

CÔNG TY ĐỊA ỐC
UNIVERSAL REALTY INC.

Chuyên Mua Bán Nhà, Đất Đai
& Cơ sở Thương Mại, Đầu tư địa ốc

Kristine Thơ Đào
(817) 800-4567
(214) 718-4567
Chuyên viên địa ốc
Multi-million dollar producer
kristine_dao@yahoo.com

Kenneth Vương
(469) 449-4533
Chuyên viên địa ốc
Trong toàn vùng ARLINGTON,
DALLAS, FORT WORTH,
và vùng phụ cận

"Your Satisfaction is Our Success"

Mua tôm đã về!
TÔM THIÊN NHIÊN, SẢN PHẨM TỪ BIỂN LOUISIANA, USA

SẢN PHẨM CỦA LOUISIANA
PHẨM CHẤT TUYỆT VỜI

SHIP ĐI TOÀN U.S. ANH ĐƠN
318-235-4564

GARLAND, Pick-up tại (H/ B),
nằm phía sau tòa soạn Trẻ
3202 N. SHILOH RD.,
GARLAND, TX | 972-675-4363

đặt mua Online:
www.tomkhoes.com

H1B F-1
visa lao động visa du học sinh
chọn dự án Cedar Creek Lake Pavilion
để chuyển diện EB5
là giải pháp định cư Mỹ nhanh nhất

★ Dự án thuộc vùng Rural TEA
★ Hồ sơ được xử lý ưu tiên
★ Được ở lại Mỹ
★ Được giấy phép làm việc, thông hành (EAD/AP)
★ Không cần hàng bảo lãnh, no employer sponsorship, job offer or a labor certification

Liên lạc trực tiếp với chủ nhiệm của dự án
Đức Nguyễn **214.755.9948**
Catherine Nguyễn **469.867.1164**

UNI SERVICES
GIÚP ĐIỂN ĐƠN MIỄN PHÍ
MEDICARE PART C (Advantage)

- Medicare Part A & B.
- Giúp cho quý vị bắt đầu tuổi 65, cho quý vị đã có part A rồi, sắp nghỉ hưu và xin part B.
- Cho quý vị thay đổi chỗ ở.
- Mua thuốc giảm giá. - Medicaid
- Medicare Part D
- Giảm tiền Part B (Medicare Saving Program)
- Mua thuốc giảm giá. - Medicaid
- Medicare Supplement (Medigap)

Chúng tôi có nhiều hãng bảo hiểm Medicare và nhiều tiểu bang cho quý vị để đăng lựa chọn
Ann Nguyen
(817)891-0479 (469)441-0770

Đây là quảng cáo Bảo Hiểm Medicare. Không phải của Medicare Liên Bang

tre

HAPPY
Valentines
DAY

CÓ SỨC KHOẺ LÀ CÓ TẤT CẢ UMI NO SHIZUKU FUCOIDAN LÀ LỰA CHỌN TUYỆT VỜI

海菜

CÓ PROMOTION NHÂN DỊP NĂM MỚI



Xem chi tiết trang 167

UMI NO SHIZUKU Fucoidan
là sản phẩm được dựa trên công
thức độc đáo giữa sự kết hợp hoàn
hảo của tảo nâu Okinawa Mozuku,
Mekabu cùng với chiết xuất sợi nấm
Agaricus. Hỗ trợ cho chúng ta:

SẢN XUẤT
& ĐÓNG GÓI
100%
TẠI NHẬT

Nâng cao sức đề kháng
Nâng cao chất lượng cuộc sống
Giảm tác hại của oxy-hóa
Mang lại sức khỏe một cách tốt nhất

1.866.881.8828
www.kfucoidan.com

(Chúng tôi nói tiếng Việt)

Thứ 2 - Thứ 6: 9AM-10PM (EST)
Thứ 7: 10AM-6PM (EST)

Sản phẩm này không dùng để chuẩn đoán, điều trị, chữa hoặc ngừa bệnh

Trân trọng cảm ơn

QUÝ CÔ/CHỦ ĐÃ TIN TƯỞNG VÀ CHỌN NANCY NGUYỄN LÀ NGƯỜI ĐẠI DIỆN CHO CHƯƠNG TRÌNH BẢO HIỂM SỨC KHỎE



NANCY NGUYEN

CHUYÊN VIÊN TƯ VẤN MEDICARE

(469) 693-1991

nancynguyentexas@gmail.com

3202 N. Shiloh Rd #102
Garland, TX 75044

CHƯƠNG TRÌNH MỚI SẼ BẮT ĐẦU SỬ DỤNG TỪ NGÀY 01/01/2026:

- Thẻ khám bệnh, lấy thuốc, khám răng, khám mắt không cần kích hoạt, nếu đã đổi chương trình khác, hãy thông báo cho bác sĩ và nhà thuốc của mình số thẻ thành viên
- Thẻ tín dụng mua thực phẩm, trà hoa đơn điện/nước, mua hàng trên kệ OTC thì cần phải kích hoạt trước khi sử dụng.

HÃY GỌI HOẶC NHẮN TIN CHO NANCY NGUYỄN ĐỂ ĐƯỢC GIÚP ĐỠ NGAY NẾU QUÝ CÔ/CHỦ:

- Không nhận được thẻ mới hoặc muốn kích hoạt thẻ mới
- Tìm bác sĩ khuyên khoa, nha sĩ chấp nhận bảo hiểm của mình
- Cần giải thích khi nhận được thư thông báo của hãng bảo hiểm
- Hướng dẫn cách sử dụng thẻ, các phúc lợi đang có
- Bác sĩ thông báo không nhận chương trình đã chọn
- Nhận được hoá đơn yêu cầu thanh toán chi phí y tế

Bảo hiểm cho những điều quý vị quan tâm

- Bảo Hiểm Nhà Ở
- Bảo Hiểm Kinh Doanh
- Bảo Hiểm Xe Hơi
- Bảo Hiểm Nhân Thọ



Carlie Nguyen Inc.

Your Local Agent | License # 2087868

3522 W Walnut St
Garland, TX 75042-6234
tnguyen7@farmersagent.com

Gọi 972-234-4792, 469-879-0238 ngay hôm nay! Đối với báo giá không cam kết.

Quảng cáo này được tạo ra vì lợi ích của các công ty bảo hiểm cụ thể sau đây và muốn tìm khách hàng mua bảo hiểm được cung cấp bởi Farmers Insurance Exchange (Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Farmers), Fire Insurance Exchange (Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Hỏa Hoạn), Truck Insurance Exchange (Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Xe Tải), Công Ty Bảo Hiểm Mid-Century, Công Ty Bảo Hiểm Nhân Thọ Farmers New World, Công Ty Bảo Hiểm Nhân Thọ Farmers New World không có giấy phép và không tìm kiếm khách hàng hoặc bán bảo hiểm ở tiểu bang New York. Một công ty bảo hiểm chịu toàn bộ trách nhiệm tài chính cho bảo hiểm của mình. Trang web farmers.com có danh sách tất cả các công ty bảo hiểm, không phải toàn bộ công ty bảo hiểm đều được phép bán bảo hiểm ở mọi tiểu bang. Không phải tất cả các sản phẩm, phạm vi bảo hiểm và điểm đặc trưng đều được cung cấp ở mọi tiểu bang và có thể thay đổi tùy theo tiểu bang. Các hạn chế, điểm loại trừ, giới hạn và điều kiện được áp dụng. Hãy gặp người đại diện để biết chi tiết.



AMERICAN NATIONAL BANK OF TEXAS MORTGAGE



Introducing Ignite Home Ownership!

- Low or no down payment.
- Reduced interest rate.
- Up to \$7,500 toward closing costs.²
- Flexible Credit

Vivian Thanh-Van Le

Sr. Mortgage Loan Officer

NMLS 309757

vivianle@anbt.com

214.718.7183

Apply Online:

anbt.com/VivianLe

Tôi nói tiếng Việt

Servicing Dallas-Fort Worth

¹Property must be located within a census tract comprised of greater than 50% minority population or a "low" or "moderate" income level as determined by the FFIEC Geocoding/Mapping System within the following Texas counties: Collin, Dallas, Hunt, Johnson, Kaufman, Rockwall, Tarrant, or Van Zandt. Homebuyer education required for first-time buyers or buyers who have not owned a home in the last three years. ²While funds last. Consult a tax advisor for potential tax implications.

All loans subject to credit approval and program guidelines. Third party fees apply. Equal Housing Lender. NMLS 445248.



ProNail SUPPLY

805 N. Jupiter Rd, Garland, TX 75042, www.pronailsupplies.com

Phone: (972) 494-6111



WALNUT DENTAL

BÁC SĨ NHA KHOA
Dũng Peter Trần, D.D.S.

810 N. Plano Rd. #210, Richardson, TX 75081

972-699-9800

- **NHA KHOA TỔNG QUÁT**
General Dentistry
- **CẤY GHÉP IMPLANT ALL ON 4**
All On 4 Implants

\$990 BỌC RĂNG SỨ TRONG 1 LẦN HẸN
Same Day Porcelain Crown



Dũng Peter Trần
HỘI VIÊN
American Dental Association
Texas Dental Association
Dallas County Dental Society

\$2900 • **TRỒNG RĂNG & BỌC RĂNG SỨ**
Implant with Crown

\$3900 • **RĂNG GIẢ BỊ LỎNG? CHÚNG TÔI**
ỔN ĐỊNH BẰNG 2 TRỤ IMPLANTS
Loose Lower Denture?
We can Stabilize with 2 implants

Thứ 2 - Thứ 5: 9am - 7pm • Thứ 6, 7, Chủ Nhật: Đóng cửa • NHẬN BẢO HIỂM, MEDICAID, CHIP

Lakewood Hills Dental



- **Cosmetics • Implants**
- **Orthodontics • Periodontics**
- **Oral Surgeries • Endodontics**

TRUNG TÂM NHA KHOA

Bác sĩ nha khoa **SỬ DI TUẤN, D.D.S.** Tốt nghiệp nha khoa Baylor, Dallas, 2001

4730 Windhaven Parkway, Ste. 120
Lewisville, Texas 75056

lakewoodhills.dental@gmail.com

(469) 294-0224 (469) 294-0289

(972) 904-9392 (Nói tiếng Việt)

Fax: **(469) 294-0292**

FAMILY | COSMETIC
IMPLANT | ORTHODONTICS

Đặc Biệt

- **Implant ***
- **Niềng Răng ***
- **Invisalign Braces ***
- **Nhổ Răng Khôn**
- **Trị Bệnh Nướu Răng**

*Có trả góp hàng tháng



Có chương trình trả góp, carecredit
Nhận Medicaid, TX Dental, Chip, Bảo Hiểm

Làm việc: Thứ 2 - Thứ 7
Xin vui lòng gọi để lấy hẹn

Tricon Eye Care Center

Bác sĩ nhãn khoa
THEM VU, M.D.

Board Certified in Ophthalmology
Eye disease Specialist/ Surgeon

CỘNG TÁC VỚI CÁC BỆNH VIỆN:

- Centennial Medical Center in Frisco
- Baylor of Plano
- Medical Center of Plano.

CHUYÊN TRỊ VỀ BỆNH MẮT NHƯ:

- Bệnh mắt do tiểu đường (Diabetes)
- Cườm mắt (Cataract)
- Cao nhãn áp (Glaucoma)
- Màng mây mắt (Pterygium)
- Mụn lẹo (Stye)
- Mắt đỏ (Red eye)
- Mắt bị đau (eye pain)
- Mắt khô (dry eye)
- Nhìn một thành hai (double vision)
- Xệ mí mắt (droopy eyelids)
- Mắt bị thương

6300 Stonewood Dr, #304
Plano, TX 75024

Tel: **469-467-8100**

Giờ làm việc:
Mon-Fri: 9am - 5pm

GIẢI PHẪU MẮT:

- Giải phẫu cườm mắt với kỹ thuật mới nhất không dùng mũi khâu.
- Có thể dùng tròng kính (cystalens & restorelens) cho kết quả tốt hơn
- Giải phẫu mắt bị màng mây.
- Giải phẫu mí mắt.

KHÁM MẮT ĐỊNH KỲ + KHÁM MẮT ĐỂ MANG CONTACT LENSE

Nhận hầu hết các loại bảo hiểm y tế, Medicare, BCBS, Cigna, Aetna, UHC,...
Nhận bảo hiểm về mắt của VSP, Eyemed, Superior, Davis, Spectera,...



TruCare Dental

3031 South 1st St. #400, Garland, TX 75041

www.trucaredental.com

- **Nha Khoa gia đình**
- **Nha khoa tổng quát**
- **Nha khoa khẩn cấp**
- **Nha khoa thẩm mỹ**
- **Trồng răng**
- **Niềng răng**
- **Làm trắng răng miễn phí**
(Nếu hội đủ điều kiện)



BÁC SĨ NHA KHOA
TRUC LE D.D.S.

Tốt nghiệp tại nha khoa Baylor, TX

Xin gọi lấy hẹn hôm nay

972-864-0000

Mon: 9am - 6pm

Tue - Fri: 8:30am - 5pm

Sat: 8am - 2pm

ĐẶC BIỆT
CÓ CHƯƠNG TRÌNH TRẢ GÓP
PAYMENT PLAN

cho bệnh nhân không có bảo hiểm

Nhận Molina Medicaid người lớn.
Medicaid, CHIP và PPO.



Giảm 30% cho bệnh nhân mới



Văn Phòng Luật Sư

TRAN FAWCETT LAW, PLLC



- Car Accidents ▸ Truck Wrecks
- Wills ▸ Living Trusts
- Medicaid Asset Protection Trusts

- Tai Nạn Xe Cộ ▸ Di Chúc
- Living Trust
- Quỹ Tín Thác Bảo Vệ Tài Sản Medicaid

Uber Credit **\$100**
cho mỗi khách hàng
bị tai nạn từ nay đến hết tháng 3/2026

*Terms & Conditions Apply

Phuong Tran Fawcett Attorney

 **972-708-1036**

Chase Building, 100 N Central Expy (Lầu 4, Phòng 416),
Richardson, TX 75080 (đọc Belt Line and Đường 75)

Xin mời
quý đồng hương
đón nghe hàng tuần

talkshow

của chúng tôi trên

Saigon Radio

lúc 3:00

chiều thứ Ba





NHẢ MỞ

Giá chỉ từ **\$280,000**

Được tặng máy giặt, máy sấy, tủ lạnh.
Hỗ trợ \$6000 chi phí giấy tờ closing.



Aurbey \$150,000

4 phòng ngủ, 3 phòng tắm
2,736 SF



Arlington \$499,000

4 phòng ngủ, 3 phòng tắm
3,141 SF



Aurbey \$299,000

4 phòng ngủ, 3 phòng tắm
2,243 SF



Arlington \$360,000

3 phòng ngủ, 2 phòng tắm
1,966 SF

OUR TEAM



Katherine



Sophie



Lanesa



Melissa Loan Bui



CÔNG TY ĐỊA ỐC



972.251.0297

melissaloan@melissaloan.com
www.dallastoprealestate.com

18111 Preston Rd. Ste #150,
Dallas, Texas 75252

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ

ROBERT C. HWANG, P.C.

6190 LBJ Freeway, #300, Dallas, TX 75240

Tel: (972) 991 - 3334

1600 E. Pioneer Pkwy, #315, Arlington, TX 76010

Tel: (817) 460 - 3999

(Trong Chase Bank Building)

www.rchlawfirm.com • E.mail: hwanglawyer@gmail.com



PERSONAL INJURY LAW Đảm trách bồi thường tai nạn xe cộ

CRIMINAL LAW

Lái xe khi say rượu (DWI), trộm cắp
và các tiểu hình, đại hình khác.

CIVIL LAW

sang tên nhà - Stewart title.



Cần giúp đỡ gấp, xin gọi Phụ Tá Luật Sư

HÙNG NGUYỄN **(214) 906-1176**

CHÚNG TÔI PHỤC VỤ TẬN TÂM - UY TÍN

License by the Supreme Court of Texas. Not Certified by the Texas Board of Legal Specialization



Nha sĩ
PHẠM XUÂN ĐỨC D.D.S.
3610 S. COOPER ST., #112, ARLINGTON, TX 76015
(cùng bên Room To Go)
817.466.1500 | 817.466.1512

**NHA SĨ CÓ
20 NĂM PHỤC VỤ
CỘNG ĐỒNG**

Nha sĩ **ĐỖ KIM PHƯỢNG D.D.S.**
3307 MILLER AVE #A, FORT WORTH, TX 76119
817-413-6000

**DISCOUNT
CHO NGƯỜI LỚN TUỔI
VÀ KHÔNG CÓ
BẢO HIỂM**

- Chụp quang tuyến, Digital 3 chiều
- Sử dụng thuốc mê Nitrous Oxide
- Nha khoa gia đình
- Nha khoa thẩm mỹ
- Niềng răng - Braces
- Cấy răng - Implant
- Làm răng giả các loại
- Có Dental Hygienist

Nhận hầu hết các bảo hiểm

GIỜ MỞ CỬA:

- Thứ 2, thứ 3, thứ 4, thứ 5: 9AM - 6PM
- Thứ Bảy: 9AM - 3PM
- Chủ Nhật, ngày lễ: Đóng cửa

Có Giá Đặc Biệt Cho Implant

Xin vui lòng gọi lấy hẹn



**LINHDO
AGENCY**

1407 E Belt Line Rd, # 804, Richardson, TX 75081
(Sau lưng nhà hàng POPEYES, trong khu LA Fitness)

CUNG CẤP TẤT CẢ DỊCH VỤ TẠI ĐIỂM ĐẾN DUY NHẤT



BẢO HIỂM SỨC KHỎE OBAMACARE

Đăng ký mới và làm mới hồ sơ từ 11/01/2023 - 12/15/2023

Tư vấn đăng ký miễn phí và hỗ trợ mọi lúc mọi nơi

Bảo hiểm nhân thọ, Medicare Advantage & Dual plan

Licensed Agent ☎ **214-713-5433**

KHAI THUẾ

Thuế cá nhân, Doanh nghiệp (LLC, Partnership, Corporation)

Dịch vụ Payroll, form 1099, W2 cho nhân viên

Thuế kinh doanh (Sales Tax, Franchise tax)

Thành lập công ty, dịch vụ Di trú, Thẻ xanh, Quốc tịch và các loại giấy tờ khác

Enrolled Agent ☎ **469-463-9052**

BẢO HIỂM

Bảo hiểm Nhà, Xe, Tiêm với nhiều lựa chọn hãng Uy tín

Licensed Agents ☎ **972-872-8833**



Nha Sĩ Kim Le

sẽ giúp nụ cười của bạn tỏa sáng

"Từ 2002, chúng tôi đã tận tâm cung cấp dịch vụ chăm sóc răng miệng tập trung vào gia đình ở Mansfield, Texas, đối xử với bệnh nhân như người thân trong gia đình và bảo đảm sẽ được thoải mái với các dịch vụ chất lượng cao."

-Dr. Kim Le

- Nha khoa gia đình
- Phục hồi răng
- Chỉnh sửa răng
- Trồng răng
- Nha khoa thẩm mỹ
- Niềng răng
- Chỉnh hàm

www.kimledds.com
(817)473-6677
990 US HWY 287, STE 112
Mansfield, TX 76063



**DALLAS
OBGYN PA**

NỮ BÁC SĨ SẢN PHỤ KHOA

QUỲNH CHI ĐÌNH, M.D., F.A.C.O.G.

- Board Certified American Board Of Obstetrics & Gynecology.
- Bác sĩ điều trị tại bệnh viện Medical City Dallas.
- Tốt nghiệp chuyên khoa sản phụ khoa tại Santa Clara Valley Medical Center thuộc Stanford Medical School, California.
- Tốt nghiệp Bác Sĩ tại UT Southwestern Medical School at Dallas.

Camille A. Clark, M.D., F.A.C.O.G.
Kelli L. Culpepper, M.D., F.A.C.O.G.

CHUYÊN TRỊ

SẢN KHOA, PHỤ KHOA, HIỂM MUỘN & TẤT CẢ CÁC BỆNH ĐÀN BÀ

SẢN KHOA

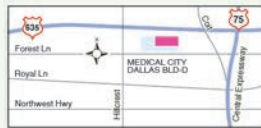
- Sân sóc thai kỳ, đỡ đẻ, giải phẫu sinh sản.
- Giải phẫu cột ống dẫn trứng sau khi sanh.
- Kế hoạch hóa gia đình và ngừa thai.

PHỤ KHOA

- Các bệnh phụ nữ.
- Khám bệnh thường niên.
- Bệnh huyết trắng & hiếm muộn.
- Truy tầm bệnh ung thư vú & ung thư tử cung.
- Các bệnh liên quan đến tiền & hậu mãn kinh.

GIẢI PHẪU

- Nội soi bụng, nội soi tử cung.
- Cắt mổ tử cung, u xơ tử cung, buồng trứng.
- Sửa âm đạo theo ý muốn.



MEDICAL CITY DALLAS, BUILDING D
7777 Forest Lane, Suite D-550, Dallas, TX 75230
www.DallasObgynPA.com

Tel: **972-566-4463 | 972-566-7009**

Nhận Bảo hiểm, Medicare & hiện kim | Mon - Fri: 9.00AM - 4.30PM



Andrea Hanh Pham

Paralegal trên 25 năm kinh nghiệm



LET US SAVE YOU MONEY

Với nhiều năm kinh nghiệm về luật di trú, chúng tôi biết cách thiết lập hồ sơ với xác suất lấy được visa & thẻ xanh cao nhất. Trực tiếp hướng dẫn thân nhân của quý vị bên VN chuẩn bị buổi phỏng vấn.

Legal representation provided by attorney Jack Cupples. Paralegal service provided by Andrea Pham.

TEXAS LEGAL SUPPORT

2165 Buckingham Road, Ste 2115
Richardson, TX 75081
(972) 808-9068



Luật Di Trú:

- Bảo lãnh thân nhân đoàn tụ & du lịch
- Bảo lãnh du học
- Xin thẻ xanh cho diện K1, K2, F1, B1, B2, H-1B
- Đổi thẻ xanh 2 năm & 10 năm
- Nhập quốc tịch Mỹ
- Xin cho con trên 21 tuổi đi theo cha mẹ diện F3 & F4
- Chuyển diện du lịch sang diện du học
- Xin hồi phục I-20 cho diện F1 & M1
- Khiếu nại hồ sơ đã bị từ chối visa
- Làm công hàm ngoại giao chứng nhận độc thân
- Làm giấy ủy quyền
- Phiên dịch và công chứng giấy tờ

THÀNH THẬT - TẬN TÂM - NHANH CHÓNG



Luật Sư Jack Cupples

Trên 25 năm kinh nghiệm

Luật Gia Đình:

- Ly hôn & phân chia tài sản
- Thay đổi người nuôi con & tiền cấp dưỡng
- Lập di chúc, Living Trust & Living Will
- Lập prenuptial & postnuptial agreement
- Xin đổi tên

Luật Thương Mại & Probate:

- Tư vấn luật thương mại & lập hợp đồng mua bán sang nhượng cổ sở thương mại
- Thành lập công ty - LLC, Corporation & Partnership
- Sang tên chủ quyền nhà & transfer on death deed
- Thủ tục phân chia tài sản của người quá cố

Luật Hình Sự:

- Biện hộ những trường hợp bạo hành gia đình
- Lái xe say rượu (DWI)



TON NU GROUP

601 N PLANO RD, RICHARDSON, TX 75081

www.TonNuGroup.com

MONDAY TO FRIDAY: 9AM - 5PM | SATURDAY: 10AM - 2PM
SUNDAY: CLOSED



NMLS #1996720
Licensed in Texas, Oklahoma and Florida.

• HOME LOANS:

Cho Vay tiền mua nhà

• REFINANCE CASH OUT:

Tái tài trợ lãi suất thấp hơn
Chúng tôi hợp tác với nhiều ngân hàng uy tín giúp quý vị có lãi suất thấp nhất và tiết kiệm nhất.

• PRIVATE LOAN:

- Không Check CREDIT & Không Check INCOME.
- Có thể closing nhanh chóng trong 3 ngày.

APPLY ONLINE | www.LoanJava.com

CINDY HUYỀN TÔN NỮ,
Mortgage Broker NMLS #1107812

☎ (469) 581-8811 Office

✉ Cindy@loanjava.com



REAL ESTATE - ĐỊA ỐC Residential - Commercial

- Mua và Bán nhà mới, nhà cũ, HUD, REO.
- Bán nhà nhanh, giá tốt, **luôn vì quyền lợi của khách hàng.**
- Mua Nhà Mới được **phụ tiền closing cost.**
- Giảm Chi Phí nếu vừa mua vừa bán.
- Huyền sẽ **mua nhà trả tiền mặt trong vòng 7 ngày.**
- Chuyên tìm địa điểm mở tiệm nails, nhà hàng, văn phòng,...

CINDY HUYỀN TÔN NỮ,
Broker License #0615803

☎ (469) 581-8866 Office

☎ (469) 714-6062 Cell

✉ Cindy@tonnugroup.com

🌐 www.tngre.com

TON NU Income Tax

• KHAI THUẾ CÁ NHÂN

• KHAI THUẾ THƯƠNG MẠI (Partnership 1065, S-Corp 1120s)

• THÀNH LẬP CÔNG TY LLC, Partnership, S-Corp Formation

• LÀM PROFIT AND LOSS STATEMENT

• LÀM LƯƠNG CHO NHÂN VIÊN W2, 1099, Payroll

• GIỮ SỔ SÁCH Bookkeeping

☎ (972) 743-9331 Office

✉ Incometax@tonnugroup.com



BẢO HIỂM OBAMACARE

- Ghi Danh Hồ Sơ Mới
- Special Enrollment
- Giúp Trả Bill • Đổi Bác Sĩ
- In Form 1095A

BẢO HIỂM MEDICARE:

- Medicare Advantage (Part C), Part D
- Giúp xin Extrahelp, QMB

BẢO HIỂM:

- XE, NHÀ, SỨC KHỎE, NHÂN THỌ
- TIỆM NAILS, NHÀ HÀNG,
- CƠ SỞ THƯƠNG MẠI...

☎ (972) 743-9331 Office

✉ Insurance@tonnugroup.com

Huyền Tôn Nữ và 20 chuyên viên của Tôn Nữ Group xin thành thật cảm ơn quý khách hàng đã ủng hộ chúng tôi hơn 14 năm qua!

DR. SMILE

Family, Cosmetic Dentistry & Orthodontics

Dominic T. Hoang, D.D.S. | Brian C. Bui, D.D.S

6800 Alma Dr. #101, Plano, Texas 75023 | 469.467.8007

Trồng răng | Sử dụng thuốc mê Nitrous Oxide (Laughing Gas)
Chụp hình quang tuyến bằng kỹ thuật Digital

invisalign
BRACES AVAILABLE

TRỒNG RĂNG & NHỎ RĂNG KHÔN

CHUYÊN TRỊ RĂNG BỊ CHẤY MÁU (BỆNH NƯU RĂNG)

25% Off
Mỗi bệnh nhân mới
(giá trị với coupon)
Không áp dụng cho niềng răng

khám nghiệm, chỉ dẫn
chụp 1 X-ray
MIỄN PHÍ
cho bệnh nhân mới
(giá \$80)

30% Off
cả gia đình bệnh nhân mới
(giá trị với coupon)
Không áp dụng cho niềng răng

KỸ THUẬT MỚI
"CEREC CROWN"
Bọc răng bằng sứ
"Porcelain" trong 1 lần hẹn
& không cần trở lại

TẮY RĂNG TRẮNG
ZOOM! IN - OFFICE BLEACHING
\$299.99
giảm thường \$499.00
Làm tại văn phòng trong vòng 1 tiếng

NIỀNG RĂNG
Chỉ trả mỗi tháng:
\$89.00
\$1,999.00 (total)
(trong trường hợp đơn giản)

Mon - Fri 9:30am - 6pm | Saturday 9:30am - 2pm
Nhận Medicaid, TXCHIP, Bảo Hiểm và các loại thẻ tín dụng. Có chương trình trả góp.

Allstate COVENANT INSURANCE AGENCY

You're in good hands.

Văn phòng có hơn 25 năm kinh nghiệm về bảo hiểm.

NHÀ

XE

NHÂN THỌ

LỤT

CÁ NHÂN & DOANH NGHIỆP

Xin liên lạc để được tư vấn với giá
ưu đãi và dịch vụ chăm sóc tận tình!

(214) 647-9232
stacygarland@allstate.com

HOUSTON DALLAS RIO GRANDE VALLEY

CHÚNG TÔI ĐANG CẦN TUYỂN THÊM AGENT NGƯỜI VIỆT

Happy Retirement

UNI SERVICES

Medicare Advantage Part C & D
Giúp điền đơn miễn phí

Medicare Medicare Part A & Part B
Medicare Advantage Part C & D.

Giúp cho quý vị bắt đầu tuổi 65 tuổi trở lên hay dưới 65 tuổi có một tình trạng khuyết tật đủ điều kiện.
Giúp cho quý vị di chuyển từ tiểu bang khác qua hay ngược lại.
Giúp giảm tiền phần B, tiền thuốc hay Medicare Advantage có chương trình cho quý vị bị bệnh nền như tim hay tiểu đường được nhiều quyền lợi hơn.

Mọi thắc mắc xin quý vị gọi **Ann Nguyen**
817.891.0479 - 469.441.0770

Gọi lấy hẹn đến văn phòng hay đến nhà quý vị lập hồ sơ:
Địa chỉ: 2905 Beltline Rd, suite A, Garland, TX 75044

HUE DENTAL PLLC

DR. NGHỊ TRẦN DDS, FICOI, FAGD

- Nhổ răng cấm
- Trồng răng
- Tẩy trắng răng
- Niềng răng
- Lấy tủy răng
- Thẩm mỹ nha

ĐẶC BIỆT
\$1000 OFF Implant

DR. NGHỊ TRẦN
Adjunct Assistant Professor
at Texas A&M Baylor
College of Dentistry

Mở cửa 7 ngày:
Sunday: 9AM - 3PM

Nhận Medicaid, CHIP, bảo hiểm PPO
Có chương trình trả góp
không lãi suất

Có Hygienist
Fellow of the International Congress
of Oral Implantologists
Fellow of the Academy
of General Dentistry

BEFORE AFTER

Same patient

After 2 Implants

Actual results may vary

5814 N. Jupiter Rd, Suite #199
Garland, TX 75044
Tel: **(469) 969-0149**

Website: www.huedentalgarland.com
Email: huedental@huedentalgarland.com



TỔ HỢP LUẬT SƯ

James Langford & ASSOCIATES

• Tham khảo miễn phí



TRẦN HOÀNG CHÂU
Paralegal

TAI NẠN

Xin giảm hospital bills.
Thành thật, Uy tín, không lấy luật sư phí trên PIP tùy theo trường hợp.

GIA ĐÌNH

Mọi vấn đề liên quan đến ly dị, cấp dưỡng, đổi tên, di chúc.
Luật sư phí phải chăng, hợp lý, hoàn trả phần còn lại nếu bị hủy hồ sơ.

DI TRÚ

Lo hồ sơ bảo lãnh mọi tiểu bang.
Xin thẻ xanh, work permit, nhập tịch.
Mọi vấn đề liên quan di trú.



NGUYỄN ĐẠI HÂN
Paralegal

THÀNH THẬT - TẬN TÂM
LUÔN GIỮ VỮNG SỰ TIN TƯỜNG CỦA QUÝ THÂN CHỦ HƠN 25 NĂM QUA

☎ **972.485.9541**

📍 520 N. Jupiter Rd, Suite F, Garland, TX 75042
(cạnh TB Đông Phương)

☎ **817-300-3333**

Not certified by Texas Board of Specialization



Xin gọi

Allstate

You're in good hands.

Minh Nguyen

☎ **214-647-4128**

✉ **minhnguyen5@allstate.com**

Chúng tôi chuyên cung cấp bảo hiểm cho

NHÀ Ở | XE | NHÀ CHO THUÊ

TOWNHOUSE | CONDO

CƠ SỞ THƯƠNG MẠI | MOTORCYCLE...

Ngoài ra, chúng tôi còn có các chương trình **BẢO HIỂM NHÂN THỌ** với giá phải chăng

sẽ có giảm giá nhiều khi mua chung

Đặc biệt  + 

và càng nhiều xe càng được giảm giá

Scott Cato Agency

1701 Legacy Drive, Suite 2006, Frisco, TX 75034
Mon-Fri: 8:30am-5:30pm



UNIVERSAL
INSURANCE AGENCY

MORE CHOICES - MORE SAVINGS

1309 Belt Line Rd., Garland, TX 75040

972-859-0330

972-900-2636

Trang Phan Broker

Đại Diện Cho Nhiều Công Ty Bảo Hiểm Uy Tín

































Văn Phòng Bảo Hiểm



XE



NHÀ



CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

Hiep Thai Plaza

3347 W. WALNUT ST. STE. 101
GARLAND, TEXAS 75042

Tel : (972) 272-1993
Fax: (972) 487-9092

協泰

Hiep Thai

Hiep Thai Arlington

2430 E. PIONEER PKWY
ARLINGTON, TEXAS 76010

Tel : (817) 459-1310
Fax: (817) 459-1317

HỆ THỐNG SIÊU THỊ HIỆP THÁI HIỆP THÁI FOOD STORE

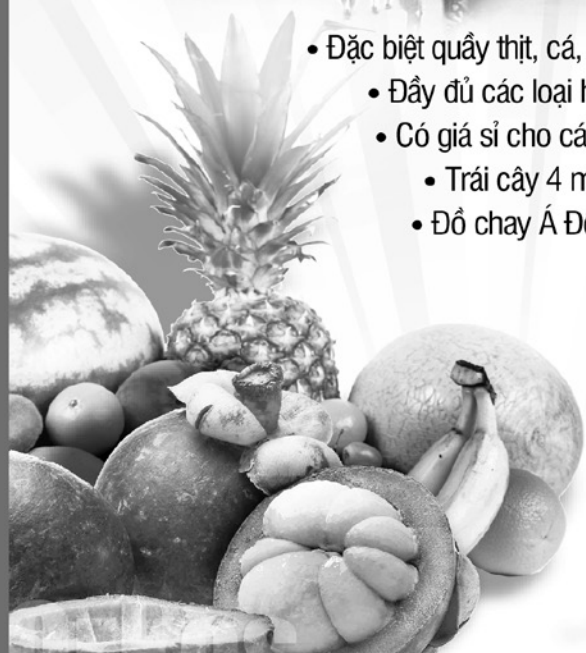
**ĐỂ PHỤC VỤ QUÝ KHÁCH MỖI NGÀY Càng ĐẮC LỰC HƠN.
CHỢ CÓ BÁN ĐẦY ĐỦ MẶT HÀNG
ĐÔNG NAM TÂY BẮC NHẬP CẢNG TRỰC TIẾP.**

HIỆP THÁI ARLINGTON Cần tuyển nhân viên

- Cashier
- Stocker (Stock hàng)
- Fish Department (Quầy cá)
- Meat Department (Quầy thịt)
- Produce and Fruits Department (Sân xuất và Quầy trái cây)



- Đặc biệt quầy thịt, cá, rau quả, thực phẩm lớn nhất vùng DFW.
- Đầy đủ các loại hàng hóa thiết dụng trong đời sống.
- Có giá sỉ cho các nhà hàng. Bảo đảm giá đặc biệt.
 - Trái cây 4 mùa, rau cải tươi tốt hàng ngày.
 - Đồ chay Á Đông - Nhật Bản - Phi Luật Tân...



Mở cửa 7 ngày
9AM - 9PM

có Bia + Rượu



Lily Nguyen Real Estate Agent

📞 972-800-4111

📞 469-233-0289

@ Lilynguyenrealtor@gmail.com

📍 550 N Central Expressway #250,
McKinney, Texas 75070

MUA, BÁN NHÀ

trong vùng
Dallas - Fort Worth

- Chuyên Mua, Bán,
Đầu tư về địa ốc
- Làm việc với rất nhiều
Builder trong vùng DFW
- Quản lý nhà
Property Management
- Làm việc với rất nhiều
Lender khác nhau
để giúp quý vị mua
được căn nhà vừa ý

CÔNG TY TÀI TRỢ & ĐỊA ỐC

2365 S. COLLINS ST., ARLINGTON, TX 76014

- ✓ MUA BÁN NHÀ ĐẤT, CƠ SỞ THƯƠNG MẠI
- ✓ TÀI TRỢ (FINANCE) ✓ TÁI TÀI TRỢ (REFINANCE)



THÚY LÊ

Realtor/Mortgage Loan Originator

817-905-0666

NMLS #273116

thuy.le@rendonrealty.com



PHƯƠNG LÊ

Mortgage Loan Originator

214-364-5709

NMLS #2242972



KÍN ĐÁO - KINH NGHIỆM - NHỊT TÌNH

CÔNG TY ĐỊA ỐC

UNIVERSAL REALTY INC.

2505 S Great Southwest Pkwy Ste 101, Grand Prairie, TX 75052



LỘC TRƯƠNG
972-897-8225

LISA DONG
817-703-1409

TOÀN NGÔ
469-815-6879

LAN VÕ
972-400-0575

MUA BÁN NHÀ

MỚI • CŨ • HUD • FORECLOSURE • ĐẤT ĐẠI • CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

TRONG VÙNG DFW VÀ PHỤ CẬN

Tận tâm - Vui vẻ - Nhiệt tình - Chu đáo - Thành thật & Uy tín - Nhiều năm kinh nghiệm

"Sự hài lòng của quý khách là sự thành công của chúng tôi"



WEEKLY MAGAZINE, INC.

Phát hành Thứ Sáu hàng tuần tại
Dallas-Fort Worth và các vùng phụ cận

ĐỊA CHỈ: 3202 N. Shiloh Rd.,
Garland, TX 75044
Điện thoại: 972-675-4383

GIỜ MỞ CỬA

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9am - 5pm
Thứ Bảy: 9am - 4pm
Chủ Nhật: 9am - 3pm

THỰC HIỆN

Nguyễn Trang - Nhật Hoàng
Đinh Yên Thảo

BIÊN TẬP

Nguyễn Xuân Thiệp

DỊCH THUẬT

Bảo Sơn - Phạm H Nghi

CỐ VẤN PHÁP LÝ

Luật Sư **Cao Quang Ánh**
2439 Manhattan Blvd., #302
Harvey, LA 70058

LUẬT SƯ ĐẠI DIỆN

Arthurine Kamphaus, MBA, J.D.
(Luật sư **Anh Thư**)
1140 E. Pioneer Parkway; Ste. 300
Arlington, TX 76010
Cell: 623-341-8835 - Fax: 817-394-0505

LAYOUT DIRECTOR

Bảo Huân

LAYOUT & ART DESIGNERS

Đỗ Thọ

Băng Dương - Trần Huyền
Hồ Tú - Nguyễn Hiếu - Lê Mi

PHỤ TRÁCH KỸ THUẬT & WEBSITE

Trần Huyền - Huỳnh Huy - Đỗ Anh

HOA SĨ

Bảo Huân - Hoàng Tường
CAN - Hồ Đức Vũ

QUẢNG CÁO

Nancy - H. Oanh - Hương Lan
972-675-4383
817-421-1400

Muốn làm đại diện Trẻ?

Trẻ cần đại diện khắp nơi
trong và ngoài nước Mỹ.
Điều kiện dễ dàng, thoải mái.
Xin liên lạc: 972-675-4383
(giờ TX -CT time- xin gấp cô Kim)
email: dallas@trenews.net
website: www.baotreonline.com

Báo Trẻ đã có đại diện và đang phát hành
tại các thành phố, tiểu bang:

TRẺ DALLAS

Tel: 972-675-4383 * Fax: 972-675-3764
Email: dallas@trenews.net * info@trenews.net * editor@trenews.net
Địa chỉ: **3202 N Shiloh Rd, Garland TX 75044**

TRẺ HOUSTON

Tel: 281-978-4735
Email: info@trenews.net
Địa chỉ: **11210 Bellaire Blvd. #143. Houston, TX 77072**

TRẺ FLORIDA

Nguyễn Tinh
Tel: 407-948-2012 * 407-894-5111 * 407-897-1114
Fax: 407-894-6190 * Email: florida@trenews.net
Địa chỉ: **302 S. Graham Ave., Orlando, FL 32803**

TRẺ GEORGIA

Tel: 770-755-5420
Fax: 404-704-0358
Email: georgia@trenews.org
Địa chỉ: **1805 Shackelford Ct, Ste 150. Norcross GA 30093**

Với sự cộng tác

■ Nguyễn Thị Thanh Dương ■ Ngọc Linh ■ LS Robert Mullins
■ Phạm Thành Châu (VA) ■ Trần Mộng Tú (WA) ■ Nam Lộc
(CA) ■ Tim Nguyễn ■ Như Sao ■ Triều Giang ■ Gia Bảo ■ Lê
Minh Hải (CA) ■ Tưởng Năng Tiến (CA) ■ Tạ Phong Tần (CA)
■ BS. Trần Lý Lê ■ Dương Hùng ■ Angie Hồ Quang ■ Thiên
Hương ■ Hồ Đức Vũ (MA) ■ Andy Nguyễn (Canada) ■ Đặng
Mỹ Hạnh ■ Trịnh Thanh Thủy (CA) ■ Đoàn Xuân Thu (Úc) ■
Đào Duy Hòa (Úc) ■ Thái Bảo (FL) ■ Phạm Ngũ Yên ■ Trần Vũ
■ Vũ Thị Thanh Mai (CA) ■ Ban Mai (VN) ■ Diệu Cô Nương ■
Trang Nguyên ■ Cổ Ngự (Pháp) ■ Triệu Minh ■ Phương Nghi ■
Hoàng Nam Sơn ■ Hạnh Việt ■ Phạm Thị Hoài (Đức) ■ Hương
Giang ■ Hoàng Hương ■ Vũ Hiến ■ Ngân Bình ■ Đặng Hiếu
Sinh ■ LS. Anh Thư ■ Ian Bùi ■ Du Uyên ■ Cẩm Giang ■ Thủy
Messegue ■ Khánh Trường ■ Lê Hữu ■ Thanh Thư ■ Hannah
Nguyễn ■ Trần Doãn Nho ■ Vương Mộng Long K20 ■ Lợi Trần
■ Lão Mùn ■ Nguyễn Thị Khánh Minh ■ Nguyễn Xuân Thiệp
■ Hồ Thụy Mỹ Hạnh ■ Nguyễn Thạch Giang ■ Nguyễn Ngọc
Hoa ■ Trần Thị NgH ■ Phạm Công Luận ■ Nguyễn Thị Huệ
Xưa ■ Nguyễn Thị Minh Ngọc ■ Lê Ka ■ Đặng Mai Lan (Pháp)
■ Lưu Na ■ Phiên An ■ Ngô Nguyên Dũng (Đức) ■ Kim Loan
(Gia Nã Đại) ■ Nguyễn Sinh (VN) ■ Lê Chiêu Giang (CA) ■ Lê
Kung Diễm (VN) ■ Tiểu Lục Thần Phong (GA) ■ Bảo Sơn ■ Gió
Vivu (Gia Nã Đại) ■ Đào Thị Thanh Tuyền (VN) ■ Trần Hoàng
Vy ■ Trần Thị Nhật Hưng (Thụy Sĩ) ■ Đinh Ngọc Tâm (VN) ■
Hoàng Chính ■ Vũ Hoàng Thư ■ Hai Trầu Lương Thư Trung ■
Vương Hoài Uyên ■ Lưu Huỳnh ■ Hoàng Nga ■ Nguyễn Thanh
Bình (VN) ■ Nguyễn Diệu Anh Trinh ■ Hai Quê (Pháp) ■ Tám
Vạn ■ Biển Cát ■ Thi Hạnh (Na-Uy) ■ Đơn Phương Thạch Thảo
■ Thạch Thảo ■ Hải Di Nguyễn (Anh) ■ Thanh Tú ■ Thanh Lan
(VN) ■ Ngọc Diệp ■ Hoàng Mai ■ Hoàng Định Nam ■ Cyndy
Thu Hoàng ■ Hoàng Quân ■ Mộc Mạc ■

LƯU Ý: Tác giả chịu trách nhiệm về nội dung và hình ảnh trong bài viết gửi cho Trẻ, và nội dung không nhất thiết
hiện quan điểm của TRẺ. (Authors are completely responsible for their articles, including content and any photos.
Contents reflect the view of the authors and not necessarily that of Tre Magazine)
Thân chủ quảng cáo chịu trách nhiệm về nội dung và pháp luật trong quảng cáo của mình.
Mọi thay đổi về quảng cáo xin gọi trước 2 tuần. Ngưng quảng cáo xin báo trước 2 tuần.
Tất cả các mẫu layout, design đều thuộc bản quyền của Trẻ.



DALLAS - FORT WORTH



972-675-4383



Email

Dallas@trenews.net
Info@trenews.net



Liên lạc, cộng tác bài vở
Bientap@trenews.net



Góp ý, phê bình

Editor@trenews.net



Website

<https://baotreonline.com>

DANH SÁCH THÂN CHỦ QUẢNG CÁO ĐĂNG TRÊN TUẦN BÁO TRẺ

LƯU Ý: Dấu + trước tên của cơ sở thương mại có nghĩa đăng 1 kỳ, ngưng 1 kỳ

TIỆM SỬA XE

Japanese Auto Repair	trang 29
Le Collision Center	trang
Thắng Auto Body	trang 23

VĂN PHÒNG BÁC SĨ

+ BS Nguyễn Văn Hào	trang 71
+ BS Trần Đình Cường	trang 571
BS Mỹ Huyền Đình	trang 30
+ BS Trần Xuân Nguyên	trang 20
Quynh Chi Dinh (BS Sản phụ khoa)	trang 6
Wentian Huang M.D, P.H.D, D.C	trang 163

BÁC SĨ NHÂN KHOA

Tricon Eye Care Center	trang 03
------------------------	----------

BÁC SĨ NHA KHOA- NHA SĨ

Dr. Smile (Dominic Hoang)	trang 08
Focus Dental (NS Phương Lan Ngô)	trang 24
HUE Dental	trang 08
iTooth Dentistry	trang 160
Lakewood Hills Dental (NS Sử Di Tuấn)	trang 03
NS Binh Trong Tran	trang 41
NS Nguyễn Ngọc Tuyền	trang 33
NS Kim Ngà Lê	trang 6
NS Phạm Xuân Đức	trang 6
+ NS Peter Huynh	trang 20
+ NS Ngô Trường Tín	F.Box/171
NS Nguyễn Thiên Phương & Nguyễn Thiên Phụng	trang 22
Oak Ridge Dental	trang 173
Peter Huynh DDS	trang 20
Ryan Dental	trang 21
SK2 Family Dentistry Stanley Ngo	trang 171
+ Skyline Dentistry & Implant Center	trang 172
Smiley Dental	trang 168
Trucare Dental	trang 03
Walnut Dental (Dũng Peter Trần)	trang 03

BẢO HIỂM

+ All in One Solution	trang 5
Ann Nguyen State Farm	trang 23
Carlie Thảo Nguyễn BH	trang 2
Covenant Insurance Agency (Stacy Garland)	tr. 8
Emily Broker Group	trang 170
I-Care Insurance	trang 169
John Quý Nguyễn NY LIFE	trang 22
Linh Đỗ Farmers	trang 06
Ly Insurance	trang 41
Nancy Nguyen Medicare	trang 2
Phụng Hoàng Insurance Services (Huy Nguyen)	trang 63
Minh Nguyen Allstate	trang 9
Simple Insurance Agency (Sophia Tran)	trang 16
Texas Insurance Hub Star Thuy Dinh	trang 20
+ Thảo Mai BH	trang 63
Thu Luu BH	trang 29
Thủy Hoàng Farmers (Hobbs Agency)	tr. 47
Tommy Chau Allstate	trang 20
Tin Lê Farmers	trang 30
Trương Insurance	trang 21
+ Tuấn Mai BH	trang 63
Trang Phan (Universal Insurance)	trang 9
Uni Services	F.B/8

CÁC DỊCH VỤ KHÁC

+ Aircheck	trang 22
Budget Signs	trang 16
AMP Immigration & Travel service	trang 10
C & C Pest Control Company	trang 162
Celine Medical Spa	B.cover
Chùa Đạo Quang Poster Tết	tr. 34-35
Dallas Driving School	trang 162
Đài PT 1160 AM	trang 112
+ Good Giant-Live Casino	trang 174
Kim Psychics	trang

Larry Van dạy kèm Tutoring mọi nơi	trang 159
Liz's Hair Stylist & Makeup	trang 156
+ Live Casino	trang 174
+ NT PHOTO	trang 24
+ TM Thy Hà	trang 24
+ TD Design	trang 157
+ Tôm khô US	tr. B.BOX
VN Home Health Care	trang 25

CHIROPRACTIC

Accident & Recovery Clinic	trang 29
Advanced Spinal Care Clinic	trang 41
Arlington Pain & Injury (Dr Alexander)	trang 47
Axiom Injury & Rehab (BS Tâm Phạm)	trang 33

CHỢ

Chợ Nam Hưng	trang 31
Chợ New Trường Nguyên	trang 62
Chợ Bến Thành	trang 59
Chợ Vietnam Plaza	trang 25
Hiệp Thái Plaza	trang 10

DỊCH VỤ

A & N immigration service	trang 32
CT Travel	trang 169
+ DV thông dịch	trang 173
GO USA	trang 17
Lan Trương DV	trang 24
Lucky DV di trú	trang 43
Thiên Ân du học	trang 16

ĐỊA ỐC - MORTGAGE

+ American Natinal Bank -	
Vivian Thanh Van Le	trang 2
+ Anland Realty	trang 172
Chicago Title	trang 173
Cindy Huyền Tôn Nữ Group	trang 07
CT tài trợ và địa ốc Thúy Lê	trang 11
CT tài trợ và địa ốc Đỗ Đình Tâm	trang 30

Jocelyn Huyen Realtor	trang 17
Julie Ha Realtor	trang 16
Kristine Thơ Đào & Yến Đào	F.Box
Lily Nguyen Realtor	trang 11
Linh Ân Realtor	trang 170
Melissa Loan Bùi Realtor	trang 5
Quan Hưng Services	trang 51
Tho Phan Realty & Mortgage	F.BOX
Universal Realty	trang 11
UR First Mortgage (Đức Nguyễn)	F.Box

DIỆN - ĐIỆN TỬ - ĐIỆN NHÀ

Airco Specialist	trang
BV Air conditioning	trang 161
Bet Electric USA Inc	trang 159
Best Air Services	trang 17
H-Technique	trang 163
Nam Air Care (US Air Care)	trang 163
NH Cool Air	trang 163
NTX Heating & Air Conditioning	trang 155
NT Minh Electrical services	trang

NHÀ THUỐC

+ Dược thảo Princess Lifestyles	trang 143
FUCOIDAN	trang 167
+ Kanga Force	trang 172
+ Max man	trang 174
+ Maxx-Power	trang 170
St. Paul Pharmacy	trang 20
+ Store 789, LLC	trang 32
Thuốc Bắc Hướng Dương	trang 63

NAILS SUPPLY

Nails Warehouse	trang 148
OPC Nail Supply	trang 129
Pro nail Supply	trang 02

NHÀ HÀNG

Đà Nẵng Quán	trang 21
Phở Bằng	trang 59
Phở Palace	trang 29
Phở Tây Đô	trang 129
Sài Gòn Block	trang 59
+ Tré	trang 2

MÁY CREDIT CARD

Thủy Hoàng máy credit card	trang 55
Tiến Nguyễn Hi-Speed bank card	B.Box

KHAI THUẾ - KẾ TOÁN

ABC Tax	trang 43
A & N Tax service	trang 32
Đôn Diệp, CPA	trang 31
Hiệp Trần Tax - Enrolled Agent	trang
IRS Tax Pro - Giải quyết rắc rối thuế	trang 130
Jennifer Phung, CPA	trang 15
Quan Hung Tax	trang 51
Saigon 1 Stop - Tax Season	trang 70

SƠN, SỬA NHÀ - THIẾT KẾ KIẾN TRÚC

Anh Nguyen Construction	trang 154
AE Window and Fashions	trang 161
Binh Phạm Construction	trang 158
Blue Sky Plumbing	trang 160
Blue Sky Garland service	trang 155
Boston Hardwood	trang 160
D & T Discount Garage Door	trang 159
Dũng Construction	trang 158
Garage Door service (Tuấn)	trang 159
Garage Door Repair (Cuong Tran)	trang 161
Goal One Construction, LLC	trang 157
Good Job Roofing	trang 154
Hào Texas Builder	trang 160

HP Roofing	trang 160
JAS Roofing	trang 162
Kiệt Construction	trang 158
Khúc Vũ Plumbing	trang 154
Nhan Nguyen Construction	trang 156
New Roof	trang 155
PL Construction	trang 163
Plumbing Repair	trang 159
Sang EZ Remodeling	trang 158
S & T Pro Plumbing LLC	trang 162
+ TD Builder	trang 162
Thợ sửa ống cống	trang 159
Thomas Nguyen Roofing	trang 154
+ Vanguard Roofing	trang 169
Vien Cao Construction	trang 154
VT Construction	trang 155

VP LUẬT SƯ

Kastl Law, P.C.	trang 169
Law Office of Phan Nguyen, PLLC	trang 23
Texas Legal Support	trang 7
Tran Fawcett Law	trang 4
VPLS Andy Nguyen	trang 41
VPLS Anh Thư & Chicago Title Company	trang 173
+ VPLS Parker & Associates (Thạch Huỳnh)	tr.2
VPLS James Langford	trang 9
VPLS Kafor Law Firm	
(Vàng Nguyễn)	trang 175
VPLS Rick J. Michell (Billy Hải Trần)	trang 63
VPLS Robert Hwang (Hùng Nguyễn)	trang 5
+ VPLS Robert Mullins	trang 150
VPLS Steve Le	trang 23
Viet Friends Law Group	
(Cindy D Purinton)	trang 30

BẢNG HIỆU BUDGET SIGNS

NHẬN LÀM TẤT CẢ CÁC LOẠI BẢNG HIỆU

1. Channel Letters
2. Storefront Signs
3. Reface Signs
4. Led Signs
5. Can Signs
6. Pole Signs
7. Monument Signs
8. Window Letters
and Car Letters
9. Banners



**SERVING ALL OF DFW AND
OTHER STATES AS WELL**

Jimmy: 682-558-9991
Email: signstx@yahoo.com
www.budgetsigns.net



Realtor **Julie Ha**



- ✦ Đại diện mua, bán nhà mới, cũ, foreclose, và đấu giá
- ✦ Giúp cho thuê và mượn nhà, đất, cơ sở thương mại

TX License # 797882

(214) 254-9489

julieha810@yahoo.com

6600 Chase Oaks Blvd, #150
Plano, TX 75023

- Với kinh nghiệm Broker ở NC và realtor ở TX, Julie sẽ giúp quý vị với phương châm nhanh chóng, uy tín, tận tình và chu đáo.
- Mọi tham khảo sẽ miễn phí và được hướng dẫn tận tình.
- Tìm nhà Bank với những chương trình tốt nhất cho quý vị.

SIMPLE INSURANCE AGENCY

SOPHIA TRAN *Licensed Agent*

Tư Vấn và Diễn Đơn Miễn Phí!



- HEALTH INS. LONG TERM - SHORT TERM
- HOSPITAL INDEMNITY
- MEDICARE SUPPLEMENTAL PLANS
- MEDICARE ADVANTAGE PLANS - PART C
- PRESCRIPTION DRUG PLANS - PART D
- MEDICARE WITH MEDICAID
- MEDICARE WITH CHRONIC DISEASE

**CHÚNG TÔI CÓ NHIỀU HÃNG BẢO HIỂM & NHIỀU PLANS
CHO CÁ NHÂN VÀ CÁC CƠ SỞ THƯƠNG MẠI**

*Chúng tôi chăm sóc bạn và
bạn chăm sóc bản thân bạn!*

PHỤC VỤ TOÀN TIỂU BANG TEXAS

CALL/TEXT: **945-344-6019**

FAX: **469-574-5335**

simpleins.sophiatran@gmail.com

445 Walnut St, #105, Richardson, TX 75081

Mon-Fri: 9am-4:30pm, Sat-Sun: Appointment Only!



- MEDICARE TRÊN 65 TUỔI
- BẢO HIỂM SỨC KHỎE DƯỚI 65 TUỔI
- BẢO HIỂM NHÀ - XE - NHÂN THỌ - TIỆM

HỘI BẢO TRỢ DU HỌC THIÊN ÂN



- ★ Hơn 17 năm giúp học sinh từ lớp 6 đến đại học xin du học tại các trường tin lành, công giáo và trường công với mức học phí thấp nhất khắp 50 tiểu bang.
- ★ Chuyên hồ sơ xin du lịch, tham quan trường, khảo sát thị trường, khám chữa bệnh.
- ★ Chuyển đổi và gia hạn Visa J1, B1 sang F1 (có VP tại Sài Gòn và Đà Nẵng).
- ★ Cho học sinh từ tiểu học sang tham gia trại hè, Winter và Spring hoặc xem trường.
- ★ Tại Garland, có trường Athena school dạy Piano, SAT, kèm homework và lớp defensive driving.

www.duhochoaky.com

Liên lạc: Tony Tam Đăng **469.867.1941**
972.437.1109

2140 Beltline Rd., Richardson, TX 75081 (đối diện Saigon Mall)

Best Air Services

License # TACLB 019813E

Air Conditioning & Heating



Chuyên thiết kế, sửa chữa & bảo trì các hệ thống: máy lạnh, máy sưởi, heat pump, walk-in-cooler, freezer, ice machine, tủ lạnh, bình nước nóng... cho tư gia & cơ sở thương mại.

Nhận làm hệ thống hút mùi hôi cho tiệm nails & nhà hàng.

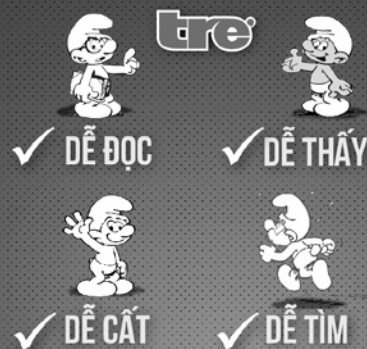
PHỤC VỤ TẬN TÂM
NHANH CHÓNG & BẢO ĐẢM
GIÁ PHẢI CHĂNG

CHUYÊN BÁN CÁC LOẠI MÁY:
TRANE, CARRIER, RHEEM, LENNOX,
YORK, GOODMAN, PAYNE, BRYANT, RUUD

Phục vụ vùng Dallas - Fort Worth, Arlington & phụ cận.

LL CƯỜNG:

☎ 972-780-1460 ☎ 214-417-7680



RAO VẬT
TRÊN BẢO TRẺ



**HIỆU QUẢ
NHANH CHÓNG**
TIẾT KIỆM THỜI GIAN & TÀI CHÍNH

ONLINE TRONG NGÀY

↳ [HTTPS://BAOTREONLINE.COM](https://baotreonline.com) ↳

GO USA IMMIGRATION / DI TRÚ

☎ 817-262-8086

☎ +18172628086 ☎ 886-354-1995

✉ ditruvagiamno@gmail.com

📍 2505 S. Great Southwest Pkwy, Suite 101, Unit D
Grand Prairie, Texas 75052



Văn phòng chuyên lo về Di Trú & Nhập Tịch

- ☑ Mở hồ sơ bảo lãnh định cư cho tất cả các diện.
- ☑ Bảo lãnh và xin thẻ xanh tại Mỹ cho những diện du lịch, du học...
- ☑ Tư vấn và bảo lãnh diện EB3 (lao động và có thể xanh 10 năm).
- ☑ Hướng dẫn và soạn bài thi quốc tịch cho người lớn tuổi ở Mỹ lâu năm.
- ☑ Hợp pháp hóa lãnh sự tất cả các loại giấy tờ ủy quyền có liên quan đến Việt Nam.

TẬN TÂM - KINH NGHIỆM - UY TÍN

Jocelyn Huyền Đỗ

MUA - BÁN - NHÀ

trong vùng Dallas, Fortworth,
Arlington, Sachse, Garland,
Carrollton, Plano, Richardson, etc...

**CHUYÊN MUA BÁN NHÀ TỊCH THU TỪ NHÀ BANK, NHÀ MỚI
TỪ BUILDER, CÓ NHIỀU NHÀ CHO QUÝ KHÁCH LỰA CHỌN
VÀ NHÀ INCOME PROPERTY FOURPLEX APARTMENT.**

ĐẶC BIỆT: Bán nhà, Listing 1.5%

LIÊN LẠC DIRECT: **972-357-6568**

**KHÔNG CẦN CHECK
INCOME VÀ CREDIT
Vẫn MUA NHÀ ĐƯỢC.**

AVIGNON
REALTY
Sales, Leasing & Management
RESIDENTIAL & COMMERCIAL



Suy Đi Ngẫm Lại

Cái mất đáng tiếc là THỜI GIAN
Cái mất đáng buồn là CƠ HỘI
Cái mất đáng sợ là LÒNG TIN
Cái mất không bao giờ lấy lại được là TÌNH CẢM

SUU TẨM



Tiền tuy bằng giấy nhưng bén hơn dao. Nó có thể cắt đứt tình anh em, thậm chí tình yêu và cắt phăng nhân cách của con người.

SUU TẨM



Tôi thấy truyền hình có tính giáo dục rất cao. Mỗi lần ai đó bật ti vi lên là tôi sang phòng khác đọc sách.

KHUYẾT DANH



Mệnh của trầm

MỘC MAC

Nghe tin trên núi cao có một cây trầm hương cổ thụ, gã tiểu phu vác chiếc rìu sắt đen trùi trùi đến, vung tay chém mạnh vào các thân cây trong rừng để tìm. Khi nhát rìu phập xuống thân trầm sâu hoắm, vỏ cây toác ra, nhựa ứa ròng ròng. Ngay từ vết thương ấy, một làn hương thơm ngát bay lên, dịu dàng bao bọc lấy lưỡi rìu lạnh lẽo, thấm đẫm cả bàn tay thô kệch của gã tiểu phu. Ông ta phấn khích gào lên giữa rừng.

Con chim tiên trên cành thấy cảnh ấy, xót xa kêu lên: “Nó đem sát khí đến giết ông, có sao ông lại lấy tinh túy đời mình mà tắm hương thơm cho nó?”

Cây trầm khẽ rung lá, đáp lời trong gió: “Chém giết là việc của sắt, tỏa hương là mệnh của trầm. Chẳng lẽ chỉ vì một nhát đau mà ta tự biến mình thành củi mục, vô hương? Con người có thể phá hoại thân xác ta, nhưng cũng buộc phải quỳ xuống hít hà hương thơm của ta thôi.”



BẢO HUÂN



Mối tình hoa giấy

Như Sao đã hơn một lần viết về hoa giấy. Hoa giấy là loài hoa quen thân của mọi người. Và hầu như ai cũng có một mối tình dưới bóng giàn hoa giấy. Sau đây là chuyện tình của LÊ VÂN. Mời các bạn đọc để tiếp tục thương yêu và mơ ước. NS



LÊ VÂN

Bây giờ thì cảm xúc về anh trong tôi đã lắng lại thành một khối, tôi cũng không biết là nỗi nhớ hay nỗi đau nữa, chỉ thấy tim mình nhói lên một nhịp mỗi khi bắt gặp màu hoa ấy, chỉ bởi vì tôi đã quá yêu anh...

Tình yêu đến với tôi ngay từ cái nhìn đầu tiên, thật nhẹ nhàng và êm ái, vào buổi sáng hôm ấy, tôi chuyển từ chỗ trọ cũ sang khu nhà tập thể gần trường để tiện đi lại.

Đang loay hoay với đồng hồ đặc chưa biết phải tính sao thì anh xuất hiện. Không biết vì anh luôn tốt bụng nhiệt tình với mọi người hay vì anh bỗng thấy thương cô bé sinh viên nhể nhại mồ hôi với đủ thứ linh kinh phải lên tận trên tầng 4, anh sốt sắng tay xách túi, vai mang hòm sách giúp tôi ngay. Lên trên nhà, tôi mời anh vào nhà chơi nhưng anh chỉ cười, nháy mắt và bảo tôi: «Chào cô bé hàng xóm».

Chỉ thế thôi, nhưng từ lúc đó trái tim đại khờ của tôi đã in đậm hình ảnh của chàng hoàng tử trong chiếc áo pull xanh da trời với nụ cười và ánh mắt hút hồn tôi, ánh

mắt ấy sâu thẳm hàm chứa một sức hút mãnh liệt mà tôi không thể ngờ nó sẽ đeo bám theo tôi cả quãng đời còn lại. Tôi đã yêu anh như thế.

Bên anh, tôi cảm giác cuộc sống của mình thật đủ đầy, tôi hạnh phúc đến nỗi dù làm việc gì tôi cũng thường trực hình ảnh của anh, giọng nói của anh, ánh mắt của anh, và cả hơi thở của anh trong đó. Bên anh, mọi nỗi sợ hãi và lo lắng của tôi đều biến mất nhường chỗ cho sự tự tin, nồng nhiệt và yêu đời. Bên anh, tôi như trở thành một người khác, luôn rạo rực một sức sống và niềm tin vào cuộc đời.

Tôi yêu những khoảnh khắc được ngồi bên anh dưới giàn hoa giấy ngoài lan can mỗi đêm, nghe anh thủ thỉ những câu chuyện không đầu không cuối. Mỗi buổi sáng, “chuông báo thức” của tôi chính là tiếng huýt sáo của ô cửa sổ dãy nhà đối diện, anh đứng đó, mỉm cười nhìn tôi choàng dậy khỏi giường. Cả ngày hôm ấy tôi sẽ tràn trề sức lực để học như điên mà không biết mệt. Tôi thích cái cảm giác nhồn nhột khi anh cọ râu vào má tôi, khi ấy dù có hờn giận đến đâu cũng không thể không

bật cười và “xí xóa cho anh nhé cô bé”... Tôi đã yêu anh như thế.

Cho đến một ngày, ngày tôi không bao giờ muốn nhớ lại ấy, nửa trái tim của anh trở về. Nửa trái tim của anh về trong kỳ nghỉ đông sau một năm du học ở xứ người. Tôi ngỡ ngàng, tôi không thể tin vào những gì đang diễn ra ngay tại cái cầu thang khi xưa quen anh, ngay dưới vòm hoa giấy vẫn hồng dịu dàng mỗi đêm và ngay cả khung cửa sổ đối diện mà tôi đã thuộc từng bản lề thổ gỗ...

Anh và người ấy quấn quýt bên nhau, âu yếm nhìn nhau ngay trước mắt tôi, người mà anh giới thiệu là em gái cùng xóm. Hai người thật xứng đôi vừa lứa, tôi mừng cho anh, mà sao thấy lòng mình đau quặn, lồng ngực cứ nghẹn lại không sao thở được. Nửa trái tim của anh đó, thật xinh đẹp và hồn nhiên, còn tôi có là gì, chỉ là một bản sao nhòe nhoẹt lấp chỗ khi vắng bóng, cho lòng anh khỏi những phút lang thang...

Tôi cay đắng nhận ra từ trước tới nay anh chưa từng nói lời yêu tôi, chưa từng hứa hẹn điều gì, chỉ có tôi tự xây lâu đài tình ái cho mình mà thôi. Với anh, tôi là một trò chơi, nhưng với tôi, anh là tất cả. Tôi đã yêu anh như thế.

Bỏ lại tất cả sau lưng, tôi chuyển nhà đi thật xa để chạy trốn khỏi quá khứ, chạy trốn nơi êm đềm những kỷ niệm xưa, và chạy trốn cả ý nghĩ về một thứ bong bóng tình yêu anh đã gieo vào đời tôi. Vẫn giàn hoa giấy kia, vẫn đẹp nồng nàn và quyến rũ, hoa không có lỗi, chỉ có con tim bé nhỏ của tôi là có lỗi vì đã trót khắc sâu một mối tình. Tôi đã yêu anh như thế.

LV



VĂN PHÒNG BẢO HIỂM TOMMY CHAU



CHAU, TOMMY

📞 972-744-9873

✉️ tommychau@allstate.com

📍 179 N Plano Rd, Ste 200
Richardson, TX 75081

📞 972-744-9873 • 469-833-8301
469-833-8302

Văn phòng bảo hiểm Tommy Chau với các loại bảo hiểm



NHÀ



XE



CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

VP cần tuyển nhân viên, sẽ có đầy đủ benefit và bonus khi nhận việc
Email: tommychau@allstate.com

Văn phòng bảo hiểm Tommy Chau với hơn 25 năm kinh nghiệm, tận tâm, uy tín và sẽ giúp khách hàng có giá tốt nhất.

PETER HUYNH DDS PC

1912 N. Carroll Blvd.
Denton, TX 76201

940-591-1195

2505 E. Arkansas Ln, #143
Arlington, TX 76010
(cạnh nhà hàng Thanh Thanh)

817-861-6399

Cần nhân viên

Implant (trồng răng)

Dentures (làm các loại răng giả)

Restorative (chữa trị các bệnh về răng)

Family & cosmetic dentistry

(chuyên về nha khoa gia đình và nha khoa thẩm mỹ)

- Nhận bảo hiểm PPO, Medicare v.v...
- Giá ưu đãi cho bệnh nhân không có bảo hiểm



STAR THUY DINH

Licensed Insurance Agent

TEXAS INSURANCE HUB

2410 E ARKANSAS LN STE 342, ARLINGTON, TX 76014

Call or Text **817-715-9466**

TẬN TÂM - VUI VẺ - UY TÍN

✂️ xin cắt phần này để lưu giữ



Humana



United Healthcare



Anthem



Chúng tôi sẵn sàng hỗ trợ giúp người nộp đơn xin Medicare trước 3 tháng dành cho những thành viên mới bắt đầu (**Bắt đầu ghi danh từ Oct 15 hàng năm**)

- Medicare Advantage (Phần A, B, C, & D)
- Nộp đơn xin Tiền hưu, giảm tiền đóng cho Medicare phần B nếu income độc thân dưới \$1781 và vợ chồng income dưới \$2400 và xin giảm tiền thuốc cho các thành viên có thu nhập thấp.

Văn phòng chúng tôi có thể giúp đăng ký chương trình bảo hiểm sức khỏe Obamacare hàng năm với các quyền lợi khám sức khỏe được bảo hiểm chi trả 100% mà không phải mất tiền túi dành cho những hộ GD có thu nhập thấp.

(**Bắt đầu ghi danh từ Nov 1 hàng năm**)

- \$0 Khám sức khỏe tổng quát định kỳ (annual general check up)
- \$0 Chụp quang tuyến vú (mammogram) cho phụ nữ 40+ tuổi
- \$0 Nội soi ruột chẩn đoán ung thư (colon cancer screening)
- \$0 Kiểm tra tuyến tiền liệt

Nhà Thuốc Tây (Đã dời về địa điểm mới)



St. Paul



Tận tâm - Uy tín - Thành thật.
Giao thuốc tận nhà miễn phí.



Nhận hầu hết các loại bảo hiểm,
Medicare, Medicaid, Obamacare, v.v..
Tư vấn miễn phí về Medicare.

Do dược sĩ **Phạm Huy Hòa** đảm trách
Rất hân hạnh phục vụ Quý đồng hương.



3307 Beltline Rd.
Garland, TX 75044

(Gần trụ sở Cộng Đồng Người Việt Quốc gia Dallas)

📞 **469-304-0062**

📠 **469-304-0063**



Đà Nẵng quán

Chuyên phục vụ các món ăn miền Trung như Mì Quảng, Bánh bèo, Cơm gà Hội An, Bún bò, Bún chả cá,... Và rất nhiều các món ngon khác như Cơm tấm bì sườn chả, Cơm gà xối mỡ, Bánh canh... Ngoài ra, quán còn có nhiều loại thức uống thông thường như cà phê, nước ngọt, sinh tố,... và món tráng miệng đặc biệt của miền Trung: Chè đậu ván



 Friday-Sat 8AM-9:30PM
 Sun-Thu 8AM-9PM
 Tue Closed

 (214) 440-2837
 520 N Jupiter Rd, Garland, TX 75042



BẢO TRẺ

- DE CẮT
- DE ĐỌC
- DE THẤY
- DE TÌM

RAO VẶT

TRÊN BÁO TRẺ

TIẾT KIỂM
THỜI GIAN & TÀI CHÁNH

 **972.675.4383**



ARLINGTON FINANCIAL SERVICES INC.

TRUONG

INSURANCE AGENCY



Justin (NGHĨA)
682.554.9082

Tel:
817-226-3510
817-226-2226
Fax:
817-701-0200

2111W. Arkansas Ln.,
 Arlington, TX 76013



Teresa Truong
 (Agent)

BẢO HIỂM

XE - NHÀ - NHÂN THỌ - THƯƠNG MẠI

SỨC KHỎE - TÀI CHÁNH

QUỸ HỮU TRÍ, IRA & 401K ROLLOVER, MEDICARE

www.arlingtoninsurance.net



RYAN DENTAL

Family, Cosmetic, Implant

RYAN NGUYEN, D.M.D.

Tốt nghiệp TEMPLE University, PA
Cựu Nha Sĩ Quân Đội Hoa Kỳ

 **972-530-0893**

 **LẤY TỦY RĂNG**
(Root Canal)

 **NHỎ RĂNG KHÔN**
(Wisdom teeth Extraction)

 **RĂNG SỬ, CẦU RĂNG**
(Crown, Bridge)

 **IMPLANT**
(Trồng Răng)

 **IMPLANT SUPPORT DENTURE**
(Hàm Răng Giã)

GIÁ ĐẶC BIỆT cho IMPLANT



 Tue, Wed, Thu: 9AM - 6PM
 Sat, Sun: 9AM - 4PM
 Fri, Mon: Closed

7602 N. Jupiter Rd., #113
 Garland, TX 75044



Bác Sĩ Nha Khoa

Nguyễn Thiên Phương, DDS, PLLC Nguyễn Thiên Phụng, DDS

Tốt Nghiệp Đại Học Nha Khoa Baylor, Dallas, Texas

■ NHA KHOA THẨM MỸ

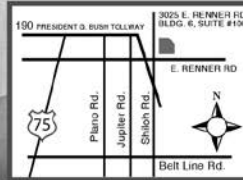
Niềng răng
Làm khít răng thưa
Phục hồi răng sứ mẻ
Làm răng giả đủ loại
Implants

■ KHÁM RĂNG TỔNG QUÁT ĐỊNH KỲ

Trám răng, Nhổ răng,
Chữa Tủy răng
Trị bệnh nướu răng
Cạo đá chân răng



GENERAL & COSMETIC DENTISTRY



3025 E. Renner Rd,
Suite #100
Richardson, TX 75082

972-479-0003

*Răng, tóc là gốc con người
Hàm răng có đẹp, nụ cười mới tươi*

Thứ Ba-Thứ Sáu: 9am-6pm | Thứ Bảy: 8am-5pm | Chủ Nhật-Thứ Hai: Closed | Nhận Bảo hiểm | Visa | MasterCard | Amex



**ĐỂ TÌM
ĐỂ THẤY
ĐỂ ĐỌC
ĐỂ CẮT**

**HIỆU QUẢ NHANH CHÓNG
TIẾT KIỆM THỜI GIAN
NÂNG CAO LỢI NHUẬN**

**972-675-4383
817-421-1400**

**NHẬN CHECK, CASH
CREDIT CARD**



North Central Texas
Council of Governments

BUỔI HỌP MÍT-TINH CƠ HỘI CHO BẠN ĐÓNG GÓP Ý KIẾN VỀ GIAO THÔNG CÔNG CỘNG

THỨ HAI, NGÀY 09 THÁNG 02 NĂM 2026, 12PM GIỜ TRƯA

CHỦ ĐỀ BÌNH LUẬN

- Chương trình Cải thiện Giao thông giai đoạn 2027-2030
- Đề nghị gây quỹ cho dự án xây dựng đường cao tốc TEXpress ở phía Bắc quận Tarrant
- Cập nhật Kế hoạch Cải thiện Chất lượng khí quyển khu vực Dallas-Fort Worth

NGUỒN THÔNG TIN

- Điều chỉnh hành chính đối với Kế hoạch Di chuyển 2050: Kế hoạch Giao thông Đô thị cho khu vực Trung tâm khu vực Bắc Texas
[PublicInput.ctcogFeb26](http://www.nctcog.org/mapyourexperience)
- Đóng góp ý kiến thay đổi chính sách quản lý giao thông qua internet
<http://www.nctcog.org/mapyourexperience>
- Chương trình cải thiện khí quyển và cơ hội nhận tài trợ
<http://www.publicinput.com/nctcogAQ>
- Ứng dụng tìm phương án đi chung xe / TRY PARKING IT
<http://www.tryparkingit.com>

CÁCH THAM GIA

ĐẾN HỌP TRỰC TIẾP:

616 SIX FLAGS DRIVE ARLINGTON TX 76011

(Trụ sở văn phòng của NCTCOG)

QUA ONLINE: Publicinput.com/nctcogFeb26

QUA ĐIỆN THOẠI: xin gọi 855-925-2801 X bấm mã số 2831

Nếu quý vị cần thông dịch hoặc hỗ trợ do khuyết tật, xin vui lòng gọi 817-608-2365 hoặc email cbaylor@nctcog.org để được hỗ trợ phù hợp.

JOHN KHA NGUYEN INSURANCE



John Nguyen

4035 E. Belknap St., Ste. 200
Haltom City, TX 76111
Off: (817) 585-4018
Cel: (817) 675-8048
Fax: (817) 984-1358



Kha Nguyen

LIFE INSURANCE NEEDS
NEW YORK LIFE, NORTH AMERICA,
AIG, ETC.
AUTO
HOME, COMMERCIAL
HEALTH, OBAMA CARE
LONG TERM CARE
RETIREMENT: IRA, SEP, SIMPLE,

4045 E. Belknap St., Ste. 3
Haltom City, TX 76111
Off: (817) 386-4369
Cel: (817) 713-6804
Fax: (817) 386-4330

- NHÂN THỌ • XE NHÀ • THƯƠNG MẠI • SỨC KHỎE
- QUỸ HỮU TRÍ CÁ NHÂN • CHĂM SÓC DÀI HẠN

GIỜ LÀM VIỆC
Thứ Hai-Thứ Bảy
9:00am-6:00pm

THẮNG



AUTO BODY & ENGINE REPAIR

- MUA BÁN XE NHẬT CÁC LOẠI
- LO THỬ TỤC BẢO HIỂM VÀ MUỐN XE
- SƠN, SỬA BODY
- SỬA TOÀN BỘ MÁY, REBUILD HỘP SỐ, SỬA MÁY LẠNH A/C, ELECTRICAL.

**CÓ NHẬN SỬA XE
BỊ MƯA ĐÁ**

- Tiệm có đầy đủ dụng cụ
- Phòng sơn đầy đủ tiêu chuẩn
- Thợ nhiều năm kinh nghiệm, việc làm có bảo đảm.

**GIÁ CẢ
PHẢI CHĂNG**

**FREE COMPUTER
DIAGNOSTIC
CHECK ENGINE
FREE ESTIMATE
FREE HOẶC GIẢM
DEDUCTIBLE**



**TOWING
24/7**

Sẵn lòng giải đáp thắc mắc 24/7

Tel: **682.561.9331**

E-mail: thangs_auto@yahoo.com

3626 S Cooper st., #108, Arlington, TX 76015
(Ở giữa Kawasaki & Pro Quick Lube hoặc đối diện Jack in The Box)

Bảo vệ người thân của quý vị



Ann Nguyen, Agent

Bus: **214-692-0900**

www.agentann.com

500 E Debbie Ln, Ste 200
Arlington TX 76002

**Cần tuyển
Agent
Producer**

Từ năm 1929, sự cam kết của State Farm trong chính sách bảo hiểm nhân thọ đã giúp chúng tôi phát triển thành một trong những công ty bảo hiểm lớn nhất Bắc Mỹ. Ngày nay, chúng tôi cung cấp các hợp đồng cho hàng triệu người giúp bảo vệ người thân của họ.

Biến Tiến Tốt Đẹp Hơn
Xin gọi tôi ngay!

State Farm™

Hợp đồng bảo hiểm, đơn tử và các thông báo bắt buộc của State Farm đều được thảo bằng tiếng Anh.
1205172 State Farm Life Insurance Company (Not licensed in MA, NY or WI) - State Farm Life and Accident Assurance Company (Licensed in NY and WI) - Bloomington, IL



Văn Phòng Luật Sư
Phan Nguyen

**Chuyên đảm trách
những dịch vụ pháp lý sau đây:**

LUẬT DI TRÚ (IMMIGRATION LAW)

- Bảo lãnh thân nhân ▪ Nhập tịch, thẻ xanh...

LUẬT GIA ĐÌNH (FAMILY LAW)

- Ly dị, cấp dưỡng con cái, chia tài sản

LUẬT DI CHỨC (PROBATE, WILLS, TRUST..)

- Lập Di chúc (Will), chia tài sản, quản trị tài sản (Trust)
- Ủy quyền (Living will & Living trust).

XIN GỌI

(469) 465-2344

ĐỂ LẤY HẸN

**THAM KHẢO TRỰC TIẾP
VỚI LUẬT SƯ PHAN NGUYEN**



15305 Dallas Pkwy #1184, Addison, TX 75001

LAW OFFICE OF STEVE LE

Luật Sư **LÊ CÔNG NGHỆ** Attorneys & Counselors at Law



TAI NẠN XE CỘ

AUTO ACCIDENT PERSONAL INJURY

LUẬT DI TRÚ

IMMIGRATION

KHAI PHÁ SẢN

BANKRUPTCY

XIN CON NUÔI

ADOPTION

DI CHỨC & DI SẢN

WILLS & ESTATES

LUẬT GIA ĐÌNH

FAMILY LAW

[Website: www.arlingtontxlawoffice.com]



Xin liên lạc với chúng tôi để được tham khảo miễn phí

Có chi nhánh phục vụ tại

AMARILLO | DALLAS FORT WORTH | HOUSTON

1317 E. Pioneer Parkway, Arlington, TX 76010

Phone: 214-945-3380 (Việt) / 214-901-2425 (English)





NT Photography

Tel: 972-263-7260 cel: 214-448-3109

Photographer: Anh Quân

*Đặc Biệt
nhân trang điểm,
bôi tóc:
Cô dâu
Phụ dâu
Dạ hội*

- * *Đám cưới* *Đám hỏi*
- * *Chân Dung* *Ra Trường*
- * *Gia Đình* *Passport*
- * *Sửa hình cũ thành mới*
- * **FREE 20x24** with wedding package

Trên 20 năm kinh nghiệm, với máy móc hiện đại,
Quý Vị sẽ có những tấm ảnh nghệ thuật, giá trị.

Website: www.ntphotos.com

www.ntphotos.com email: ntphoto@yahoo.com
 425 E. Pioneer Pkwy. Suite 9 Grand Prairie, TX 75051 (Khu chợ KROGER) • 5731 Mountain Hollow Dr., Dallas, TX 75249

	DỄ TÌM DỄ THẤY DỄ ĐỌC DỄ GẮT	HIỆU QUẢ NHANH CHÓNG TIẾT KIỆM THỜI GIAN NÂNG CAO LỢI NHUẬN	972-675-4383 817-421-1400 NHẬN CHECK, CASH CREDIT CARD
---	---	--	---





FOCUSDENTAL

NURTURING HEALTHY SMILES

3443 W. Campbell Rd, #650, Garland, TX 75044
(Góc đường Jupiter & Campbell)

Mon, Tue, Thurs & Fri
9:00am - 6:00pm
Wed: 10:00am - 6:00pm
Sat: 8:00am - 2:00pm

www.FocusDentalTX.com
Email: info@focusdentaltx.com

ĐẶC BIỆT

Có chương trình Focus Savers Plan cho bệnh nhân không có bảo hiểm (save 30%-50%)
 Nhận hầu hết hết bảo hiểm PPO, Children Medicaid & CHIP, Adult Medicare & Medicaid

tel... 972-414-1515





- Nha Khoa Nhi Đồng
- Nha Khoa Gia đình
- Nha Khoa Thẩm Mỹ
- Nha Khoa Khẩn Cấp
- Làm Răng Giả Các Loại
- Tẩy Răng Trắng
- Niềng Răng
- Trồng Răng

Phương Ngô, DDS Trên 15 năm kinh nghiệm

LAN TRUONG DỊCH VỤ

VĂN PHÒNG DI TRÚ VÀ NHẬP TỊCH



BẢO LÃNH:

- Bảo Lãnh Định Cư tất cả các diện vợ chồng, cha mẹ, con cái, anh chị em.
- Bảo Lãnh (xin Thẻ Xanh) ở lại Mỹ cho những diện du lịch, du học
- Tư vấn và bảo lãnh EB3 (Lao động và có thẻ Xanh 10 năm)
- Bảo Lãnh du lịch, du học bao trọn gói

NHẬP TỊCH:

- Điền đơn thi Quốc Tịch, hướng dẫn học bài, tư vấn cho những trường hợp bị gút mắc khi thi Quốc Tịch.
- Hướng dẫn soạn bài học thi Quốc Tịch cho những diện lớn tuổi và ở Mỹ lâu năm.
- Renew Thẻ Xanh 2 năm và 10 năm, tư vấn kỹ cho trường hợp renew thẻ Xanh 2 năm.

Đặc biệt xin miễn giảm tiền thi Quốc Tịch và renew thẻ Xanh cho diện low income.
 Thông dịch các loại văn bản giấy tờ, có notary public.

VĂN BẢN GIẤY TỜ LIÊN QUAN ĐẾN LÃNH SỰ QUÁN VIỆT NAM:

- Công Hàm Độc Thân • Các loại Giấy Ủy Quyền.

3212 N Jupiter Rd, Suite # 122, Garland, TX 75044
 Phone: **682.888.2797**
 Email: lantruongdichvu@gmail.com



Address:
3538 W Walnut St, Garland TX 75042
1818 E Pioneer Pkwy #108, Arlington, TX 76010
⌚ Mon - Fri: 8:30AM - 5:30PM | Sat & Sun: CLOSED

Phone:
(682) 789-9999
(469) 949-6868
(214) 221-5399

Website:
vietnamhomehealthcare.com
Email:
vietnamhomehealth@gmail.com



Vietnam Home Health Care

Chăm sóc sức khỏe tại nhà, miễn phí cho quý vị cao niên, người khuyết tật, bệnh nhân mới xuất viện, người già neo đơn...

Đội ngũ bác sĩ, y tá chuyên nghiệp, kỹ thuật viên, người giúp việc tất cả đều nói tiếng Việt

Chương trình hoàn toàn miễn phí cho người có Medicare, Medicaid và hầu hết các loại bảo hiểm khác...

Home Care: Hỗ trợ chăm sóc cá nhân và các hoạt động sinh hoạt hàng ngày tại nhà (người thân có thể làm trực tiếp và được trả lương)

Home Health: chăm sóc sức khỏe tại nhà sau xuất viện, vật lý trị liệu, chăm sóc vết thương, truyền dịch IV...

▼ Lấy máu xét nghiệm, chụp X quang, siêu âm, đo điện tâm đồ...tại nhà.

Có tư vấn chương trình chăm sóc cuối đời.
Hotline: Amy Trịnh Diễm Phước 972-489-1171

Văn phòng cần người làm, lương thỏa thuận

Vietnam plaza SUPERMARKET

- Hàng hóa đa dạng, phẩm chất tốt.
- Bãi đậu xe an toàn, rộng rãi.
- Tiếp đón ân cần, niềm nở.



**Nhiều Hàng
On Sale!**

VIETNAM PLAZA 1
4010 E. Belknap
Haltom City, Texas
817.838.0866



Liên kết tự do với
Greenland - x



Số phận Greenland

Đảo Greenland một lần nữa trở thành đề tài nóng sau khi Tổng thống Donald Trump gây áp lực để đòi mua lại hòn đảo này. Trên thực tế, Hoa Kỳ không cần phải mua lại mà chỉ cần đạt được thỏa thuận hợp tác giống như Hoa Kỳ hiện đang có với một số đảo quốc ở Thái Bình Dương - vừa không gây bất hòa mà vẫn mang lại lợi ích cho cả hai bên.



VŨ HIẾN
ARLINGTON, TX

Trong 40 năm qua, Hoa Kỳ đã viện trợ hàng tỷ Mỹ kim cho 3 đảo quốc xa xôi ở Thái Bình Dương. Đổi lại, Hoa Kỳ có được quyền tiếp cận với các địa điểm quân sự quan trọng trong khu vực mà Washington hiện đang cạnh tranh ảnh hưởng với Bắc Kinh.

Các giới chức Hoa Kỳ có đưa ra ý tưởng thực hiện một thỏa thuận tương tự, được gọi là hiệp ước liên kết tự do,

đối với Greenland, hòn đảo thuộc quyền kiểm soát của Đan Mạch mà Tổng thống Trump nói rằng ông muốn mua lại vì mục đích an ninh quốc gia.

Một số cựu giới chức Hoa Kỳ và phân tích gia cho rằng trở ngại chính không phải là liệu mô hình này có khả thi hay không, mà là liệu người dân Greenland có muốn một thỏa thuận như vậy hay không. Hiện tại, các nhà lãnh đạo

Greenland cho biết họ muốn tiếp tục ở lại dưới sự bảo trợ của Đan Mạch, và các cuộc thăm dò cho thấy hầu hết người dân Greenland không muốn sáp nhập với Hoa Kỳ.

Bối cảnh

Diện tích của Greenland dường như không phải là vấn đề. Dân số của Greenland chỉ khoảng 57,000 người, ít hơn so với Liên bang Micronesia, một trong những quốc gia

quần đảo liên kết tự do ở Thái Bình Dương, mà theo báo cáo của Ngân hàng Phát triển Châu Á, dựa trên một cuộc điều tra dân số gần đây, là khoảng 73,000 người. Mặc dù bao gồm nhiều hòn đảo nhỏ, vùng đặc quyền kinh tế của Micronesia lại lớn hơn Greenland vì nó trải rộng trên một vùng biển rộng lớn.

Micronesia và hai quốc gia liên kết tự do khác, là Quần đảo Marshall và Palau, về mặt kỹ thuật là các quốc gia độc lập nhưng đã có các thỏa thuận riêng qua đàm phán với Hoa Kỳ. Họ nhận được hỗ trợ kinh tế từ Hoa Kỳ và được tiếp cận một số chương trình xã hội của chính phủ liên bang. Công dân của họ có thể sống và làm việc tại Hoa Kỳ và gia nhập quân đội Hoa Kỳ. Đổi lại, Washington

chịu trách nhiệm về quốc phòng.

Các thỏa thuận này đã giúp thúc đẩy nền kinh tế của các quốc gia quần đảo và bảo toàn quyền tiếp cận quân sự độc quyền của Hoa Kỳ đối với các hòn đảo này. Theo một thống kê từ Cơ quan Nghiên cứu Quốc hội, Hoa Kỳ đã cung cấp hơn \$6 tỷ cho 3 quốc gia này cho đến năm tài chính 2023. Thêm \$7.1 tỷ nữa sẽ được cung cấp trong 20 năm tiếp theo, theo thỏa thuận gia hạn các điều khoản kinh tế đã được quốc hội Hoa Kỳ phê chuẩn vào năm 2024.

Về mặt quân sự, Hoa Kỳ đang xây dựng hệ thống radar ở Palau, vận hành một hệ thống bắn hỏa tiễn ở Quần đảo Marshall và đang nâng cấp cơ sở hạ tầng ở Micronesia.

Thử thách

Tuy nhiên, không hẳn là mọi việc đều diễn ra suôn sẻ. Trong vòng đàm phán mới đây nhất để gia hạn các thỏa thuận, căng thẳng đã nảy sinh xung quanh vấn đề chi phí cho sở bưu điện Hoa Kỳ, là cơ quan hiện đang hoạt động tại các quần đảo, và liệu quần đảo Marshall có nên được nhận thêm viện trợ để bù lại cho những hậu quả kéo dài của các vụ thử hạt nhân thời chiến tranh lạnh hay không.

Những nỗ lực để cải thiện dịch vụ cho các cựu chiến binh quân đội Hoa Kỳ ở 3 quốc gia này cũng gặp một vài khó khăn. Một quỹ tín thác (trust fund) để giúp đỡ những người dân sống trên đảo phải bị di dời chỗ ở do các vụ thử hạt nhân của Hoa Kỳ đã bị các nhà lãnh đạo địa phương sử dụng hết

mà không nêu rõ lý do khiến gây ra một số thách thức từ các nhà lập pháp Hoa Kỳ. Và quyền được phép di cư đến Hoa Kỳ đã khiến cho tỷ lệ di dân đến từ khu vực này tăng lên nhanh chóng – hiện có khoảng 94,000 công dân của 3 đảo quốc này đang sống ở Hoa Kỳ, bao gồm cả trẻ em sinh ra ở Mỹ.

Một số chuyên gia chỉ ra rằng bối cảnh chính trị cho một thỏa thuận với Greenland khác với bối cảnh ở khu vực Thái Bình Dương. Cộng đồng quốc tế, thông qua Liên Hợp Quốc, đã đặt các quần đảo này dưới sự quản lý của Hoa Kỳ sau Thế chiến thứ hai. Nhiều thập niên sau đó, các quốc gia này đã bỏ phiếu trong các cuộc trưng cầu dân ý để ký kết các thỏa thuận với Hoa Kỳ.

Hiện nay, Đan Mạch,

Người dân Greenland muốn tiếp tục được tự trị - AP



một đồng minh của Hoa Kỳ và là thành viên sáng lập của Tổ chức Hiệp ước Bắc Đại Tây Dương (NATO), là quốc gia giám sát quốc phòng của Greenland và cung cấp nguồn tài trợ đáng kể cho hòn đảo này. Trong khi đó Hoa Kỳ cũng đã được quyền đặt căn cứ và đóng quân ở Greenland.

Áp lực từ Trung Quốc

Các thỏa thuận hợp tác có thể là con dao hai lưỡi. Việc có mối quan hệ mật thiết với Hoa Kỳ khiến các hòn đảo dễ trở thành mục tiêu của các hoạt động gây ảnh hưởng của Bắc Kinh, vốn sử dụng các chiến thuật kiểu úp mở nửa thực nửa hư thay vì là các hành động quân sự công khai. Các hoạt động đánh bắt cá bất hợp pháp và việc

theo dõi hoạt động hàng hải của Trung Quốc ở trong khu vực đã trở thành một vấn đề từ mấy năm nay.

Đó có thể là vấn đề cần phải cân nhắc đối với Greenland nếu hòn đảo này xích lại gần với Washington hơn.

Theo ý kiến của nhà nghiên cứu Mihai Sora thuộc Viện Lowy thì vấn đề quan hệ hợp tác tự do nếu đạt được có thể làm leo thang thêm cuộc cạnh tranh chiến lược giữa Hoa Kỳ và Trung Quốc, hoặc giữa Hoa Kỳ và Nga. Nó có thể đóng vai trò là yếu tố gây căng thẳng trong bối cảnh châu Âu vốn đã khá căng thẳng.

Tại đảo Palau, các giới chức địa phương đã lên tiếng cảnh báo về những nỗ lực gây ảnh hưởng của Trung Quốc và hoạt

động của tổ chức tội phạm có liên quan đến công dân Trung Quốc. Họ còn cho biết một số nhóm lợi ích do Trung Quốc lập ra đang thuê đất gần các địa điểm quân sự của Hoa Kỳ. Trung Quốc cũng đã sử dụng thương mại như một công cụ cưỡng chế, đôi khi bất ngờ ngưng dòng khách du lịch Trung Quốc đến đảo, để gây áp lực buộc quốc gia mà nền kinh tế phụ thuộc một phần lớn vào dịch vụ du lịch này phải chấm dứt việc công nhận Đài Loan.

Liên kết tự do là điều khả thi

Mặc dù có những thử thách như nói ở trên, Tổng thống Surangel Whipps Jr. của Palau cho biết nhiều người dân Palau hài lòng với thỏa thuận liên kết tự do. Là

một quốc gia nhỏ bé với dân số khoảng 18,000 người, Palau cần sự giúp đỡ để cung cấp các dịch vụ như giáo dục, chăm sóc sức khỏe và cơ sở hạ tầng cho người dân. Và xét về vị trí chiến lược của Palau, các cường quốc toàn cầu sẽ quan tâm đến Palau bất kể đảo quốc này có muốn hay không và do đó một thỏa thuận liên kết sẽ có lợi cho cả hai bên.

Một trở ngại trong việc thuyết phục Greenland ký kết thỏa thuận liên kết tự do có thể là do cách tiếp cận có nhiều phân thách thức của Tổng thống Trump. Lời phát biểu của ông về việc Hoa Kỳ không loại bỏ biện pháp quân sự để giành lấy Greenland nếu không mua được có thể chỉ là một chiến thuật đàm phán. Tại Diễn đàn Hợp tác Kinh tế ở Davos, Thụy Sĩ, ông Trump đã dõ dạc tuyên bố Hoa Kỳ sẽ không gửi quân đội tới.

Hoa Kỳ và các đảo quốc Thái Bình Dương mặc dù có những bất đồng trong các cuộc đàm phán về hiệp ước gần đây, nhưng cuối cùng vẫn vượt qua và đạt được thành công. Vấn đề Greenland và hiệp ước liên kết tự do cũng có thể thực hiện được mà không cần phải gây áp lực với bất kỳ ai.

VH

Quần đảo Marshall được Hoa Kỳ hỗ trợ kinh tế qua hiệp ước liên kết - REUTERS



PHỞ Palace

2126 S. Collins Arlington, TX 76010

Tel: 817.274-6602

Vui mừng chào đón quý khách!

"Chế biến và luôn nâng cao chất lượng nguồn ẩm thực" là phương châm của chúng tôi, nhằm thích ứng với sự lựa chọn của quý khách.



- Chất lượng tin cậy
- Phục vụ tận tâm
- Vệ sinh sạch sẽ
- Giá cả hợp lý

Chắc chắn sẽ được Quý Khách hài lòng

GIỜ MỞ CỬA
Sun-Thu: 9am-9pm
Fri-Sat: 9am-10pm

Phở Palace kính mời !!!

www.phopalace.com

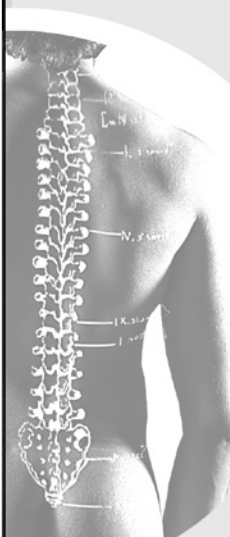
ACCIDENT & RECOVERY CLINIC

1456 Belt line Rd. Suite 111, Garland, TX 75044
(Ngay góc đường Beltline và đường Garland)

Bác Sĩ: **PHUONG TONG, D.C.**

Tel **972-414-4878** HURT

Fax **972-675-3202**



- TAI NẠN XE CỘ
Auto accident
- TAI NẠN NGHỀ NGHIỆP
Workers compensation
(TDI approved doctor)
- TAI NẠN THỂ THAO
Sport injury

CHUYÊN TRỊ

- Đau lưng
- Nhức đầu
- Đau cổ, vai
- Bong gân
- Đau bắp thịt
- Đau khớp xương

Có chụp X-RAY

GIỜ LÀM VIỆC

Thứ hai - thứ sáu: 9am - 6pm

Thứ bảy: Xin lấy hẹn

NHẬN CÁC LOẠI BẢO HIỂM



CERTIFIED



Mon-Fri: 8:00am - 7:00pm
Sat: 8:00am - 5:00pm



\$25

Japanese & Domestic Auto Repair

www.jndaautorepair.net

3030 NAAMAN SCHOOL RD., GARLAND, TX 75040

SHOP: **972-495-8080**

CELL: **214-223-1355**

FREE AC SYSTEM CHECK
FREE DIAGNOSTIC

- TIỆM CÓ THỢ NHIỀU NĂM KINH NGHIỆM SỬA XE ĐỨC: BMW, MERCEDES, AUDI, VOLKSWAGEN.

- SỬA TẮT CẢ HƯ HỎNG, MÁY, HỘP SỐ, ĐIỆN
- RADIATOR, MÁY LẠNH, MÁY NÓNG

- AXLES, ỚNG NHÚN, BRAKES, ALIGNMENT.

CÓ LÀM BODY & THAY KIẾNG XE

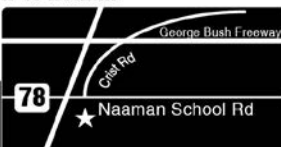
Tiệm đang cần thợ kinh nghiệm
gọi DON 214-223-1355

BẢO ĐẢM QUÝ KHÁCH SẼ HÀI LÒNG
SỰ PHỤC VỤ CỦA CHÚNG TÔI
GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG & CHẤT LƯỢNG TỐT

- CÓ ĐẦY ĐỦ MÁY SCANNERS, ĐỊNH BỆNH (DIAGNOSE) XE NHẬT, MỸ: HONDA, TOYOTA, NISSAN, FORD, GM...

- CHUYÊN SỬA CHỮA HỘP SỐ TỰ ĐỘNG (TRANSMISSION REBUILD).

Có thay bình cho xe Hi-Brite, New or Reman



THU LUU
INSURANCE AGENCY



☎ 214-723-8127 ☎ 972-373-4262

✉ tluuagency@gmail.com

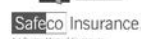
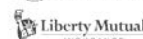
📍 2111 Buckingham Rd. Suite # A,
Richardson, TX 75081
(Albertsons Shopping Center @ Buckingham & Jupiter Rd)

THU LUU Agent / Owner

CUNG CẤP BẢO HIỂM

NHÀ XE THƯƠNG MẠI

Đại diện nhiều hãng bảo hiểm danh tiếng cho khách hàng lựa chọn



BẢO HIỂM SỨC KHỎE



Bảo hiểm sức khỏe Obamacare và Medicare
có thể đăng ký quanh năm cho trường hợp đặc biệt

🕒 Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00am - 5:00pm
Thứ Bảy - Chủ Nhật - Holiday: Đóng cửa

UY TÍN - TẬN TÂM - KÍN ĐÁO



Tel: (817) 460-2580 / Fax: (817) 460-0645

2440 S. Collins St., Ste #140, Arlington TX 76014

Gần chợ Saigon New Market and Town Talk Foods market.

GIỜ MỞ CỬA: Thứ Hai - Sáu: 8:30AM - 5:30PM / Thứ Bảy: 8:30am - 12:30pm

familyHealthClinic



DANA HUYNH MỸ ĐÌNH, M.D.

Bác sĩ trực thuộc hệ thống
- University of Texas Southwestern
- Board Certified Family Practice
- Clinical Assistant Professor UTMB

Với sự cộng tác của:
Bác sĩ **YẾN PHAN, D.O.**
Board Certified Family Practice
và Y sĩ **TIẾN HUYNH, PA-C**

KHÁM VÀ ĐIỀU TRỊ

- ✦ Sức khỏe tổng quát và bệnh phụ nữ, Pap Smear, thuốc ngừa thai.
- ✦ Chấn thương nhẹ, bong gân, gãy xương, may vết thương ngoài da.
- ✦ Chích ngừa trẻ em, người lớn, du lịch.
- ✦ Khám tổng quát định kỳ hàng năm cho mọi lứa tuổi.
- ✦ Khám sức khỏe cho trẻ đi học và tham gia thể thao.
- ✦ Điều trị nội thương và ngoại thương.
- ✦ Văn phòng có trang bị máy đo dung tích phổi, máy điện tâm đồ.
- ✦ Chăm sóc da mặt, trị các bệnh về da.

Nhận hầu hết
các loại bảo hiểm

Có giá đặc biệt cho quý vị
không có bảo hiểm



TÍN T. LÊ
Agency Owner
(817) 521-5963



TIN LE
AGENCY LLC



KIMLOAN NGUYEN
Producer Agent
(408) 891-8925

Phục vụ khách hàng since 2010 in TX
XE - NHÀ - NHÂN THỌ - THƯƠNG MẠI - SỨC KHỎE

DISCOUNT
up to **30%**

cho mái nhà mới thay
(New roof replaced)
trong vòng 7 năm trở lại

*** CÓ BẢO HIỂM SỨC KHỎE OBAMA CARE BẮT ĐẦU 11/01/21**

4508 Matlock Rd., #120,
Arlington, TX 76018

Gần bên Fry's Electronic & đối diện với China King

Office: (817) 468-1415

Cell: (817) 521-5963

Email: t1e15@farmersagent.com

PHỤC VỤ THẬT LÒNG & UY TÍN



Mon-Fri: 9am-5:30pm
Evenings & Weekends
by appointment.



United Homeland Realty

Office: 1004 Cordero Dr. Lewisville TX 75067

Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM)

Phone: 469-867-3434

TRUNG TÂM ĐỊA ỐC & QUẢN TRỊ BẤT ĐỘNG SẢN

- Chúng tôi sẽ giúp quý vị mua bán nhà, cơ sở thương mại.
- Quản trị những căn nhà cho mướn hoặc shopping center.

Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM) - Real Estate Broker
Direct: 469-867-3434



LOAN FACTORY

TRUNG TÂM TÀI TRỢ ĐỊA ỐC - MORTGAGE LOAN

Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM) - Loan Officer
Direct (469) 867-3434 Corporate (408) 877-8000
2195 Tully Road, San Jose, CA 95122
NMLS: #264349; CO-NMLS: #320841
<https://www.loanfactory.com/thamesdo>

SMART INSURED SOLUTIONS, LLC

2727 LBJ Freeway, Ste #730, Farmers Branch, TX 75234
Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM) - Chuyên Viên Bảo Hiểm
Direct: 469-867-3434

BẢO HIỂM NHÀ - XE - NHÂN THỌ - SỨC KHỎE
MEDICARE SUPPLEMENT & ADVANTAGE

Văn Phòng Luật Sư

CINDY D. PURINTON

2505 E. ARKANSAS LN # 121, ARLINGTON, TX 76010

(Khu nhà hàng Thanh Thanh)

LUẬT SƯ **36** NĂM KINH NGHIỆM TÒA ÁN

VY NGUYEN - TRỢ LÝ **15** NĂM

LÀM VIỆC TẠI LÃNH SỰ QUÁN MỸ

CHUYÊN: IMMIGRATION LAW - FAMILY LAW
CIVIL/BUSINESS LAW - CRIMINAL LAW

Bảo Lãnh • Du Học • Du lịch • Thẻ Xanh • Quốc Tịch
Ly Hôn • Quyền Nuôi Con • Cấp Dưỡng • Di Chúc
Hợp Đồng Kinh Doanh • Bất Động Sản • Lease • Deed
Tranh Chấp, Kiện Tụng Dân Sự/Thương Mại
Tội Hình Sự/ Giao Thông • Lái Xe Say Rượu
Xóa Án Tích

"WE STRIVE TO BE VIET FRIENDS"

"Luôn đồng hành cùng người Việt"

☎ OFFICE : 682-800-3940

📞 CELL: 682-227-1488

UY TÍN - NHIỆT TÌNH - TẬN TÂM

"Not certified by the Texas board of Legal Specification"

Nam Hưng

& Wholesales Southern Bay

NAM HƯNG SỐ 1700 E. Pioneer Pkwy, Arlington, TX 76010

SIÊU THỊ NAM HƯNG , WHOLE SALE SOUTHERN BAY, SB FOOD DEPOT VÀ LIQUOR WAREHOUSE XIN CHÂN THÀNH CẢM Ạ QUÝ ĐỒNG HƯƠNG VÀ THÂN CHỦ ĐÃ NHIỆT THÀNH ỦNG HỘ SIÊU THỊ NAM HƯNG, WHOLESALE SOUTHERN BAY TRONG SUỐT 30 NĂM QUA. Xin quý khách ghé trang website: WWW.SBFOODDEPOT.COM sẽ tìm thấy các mặt hàng Sale hàng tuần.

HÀNG ON SALES CHO SB FOOD DEPOT & SOUTHERN BAY AUTUMN SALES

Khô Cá Đù Có Xương \$4.99 lb Product of Texas USA
Khô Cá Đù Không Xương \$6.59 lb Product of Texas USA
Tôm Khô Size Trung (Tôm Hố) \$29.99 lb Product of Texas USA
Tôm Khô Size Nhỏ (Tôm Hố) \$25.99 lb Product of Texas USA
Cá Chim Trắng 1000 up \$15.99 lb Ocean Wild Caught
Tôm Mũ Ni \$17.99 lb Product of VN
Kiểu Nữ Chân Dài (Khô Nhái) \$35.95 Bag Đặt Sản Miền Tây VN
Trái Bần Nấu Chua \$ 7.99 lb Đặt Sản Miền Tây VN
Gạo Bông Hồng Thailand \$23.99 Bao 25 lbs Mua 10 Tạng 1

SB Food Depot, Liquor Warehouse và Wholesa Southern Bay,
2125 E. Division St, Arlington, Texas 76011 (Kế Bên Sân Football Cowboy)
Điện Thoại (817) 261-8191 và (817) 460-9998



(817) 261-8191

(817) 261-8991

(817) 261-8992

Ngoài Ra Chợ Chúng Tôi Có Một Hệ Thống Xe Và Ban Nhân Viên Giao Hàng Nhanh Lẹ Tận Tâm Và Kinh Nghiệm. Bảo Đảm Hàng Hóa Tươi Tốt Và Giao Đến Tận Nơi Trong Ngày Nam Hưng Và Wholesale Southern Bay Là Nơi Tập Trung Đầy Đủ các Mặt Hàng: Rau, Quả, Tôm, Thịt, Cá Tươi Xanh Với 2 Kho Chứa Hàng Khô Và Kho Đóng Lạnh Lớn Nhất Vùng Dallas, Fort Worth, Là Nơi Cung Cấp Tất Cả Các Mặt Hàng Cho Các Siêu Thị Và Nhà Hàng.

Địa Chỉ Nam Hưng : 1700 E. Pioneer Pkwy Arlington Tx 76010 (817)261-8191

Địa Chỉ SB Food Depot: 2125 E. Division St Arlington, Tx 76011 (817)460-9998

Chợ Nam Hưng mở cửa từ 8 giờ sáng đến 9 giờ tối



VĂN PHÒNG KHAI THUẾ & KẾ TOÁN ĐÔN DIỆP, CPA

Hội viên aicpa, Texas Society of CPA, Dallas Chapter of CPA
Licensed to practice Public Accountancy in Texas

CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANT
3250 W. Walnut St., Garland, TX 75042

KHAI THUẾ LÀ VIỆC QUAN TRỌNG
QUÝ VỊ NÊN LỰA CHỌN MỘT VĂN PHÒNG KHAI THUẾ
MỞ CỬA QUANH NĂM CÓ VĂN BẰNG ĐẠI HỌC
VÀ HÀNH NGHỀ KHAI THUẾ, KẾ TOÁN, CPA HỢP PHÁP TẠI TB TEXAS.

Office: **972-487-0656**

Fax: **972-272-0137**

IT'S YOUR CHOICE.

**Đảm nhận khai thuế, giữ sổ sách kế toán cho các tiệm buôn, khai tất cả các loại thuế...
Lập hồ sơ mở cơ sở thương mại cho Small business, Partnership và Corporation.**

Wholesale/Retail (Sỉ và Lẻ)



ĐẠI MẠNH CƯỜNG DƯƠNG THIÊN NHIÊN

Đang được nhiều khách hàng ưa chuộng
1 viên hấp thụ trong cơ thể 3-4 ngày, uống 1 viên trước 45 phút.

Bổ thận tráng dương
Đúng vậy, không lên cũng phải lên

100% THIÊN NHIÊN / 100% NATURAL

Sản xuất tại Mỹ / Made in USA

1 hộp 10 viên giá \$85

Mua hơn \$120, miễn cước phí
Mua dưới \$120, \$9 cước phí
CẦN ĐẠI LÝ KHẮP NƠI / SỈ VÀ LẺ

714-861-9666



SUPER BIG & LONG NANO DƯỢC THẢO CAO CẤP NHẬT BẢN BỔ THẬN, TRÁNG DƯƠNG & HỒI PHỤC SINH LÝ

Hàng thượng hạng cho phái nam - Made in Japan

Lấy lại phong độ, nhiều người đang ưa chuộng.

Bảo đảm quý khách sẽ hài lòng!

Hồi phục sinh lý, làm cho cứng, mập, dài, bền bỉ, lâu xuất tinh, đại bổ thận,
ít tiểu đêm, bớt đau lưng, xuất tinh ít mệt và tăng cường tinh trùng.

120 viên (ngày uống 2 viên)

Mua 1 tặng 1 - Mua 2 tặng 3

Store 789 LLC (SỨC KHỎE THIÊN NHIÊN): 7902 Westminster Blvd Ste G, Westminster, CA 92683 **714-861-9666**
www.MaleMaxSupport.com

Warning: 18+ of age only. You must be 18 years and older in order to buy. Please consult with your physician first before taking this product.

Note: These Statements have not been evaluated by the Food and Drug Administration. This product is not intended to diagnose, treat, cure, or prevent any disease.

A&N IMMIGRATION SERVICES

- ★ Bảo lãnh thân nhân
- ★ Xin vào quốc tịch, thẻ xanh
- ★ Ủy quyền, các loại giấy ủy quyền
- ★ Thị thực chữ ký
- ★ Phiên dịch giấy tờ

2615 W. Pioneer Parkway, #111,
Grand Prairie, TX 75051
(trong khu Asia Times Square, bên cạnh Bistro B)

(214) 444-2007

Office **(817) 808-3558**

(817) 291-7918

(817) 808-3558 (Nhắn tin)

anpro817@gmail.com

GIỮ SỔ SÁCH BOOKKEEPING

PAYROLL SERVICES (W-2 & TAX)

THUẾ CÁ NHÂN & CÔNG TY TAX SERVICES

THUẾ THƯƠNG MẠI SALES TAX

THÀNH LẬP CÔNG TY
NEW CORPORATION, LLC, PARTNERSHIP

2615 W. Pioneer Parkway, #111,
Grand Prairie, TX 75051
(trong khu Asia Times Square, bên cạnh Bistro B)

(817) 291-7918

anpro817@gmail.com

(214) 444-2007
(817) 808-3558



Bác sĩ nha khoa
NGUYỄN NGỌC TUYỀN, D.D.S.
JOE YU-IL KIM, D.D.S.

- ✦ CẤY GHÉP NUỚU RĂNG (Gum Graft)
- ✦ CẤY XƯƠNG, TRỒNG RĂNG (Bone Graft, Implant)
- ✦ NHA KHOA THẨM MỸ (Cosmetic)
- ✦ NIỀNG RĂNG NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM (Braces & Invisalign)
- ✦ CHỮA TRỊ BẰNG LASER (Laser Treatments)
- ✦ NHA KHOA TỔNG QUÁT NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM

☎ **972-699-7778**

📍 **435 W. PRES. GEORGE BUSH HWY #200, RICHARDSON, TX 75080**
(Trên 190 Service Road, giữa Custer Pkwy & Alma Rd.)

🕒 Mon - Wed: 8:00 am - 4:00 pm
Thu: 8:30 am - 4:30 pm
Fri, Sat & Sun: closed

Hình bệnh nhân của nha sĩ

NIỀNG RĂNG THẨM MỸ LÀM THAY ĐỔI KHUÔN MẶT



NIỀNG RĂNG BRACES & INVISALIGN



TRỒNG & CẤY RĂNG (IMPLANT)



GHÉP NUỚU RĂNG (GUM GRAFT)



COSMETIC



Bác sĩ **PHẠM VĂN TÂM**

☎ **972-417-0651**
🌐 **axiominjury.com**

🕒 Mon-Thu: 8:30-12:30 Fri: 8:30-12:30
2:00-6:00

📍 1311 E. Beltline Rd, #7, Carrollton, TX 75006



TRUNG TÂM VẬT LÝ TRỊ LIỆU VÀ ĐIỀU TRỊ ĐAU NHỨC



Câu Chuyện Có Thật, Về Nạn Nhân Tai Nạn Xe Hơi

Trên đường đi Walmart, tôi đang lái xe phía sau một chiếc xe Van nhỏ có dấu hiệu nhường đường. Chiếc xe từ từ tiến lên thì bất ngờ tôi bị tông từ phía sau. Ngay lập tức, tôi nhìn lại vào kính chiếu hậu thì thấy chiếc xe phía sau ngay trên đầu xe...

• Tôi choáng váng; sau đó ra khỏi xe và người lái xe kia đang nói chuyện và tôi không thực sự hiểu anh ta. Sau đó, các triệu chứng đau cổ, nhức đầu, lo lắng, căng thẳng và tức giận bắt đầu hiện ra.

Câu chuyện này là **quá phổ biến đối với nạn nhân tai nạn xe**: trong trường hợp bạn, hãy người thân gia đình, bạn bè bị tai nạn xe và có những triệu chứng như sau thì nên đi gặp bác sĩ ngay để thăm khám.

GỌI NGAY HÔM NAY! 972-417- 0651 và nhận gối (pillow) đặc biệt cho chấn thương. **MIỄN PHÍ** (số lượng có hạn). Các triệu chứng phổ biến của các vấn đề lâu dài bao gồm:

Đau Nhức Cơ Xương | Tightness Chặt Chẽ | Headaches Nhức Đầu,
Đau Cổ, Đau Lưng, Đau Vai | Spasm - Co Thắt Cơ Bắp

Loss of Ranges of Motion (Mất Phạm Vi Chuyển Động) | Forgetfulness (Khó Tập Trung Và Mất Trí Nhớ)

Nếu không được điều trị kịp thời bạn có thể gặp một số biến chứng nguy hiểm làm ảnh hưởng đến đời sống của bạn

Chùa Đạo Quang

3536 N Garland Ave . Garland TX 75040
469 531 1933 / 469 826 3895

Tuyết Loan
Jenny Hiền
Thái Tài
Anh Khoa
Phương Hồng Quế
MC Hoàng Lan
Andy Christ
My Hạnh
Ngọc Trọng
Lilian
Ngô Khải Anh
Thy Nga
Teena
Thủy Tiên
Minh Trang
Phương Dung
Thanh Hồng
Cát VL Anh
Phạm Thái Thành
Thúy Vi

Hội Chợ Xuân Tết Bính Ngọ 2026

Lịch trình Các gian hàng ẩm thực thức ăn
phong phú thơm ngon trọn ngày

Từ ngày 14 tháng 2 - 18 tháng 2 (27 Tết đến Mồng 2 Tết)
Thứ bảy đến thứ Tư .Bán trọn ngày 8:00 am sáng - 10:00 pm tối
Thứ năm và thứ sáu Ngày 19 / 2 - 20 / 2 Mồng 3 và Mồng 4 Tết
thức ăn togo và thức ăn nhanh tại chỗ
Ngày 21 / 2 Thứ Bảy
Gian hàng thức ăn bán trọn ngày 8:00 am - 10:00 pm
Ngày 22 / 2 Chủ Nhật
Gian hàng thức ăn bán 8:00 am 5:00 pm

Văn Nghệ Live Band và Karaoke
trộn tuần từ ngày 14 tháng 2 đến ngày 22 tháng hai .
Tức ngày 27 Tết Âm Lịch đến ngày Mồng 6 Tết với
Sự góp mặt của nhiều Ca Sĩ phương xa và
Nhóm Văn Nghệ Hoàng Lan
cùng Ban Văn Nghệ Chùa Đạo Quang
và Ban Nhạc The Star .
Chúc Mừng Năm Mới

The Star Band
Nhóm Thiện Nguyễn Hoàng Lan
Ban Văn Nghệ Chùa Đạo Quang



Nam Mô Bốn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật

Nhân dịp Xuân về, thay mặt chư Tăng
Ni chùa Đạo Quang,

Kính chúc chư tôn Hoà thượng, chư
Thượng toạ, Đại đức Tăng, Ni hải ngoại,
trọn năm mới Bình Ngộ pháp thể khinh an,
chúng sanh dị độ, Phật sự viên thành.

Kính chúc toàn thể Phật tử xa gần
cùng gia quyến thân tâm an lạc, mọi sự cát
tường, tu hành tinh tiến.

Bính Ngộ 2026
Phật Lịch 2570

CHÙA ĐẠO QUANG

3536 N. Garland Ave.,
Garland, Texas 75040

Cell:

469.826.3895
469.360.7737
469.531.1933

Nam Mô Bốn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật



TM. Ban tổ chức,

Chankharam

Tỳ khưu Chánh Niệm



CHƯƠNG TRÌNH TẾT NGUYÊN ĐÁN

I. Hội chợ XUÂN Bình Ngộ

**** Bắt đầu từ thứ Bảy 14 tháng 02 đến hết ngày
Thứ Tư 18 tháng 02 năm 2026 (Từ 27 tháng Chạp
năm ẤT Tỵ đến hết ngày mùng 2 tháng Giêng, năm
BÍNH NGỘ).

— Bán trọn ngày - 8 Sáng - 10 Tối

**** Thứ Năm và thứ Sáu - Ngày 19 và 20 tháng 2
(Mùng 3 và 4 Tết) - thức ăn Togo và ăn tại chỗ.

**** Thứ Bảy 21 tháng 2 (Mùng 5 Tết):
— Gian Hàng thức ăn bán từ: 8 Sáng - 10 Tối.

**** Chủ Nhật 22 tháng 2 (Mùng 6 Tết):
— Gian Hàng thức ăn bán từ: 8 Sáng - 5 Tối.

10:00 am - Văn nghệ:
**** Chùa Đạo Quang

04:00 pm - Văn nghệ:

**** Nhóm Thiện nguyện Hoàng Lan.
**** The Star Band.

Cùng các cơ sở:

- Anh Khoa, Ngọc Trung.
- Phương Hồng Quế, Tuyết Loan.
- Thái Tài, Lillian, Jenny Hien.
- Thy Nga, Andy Chris, Mỹ Hạnh.
- Ngô Khai Anh, Quang Thành.
- Phạm Thái Thành.
- Phương Dung, Thủy Tiên.
- Teena, Minh Trang, Thủy Vi.
- Thanh Hồng, Cát Vi Anh.

MC: Hồng Cổ & Thu Nga & Hoàng Lan.

2. Đại Lễ GIAO THỪA

Thứ Hai 16 tháng 02 năm 2026
(Đêm Giao Thừa 30 TẾT, năm Bình Ngộ)

10:00 am **** Văn nghệ
Chùa Đạo Quang.

11:00 pm
- Phật Tử văn tập Chánh Điện
- Chư Tăng, Ni quang lâm.
- Chuông trống Bát Nhã.
- Múa Lân mừng Xuân.
- Đăng hoa Cung Phật.

**** Ban Nhạc Chùa Đạo Quang:
- Phật Giáo Việt Nam,
- Nhạc Đạo,
- Nhạc mừng Xuân...

12:00 am
- Chư Tăng, Ni và Phật Tử Tụng
Kinh Giao Thừa cầu Nguyên cho Quốc
Thái, Dân An và Dân Tộc Việt Nam trong
và ngoài nước trọn năm Bình Ngộ được an
vui, cát tường. Cầu Siêu Độ chư hương
linh Chiến Sĩ Trận Vong, đồng bào vượt
biên, vượt biển và Phụ Mẫu Thân Bểng
Quyển Thuộc của chư Phật Tử được vãng
sinh cảnh giới an lạc.

- Sư Trụ Trì chúc Tết.
- Phát Lộc đầu năm.

02:30 am Hoàn mãn.

CHƯƠNG TRÌNH ĐÓN XUÂN

Ngày Mồng 1 và Mồng 2 Tết
(Ngày Thứ Ba, ngày Thứ Tư)
17 và 18 tháng 02 năm 2026
chùa mở cửa từ 7 giờ sáng đến 11
tối.

Đại Lễ TÂN NIÊN

8:00 am :

**** Tụng Kinh cầu an đầu năm.

11:00 am - Trai Tăng

11:30 am - Cúng Vong tại
Báo Thập.

01:00 pm - Đại lễ Tụng Kinh
Cầu An và Cầu Siêu
tại Chánh Điện.

02:00 pm Văn nghệ
**** Ban Nhạc Hoàng Lan.

CHƯƠNG TRÌNH DƯƠNG SAO GIẢI HẠN

Bắt đầu từ 7 giờ tối, ngày Thứ
Ba, 24 tháng 02 năm 2026
(Tức Mồng 08 tháng Giêng,
Bình Ngộ)

- Chư Tăng, Ni tụng Kinh
- và đọc sớ Dương Sao Giải Hạn
cho tất cả chư Phật Tử gần xa.

* Lưu ý:

Đốt Đèn Hoa Đăng
(Trong Chánh Điện)

CHƯƠNG TRÌNH LỄ THƯỢNG NGUYÊN RÂM THÁNG GIÊNG

Tổ chức vào ngày Chủ Nhật 01
tháng 03 năm 2026
(Tức ngày 13 tháng Giêng, năm Bình
Ngộ)

11:00 am - Trai Tăng

- Phật tử dùng cơm
chay thân mật.

11:30 am:

-Cúng Linh tại Báo Thập
01:00 pm
- Lễ Thượng Nguyên
- Ba hồi Chuông Trống
Bát Nhã
- Đăng Hoa.
- Múa Lân.
- Ban Nhạc Đạo Quang
- Tụng Kinh Sám Hối.

02:30 pm - Văn nghệ.
**** Ban Nhạc Hoàng Lan
6:00 pm: Bế Mạc.

Lưu ý: Quý Phật Tử cúng dường thực phẩm cho ngày Lễ, xin hoan hỷ liên lạc với Sư Cô Từ Thành 469.826.3895 (cell phone)

Sadhu Sadhu Sadhu



Chuẩn bị cho World Cup, giải thể thao lớn nhất hành tinh không bao giờ là công việc nhẹ nhàng. Trong những việc không nhẹ nhàng đó, việc thay đổi mặt sân là một điều đau khổ, vừa tốn kém, vừa mất thời gian, chán nhất là sự đầu tư công phu này chỉ tồn tại vồn vện một tháng...

hậu trường World Cup 2026

hôm nay, chúng ta sẽ nói về việc thay mặt sân bóng để sử dụng một lần duy nhất cho World Cup 2026

tại sao phải thay?

Theo quy định của FIFA, tất cả các trận đấu World Cup phải diễn ra trên sân cỏ tự nhiên (natural grass), trong khi hầu hết các vận động trường lớn tại Mỹ - chơi football - sử dụng cỏ nhân tạo (artificial turf), một phần để tiết kiệm chi phí chăm sóc, bảo trì và chịu được cường độ va chạm mạnh.

Trong số 11 sân banh tại Mỹ có 7 sân “dán” cỏ nhân tạo và buộc phải thay bằng cỏ thiên nhiên. Những sân khốn khổ đó gồm những sân có mái che như Mercedes-Benz (Atlanta), AT&T (Dallas), NRG (Houston), SoFi (Los Angeles). Sân ngoài trời có MetLife (New York/New Jersey), Gillette (Boston), Lumen Field (Seattle).

tốn bao nhiêu?

Chủ sân không chỉ tốn tiền tháo dỡ cỏ nhân tạo mà phải lắp đặt hệ thống tưới nước, sưởi ấm. Sân phải được FIFA “duyet” 2-4 tháng trước khi giải khởi tranh.

FIFA yêu cầu cỏ phải được đặt xuống ít nhất 20-30 ngày trước trận đầu tiên để rễ cỏ bám kịp và thành một mặt phẳng hoàn hảo.

Sân SoFi (Los Angeles) và AT&T (Dallas) tốn thêm hàng chục triệu USD khác để đập bỏ các hàng ghế VIP ở góc sân nhằm nới rộng mặt sân đủ tiêu chuẩn chiều ngang của FIFA.



Công nhân trải cỏ nhựa trên sân football. Cỏ giả “bền” hơn, chịu được 3,000 giờ không bị sút mé, trong khi cỏ thật chừng 600 giờ.

thay sân cỏ ra sao?

Làm sao cho đỡ mệt, đỡ tốn khi thay cỏ cho cả sân banh. Người ta không lát như sân vườn, mà dùng công nghệ “khâu cỏ” bằng máy (stitching technology).

Cỏ được chọn là cỏ lai, gọi là “hybrid grass” hoặc “hybrid turf”, cỏ này được lai giống dễ nuôi, dễ chăm nhưng phải đủ mịn và dai theo tiêu chuẩn FIFA.

Để cấy cỏ lai, máy khâu cỏ này sẽ “khâu” hàng triệu sợi nhựa tổng hợp (polyethylene) vào độ sâu khoảng 1 gang tay xuống lớp đất nền, xong “dán” cỏ lai lên.

Khi cầu thủ thực hiện các cú xoạc bóng (tackle), rễ cỏ thiết sẽ bám chặt vào các sợi nhựa này nên không bị bật gốc.

Ngoài ra, các sân bóng ở Mỹ phải nhập các đèn LUX (grow lights) khổng lồ từ Hòa Lan. Đèn này trông như những cánh tay robot dài hàng chục mét, bỏ khắp mặt sân 24/7 phát ánh sáng giả và tích hợp cảm biến nhiệt độ. Nếu một vùng cỏ bị “stress” do nhiệt độ quá cao, hệ thống phun sương tự động sẽ tưới mát.

Ngoài ra, sân cần gắn thêm hệ thống “hút chân không” (sub-air System) dưới bề mặt sân, nó là một hệ thống ống dẫn khổng lồ có khả năng hút nước. Nếu một cơn mưa rào bất ngờ (đặc biệt là tại các tiểu bang nhiệt đới như Florida hay Texas), hệ thống này có thể hút sạch nước trên mặt sân chỉ trong vài phút, nhanh gấp 15 lần so với cách thoát nước tự nhiên.



lột cỏ giả để thay bằng cỏ thật

cỏ dự phòng

Cỏ sau khi được cất khỏi nông trại phải chuyển đến sân trong vài giờ nếu không sẽ bị héo rũ. Các nhà thầu tại Mỹ phải dùng xe container đông lạnh để giữ cỏ ở nhiệt độ lý tưởng.

Nếu một đoạn đường cao tốc bị nghẽn, hàng triệu USD cỏ có thể biến thành... đồng rác trong một buổi chiều.

Để an toàn hơn, mỗi sân bóng đều có một “vườn ươm cỏ dự phòng” với diện tích tương đương 1.5 sân bóng nằm cách sân banh không quá 50km.

Nếu một mảng sân bị hư hại nặng sau trận đấu, công nhân phải thay thế ngay trong đêm. Làm sao chúng được nuôi nấng với ánh sáng và độ ẩm y hệt cỏ trên sân để khi ghép vào, không ai nhận ra.



Một khu vực trồng và nghiên cứu cỏ theo tiêu chuẩn FIFA của trường Đại học Tennessee

kết thúc phũ phàng

Sau khi World Cup kết thúc, người ta sẽ đào lên, vứt bỏ cỏ thiên nhiên và lắp cỏ nhân tạo như cũ. Chi phí bảo trì cho cỏ thiên nhiên đắt khủng khiếp, ngoài nhân công chăm bón, tưới tẩm, phải dùng đèn điện thay ánh sáng mặt trời 24/7.

Hầu hết các sân vận động lớn tại Mỹ (phục vụ cho giải football NFL) lát cỏ nhân tạo (artificial turf) tiết kiệm chi phí chăm sóc, bảo trì, khỏi tưới tẩm, khỏi lo ánh sáng, khỏi điều chỉnh nhiệt độ và chịu được cường độ va chạm mạnh.

Ngày này năm xưa...

3-2

1956

Ngày 3 tháng 2 năm 1956 Toni Sailer (Áo: Austria) đã làm một cú "hat-trick" lịch sử tại Thế vận hội Mùa Đông diễn ra ở Cortina d'Ampezzo (Ý), sau khi anh giành huy chương vàng ở cả 3 dạng trượt tuyết đổ đèo: Downhill, Slalom, và Giant Slalom. Anh trở thành thể thao gia đầu tiên đạt thành tích này trong một giải Olympic.



5-2

1924

Ngày 5 tháng 2 năm 1924 Thế vận hội Mùa Đông đầu tiên đã bế mạc tại Chamonix (Pháp).



Charles Jewtraw người Mỹ may mắn, là người đầu tiên trong lịch sử giành huy chương vàng.

Vài chuyện bên lề

Lúc bấy giờ, nó chưa được gọi là "Thế vận hội Mùa Đông" (Winter Olympic). Tên của nó là Semaine Internationale des Sports d'Hiver (Tuần lễ Thể thao Mùa Đông Quốc tế).

Phải đến năm 1926, Ủy ban Olympic Quốc tế (IOC) mới công nhận đây là kỳ Thế vận hội Mùa Đông đầu tiên.

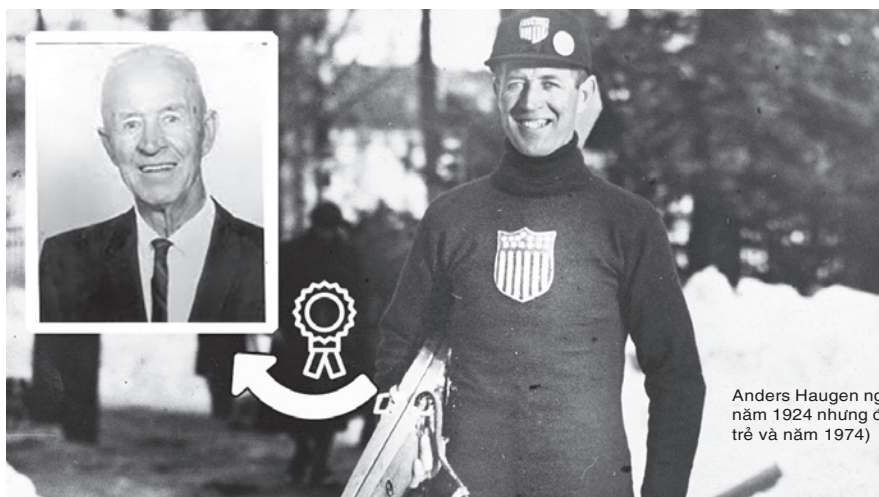
Thế vận hội lèo tèo 258 thể thao gia (trong đó 11 phụ nữ) đến từ 16 quốc gia.

Charles Jewtraw (Mỹ) là người đầu tiên trong lịch sử giành huy chương vàng.

Các quốc gia Bắc Âu như Na Uy và Phần Lan hoàn toàn thống trị giải đấu này. Na Uy đứng đầu bảng tổng sắp huy chương với 17 huy chương (4 Vàng, 7 Bạc, 6 Đồng).

Một câu chuyện thú vị

Thường thì khi đoạt huy chương, người thắng cuộc được lãnh ngay, nhưng có một tấm huy chương mà người thắng phải mất 50 năm mới nhận. Năm 1974, Ban tổ chức phát giác ra một lỗi chấm điểm ở môn trượt tuyết nhảy xa năm 1924. Anders Haugen (Mỹ) bị xếp thứ 4 được đôn lên và nhận huy chương đồng ở tuổi 83.



Anders Haugen người Mỹ thiếu may mắn, đoạt huy chương đồng năm 1924 nhưng đến năm 1974 mới được nhận (ảnh Haugen lúc trẻ và năm 1974)

5-2

1948

Ngày 5 tháng 2 năm 1948, Dick Button (Mỹ) lần đầu tiên mang về cho quốc gia huy chương vàng (nam) môn trượt băng nghệ thuật tại Thế vận hội Mùa Đông St. Moritz.

Vài chuyện bên lề

Anh cũng là người đầu tiên thực hiện thành công cú nhảy 'double axel' (xoay hai vòng rưỡi trên không)

Vào thời điểm đó, cú nhảy "double axel" được coi là một kỳ tích mà con người không thể làm được

Hai ngày trước khi thi đấu, anh té lạch bạch khi tập luyện, nhưng anh quyết định vẫn biểu diễn và tạo ra sự khác biệt với các đối thủ.

Cuối cùng Dick Button đã dẫn đầu ở mọi hạng mục chấm điểm của tất cả các giám khảo. Anh không chỉ thắng, mà còn tạo ra một tiêu chuẩn mới về sự kết hợp giữa kỹ thuật và nghệ thuật.

Trong thời gian khoác áo đội tuyển Olympic Hoa Kỳ, Dick Button đang là sinh viên tại đại học Harvard. Sau khi giải nghệ, anh tốt nghiệp Luật tại Harvard.



Dick Button với cú xoay người 2 vòng rưỡi, tạo nên một cú "shock" trong giới trượt băng nghệ thuật

6-2

1968

Ngày 6 tháng 2 năm 1968 Thế vận hội Mùa Đông lần thứ X khai mạc tại Grenoble, Pháp.



Vài chuyện bên lề

Lần đầu tiên Olympic phát sóng trực tiếp trên truyền hình màu

Sự ra đời của linh vật (mascot), nhân vật hoạt hình đi trên đôi ván trượt "Schuss" khởi đầu cho truyền thống sử dụng linh vật (mascot) tại mọi kỳ Olympic sau này.

Lần đầu tiên Ủy ban Olympic Quốc tế (IOC) kiểm tra giới tính các thể thao gia nữ và chất kích thích (doping)

Ngôi sao sáng nhất là Jean-Claude Killy (Pháp) lập kỷ tích giành trọn bộ 3 huy chương Vàng ở cả 3 thể loại trượt tuyết đổ đèo: downhill, giant slalom và slalom. Anh trở thành người hùng dân tộc và là biểu tượng vĩnh cửu của thể thao Pháp.

37 quốc gia tham dự, tổng số 1,158 người

các tay trượt tuyết ở bãi tập tại Winter Olympic X tổ chức ở Grenoble (Pháp)



Tùy nơi bạn sinh sống, thời tiết mùa đông có thể vô cùng khắc nghiệt. Nhiệt độ xuống thấp, tuyết và băng không chỉ gây bất tiện mà còn có thể làm hư hỏng đồ đạc của bạn. Khi để ngoài trời, một số vật dụng có thể bị gỉ sét, ẩm mốc, thậm chí nứt vỡ và hư hỏng hoàn toàn.

Thay vì để bàn ghế ngoài trời (outdoor furniture), dụng cụ làm vườn phải “chịu trận” suốt mùa đông, hãy mang chúng vào trong nhà. Dưới đây là mấy món đồ không nên để ngoài trời trong mùa đông và những nơi bạn nên cất giữ chúng để luôn an toàn và sẵn sàng sử dụng khi xuân về.

Mùa Đông, đừng để ngoài trời

1. Nệm ghế và gối tựa ngoài trời

Nệm (cushions) và gối giúp bàn ghế ngoài trời trông ấm cúng và bắt mắt, nhưng tốt nhất bạn không nên để chúng ngoài trời trong những tháng mùa đông. Các loại vải không được thiết kế cho điều kiện thời tiết khắc nghiệt, đặc biệt là cotton và linen, rất dễ hút ẩm, gây nấm, mốc meo và vết ố nước. Hãy cất chúng trong nhà hoặc trong thùng kín, tránh xa tuyết, băng và mưa mùa đông.

2. Thảm ngoài trời

Tương tự như nệm và gối, thảm ngoài trời (outdoor rugs) có thể hút ẩm do thời tiết mùa đông, nhất là khi có nhiều tuyết hoặc băng phủ lên trên. Ngoài ra, dầu giày và muối rải vỉa hè có thể làm hư sợi thảm. Để thảm luôn như mới cho mùa xuân và mùa hè, hãy cuộn lại và cất ở nơi khô ráo như nhà kho hoặc garage.

3. Chậu đất sét và chậu terracotta

Chậu đất sét (clay pots) là lựa chọn phổ biến cho cây trồng trong chậu, nhưng chúng không phù hợp với thời tiết mùa đông khắc nghiệt. Khi đất sét hút quá nhiều độ ẩm, chậu sẽ bị nứt và bể vỡ. Điều này cũng xảy ra với các chậu khảm (mosaic pots), chậu trồng cây và đồ trang trí bằng đất nung. Mùa đông, hãy sang chậu cho cây và để dành chậu terracotta cho những tháng ấm áp hơn. Hoặc nếu được, hãy mang cây vào trong nhà cho đến mùa xuân.



4. Bàn ghế bằng thép hoặc sắt

Nếu đồ bằng sắt hoặc thép tiếp xúc với thời tiết mùa đông trong thời gian dài, kim loại sẽ dần xuống cấp và bị gỉ sét. Bàn ghế ngoài trời bị gỉ có thể hư và không còn an toàn khi sử dụng, hãy cất chúng vào nhà kho hoặc garage trong mùa đông, rồi mang ra lại vào mùa hè.

5. Dụng cụ làm vườn và ống nước

Nên cất tất cả dụng cụ làm vườn và ống nước vào nhà kho hoặc garage trong mùa đông để tránh gỉ sét và ăn mòn kim loại. Ngoài ra, các dụng cụ và cán bằng gỗ có thể bị nứt và gãy nếu tiếp xúc với độ ẩm quá nhiều. Hãy mang ống nước vào trong kho chứa để tránh bị đóng băng và giãn nở.

Trước khi cất, nhớ xả hết nước bên trong ống. Nếu còn nước và nhiệt độ xuống dưới mức đóng băng, nước có thể đông lại, làm ống giãn ra và nứt bể.

6. Bàn ghế mây đan (wicker)

Đồ mây đan được ưa chuộng vì nhẹ và có vẻ đẹp tự nhiên. Tuy nhiên, chúng đặc biệt dễ hư hại do ẩm vì cấu trúc gỗ xốp và sợi tổng hợp. Nếu gỗ và sợi hút quá nhiều nước, đồ mây đan sẽ bắt đầu mục và biến dạng. Ngoài ra, khi nước trong gỗ và sợi bị đóng băng trở lại, mây đan có thể nứt và gãy. Hãy cất đồ mây đan trong nhà kho hoặc garage; nếu không đủ chỗ, hãy bọc bằng vải chống thấm để che khỏi mưa, tuyết và băng.

ADVANCED SPINAL CARE CLINIC

2830 N. Beach St., Ste. A, Haltom City, TX 76111

www.haltomcitychiropractor.com
e.mail:advancedspinalcareclinic@yahoo.com

Tel. **817-831-7500** Fax. 817-831-7502



Bác sĩ
PHẠM VĂN CHUÔNG, D.C.

- Work Injuries
- Auto Accident
- Total Family Care

CHUYÊN ĐIỀU TRỊ:

- Đau nhức do tai nạn xe cộ, tai nạn nghề nghiệp hay thể thao.
- Đau nhức, đau cổ, đau vai & tử chi.
- Nhức đầu kinh niên.
- Các bệnh đau nhức liên quan đến cột sống, thần kinh, xương khớp & bắp thịt.
- Quý vị sẽ được bác sĩ tận tình chữa trị & lo mọi thủ tục giấy tờ.



Law Office of **ANDY NGUYEN, PLLC**

➔ **TAI NẠN XE CỘ**
AUTO ACCIDENT
PERSONAL INJURY

➔ **LUẬT GIA ĐÌNH**
FAMILY LAW

➔ **LUẬT DI TRÚ**
IMMIGRATION LAW

➔ **LUẬT HÌNH SỰ**
CRIMINAL LAW

➔ **KHAI PHÁ SẢN**
BANKRUPTCY

➔ **LUẬT THƯƠNG MẠI**
BUSINESS COUNSELING
& TRANSACTIONS

Chúng tôi đã dời về địa chỉ mới ở:

**2888 MEDLIN DRIVE
ARLINGTON, TEXAS 76015**

(817) 704.3303

Fax: 817-704-3287

Tham khảo
trực tiếp với
luật sư

Business hours:

Mon - Fri:
9:00AM - 5:00PM
Evenings and weekends
by appointment

WWW.ANDYNGUYENLAW.COM



Xin liên lạc trực tiếp
với luật sư Andy Nguyen
để được giúp đỡ tận tình!

Trung tâm nha khoa **DENTAL CLINIC**

(817) 459-7993

- 2399 S. Collins St. Arlington, TX 76014
- 2227-F Haltom Road, Haltom City, TX 76117

DR. TRẦN TRỌNG BÌNH

- Chữa răng, làm răng giả
- Giải phẫu nha khoa
- Nha khoa thẩm mỹ
- Nha khoa nhi đồng



★ Giờ làm việc:
Thứ Hai - Thứ Sáu: 9AM-5PM
Thứ Bảy: 9AM-2PM (Nghỉ CN)

Nhận Bảo hiểm, Medicaid, Creditcard



TWFG LÝ INSURANCE

833 E Arapaho Rd #202B, Richardson, TX 75081

Bảo hiểm tốt, giá tiền rẻ. Better insurance, more savings.

- | | | |
|--------------|------------|----------------|
| » Xe | » Sức Khỏe | » Contractors |
| » Nhà | » Nhân thọ | » Hair & Nails |
| » Thương mại | » Business | » Grocery |
| | | » Restaurant |

Chúng tôi sẽ "shop" bảo hiểm cho khách hàng với những hãng bảo hiểm như:

- | | | |
|---------------|-------------|-------------|
| • Geico | • Travelers | • Safeco |
| • Hartford | • Foremost | • Many more |
| • Progressive | • MetLife | |

Bảo hiểm sức khỏe: Medicare Advantage: 10/5 - 12/7
Obamacare: 11/1 - 1/31

Mời quý vị đến văn phòng để tham khảo

833 E Arapaho Rd #202B, Richardson, TX 75081

214-299-9020

Email: phuongly@twfg.com

Mon - Fri: 9am - 6pm

LỜI GIỚI THIỆU: Những phát biểu của những người lãnh đạo, đôi khi được xem là chân lý, lời vàng thuốc ngọc. TT Nguyễn Văn Thiệu nổi tiếng với câu “Đừng nghe những gì CS nói, mà hãy nhìn những gì CS làm”. Lãnh đạo CSVN cũng phát biểu rất nhiều, được dân mạng xem như “thuốc đo” về khả năng của họ. Mời bạn theo dõi chọn lọc của Bánh Bèo...

Vậy giữa lúc người dân chết hàng loạt vì Cúm Tào COVID-19, ai ăn bò dát vàng?

"PHẢI BIẾT XẤU HỔ KHI DÂN CÒN KHÓ KHĂN, NGHÈO ĐÓI."



Tô Lâm - Tổng Bí thư CSVN



Đúng, "ngài" hoàn hảo tới mức không đỏ mặt khi nghe phát biểu này:

"TỔNG BÍ THƯ LÀ HẠT NHÂN LÃNH ĐẠO, TRUNG TÂM ĐOÀN KẾT, TIÊU BIỂU VỀ ĐẠO ĐỨC, BẢN LĨNH VÀ TRÍ TUỆ CỦA TOÀN ĐẢNG."



Trần Cẩm Tú - Thường trực Ban Bí thư ĐCSVN

Chắc ý ổng nói phải để ổng làm tới năm 2035 thì ổng mới giải quyết xong?

"KẾT XE, TÔI HỨA VỚI TRUNG ƯƠNG ĐẾN NĂM 2035 CƠ BẢN SẼ ĐƯỢC GIẢI TỎA. Ô NHIỄM MÔI TRƯỜNG CŨNG VẬY, CÒN NGẬP NƯỚC THÌ KHÓ HƠN NÊN CHƯA DÁM HỨA."



Nguyễn Văn Đước - Chủ tịch Ủy ban nhân dân TP.HCM

ABC TAX

4750 N. Jupiter Rd #106, Garland, TX 75044
"Corner of Arapaho and Jupiter Rd"



RICKY WOO 972-571-6002

Vietnamese 469-769-9207

Mandarin 214-836-3471

Cantonese 469-434-6076

THUẾ TAX/FINANCIAL CONSULT

- | Thuế 1099, W-2
- | Thuế doanh nghiệp (LLC, Partnership, Corporation)
- | Thuế thu nhập cho thuê nhà (Rental income)
- | Trả lương cho nhân viên theo tuần/tháng/năm (Payroll/941)
- | Giúp chủ tiệm làm 1099, W-2 để đưa cho nhân viên
- | Thuế kinh doanh (sale tax / franchise tax)
- | Nhận làm giấy tờ thành lập công ty (set up LLC, Partnership, Corporation)
- | Sổ sách kế toán (Financial Consulting / Bookkeeping)
- | Nói tiếng Việt, Anh, Hoa

BẢO HIỂM SỨC KHỎE HEALTH INSURANCE

- | Dịch vụ miễn phí
- | Giúp ghi danh & gia hạn (enrollment & renewal)
- | Chuyển tài khoản & quỹ hưu trí (401K, IRA)
- | Bảo hiểm nhân thọ (Life Insurance)
- | Obamacare & Medicare
- | Medicare Advantage
- | Medicare Supplement

CÁC DỊCH VỤ KHÁC EXTRA SERVICES

- | Gia hạn thẻ xanh
- | Nộp đơn thi quốc tịch
- | Gia hạn passport
- | Thị thực chữ ký (Notary Public)



Mon-Fri: 9am - 6pm

Saturday: 9am - 12 pm

Sunday: by appointment only

ABC Tax với hơn 25 năm kinh nghiệm làm việc với sở thuế IRS, chúng tôi sẽ giúp bạn giải quyết các vấn đề rắc rối liên quan đến thuế (IRS Tax Audit)

Cây tắc

Cây tắc (Calamondin hay Calamansi) là giống cây ăn trái rất dễ trồng. Với người Việt, cây tắc là một trong những loài cây kiểng truyền thống được chưng trong nhà vào dịp Tết Nguyên Đán. Ở xứ lạnh, cây tắc thường được trồng trong chậu như những giống cây indoor.

LƯU Ý ĐẦU TIÊN khi chọn mua cây tắc là nên mua cây giâm hoặc chiết cành từ nhà vườn uy tín vì cây tắc gieo từ hạt rất khó hoặc lâu cho trái.

Cây trồng trong chậu khi được chăm sóc đúng cách sẽ có chiều cao từ 3 đến 4 feet; bắt đầu ra bông và kết trái nhiều từ năm thứ hai. NGUỒN: PAISAWAPAS.COM



■ **Ánh sáng.** Cần đặt chậu cây ở nơi có nhiều ánh sáng. Xoay cây 1/4 vòng mỗi tuần vì cây có xu hướng phát triển về phía nguồn sáng. Khi thời tiết ấm áp, nên đặt chậu ngoài trời để cây phát triển tốt hơn. NGUỒN: WILSON BOS GARDENS.

■ **Tưới nước.** Chỉ tưới nước khi bề mặt đất trong chậu khô hoàn toàn. Đất sũng nước là nguyên nhân gây thối rễ làm chết cây. Cây tắc ưa độ ẩm trung bình trong khoảng 40-50%. Không khí khô làm rụng bông. Có thể giữ ẩm cho cây bằng cách phun sương lên lá.

■ **Bón phân** cho cây hàng tháng trong thời gian cây phát triển từ mùa xuân đến mùa thu bằng loại phân bón cân bằng dành cho cam quýt (balanced citrus fertilizer). NGUỒN: PATUXENT NURSERY.



■ **Tỉa cây.** Cắt tỉa khi cây bắt đầu mọc chồi mới vào mùa xuân để giữ form cây theo ý muốn.

■ **Thay chậu** trồng cây sau vài năm và nên trồng cây trong chậu nhỏ vì cây sẽ không trở bông khi trồng trong chậu quá lớn. Khi thay chậu, cần đặt cây ở độ sâu tương tự như chậu cũ, không chôn thân cây sâu vì sẽ bị thối. NGUỒN: BBC GARDENERS WORLD MAGAZINE.



■ **Nhiệt độ.** Nhiệt độ lý tưởng cho cây phát triển trong khoảng 65-75°F. Nhưng cây cũng chịu được nhiệt độ khoảng 80°F vào mùa hè và 50°F vào mùa đông. Nên để cây xa lỗ thông hơi máy sưởi và cửa ra vào trong những tháng mùa đông vì cây không ưa gió lạnh. NGUỒN: GARDENER'S PATH.



■ **Nhân giống cây.** Cây tắc khá dễ nhân giống từ cành. Vào đầu mùa hè, dùng dao cắt cành cây dài khoảng 4 inch với ít nhất 2- 3 đốt lá chưa có hoa hoặc trái. Nhúng cành cắt vào bột kích thích ra rễ (hormone rooting powder) rồi cắm vào đất ẩm, bọc chậu cắm cành giâm bằng túi nylon để giữ ẩm. Cành giâm sẽ ra rễ trong khoảng 6- 8 tuần.

NGUỒN: NOTE FROM A HAMPSHIRE GARDEN.



Nuôi dưỡng mái tóc



TRIỆU MINH



Mái tóc của chúng ta có thể trông khác nhau, nhưng có một điểm chung ở tất cả những người không bị hói: ai cũng muốn tóc mình trông và cảm giác thật khỏe mạnh nhất có thể. Tuy nhiên, giữa những vấn đề thường gặp (tóc xơ rối, chẻ ngọn, những sợi tóc con “khó bảo”) và các yếu tố ảnh hưởng đến sự phát triển của tóc mà ta không kiểm soát được (như di truyền, căng thẳng và môi trường), việc có được mái tóc chắc khỏe đôi khi giống như một cuộc chiến gian nan.

Nhưng có một điều bạn hoàn toàn có thể làm để giúp mái tóc của mình: bổ sung dinh dưỡng đúng cách. Một số vitamin và khoáng chất có thể tác động đến sức khỏe tổng thể của tóc và chu kỳ phát triển của nó. Những dưỡng chất này ảnh hưởng đến việc tóc trông và cảm giác ra sao, cũng như việc tóc dài nhanh như dây leo hay dường như “giậm chân tại chỗ”. Ngoài ra, khi các nang tóc được nuôi dưỡng tốt hơn, “thành phẩm” mà chúng tạo ra cũng sẽ khỏe mạnh hơn.

Hãy chuẩn bị những thực phẩm thân thiện với tóc trong danh sách mua sắm dưới đây, rồi chế biến để đưa chúng vào khẩu phần ăn hằng ngày của bạn.

Những “trợ thủ” không thể thiếu cho mái tóc

YẾN MẠCH

Vitamin nhóm B rất quan trọng đối với sức khỏe của tóc, và ngũ cốc nguyên hạt - trong đó có yến mạch (oats) - rất giàu nhóm vitamin này. Chúng hỗ trợ chu kỳ phát triển của tóc, và một số nghiên cứu cho thấy thiếu vitamin B có thể liên quan đến rụng tóc.

ỚT CHUÔNG

Cơ thể cần vitamin C để sản xuất collagen - một thành phần cấu tạo nên sợi tóc. Ớt chuông (bell peppers) là một trong những nguồn vitamin C tốt nhất, mỗi khẩu phần còn cung cấp nhiều hơn cả các loại trái cây họ cam quýt vốn nổi tiếng giàu vitamin C. Ớt chuông đủ mọi màu đều chứa vitamin C, nhưng giàu nhất là loại màu cam.

TRỨNG

Thực phẩm quen thuộc này chứa nhiều dưỡng chất thiết yếu cho sức khỏe mái tóc, và phần lớn trong số đó (ngoài protein) tập trung ở lòng đỏ. Trứng cung cấp choline, sắt, vitamin nhóm B, vitamin A và D; đồng thời còn chứa lutein và zeaxanthin - các chất chống oxy hóa đóng vai trò quan trọng đối với sức khỏe tế bào, đặc biệt là của tóc, da và mắt.

CÁ MÒI

Không có nhiều thực phẩm giàu vitamin D, nhưng cá mòi (sardines) là một trong số đó. Vitamin D - còn gọi là “vitamin ánh nắng” - giúp hình thành các tế bào phát triển thành nang tóc. Loại cá này cũng rất giàu omega-3, một dưỡng chất thiết yếu khác cho tóc và da đầu khỏe mạnh, cùng với protein giúp sợi tóc chắc khỏe.

CÁC LOẠI HẠT

Tất cả các loại hạt (nuts) đều cung cấp protein, chất béo lành mạnh, biotin (một vitamin nhóm B) và kẽm - những dưỡng chất hỗ trợ mô da đầu khỏe mạnh. Đậu phộng (về mặt kỹ thuật là họ đậu) và hạt Brazil đặc biệt có lợi: đậu phộng chứa nhiều protein và biotin nhất, còn hạt Brazil cung cấp selenium, giúp sản xuất hormone tuyến giáp - yếu tố góp phần điều hòa sự phát triển của tóc.

SỮA CHUA

Một hệ vi sinh đường ruột cân bằng giúp cơ thể hấp thu dưỡng chất từ thực phẩm hiệu quả hơn, từ đó cải thiện sức khỏe mái tóc. Hầu hết các loại sữa chua (yogurt) đều chứa probiotics - lợi khuẩn - và đồng thời cung cấp protein, một “viên gạch” quan trọng để tạo nên những sợi tóc chắc khỏe.



FARMERS
INSURANCE

VĂN PHÒNG BẢO HIỂM THỦY HOÀNG



2771 FM 544 Ste.102
Wylie, TX 75098



469-502-3579
Call for saving

Thủy Hoàng Hobbs

Nhiệt tình - Trách nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín



DỊCH VỤ BẢO HIỂM

- Bảo hiểm xe, nhà, lũ lụt, umbrella, nhân thọ
- Bảo hiểm tiệm cho tất cả các business
- Bảo hiểm bồi thường nhân công (Workers' compensation)
- Medicare Advantage
- Medicare supplements
- Medicare Part D (Prescription Drug Plan)
- Bảo hiểm sức khỏe (Obamacare)

Medicare Advantage Bắt đầu ghi danh từ ngày 1 tháng 1 đến 31 tháng 3
Health Insurance (Obamacare)

Sau ngày 15 tháng 1 vẫn ghi danh được những trường hợp đặc biệt

DỊCH VỤ PROCESSING CREDIT CARD (Merchant Service)



- Free máy cà thẻ
- Free giấy
- Chi phí thấp
- Tặng tiền \$\$ cho người giới thiệu
- Có hệ thống quản lý tiệm mới Vital, Clover (POS system)
- Đặc biệt có máy cà thẻ cầm tay không cần internet
- Không có contract



TRUNG TÂM CHÍNH HÌNH & ĐIỀU TRỊ ĐAU NHỨC

Dr. Alexander Tuan Pham, DC., MS

Nếu không may bị tai nạn xe cộ, văn phòng bác sĩ Alexander Tuấn Phạm sẽ giúp quý vị chữa trị, trả lời mọi thắc mắc và hướng dẫn quý vị những điều cần làm.

PHƯƠNG PHÁP ĐIỀU TRỊ BAO GỒM:

- Kỹ thuật điều chỉnh cơ - khớp - xương nhẹ nhàng và hữu hiệu nhất
- Áp dụng vật lý trị liệu như siêu âm, chạy điện và dùng Laser để làm giảm đau nhức mau lẹ
- Giải thích tường tận về bệnh trạng và phương pháp chữa trị, phòng ngừa
- Hướng dẫn các phương pháp tập luyện riêng biệt cho từng bệnh nhân để phục hồi chức năng của cơ khớp đau yếu

ĐẶC ĐIỂM VĂN PHÒNG:

- Bệnh phí vừa phải, tham khảo và định bệnh miễn phí
- Nhận các loại bảo hiểm cho tai nạn xe cộ, PPO, HMO, Medicare
- Giải thích quyền lợi bệnh nhân, cấp giấy chứng thương

Chuyên trị

- TAI NẠN XE CỘ | TAI NẠN NGHỀ NGHIỆP
- TÉ NGÃ | CỔ | LƯNG | THỂ THAO
- PHONG THẤP | CÁC LOẠI ĐAU NHỨC
- ĐAU NHỨC TOÀN THÂN

Nhận MEDICARE, BCBS, AETNA, UNITED HEALTHCARE
và CÁC LOẠI BẢO HIỂM, AUTO INSURANCE

THAM KHẢO MIỄN PHÍ



Q ARLINGTON LOCATION: 1818 E. Pioneer Pkwy., #110, Arlington, Tx 76010 (New Bến Thành Plaza)

817.303.0300

817.303.0311

Mon / Wed / Fri: 8:30am - 1:00pm & 2:00pm - 6:00pm
Tue / Thu: 8:30am - 1:00pm

Q GARLAND LOCATION: 3112 N. Jupiter Rd., #310, Garland TX 75044 (Trong khu Saigon Mall)

972.496.7070

972.496.7072

Mon / Wed / Fri: 8:30am - 1:00pm & 2:00pm - 6:00pm
Tue / Thu: 8:30am - 1:00pm

Văn phòng của chúng tôi có cung cấp nhiều loại thực phẩm bổ sung dinh dưỡng cho tất cả các chức năng sức khỏe.



This statement has not been evaluated by the Food and Drug Administration (FDA). This product is not intended to diagnose, treat, cure, or prevent any disease.

Đúng chỗ...



DU UYÊN
SAIGON, VN

Viên kim cương thô nằm im trong đá, chỉ cần một bàn tay khéo léo mài giũa, nó sẽ sáng rõ dưới ánh mặt trời. Tuy nhiên, cũng viên kim cương ấy, bị đánh vào răng của một kẻ ác bá hay một người hay nói lời độc ác, nó cũng không thể tỏa sáng. Vạn vật trên đời đều cần để đúng chỗ, dầu là tài năng, tình thương, sự sáng tạo ...

1. Thi nhầm ngành

Đại học Yonsei (thành lập 1885) - trường tư nhân lâu đời, thuộc top 3 trường danh giá nhất Hàn Quốc, là cái nôi của nhiều người nổi tiếng như quan chức, doanh nhân... ở Hàn Quốc. Mới đây, có một bê bối chấn động: Có 59 sinh viên năm cuối ở khoa Nha, thi 34 em đã gian lận. Trong bài thực hành điều trị nội nha (chữa tủy), yêu cầu tiên quyết là phim X-quang phải thể hiện kỹ thuật trám bít ống tủy hoàn hảo. Tuy nhiên, thực tế các sinh viên này làm

không đạt: trám thiếu, chân răng hở, vật liệu trám bị bọt khí... Thay vì làm lại trên bệnh nhân giả (mô hình) hoặc rèn luyện thêm, họ đã dùng Adobe Photoshop để “tẩy trắng” lỗi lầm: làm sạch mọi khuyết điểm, nộp lên toàn hình ảnh “điều trị hoàn hảo” giả tạo... Khi các giáo sư so sánh mẫu hàm răng mô hình mà sinh viên đã thực hành xong với tấm phim X-quang nộp lên, họ thấy một sự chênh lệch trắng trợn. Mẫu vật thì trám thiếu, hở kẽ, nhưng phim chụp lại khít rịt, đẹp không tì vết. Câu chuyện vỡ lở không chỉ khiến các học sinh bị đình chỉ còn khiến uy tín của Yonsei bị sụt mẻ nghiêm trọng, nhất là khi trường này vừa mới dính nghi án sinh viên dùng ChatGPT để thi cử hồi cuối năm 2025. Chọn cái nghề Y, nắm sinh mạng (và hàm răng) của người ta, mà lại dùng cái tài lẻ để lấp liếm cái vụng về của đôi tay, không biết chỗ đứng của các em có phải là ngành thiết kế đồ họa hay chỉnh sửa ảnh nghệ thuật?

Ở Việt Nam thì gặp hoài

những chuyện không nên xảy ra ở ngành Y hay ở cái gọi là Y đức, nên lâu lâu mới thấy nước bạn có một thị phi lớn ngành Y, đem ra bàn rôm rả liền. Có một điều khó hiểu là nhiều cư dân mạng Việt Nam cho rằng đây chỉ là bài thi trên mô hình, chưa có gì nguy hiểm, bọn “Hàn Xẻng” lắm chuyện... Tôi run rẩy kiểm tra từng trang cá nhân có ý kiến trên, coi có ai làm khoa răng-hàm-mặt hay không!

2. Lo nhầm “chó”

Trong lúc nhân loại phải trải vi trắc vảo mới tìm ra chỗ đứng, có một bạn 4 chân chỉ đứng yên cũng thành “ngôi sao”.

Đạo gần đây, dân tình Việt rần rần chia sẻ chuyện “Bạn chó vàng” ở Mũi Điện, Phú Yên. Một bạn chó ta bình thường, nhan sắc cũng “có hạn”, nhưng lại đang có hơn chục ngàn “người hâm mộ” và hàng trăm bài “review” 5 sao trên bản đồ du lịch quốc tế và các trang mạng uy tín. Lý do là “nàng” rất hiếu khách và siêng năng – hơn cả

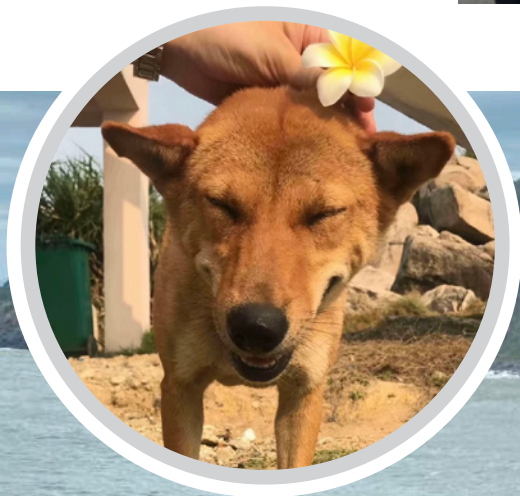
Chỉnh răng đẹp, không.
Chỉnh ảnh đẹp mới đúng
- NGUỒN: MOCTHI.O



một quan chức ngành du lịch thực thụ - tưởng như cả một vùng biển này là của bạn: thấy khách là tự động dẫn đường lên hải đăng, qua Bãi Môn, chờ khách chụp hình *check-in* xong xuôi mới chịu về, lâu lâu còn “ra miệng nghĩa hiệp” - sửa cảnh báo răn độc cho khách du lịch. Lương bổng thì chẳng đòi hỏi cao sang, chỉ cần vài cây xức xích hay cái bánh bông lan, ít cơm nguội là cười toe



Cô gái CV (Curriculum Vitae) - NGUỒN: x



“Bạn Vàng” được khách du lịch chụp rất nhiều “pô”, luôn được đánh giá 5 sao - NGUỒN: KHÁCH DU LỊCH

toét. Bạn nhắm mắt tận hưởng mọi cái vuốt ve, lời khen ngợi của bá tánh, không bao giờ thấy ác ý với ai... Nếu “Bạn chó vàng” chỉ là một chú chó giữ nhà ở một miền quê nào đó, thì giới lắm cũng chỉ được khen là “khôn”. Nhưng bạn tự đặt mình vào vị trí “đại sứ du lịch” cho vùng biển xinh đẹp này, nghiêm nhiên thành một “KOL” (nhân vật có sức ảnh hưởng) thực thụ mà không tốn một đồng đào tạo hay mua danh – bạn chứng minh được “không có gương mặt thương hiệu, chỉ có hành vi thương hiệu”. Quá nhiều người làm nghề hướng dẫn viên du lịch phải nhìn bạn chó vàng mà ngưỡng mộ và nên cảm thấy xấu hổ khi không tận tâm bằng.

Câu chuyện đáng lẽ đã kết thúc đẹp, nếu nhiều nhân loài không chê bạn... ồm (leo núi suốt

ngày mà đòi mập), đồng loạt cho rằng phải tìm ai đó nuôi bạn, cho bạn một mái nhà. Khi đọc các nỗi lo của nhân loài dành cho bạn, tôi bỗng lo lắng. Tôi tin rằng bạn đã ở đó hơn 5 năm, có lượng “khách quen mặt” nhất định, bạn đang hạnh phúc, không nên đem một “hướng dẫn viên” chuyên nghiệp về làm chó giữ nhà, đó là tước đoạt đi cái “nghiep” vinh quang mà “nàng” đã tự chọn.

3. CV đúng chỗ

Người chạy deadline trong văn phòng kính lạnh thêm được tung tăng xe máy dưới tán cây. Người phóng giữa nắng kệt xe giao hàng đứng giờ thì chan mồ hôi hòa nước mắt, thê sẽ cho con ăn học đàn hoàng để khỏi bán lưng cho trời. Rốt cuộc, ai cũng chỉ đang cố tìm một chỗ vừa vặn

để đứng núi này trông núi nọ.

Cô nàng Manon Brandt ở Pháp đã rất vất vả để tìm một vị trí như vậy sau khi tốt nghiệp xong. Do mới ra trường, kinh nghiệm chưa có, nộp đơn xin việc chỗ nào cũng nhận cái lắc đầu. Thay vì ngồi nhà than thân trách phận như mọi người, cô nàng nghĩ nát óc và nảy ra sáng kiến: in hẳn dòng chữ kêu gọi các nhà tuyển dụng chú ý, kèm mã QR dẫn đến CV (sơ yếu lý lịch) trực tuyến, đeo sau lưng rồi chạy trong giải marathon Lyon Urban Trail. Cái mã QR code nhấp nhô trên lưng áo cô gái trẻ giữa dòng người chạy bộ đã trở thành hình ảnh biết nói: Tôi năng động, tôi kiên trì, và tôi đang chạy về phía trước, hãy cho tôi công việc! Kết quả là cô được nhận vào đúng công ty mơ ước. Một năm sau, cô đã trở thành Quản lý truyền thông tại chính công ty đó. Manon Brandt đã để CV đúng chỗ, công ty cũng đặt niềm tin đúng chỗ... trong khi có hàng triệu người vẫn ủ rũ than khóc bản thân chưa kiếm được việc, thậm chí là không chịu làm gì để hết thất nghiệp!

4. Tắm hình đúng chỗ

Hình ảnh một cô bé và một con heo, nếu ở các bài báo về vùng đồng



Karis Dadson với ánh mắt nổi tiếng - NGUỒN: THE NEW YORK TIMES

quê Việt Nam sẽ khác với hình ảnh một cô bé và một con heo trong tờ The New York Times.

Karis Dadson - cô bé 14 tuổi - tóc búi gọn, áo đỏ đặc trưng của Dadson Farms, nổi bật giữa sân



thi trình diễn heo (Swine Showmanship) bởi “cái nhìn tử thần” (death stare): mắt ghim vào giám khảo theo đúng luật showmanship, gương mặt lạnh như băng, tay điều khiển con heo theo nhịp. Ánh mắt lạnh lùng và có vẻ dữ dội đối với người xem phản ánh quyết tâm và tập trung cao độ của cô bé. Karis và con heo của mình đã chiến thắng cuộc thi và trong trái tim của nhiều người lớn vô tình lướt qua tấm ảnh của cô bé, như tôi. Bài học lớn nhất từ cô bé 14 tuổi không phải là kỹ thuật chăn heo hay nhan sắc hơn người, mà là sức mạnh của sự kiên trì, không biết cô bé đã dành bao lâu để học được “cái nhìn tử thần” đó? Tôi thấy xấu hổ, bởi bản thân mình không thể tập trung cao độ bằng cô bé...

5. Kết

Thế giới hay lòng người đều rộng lớn lắm, chỗ đứng thì nhiều, nhưng chỗ “đúng” thì hiếm. Chỗ đứng chỉ cần có mặt, còn chỗ đứng đòi hỏi đủ thứ: cần cái đầu tỉnh táo, trái tim nhiệt huyết và đôi khi cần cả cái “gan” lì lợm. Đứng sai chỗ thì bị người đời “kỳ thị”, coi là “kỳ đà cản mũi”, nhưng xê dịch qua đúng chỗ thì lập tức hóa thành... “kỳ quan”!

DU

Đặt đúng chỗ thì mèo cũng có ích
- NGUỒN: FACEBOOK

Quan Hung Tax & Accounting

- **KHAI THUẾ** lợi tức liên bang & tiểu bang cho công ty hoặc cá nhân (Individual Tax Return & Business Tax Return)
- Làm 1099, W2 cho công ty
- Lập kế hoạch trả thuế cho IRS, gia hạn trả thuế, Khai thuế điện tử (E-file)
- Làm lương bổng cho nhân viên (Payroll Services)
- Sổ sách kế toán cho công ty (Bookkeeping/Financial Consulting)
- Thành lập công ty LLC, Corporation, Partnership, etc., EIN, BOI
- Báo cáo thuế cho công ty theo quý
- Và các loại giấy tờ khác (various govt. registration)



SCAN ME



Lấy thuế về Nhanh Chóng | Chính Xác | Làm việc quanh năm

<https://www.QHung.com>

445 Walnut St.; Ste 107
Richardson TX 75081
(Đối diện trường Richland College)

Text or Call

(214) 558 – 3888 • (817) 733 – 5965

Fax: (866) 830 – 9284 • Email: Qhrealtor@gmail.com

Cty Địa Ốc Mua Bán & Quản Lý Nhà Mướn Quan Hung

445 Walnut St.; Ste 107 – Richardson, TX 75081 (Đối diện Richland College)

MUA & BÁN NHÀ QUẢN LÝ NHÀ MƯỚN

- Chuyên **MUA & BÁN** nhà đất, bất động sản thương mại trong vùng DFW
- Mua nhà đầu tư cho mướn
- Quản lý nhà & building cho mướn
- Tìm người mướn nhà
- Kiểm tra Credit, background cho người mướn nhà và thương mại
- Kiểm chứng việc làm
- Chứng nhận khả năng tài chánh người mướn nhà
- Xin giảm thuế nhà đất (property tax)

Qhrealtor@gmail.com
Fax: 1-866-830-9284
<https://www.QHung.com>

INCOME TAX & OTHER SERVICES

- ✓ **KHAI THUẾ** cá nhân, thương mại
- ✓ Thành lập công ty (LLC, S-Corp, ...)
- ✓ Làm lương bổng cho nhân viên (Payroll Services)
- ✓ **BẢO HIỂM** sức khỏe: ghi danh miễn phí Obamacare, Medicare, Dental, Vision, du lịch & critical illness
- ✓ Những dịch vụ giấy tờ khác (Công chứng, phiên dịch giấy tờ, renew thẻ xanh, tiền hưu, thất nghiệp ...)



(817) 733 – 5965
(214) 558 – 3888

Call or Text Message



Trên 25 năm trong
ngành địa ốc

VINA
Realtors



SCAN ME





Những con Cú Tuyết di tản



HÌNH CỦA RECONNECTWITHNATURE.ORG

Lạ lắm bạn ạ, nhiều nơi tại Huê Kỳ, bá tánh đã bắt đầu thấy loài Cú Tuyết () xuất hiện ở miền Đông Bắc, từ Boston, Massachusetts đến Florida và cả vùng Bermuda! Chúng bay từng đàn nhiều con chứ không xuất hiện lẻ loi như lối sống quen thuộc cũ.

Cú Tuyết xuất hiện trong mùa đông, và thỉnh thoảng chỉ thấy ở những đồi cát khô. Nhưng mấy năm gần đây, chẳng hiểu tại sao Cú Tuyết lại là đà ở phi trường Logan, Boston khiến bá tánh hoảng hồn về tai nạn cho người và cả

cho chim chóc!

Mùa hè, Cú Tuyết loanh quanh ở Bắc Cực săn mồi cả ngày vì trời sáng suốt 24 tiếng. Khi thức ăn như con mồi lemming (một loài chuột sinh sống tại Bắc Cực) sinh sản rầm rộ, được no đủ nên “dân số” Cú Tuyết cũng gia tăng ào ạt.

Là loài cú nặng ký nhất (cỡ 4 cân Anh), cao cỡ 20 - 27 phân Anh; cánh xoải rộng đến 54 - 66 phân Anh, trong chi họ Cú, Cú Tuyết rất đẹp, cả thân mình trắng (như tuyết) với đôi mắt viền vàng như mắt mèo nên khi chúng xuất hiện là những người

Chim bay về phương Nam trốn mùa tuyết giá là chuyện xảy ra hàng năm, từ Đông sang Tây, từ Á Châu đến Mỹ Châu; nhưng lạ lùng là năm nay, người ta bắt đầu thấy những con chim sinh sống ở Bắc Cực cũng... xuôi Nam!



TRẦN LÝ LÊ
ORLANDO, FL.

yêu chim muông rủ nhau đi xem. Người ta đặt ống nhòm, ngồi trong bụi rậm chờ Cú Tuyết xuất hiện để ngắm nghía và chụp hình...

Con trống thường có những vằn nâu đen khi còn thơ ấu, lông chuyển màu tuyết trắng khi trưởng thành. Chim mái giữ nguyên những vằn nâu đen này suốt đời.

Giống Cú Tuyết giữ gìn ‘bờ cõi’ cẩn mật nhất là nơi chúng đẻ trứng và ấp trứng; ngay cả những vùng chúng di tản đến vào mùa đông. Nôm na là đi đến đâu, Cú Tuyết chiếm đất giành chỗ đến

đó. Khi bị ‘xâm lấn’, Cú Tuyết sẵn sàng thí mạng để bảo vệ lãnh thổ, ngay cả khi ụng lộn với các con Cú Tuyết đồng chủng khác. Cú Tuyết thường trở về chốn cũ sau những mùa đông ở nơi tạm dung.

Khác với các chi họ cú khác, Cú Tuyết sinh hoạt vào ban ngày, khi trời sáng. Trong mùa hè Bắc Cực, Cú Tuyết có thể ‘tiêu thụ’ cả 1,600 con lemming hàng năm.

Chim nhí đồng có thể sinh sống tại nơi khá xa chốn sinh thành, các chuyên gia về môi sinh đã ghi chép được dấu vết di chuyển của một tổ chim

Cú Tuyết; từ Victoria Island trong vùng Bắc Cực của Canada, có con lang thang đến tận Hudson Bay, trong khi anh chị em bay đến vùng đông nam Ontario, và cả bờ biển phía đông của Nga Sô. Tạm hiểu là gia đình kia tan đàn xẻ nghé, mỗi con chim tản ra xa lắm, xa lắm!

Lông vũ rất dày nên Cú Tuyết có thể chịu được cái lạnh Bắc Cực, và có tuổi thọ khá dài so với các loài chim khác. Trong thiên nhiên, con chim “già” nhất, đánh dấu tại Massachusetts năm 1988, được tìm thấy lần nữa vào năm 2004, có số tuổi là 16 năm, 8 tháng. Khi được nuôi dưỡng, Cú Tuyết có thể sống đến 30 năm.

Cú Tuyết thích sống trong các vùng đất có cây cối và không gian rộng. Chim săn mồi nên thường chọn vị trí ở trên cao, để quan sát chung quanh. Cú Tuyết chọn con mồi là loài hũu nhũ, nhất là lemming; đôi khi chúng ăn thịt ptarmigan (gà gô) và các loài chim biển. Đây là giống chim dễ sống, thích nghi với môi trường nhanh chóng, chúng chụp bắt các con chim nhỏ khác trên đường bay. Nói giản dị là “gặp gì ăn nấy” từ chuột, thỏ đến chim chóc, vịt, ngỗng!

Chim trống chọn “nhà” hay lãnh thổ và chim mái xây tổ trong vùng đất nhà. Chim mái xây tổ trên mặt đất trống trải,

đào đất bằng chân rồi áp mình vào lỗ trống để tạo hình thể, Cú Tuyết xây tổ để đẻ trứng trong khoảng 18-25 ngày; để mỗi lứa khoảng 3-11 trứng; trứng ấp khoảng 32 ngày thì nở thành chim non. Nhi đồng mới sanh thường mù, 5 ngày sau mới mở mắt. Cú Tuyết có thể xài đi xài lại tổ cũ trong nhiều năm.

Cú Tuyết làm tổ trong những nơi hẻo lánh và di chuyển nên con người khó lòng tìm hiểu và theo dõi chúng một cách chi tiết. Do đó, ta không thể đoán ra có bao nhiêu Cú Tuyết hiện diện tại từng địa phương.

Cú Tuyết là giống chim được bảo tồn, nghĩa là ta không được phép săn bắn hay đuổi bắt.

Năm nay trước những cơn bão tuyết bất thường, như các trận bão do sự chuyển dịch theo lốc xoáy của khối băng Bắc Cực, ta thấy Cú Tuyết xuất hiện khá đông và các chuyên gia về môi sinh phỏng đoán rằng Cú Tuyết theo các tảng băng Bắc Cực mà đi về phía Nam.

Những người yêu chuộng chim chóc đã bắt đầu ghi chép việc “nhìn thấy” của họ trên trang mạng ebird. Đây là một trang nhà do trường Đại Học Cornell cùng the National Audubon Society thành lập để tìm kiếm và theo dõi dấu vết các loài chim di, đặc biệt là Cú Tuyết.

Dường như Cú Tuyết

ưa chuộng phi trường vì khoảng trống bao la, cỏ cắt sát gốc được phủ tuyết nên trông như một bình nguyên trên Bắc Cực, nơi sinh trưởng của Cú Tuyết. Do đó, chúng quây quần ở phi trường. Chim chóc làm tổ quanh phi trường là điều không hay vì có thể ảnh hưởng đến sự an toàn của máy bay (lỡ chim chui vào cánh quạt) nên nhân viên an ninh phi trường nhọc lòng xua đuổi. Sau khi nhân viên an ninh phi trường New York và New Jersey bắn chết 3 con Cú Tuyết thì dư luận nổi lên than phiền, phản đối; họ đành chọn cách đặt bẫy và đốt pháo để xua đuổi Cú Tuyết khỏi vòng đai phi trường nhưng không mấy thành công.

Các chuyên gia cũng như những người ngắm chim chóc đều không biết tại sao năm nay Cú Tuyết lưu lạc mãi đến vùng Bắc Mỹ và với con số đông đảo như thế. Có thể là do thức ăn dư thừa và khí hậu tại Bắc Cực có phần ấm áp nên Cú Tuyết sinh sản rầm rộ và phải “di tản” đến những nơi xa xôi để sinh tồn?

Tuy nhiên theo Tiến Sĩ Kevin J. McGowan, một chuyên viên tại Cornell, những chi tiết ghi chép được từ các mẫu “chip” gắn trên một số Cú Tuyết, loài chim này thay vì bay về miền Nam nắng ấm, cũng bay lên phía Bắc và săn mồi từ các vũng băng nơi vịt biển và các loài

chim biển khác sinh sống. Nói một cách khác, giả thuyết thức ăn dư thừa và sinh sản rầm rộ nên Cú Tuyết xuôi Nam kiếm sống không mấy thuyết phục khi đối chứng với các dữ kiện thu gộp được.

Giáo Sư McGowan phỏng đoán rằng khí hậu thay đổi, băng Bắc Cực đang tan dần tạo nên nhiều con đường mới ở phía Bắc. Đây là vùng môi sinh đang thay đổi dữ dội nên Cú Tuyết xuôi Nam nhiều hơn là bay về hướng Bắc. Việc chim di từng đàn lớn là một hiện tượng cần được tìm hiểu và theo dõi vì dữ kiện này có thể dự báo các thay đổi lớn trong thiên nhiên.

Trong khi ta chưa hiểu rõ ràng về hiện tượng thiên di của Cú Tuyết, việc sử dụng kỹ thuật định vị và dụng cụ theo dõi sẽ cung cấp nhiều dữ kiện mới mẻ về Cú Tuyết nói riêng và các hiện tượng thiên nhiên khác nói chung. Theo ông Chris Wood, một chuyên viên khác tại Cornell, mỗi tháng, ta thu gộp được dữ liệu từ 3-5 triệu bản tường trình khắp nơi trên eBird.

Kho dữ liệu eBird sẽ cung cấp nhiều dữ kiện về Cú Tuyết, giúp các chuyên viên so sánh và tìm hiểu dễ dàng hơn. Đây là một dự án mà người yêu chuộng chim chóc có thể trực tiếp đóng góp với chuyên viên trong việc học hỏi về sự thay đổi của thiên nhiên chung quanh.

TLL



“Hãy cho tôi một điểm tựa, tôi sẽ nhắc bổng trái đất lên” là câu nói nổi tiếng của Archimedes (287-212 trước Công Nguyên). Ông là một nhà toán học, nhà vật lý, nhà phát minh huyền thoại người Hy Lạp. Hình của Archimedes được in ở mặt trước của Huy chương Fields, giải thưởng danh giá được coi là “Nobel Toán học” (vì giải Nobel không bao gồm lĩnh vực toán học), được Hiệp hội Toán học quốc tế (IMU: International Mathematical Union) trao 4 năm một lần cho những nhà nghiên cứu nổi bật.

Ờ-rê-ca (Eureka, nghĩa tiếng Việt là “tìm ra rồi”) là một giai thoại nổi tiếng về cách ra đời của “lực đẩy Archimedes” và của mục.. này.

Soi thấu tâm can

Khát vọng vượt qua giới hạn của đôi mắt trần tục để chạm đến những tầng sâu vi tế đã có từ thời nhân loài còn mặc khố.

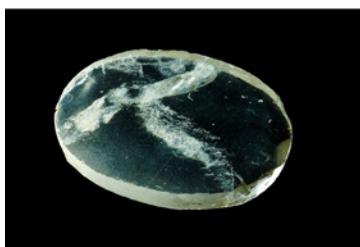
Thế kỷ thứ 8 trước Công nguyên, tại vùng đất Lưỡng Hà, người Assyria đã chế tác ra thấu kính Nimrud. Phiến đá pha lê mài cong này, hiện được lưu giữ tại Bảo tàng Anh, là minh chứng cho việc con người đã sớm biết tận dụng tính chất quang học của vật liệu tự nhiên. Dù giới khảo cổ vẫn còn tranh luận liệu nó được dùng để phóng đại cho các nghệ nhân chạm khắc hay để hội tụ ánh sáng phục vụ việc lấy lửa trong nghi thức, sự tồn tại của nó cho thấy tư duy về quang học đã có từ thuở xa xưa.

Năm 423 trước Công nguyên, trong vở kịch The Clouds (Những đám mây), Aristophanes mô tả một loại đá trong suốt có khả năng hội tụ ánh nắng mặt trời để làm chảy sáp trên các văn tự ghi nợ, qua đó xóa bỏ các khoản vay một cách nhanh gọn. Trong Naturalis Historia, Pliny the Elder kể rằng Hoàng đế Nero quan sát các trận giác đấu qua một “smaragdus” có tính phản chiếu, song thuật ngữ này vẫn còn gây tranh luận về bản chất và công dụng cụ thể. Cùng thời kỳ ấy, triết gia Seneca ghi lại một quan sát mang tính khoa học: “Văn tự dù nhỏ và mờ cũng sẽ trở nên to rõ hơn khi nhìn qua một quả cầu thủy tinh chứa đầy nước.”

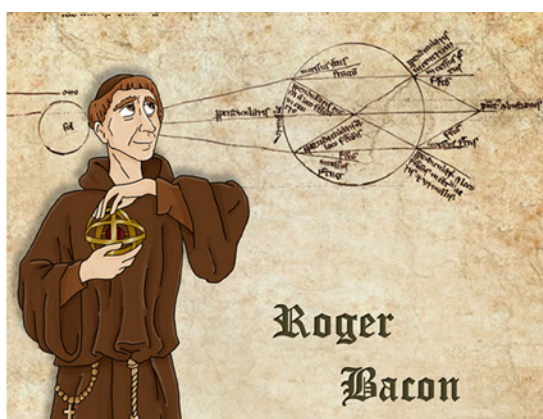
Vào thế kỷ 13, tu sĩ Franciscan Roger Bacon - thường được hậu thế gọi là Doctor Mirabilis, đã trình bày sâu về quang học trong Opus Majus (khoảng 1267) gửi Giáo hoàng Clement IV. Ông phân tích hiện tượng khúc xạ và phóng đại của bề mặt cong, góp phần củng cố nền tảng lý thuyết cho các dụng cụ trợ thị lực vốn đã manh nha trước đó như “hòn đá đọc sách” (reading stone), rồi tiến tới kính đeo vào cuối thế kỷ 13.

Từ viên đá pha lê của người Assyria đến các trình bày quang học thời Trung đại là một chặng đường dài hàng thiên niên kỷ. Nhưng sứ mệnh của chiếc kính lúp không dừng lại ở đó. Nó là tiền đề cho sự ra đời của kính hiển vi. Vào cuối thế kỷ 16, khi các nghệ nhân quang học phối hợp nhiều thấu kính để gia tăng độ phóng đại, họ đã tạo thành “con mắt thần” nhìn thấu thế giới vi mô. Cuối thế kỷ 16, các thợ kính Bắc Âu đã tạo ra kính hiển vi hợp chất “đôi đầu”.

Ngày nay, nguyên lý quang học ấy đã tiến hóa vượt bậc. Chiếc kính lúp, dù ở dạng cầm tay cổ điển hay ẩn mình trong hệ thấu kính phức hợp của kính hiển vi, đã trở thành công cụ thiết yếu trong giám định kim hoàn, phẫu thuật y khoa và công nghiệp bán dẫn. Từ việc soi rọi một dòng chữ nợ trên phiến sáp cổ đại đến việc khám phá cấu trúc tế bào hay kiểm tra một vi mạch nhỏ hơn sợi tóc, sự hiện diện của nó chứng minh: con người chưa bao giờ chấp nhận chỉ nhìn thấy những gì bày ra trước mắt.



thấu kính Nimrud



kính hiển vi



Thiết bị tắt bếp bằng radar

iGuard là một thiết bị giúp người cao tuổi an toàn hơn trong nhà bếp bằng cách làm giảm nguy cơ cháy nổ khi nấu nướng. Thiết bị này hoạt động trên cả bếp điện và bếp gas. Nếu bạn rời khỏi bếp trong khi đang nấu ăn, thiết bị sẽ bắt đầu hoạt động và đếm giờ. Sau 5 phút nếu bạn không trở lại, bếp sẽ tự động ngắt điện hoặc ngắt đường ống dẫn gas. Sau đó thông báo cho bạn biết rằng nhiên liệu đã bị cắt. Nếu cần hầm nấu lâu, bạn có thể bỏ qua bộ hẹn giờ 5 phút bằng cách cho thiết bị biết thời gian dự kiến nấu ăn. Khi đó thiết bị sẽ chờ tới khi thời gian nấu hoàn tất, sau đó sẽ thiết lập lại hẹn giờ 5 phút thông thường. Thay vì sử dụng sensor để cảm ứng sự hiện diện, dụng cụ này dùng radar nên theo dõi sự hiện diện của người chính xác hơn so với sensor. Thiết bị này sẽ được bán ra vào cuối năm 2026 với giá \$399.



Chó robot

Tombot là tên một chú chó robot trông giống hệt như một chú chó thật. Nó được trang bị 9 động cơ để giúp cử động đầu để nhìn, nhún lông mày, vẫy đuôi, và sữa khi bạn hỏi nó có muốn ăn không. Bên trong cơ thể nó là các bộ cảm biến giúp phát hiện khi được vuốt ve, nhiều micro để thu âm, một bộ phận đo gia tốc và con quay để giúp nó nhận biết hướng, một bộ cảm biến ánh sáng để ngăn nó sữa vào ban đêm và một số cảm biến nhiệt độ giúp nó biết môi trường chung quanh. Tombot là chú chó robot được thiết kế đặc biệt dành cho người già bị mất trí nhớ, và được dùng để đặt trên đùi, hoặc trên bàn ghế chứ không phải đặt trên sàn nhà. Nó hoạt động bằng pin điện và mỗi lần sạc sẽ đủ điện nó hoạt động cả ngày. Nó sẽ giúp an ủi người bị mất trí nhớ và giúp họ giảm bớt cảm giác cô đơn. Điều tốt là nó không cần ăn uống gì hết mà vẫn hoạt động y như một con chó thật. Tombot sẽ bắt đầu được bán ra thị trường với giá \$1,500 vào mùa hè năm nay.





IAN BUI
DALLAS, TX

Tennessee Williams (1911-1983), tác giả vở kịch lừng danh “A Streetcar Named Desire”, từng nói: “Nước Mỹ chỉ có 3 thành phố -- New York, San Francisco và New Orleans; mọi nơi khác đều là Cleveland.” Thoạt nghe hơi tiêu cực, nhưng nghĩ kỹ lại thì nó không xa sự thật là mấy. Bởi đây là 3 thành phố với những nét văn hoá độc đáo riêng, không giống ai mà cũng không ai bắt chước được.

Một căn nhà đang được trang hoàng đón “tết” Mardi Gras. (IANBUI/TRÉ)



Du khách nào đến New Orleans cũng phải ít nhất ghé thăm khu phố cổ Vieux Carré – tiếng Anh gọi là French Quarter. Nơi đây ta có thể đi bộ quanh các con đường còn mang tên tiếng Pháp như Toulouse, Dauphine, Dumaine... và dĩ nhiên Bourbon Street, nơi quy tụ các quán nhạc, quán bar mở cửa đến 5 giờ sáng. Vào mùa lễ hội Mardi Gras, những căn nhà trong khu phố cổ được trang hoàng với những màu vàng tím sắc sỡ. Song, dù mang tên là French Quarter nhưng nếu để ý kỹ bạn sẽ thấy lối kiến trúc của những căn nhà này không giống nhà ở bên Pháp tí nào cả. Để hiểu tại sao, ta cần đi lùi lại vài trăm năm.

Một đoàn sinh viên đại học Alabama dạo phố Bourbon Street. (IANBUI/TRÉ)

Lịch sử thành phố có thể chia làm ba giai đoạn: thời thuộc Pháp (1718-1763); thời thuộc Tây-Ban-Nha (1763-1803); thời thuộc Mỹ (1803 trở đi). New Orleans được thành lập bởi Jean-Baptiste Le Moyne de Bienville, người Pháp-Gia Nã Đại, từng nhiều lần làm thống đốc vùng thuộc địa La Louisiane của Tân Pháp Quốc (New France) -- được đặt tên theo nhà vua Louis XIV và hoàng hậu Anne. Những con phố nhỏ hẹp được quy hoạch ngay ngắn, thẳng góc với nhau như bàn cờ, theo phong cách trại binh ngày xưa.

Vệ binh quốc gia tuần tiểu khu phố cổ Vieux Carré. (IANBUI/TRÉ)



Gần cuối cuộc Chiến Tranh Bảy Năm ở Âu Châu (1756-1763), Pháp phải nhượng một phần lãnh thổ của mình ở Bắc Mỹ cho Anh và Tây Ban Nha. Do đó vào năm 1763 La Louisiane trở thành một phần đất của đế quốc Spain. Các căn nhà cũ cũng như đa số tên các con đường tiếng Pháp vẫn được giữ nguyên, dấu vấy dân Tây cũng có nổi loạn vài cơn để phản đối chánh quyền mới. Nhà cửa thời bấy giờ đa phần bằng gỗ và không giống như ngày nay. Năm 1788 và 1794 xảy ra hai trận hỏa hoạn lớn, thiêu rụi gần hết những căn phố nên Vieux Carré được xây lại.

Một căn nhà gỗ khiêm nhường, bán những bình rượu cầm tay gọi là "hand grenade" -- lựu đạn. (IANBUI/TRÉ)



Cùng lúc đó, vào cuối thế kỷ XVIII, một số lượng lớn người Haiti đã di cư sang New Orleans sau cuộc cách mạng ở Haiti. Những người này mang theo những nếp sinh hoạt văn hoá đặc thù của họ, trong đó có kiến trúc, ẩm thực, tôn giáo, âm nhạc v.v. Vì thế cho nên khu phố cổ của Pháp được lột xác, nhà cửa mang đậm nét các thuộc địa Tây Ban Nha ở các vùng đảo Caribe, nhất là của người Haitian. Một trong những đặc điểm của lối kiến trúc này là cửa vòm và cửa sổ thật cao, nhiều nhà có sân nằm giữa theo kiểu courtyard của người Moor ở Bắc Phi.

Gần Mardi Gras, các balcony được cho thuê để du khách xem đám rước (parade) và ăn nhậu. (IANBUI/TRÉ)



Sau khi Mỹ mua lại vùng lãnh thổ năm 1803, và đặt lại một số tên đường theo cách gọi của tiếng Anh (như Dauphin thành Dauphine), French Quarter tiếp tục phát triển. Những balcony bằng sắt được xây lên thêm vào thời điểm này, do bàn tay của các nghệ nhân đa phần là người Haiti. Vì thế nên Vieux Carré nói riêng, và New Orleans nói chung, là điểm giao thoa của nhiều nền văn minh và văn hoá rất khác biệt – Châu Âu, Tây Phi, Caribe. Sự pha trộn tự nhiên ấy đã dẫn đến cái gọi là Creole, tiếng Bồ Đào Nha gọi những người Bồ sinh sống ở nước ngoài. Nhờ Creole mà Mardi Gras ở New Orleans biến thành một lễ hội tương bừng.

Kiến trúc đặc trưng của phố cổ rất giống những thành phố vùng đảo Caribe như San Juan, Puerto Rico. (IANBUI/TRÈ)



Một địa điểm không thể bỏ qua khi đến New Orleans là khu Garden District, nơi có hai trường đại học lớn là Tulane và Loyola. Bạn có thể lái xe lòng vòng để ngắm những ngôi nhà xưa, với dàn cột và balcony sắt cực đẹp. Để ý kỹ bạn sẽ thấy nhiều nhà còn có cột xây theo phong cách Hy-Lạp cách tân -- một xây cất tại đây vào cuối thế kỷ 19. Nếu có thì giờ và điều kiện, bạn có thể book một chuyến tour đi bộ quanh khu vực để khám phá lịch sử thành phố. Những ai khoái nhiếp ảnh hay kiến trúc chắc chắn sẽ rất thích ghé thăm nơi này.

Tiệm phở mới mở trên đại lộ St. Charles, trang trí đẹp và sang, nhưng nước lèo hơi mặn. (IANBUI/TRÈ)

Nếu húng, bạn có thể nhảy lên máy chiếc “streetcar” chạy dọc đại lộ St. Charles như Tennessee Williams từng làm. Đây là tuyến xe điện cổ dài nhất vẫn còn hoạt động trên nước Mỹ. Thuở chưa có điện, nó là con đường sắt huyết mạch nối liền New Orleans với thành phố Carrollton, với các toa xe kéo bằng lửa. Góc đường St. Charles và Napoleon khi xưa là trung điểm của tuyến xe, nơi người ta thay lửa mới để tiếp tục hành trình. Ngày nay tại góc này là nhà hàng Superior Seafood, khởi nghiệp năm 1932, thức ăn cực kỳ tươi ngon, đậm chất Creole.

Xe điện giả tại góc đường St. Charles/Napoleon. (IANBUI/TRÈ)





Saigon block

2150 East Arapaho Rd., Suite 200
Richardson, TX 75081
(Góc đường Jupiter & Arapaho, cạnh McDonald)

(214) 575-6400

ĐẶC BIỆT:
Cá nướng da giòn
Bò 7 món



Thứ 2 - Chủ Nhật: 10am-9pm

Phở Sài Gòn, Cơm Bò Lúc Lắc,
Cơm Chiên Crawfish, Bún Bò Huế, Sài Gòn Ba Vĩ, Hải Sản Nướng Vỉ, Lẩu Thập Cẩm...

Trân trọng kính mời!

Phở BẮNG

3565 W. Walnut, Garland, TX 75042
(972) 487-6666

Phục Vụ Vui Vẻ -
Chu Đáo Sạch Sẽ
Thức Ăn Ngon Miệng
Bảo đảm quý vị
sẽ hài lòng khi đến
với **BẮNG RESTAURANT**

Quang- Hà kính mời



GIỜ MỞ CỬA:
Thứ Hai Thứ Năm
& Chủ Nhật: 9AM - 10PM
Thứ Sáu & Thứ Bảy: 9AM - 11PM



BEN THANH PLAZA & CENTRAL MARKET

大成商業中心

1818 E. Pioneer Pkwy, Arlington, TX. 76010
Tel. (817) 303-6868 - Fax. (817) 303-6867 - Email: benthanhplaza@gmail.com

OPEN 7 DAYS A WEEK 9.00 AM - 9.00 PM ■ www.btplaza.com ■ "Follow us on Facebook@Benthanhplaza"

Bún Bò Huế Đức Chương (817) 460 - 0990	CHÂN LÊ Insurance (682) 323 - 5584	PIT ENTERPRISES (682) 789 - 9999	ANIME KPOP (213) 709 - 2971	VIET A CARGO (682) 276 - 1777	THE LASH (346) 352 - 8888	SHISEIDO Hello Kitty (214) 263 - 1833	DEAL LOCK KARAOKE & MASSAGE CHAIR (214) 714 - 0534	CRAWFISH 7 (817) 744 - 8754
Expo Salon (817) 795 - 8866	GOLDEN CHINESE B.B.Q (817) 795 - 3772	HỦ TIẾU MỸ THO (817) 804 - 1904	MIA & MORE (817) 276 - 1504	MÓN VIỆT café (682) 304 - 4139	LÀU & ÓC (817) 831 - 4836	LAO THAJ (817) 277 - 9428	THUY NGO FASHION (817) 275 - 3053	
Quán Nhượng (469) 321 - 2656	Beauty Mart Nail Supply (817) 469 - 6265	VN DISCOUNT PHARMACY (817) 261 - 9889	PHỞ 18 (817) 860 - 1386	Loan's Salon (817) 277 - 9428	Water Sense (817) 275 - 3053			

NGUYỄN LỢI ORIENTAL SUPERMARKET

源利超級市場

BÁN SỈ VÀ LẺ CÁC LOẠI THỰC PHẨM Á ĐÔNG

5302 E. BELKNAP ST., HALTOM CITY, TX. 76117
Tel. (817) 831 - 4778 Fax. (817) 831 - 4728

OPEN 7 DAYS A WEEK 9.00 AM - 9.00 PM ■ "Follow us on Facebook@Benthanhplaza"



PLEASE FOLLOW OUR WEEKLY



→ Sau năm 1975, New Orleans đón nhận thêm một đợt di dân mới đến từ Việt Nam. Người Việt thuở ấy đa phần tụ tập bên West Bank của sông Mississippi tại hai khu vực Woodlawn và Versailles. Một số đồng vào làm việc tại quán Café Du Monde ở Vieux Carré; thậm chí có những ca mà đội phục vụ toàn là người Việt. Tại khu Versailles, mỗi thứ Bảy cuối tuần vẫn còn chợ chồm hổm của người mình, bán rau quả và cá tôm tươi. Chợ phiên này nhóm rất sớm, từ 5-6 giờ sáng, đến gần trưa là hết sạch, người Mỹ đi cũng nhiều. Muốn biết nó nằm ở đâu, chỉ cần vào GPS Maps tra tìm “Vietnamese Farmers Market” là ra ngay.

Nhân viên Café Du Monde ngồi ngáp ruồi trên điện thoại. (IANBUI/TRÈ)



Dấu ấn của người Haiti ở New Orleans không dừng lại với kiến trúc hay ẩm thực. Số người nhập cư trong vòng hai thập niên cuối thế kỷ 18, đầu thế kỷ 19 đã khiến dân số New Orleans tăng gần gấp đôi. Nhiều người Haiti vào thời đó thuộc thành phần trí thức, doanh nhân, họa sĩ v.v. Một số là nhạc sĩ được học hành bài bản và quen thuộc với nhạc cổ điển Âu Châu. Cuộc gặp gỡ giữa họ với người nô lệ da Đen và dòng nhạc blues bị ai đã sản sinh ra jazz, với cấu trúc đa-tiết-nhịp (polyrhythm), lối chơi ngẫu hứng tự do và các nhạc cụ Âu Tây như kèn, piano. Thật không ngoa khi nói nếu không có di dân Haiti thì nước Mỹ đã không có jazz.

Preservation Hall, hộp đêm nơi Louis Armstrong chế ra dòng nhạc New Orleans jazz đặc thù của ông. (IANBUI/TRÈ)



VÉ ĐI VIỆT NAM

TUẦN LỄ TỪ
05-02-2026 - 11-02-2026

TÊN HÃNG	STOP	TẠI	GIÁ TIỀN
EVA/VIETNAM	2	TPE, BKK	\$1.113
UNITED AIRLINES	3	DEN, LAX, HKG	\$1.333
EVA/PHILIPPINE	2	TPE, BKK	\$1.422
CATHAY PACIFIC	1	HKG	\$1.465
EMIRATES	1	DXB	\$1.578
EVA/STARLUX	2	TPE, BKK	\$1.622
KOREAN AIR	1	ICN	\$1.624
JAPAN/EVA	2	TPE, BKK	\$1.748
TURKISH AIRLINES	1	IST	\$1.921

*Giá vé thay đổi trong ngày
*Mỗi tiểu bang có giá khác nhau



TỈ GIÁ HỐI ĐOÁI

NGOẠI TỆ	VIỆT NAM
ĐÔ LA MỸ	\$26,031 VN ĐỒNG
EURO	\$30,022 VN ĐỒNG
ĐÔ LA CANADA	\$18,549 VN ĐỒNG
ĐÔ LA ÚC	\$17,501 VN ĐỒNG
YEN NHẬT	\$160.03 VN ĐỒNG
TIỀN US	NGOẠI TỆ
1 USD	158,269 YEN NHẬT
	0.85101 EURO
	0.73796 BẢNG ANH
	1.37479 CANADA
	0.79035 THỤY SĨ



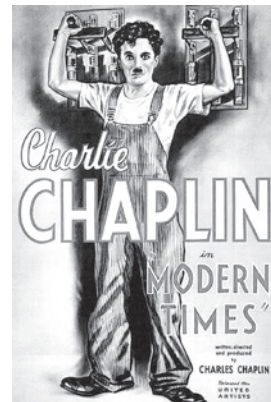
Ngày nay trong lịch sử

5/2/1936

Ngày 5 tháng 2 năm 1936, phim hài "Thời đại tân kỳ" (Modern Times) của Charlie Chaplin được công chiếu.

Phim ra đời giữa bối cảnh Đại khủng hoảng kinh tế, bộ phim phản ánh nỗi lo của con người trước máy móc hóa, dây chuyền công nghiệp.

Nếu xếp hạng các phim của Charlie Chaplin theo độ nổi tiếng và ảnh hưởng lâu dài, phim Modern Times nằm trong top 3, sau City Lights (1931) và The Great Dictator (1940).



6/2/1924

Ngày 6 tháng 2 (Âm lịch) năm 1924, là ngày sinh của nhà văn Kim Dung.



Nhắc đến Kim Dung, người ta không chỉ nhắc đến một "Võ lâm minh chủ" của làng tiểu thuyết kiếm hiệp mà còn nhắc đến một biểu tượng văn hóa ảnh hưởng sâu rộng đến tâm hồn người miền Nam trước năm 1975. Ông tên thật là Tra Lương Dung (Louis Cha). Kim Dung không chỉ viết truyện giải trí; ông đã mang đến một hệ giá trị về Nhân, Nghĩa, Lễ, Trí, Tín với những triết lý sâu sắc.

Vào những năm 1960, các tác phẩm của Kim Dung đã tạo nên một cơn sốt tại Sài Gòn và khắp các tỉnh miền Nam. Các tờ báo như Chính Luận, Sống, Tiền Tuyến... thu hút lượng độc giả khổng lồ nhờ đăng "Tiểu ngạo giang hồ" hay "Thiên long bát bộ".

Những bộ truyện được sự đón nhận nồng nhiệt của người miền Nam thời bấy giờ như Cô Gái Đồ Long (Ỗ Thiên Đồ Long Ký), Anh Hùng Xạ Điêu & Thần Điêu Hiệp Lữ. Tiểu Ngạo Giang Hồ, Lộc Đỉnh Ký...

Ông qua đời ngày 30/10/2018 tại Hong Kong, thọ 94 tuổi.

Trang thư tín

NGÀY 29-1-2026

Vĩnh Lạc

Tôi không phải là người có đạo, cũng không biết cha xứ Nguyễn Quốc Dũng cho tới khi tình cờ đọc bài “Hôn nhân và những gặp gỡ” trên báo Trẻ (...) có lẽ cha Dũng này còn trẻ nên hiểu những trắc trở vợ chồng trong hôn nhân. Thực tế, hôn nhân ở hải ngoại khá mong manh. Phụ nữ có thể tự chủ tài chính và luật pháp ở Mỹ bảo vệ nữ giới nên cái tôi lớn hơn, chuyện chia tay, ly dị càng dễ xảy ra. Lúc này không chỉ gia đình nhỏ mà xã hội cũng phải đối mặt với không ít hệ lụy từ những đổ vỡ ấy... (Bài “Hôn nhân và những gặp gỡ” của Đặng Hiếu Sinh, đã đăng tại www.baotreonline.com. Xin gõ tên bài vào ô SEARCH)

NGÀY 26-1-2026

Vu Hoàng Hoa

Hoá ra hồi xưa có những chuẩn mực khe khắt về “thuần phong mỹ tục”, qua chuyện Ban tổ chức thuyết phục các cô gái thiếu số ngực trần không tham dự

vì sợ bị quở trách. Vui thiệt! Tác giả cũng lần theo dấu vết để khai thác tư liệu rất công phu và chuyên nghiệp. Trước kia tôi có nghe “Hội chợ Kinh tế Tây nguyên” năm 1957 nhưng hoàn toàn không biết đến cuộc đua Lambretta. Hồi xưa, chú tôi cũng có chiếc này, oách lắm, chú sang trọng hẳn khi đeo kính mát, đồ tây bỏ thùng chạy nghêu ngao. Có lần chú hứng chí bốc tôi lên đứng trên bệ (floorboard) dạo phố phường, khoái không tả được!

(Bài “Chuyện bên lề Hội chợ Kinh tế Tây Nguyên” của Trang Nguyên, đã đăng tại www.baotreonline.com. Xin gõ tên bài vào ô SEARCH)

NGÀY 25-1-2026

Luu Ly Linda

Kỳ trước là Brigitte Bardot, tuần này là Thẩm Thúy Hằng. Tôi có “duyên” với báo Trẻ hay sao ấy, hồi còn bé xiu tôi đã mê hai người này, dán hình kín phòng. Mẹ tôi cũng thấy đẹp nên không bắt tôi gỡ ra, đầu mẹ tôi chẳng biết họ là ai, còn tôi thấy hợp nhãn thì sưu tập thôi, sau này mới biết nhiều hơn về họ ... (Bài “Brigitte Bardot đoạn tuyệt từ Paris đến Saint-Tropez” của Trúc Tiên, và “Minh tinh Thẩm Thúy Hằng - Một vầng trăng vỡ...” của Tám Vạn, cả hai đã đăng tại www.baotreonline.com. Xin gõ tên bài vào ô SEARCH)

3555 W. Walnut St. Suite 221
Garland, Texas 75042



New TRƯỜNG NGUYỄN SUPERMARKET





TRUNG TÂM CUNG CẤP THỰC PHẨM Á ĐÔNG

- Thực phẩm khô nhập khẩu cảng trực tiếp từ Á Châu với giá rẻ
- Thực phẩm SEAFOOD như: Cá, Tôm Hùm, Cua, Sò, Nghêu, Mực...
- Đầy đủ thịt tươi như: Bò, Heo, Gà, Vịt...
- Đầy đủ các loại rau thơm Việt Nam
- Đầy đủ các loại sản phẩm và đồ dùng xài cho nhà như:
Nồi Cơm Điện, Lò Gas, Chén, Dĩa, Muỗng....







LUÔN CÓ
HÀNG ON
Sale

- HÀNG HÓA ĐA DẠNG VỚI PHẨM CHẤT TỐT
- CƠ SỞ SẠCH SẼ, NGĂN NẮP, DỄ TÌM
- GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG

New Trường Nguyễn kính mời

972-276-1185

Thuốc Bắc **Hương Dương**
thuocbachuongduong.com

Chúng tôi chuyên bán các loại thuốc đông y được nổi tiếng của bác sĩ Dương Lai Cẩm: **Giảm Cân, Để Ngủ, Nấm Linh Chi Nguyên Chất, Dị Ứng, Viêm Mũi, Suyễn, Ho, Ngứa, Eczema, Cancer Prevention, Liver Toxic, Gout, Muscle Pain, Woman Formula, Kidney Energy, Super Energy Herbal, Arthritic, Toa Ngâm Rượu Mạnh Sinh Lý Cho Quý Ông, Olong Trà, Bệnh Phụ Nữ, Huyết Trắng, Ngừa Các Loại Ung Thư...**

ALL MADE IN USA



Quý vị muốn mua thuốc thì vui lòng gọi điện thoại, chúng tôi sẽ gửi thuốc về tận nhà

Accept Zelle AMERICAN EXPRESS DISCOVER VISA MasterCard

UY TÍN - ĐẢM BẢO PHẨM CHẤT AN TOÀN

2625 W Pioneer Pkwy 201A, **INSIDE ASIA TIME SQUARE**
Grand Prairie, TX 75051 **(682) 551-1628**

Your protection is personal.
Get a quote today from:

Nationwide
is on your side



Thảo Mai



Anna

Auto · Home · Life · Business

(817) 668-7666

Nationwide Mutual Insurance Company and Affiliated Companies Home office: Columbus, OHIO 43215-2220. Nationwide Life Insurance Company, Nationwide, the Nationwide Framework and Your Side are service marks of nationwide Mutual Insurance Company. Subject to underwriting guidelines, review and approval. Nationwide, Nationwide Insurance, the Nationwide Framework, Nationwide is on Your Side and Join the Nation are service marks of Nationwide Mutual Insurance Company. ©2013 Nationwide Mutual Insurance Company. All rights reserved. NPO-0194M1(01/13)

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ
RICK J. MITCHELL
Attorney At Law **THAM KHẢO MIỄN PHÍ**

VĂN PHÒNG CHÚNG TÔI CHUYÊN LO BỒI THƯỜNG:

- TAI NẠN XE CỘ
- LUẬT GIA ĐÌNH, LY DỊ
- THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN
- PHÂN CHIA TÀI SẢN
- PHIÊN DỊCH GIẤY TỜ
- THỊ THỰC CHỮ KÝ



BILLY (HẢI) TRẦN
Cell: 972-249-5954



HỒNG TRẦN
Cell: 817-262-9532

Khi bị tai nạn xe cộ, dù có bảo hiểm hay không, xin quý vị gọi ngay văn phòng luật sư Rick J. Mitchell để được bảo vệ đúng như luật định.

100 W. Pioneer Pkwy., Ste. 107, Arlington, TX 76010
Xin L/L: **Anh Billy (Hải) Trần**, Cell: 972-249-5954
Tel: 817-522-0555 | Fax: 817-522-0557

"Not certified by the Texas Board of Legal Specification" Được chứng nhận hành nghề nhưng không đặc biệt về ngành luật nào"

CHÚNG TÔI SẴN SÀNG PHỤC VỤ QUÝ ĐỒNG HƯƠNG 24/24

VĂN PHÒNG BẢO HIỂM
PHUNG HOANG INSURANCE SERVICES

817-617-2244 (Office)
Email: huy.phinsurance@gmail.com
Giờ mở cửa: 9:30am-3:00pm Monday - Friday
Saturday - Sunday: Closed

HUY NGUYEN
Owner/Broker

- Xe
- Cơ Sở Thương Mại
- Nhà
- Bảo Hiểm Nhân Thọ

• **Electricity Broker (Điện Lực) for Texas only**
SERVICE TEXAS, OKLAHOMA, KANSAS

Đại diện nhiều hãng bảo hiểm danh tiếng cho khách hàng lựa chọn. Chúng tôi phục vụ cho cộng đồng Việt Nam để bảo đảm gia đình bạn được chăm sóc và có bảo hiểm tốt nhất.

FOREMOST INSURANCE GROUP **MetLife** **Liberty Mutual** **PROGRESSIVE**
KEMPER **Safeco Insurance** **Encompass** **TRAVELERS**
ASI **THE HARTFORD**





Cứ Tết là vui

BẢO HUÂN

BIẾN CÁT

C hiều hai mươi lăm Tết, căn nhà 3 thế hệ rộn ràng mùi cơm chiều. Trên bàn là nồi canh chua cá hú, đĩa rau luộc xanh mướt, nồi cá kho tộ vẫn còn sôi lục bục. Mấy đứa nhỏ vừa gấp rau vừa thì thầm chuyện trường lớp, thỉnh thoảng lại phá lên cười. Thằng Bi gấp miếng cá rồi gấp gấp nuốt vội để còn chạy ra phòng khách coi ti vi, trong khi con bé Ly – chị cả mới 12 tuổi – nghiêm nghị nhắc:

- Ăn tử tế đi, đừng làm đổ cá!

Bên kia bàn, vợ chồng con trai bà Lộ thì khác hẳn. Về mặt ai cũng hần hỉ nét mặt

mỏi. Dù công ty đã cho nghỉ Tết, nhưng cả chồng tài liệu vẫn được mang về nhà. Con dâu vừa ăn cơm vừa thở dài, mắt vẫn liếc về tập hồ sơ dày cộp đặt bên ghế:

- Cuối năm mà công việc cứ dồn dập. Chưa xong kết toán thì chẳng yên lòng được. Báo cáo thanh tra mà sai sót chút thôi là phiền lắm...

Con trai cũng gật gù, vừa ăn vừa gõ nhẹ đầu bút xuống bàn, như thể tính toán điều gì trong đầu.

Không khí bữa cơm vốn phải rộn ràng trước Tết lại chùng xuống. Những tiếng thìa gõ vào chén nghe khê khàng, ngập ngừng. Đám

trẻ cũng im bật, chỉ còn tiếng thở dài của người lớn xen với tiếng mưa bụi lất phất ngoài hiên.

Bà Lộ ngồi đầu bàn, lặng lẽ nhìn. Dáng bà nhỏ nhắn, tóc bạc nhưng đôi mắt vẫn sáng long lanh. Bà vốn quen với cảnh nhà rộn rã ngày Tết: nếp thơm ngào ngạt, tiếng gói bánh tét, tiếng cười í ới gọi nhau. Vậy mà năm nay, trước mắt bà chỉ thấy con cháu bận rộn, mệt mỏi, chẳng còn hơi sức mà nghĩ đến chuyện Tết nhất.

Đặt bát xuống, bà hắng giọng. Mọi ánh mắt đều hướng về bà. Bà nhìn từng gương mặt, ánh mắt vừa kiên quyết vừa ấm áp:

- Thôi, năm nay cổ Tết 3 ngày để bà lo. Một mình bà thôi, không ai phải bận tâm gì hết!

Cả bàn ăn sững lại. Đũa đang gấp dừng giữa không trung. Con dâu tròn mắt ngạc nhiên:

- Mẹ ơi, 3 ngày Tết bao nhiêu món, một mình sao lo xuể?

Bà xoa tay, giọng nghiêm nhưng vẫn dịu:

- Các con lo công việc, để Tết cho bà. Thời buổi công nghệ rồi, máy móc làm hết. Bà coi kỹ trên mạng rồi, chỉ cần bấm nút thôi!

Bà lôi từ trong túi áo ra một cuốn sổ nhỏ chỉ chút chữ. Trong đó ghi đầy những cái tên nghe vừa lạ vừa... oai: “máy gói bánh tét 5 phút”, “nồi nấu đa năng”, “máy làm giò thủ tự động”, “máy hút chân không”. Bà đọc rành rọt, như thể vừa đi hội thảo về công nghệ bếp núc về.

Mấy đứa trẻ tròn mắt. Thành út Tin, 8 tuổi, đập tay xuống bàn reo lên:

- Hoan hô bà! Thế bà có mua máy nấu mì gói không? Có món mì gói không hả bà?

Câu hỏi ngây ngô làm cả nhà bật cười. Tin vốn mê mì gói, món mà mẹ nó thường cấm tiệt. Nghe bà nói “máy móc lo hết”, nó hí hửng tưởng tượng cả nhà sẽ ăn mì gói thỏa thích trong 3 ngày Tết.

Trong tiếng cười còn lẫn

chút hoang mang. Người lớn nhìn nhau, ai cũng lo thăm: Tết mà giao hết cho bà, lại còn “công nghệ hiện đại”, liệu sẽ ra sao? Nhưng nhìn ánh mắt rạng rỡ của bà, không ai nỡ cản.

Bà đã tính kỹ rồi. Tiền lương hưu cả năm, bà góp lại, đặt những máy móc trên mạng, đi chợ mua thức ăn. Vẫn còn dư chút đỉnh để lì xì cho mấy đứa cháu ngày Tết.

Chiều hai mươi tám, mấy thùng carton to tướng xếp đầy lối đi. Bà Lộ hí hửng lôi dao rọc giấy, từng thùng một được khai ra, phát sáng bóng loáng: nồi áp suất điện tử, robot hút bụi thông minh, máy xay thịt “công suất khủng”, nồi chiên không dầu to bằng cái lò nướng mini, rồi cả một chiếc máy hút chân không kèm bộ khuôn giò.

Bà vừa mở vừa xuýt xoa như lượm được vàng.

- Đấy nhé, có hết cả rồi. Tết này tha hồ nhàn, chỉ cần bấm nút.

Con dâu đứng nép bên cửa, nhìn cảnh đó mà vừa buồn cười vừa lo. Máy đứa cháu thì háo hức xúm xít, nhưng chưa kịp sờ vào thì bà đã nghiêm mặt:

- Không được đụng vào! Đây là “vũ khí bí mật” của bà, để bất ngờ, chờ tới Tết rồi hẵng hay!

Bi và Ku Tin nhìn đông thủng la liệt của bà, lo lắng:

- Bà ơi, sao bà mua nhiều đồ thế?

- Bà còn tiền lì xì cháu không bà?

Bà gật gù, vỗ vào túi áo:

- Các cháu không phải lo. Bà còn đủ cho 3 đứa đây này.

Bà ngồi xuống ghế, lôi từng quyển hướng dẫn ra. Trang nào cũng chỉ chút chữ tiếng Anh, bảng biểu toàn thuật ngữ. Bà nhú mày, lăm bắm đọc:

- Pressure... cooker... cái này chắc là “bếp nấu có áp lực”... Hừm, nguy hiểm ghê.

Rồi bà bỏ qua chữ, chăm chú nhìn hình minh họa. Ở một trang, thấy cái mũi tên tròn, bà gật gù:

- À, chắc cái nút này là để mở nhanh.

Trang khác vẽ cái nồi chiên với mấy cái biểu tượng: con gà, cái bánh mì, củ khoai. Bà ngẫm nghĩ:

- Nồi này chiên gà, chiên khoai, bánh mì được thì chiên chả giò chắc cũng được.

Đám trẻ rúc rích cười, nhưng bà nghiêm nghị:

- Các cháu nhỏ biết gì. Máy móc là phải suy luận, quan sát. Bà học nhiều trên YouTube rồi, yên tâm!

Chiếc robot hút bụi được bà lôi ra đầu tiên. Nhưng thay vì cho nó chạy lòng vòng hút bụi, bà chất lên một chồng lá chuối, hí hửng bật nút:

- Như trong nhà hàng Nhật, người ta cho robot chở thức ăn tới bàn. Bà cho robot chở lá chuối vào bếp.

Con robot vừa chạy, lá rung rung rồi... bay tung tóe khắp sân. Con mèo thấy lá bay thì nhảy bổ ra vỗ, làm cả chồng lá tả tơi. Bà hốt hoảng đuổi theo:

- Ôi thôi thôi, đứng lại! Đồ hư hỏng này!

Một hồi vật lộn, bà mới ôm được robot cùng mớ lá te tua vào bếp. Ngoài phòng khách, cả nhà ngơ ngác, chỉ nghe bà vẫn cố hét vọng ra:

- Ổn mà! Mọi chuyện ổn hết!

Con trai nhăn trán, con dâu thì ngập ngừng quay lại bàn giấy tờ. Đám trẻ thì ôm bụng cười, riêng thằng Tin mắt long lanh thì thảo:

- Con nói rồi mà, y như robot nhà hàng Nhật. Nhưng mai mốt bà nhớ cho robot chở mì gói nhé!

Sau màn “robot chở lá chuối”, bà quyết định thử chiếc nồi áp suất điện tử. Bà mở sách hướng dẫn, thấy một vòng tròn đỏ có mũi tên chỉ sang phải, gật gù:

- À, chắc cái này là nút mở nhanh.

Bà cho ít nước vào, vặn mạnh. Xiiiiiii! - hơi nóng phụt ra, nắp nồi bật tung, bay vèo qua bàn, rơi “choang” xuống đất. Bà giật mình nhảy lùi cả mét, tay che mặt, mồ

hôi tủa ra.

Ngoài phòng khách, cả nhà hốt hoảng. Con dâu đánh rơi cây bút, con trai suýt đổ cả ly nước. Mấy đứa trẻ tái xanh mặt, nhưng rồi nghe tiếng bà vọng ra, vẫn đầy kiêu hãnh:

- Ổn! Không sao đâu! Mấy này mạnh quá, bà chưa quen thôi!

Thằng Tin bĩu môi thì thầm:

- Con thế, đó là nồi nước sôi mì gói.

Cả bọn cười rúc rích.

Bà lau mặt, hít một hơi rồi chuyển sang “trận giò thủ”. Tai heo, lưỡi heo, mộc nhĩ, nấm mèo được bà cẩn thận bỏ vào máy xay. Bà nhấn nút, tiếng máy gầm rú như động cơ máy bay:

- Grừrừrừrừrừ...

Chưa kịp thốt lời thì bụp!

- nắp máy bật tung, tai heo và nấm mèo bắn lên trần, dính đầy những vệt loang lổ. Một miếng tai heo nóng hổi rơi trúng đầu bà, bà nhăn mặt kêu “ôi trời ơi!” rồi vội tắt máy.

Ngoài phòng khách, con dâu tái mét, thì thầm:

- Chắc mẹ làm nổ cầu chì mất thôi...

Con trai thì đứng bật dậy, định chạy vào, nhưng tiếng bà lại cất lên, kiêu hãnh đến lạ:

- Ổn mà! Bà lo được hết!

Đám trẻ nhìn nhau, vừa run vừa cười. Riêng Tin

gãi đầu:

- Cầu trời cho mì gói đừng bị đổ hết.

Sau “thất bại giò thủ”, bà chuyển qua chả giò. Bà hí hoáy cuốn cả chục cuốn chả giò, đặt vào nồi chiên không dầu mới tinh. Trên bảng điều khiển có hình con gà, củ khoai, cái bánh mì. Bà suy nghĩ một lát:

- Chả giò chắc giống bánh mì giòn. Vậy bấm nút bánh mì thôi!

Bà bấm, ngồi chờ. Mười phút sau, khói đen bốc lên, mùi khét lan khắp bếp. Bà mở nắp, ôi thôi: cả chục cuốn chả giò đen sì như than tổ ong. Bà bẻ thử một cuốn, giòn đến mức vụn nát thành tro bụi.

Ngoài kia, mấy đứa nhỏ bịt mũi nhăn nhó. Con trai ho sặc, con dâu lảm bảm:

- Khói thế này hàng xóm lại tưởng nhà mình đốt vàng mã.

Nhưng ngay lập tức, giọng bà lại vang vọng:

- Không sao! Chả giò này... ăn cũng lạ miệng đấy chứ!

Tin thì cười toét miệng:

- Lạ miệng y như mì gói vị mới!

Cả nhà cười rử, rồi im bật ngay khi lại nghe tiếng bà lại cất lên, kiêu hãnh đến lạ:

Bà Lộ vẫn không nản. Bà tin rằng “át chủ bài” sẽ là chiếc máy gói bánh tét tự

động. Trong quảng cáo trên YouTube, bà thấy người ta chỉ cần bỏ nếp, đậu, thịt ba rọi vào, rồi bấm nút là hiện ra chiếc bánh tét xanh mượt, tròn vo.

Bà hí hửng cho hết nguyên liệu vào, sắp sẵn lá chuối hai bên, miệng lảm bảm:

- Cái này chắc chắn thành công, không thể sai được!

Nhưng bà đâu biết mình bấm nhầm chế độ... xay nhuyễn. Tiếng “grừ grừ” vang lên, chỉ mấy chục giây sau, hỗn hợp nếp, đậu, thịt nhuyễn nát, trào ra ngoài, dính từ tay bà tới cả mặt bàn. Lá chuối bà xếp gọn gàng cũng bị cuốn vào, nát như thành thứ bầy nhầy xanh lè.

Bà thần thờ nhìn đồng hồ, thở dài một tiếng:

- Thôi... chắc cái này chỉ để làm nhân thôi...

Ngoài phòng khách, cả nhà nghe tiếng máy “grừ grừ” rồi tiếng bà “ôi trời ơi” thì chỉ biết đưa mắt nhìn nhau. Con trai lắc đầu, con dâu thở dài, còn mấy đứa nhỏ thì nhau đoán:

- Lần này là bánh tét nổ tung!

Cu Tin lại lảm rầm điệp khúc “Cầu trời...”

Ngày đầu tiên, bà nấu nướng tới tận khuya. Căn bếp nhỏ sáng đèn

suốt đêm, thỉnh thoảng vang lên tiếng máy rền rĩ, tiếng “bụp bụp” nổ lách tách. Cả nhà đi ngủ mà vẫn nửa thức nửa chờ, đồng tai nghe ngóng. Tối gần sáng, bà mới lên phòng chợp mắt vài tiếng, rồi chưa đầy 5 giờ sáng, tiếng dế lộp xộp lại vang trên cầu thang.

Mỗi lần rời bếp, bà cẩn thận khóa cửa, giữ bí mật đến cùng. Ai lên định nhòm vào, bà liền gọi vọng ra:

- Không được vào! Để bát ngò, rồi cả nhà sẽ thấy!

Ngày thứ hai, bà tiếp tục “trận chiến”. Càng thất bại, bà càng quyết tâm. Bánh tét nát nhừ, giò thủ bay tung tóe, chả giò cháy đen... bà vẫn cắn răng, gạt mồ hôi, lảm bảm:

- Chưa được thì làm lại. Mấy móc sao dám bắt nạt bà!

Tiếng động lạ nối tiếp nhau, mùi khét lúc nồng, lúc hăng, len lỏi khắp gian nhà. Ngoài phòng khách, vợ chồng con trai cặm cụi với chồng tài liệu, nhưng chẳng tập trung nổi. Cứ mỗi khi nghe “bụp!”, bút trên tay lại run rẩy. Con dâu lo đến mức đọc nhầm cả số liệu.

Mấy đứa cháu thì thi nhau đếm:

- Hôm nay đã tiếng nổ thứ 7 rồi!

- Không, phải 8 chứ!

Riêng Ku Tin thì mơ

màng, ngồi bó gối, mắt sáng rõ:

- Bà chắc đang thử mì gói vị bò hầm!

Anh chị nó lườm:

- Suốt ngày mì gói!

Nhưng đúng là nhờ Tin, cả nhà bớt căng thẳng, thi thoảng bật cười giữa những phút thót tim.

Sau bao nhiêu trận “thí nghiệm”, bà cuối cùng cũng buông tay. Không phải vì chịu thua, mà vì... trong bếp chẳng còn nguyên liệu nào. Thịt hết, nếp cũng hết, tai heo, lưỡi heo, mộc nhĩ... tất cả đều sạch bách.

Bà ngồi thờ xuống ghế, thần thờ nhìn đống máy móc lem nhem khói bụi, rồi nhìn sang chồng xoong nồi khét lẹt. Trong lòng bà se sắt lại:

- Trời ơi, giờ làm sao đây... Cả nhà đang trông chờ mâm cỗ của bà...

Bà mở tủ bếp lần cuối, hy vọng còn sót thứ gì. Và trong góc, một thùng mì gói hiện ra. Bà khựng lại, đôi mắt sáng lên như tìm được cứu tinh.

- Ừ nhỉ... vẫn còn mì gói. May thật!

Và còn may nữa, là có vài quả trứng gà sót lại trong tủ lạnh.

Bà vội vàng gom nổi niêu, bắc nước, rọc hành lá, đập trứng. Những gói mì lần lượt được xé ra, xếp ngay ngắn như thể bà đang chuẩn bị một “mâm cỗ nghiêm túc” nhất đời mình.

Ngoài phòng khách, lũ trẻ bỗng nghe tiếng “xoẹt xoẹt” đặc trưng của gói gia vị, lập tức ồ lên:

- A! Bà nấu mì gói thật rồi!

Tin nhảy cẫng, reo như trúng số:

- Hoan hô bà! Năm nay mình tha hồ ăn mì gói rồi!

Cả nhà nín thở, không biết nên khóc hay cười.

Chiều Ba Mươi, sau hai ngày đóng kín cửa bếp, cuối cùng cũng nghe tiếng lạch cạch. Cả nhà ngồi ngoài phòng khách nín thở, vợ chồng con trai buông bứt, mấy đứa trẻ dừng cả trò chơi, mắt dán chặt vào cánh cửa.

Cửa bếp từ từ hé mở. Bà Lộ bước ra, áo lấm tấm bột, tóc rối, gương mặt phờ phạc. Bà cười gượng, giọng có chút ngượng ngập:

- Xong rồi... vào đi, cả nhà vào... ăn mì thôi.

Mọi người ùa vào. Trên bàn, thay vì bánh tết, giò thủ, chả giò, chỉ có một dãy tô mì gói bốc khói nghi ngút. Mỗi tô bà đều cẩn thận cho thêm trứng, hành lá, vài lát chả lụa còn sót lại. Bên cạnh, bà còn đặt một chai tương ớt đỏ au, như điểm nhấn trang trọng cho “mâm cỗ công nghệ”.

Cả nhà sững sờ. Không ai nói nổi lời nào.

Con dâu bước đến gần, tay run run cầm khăn

lau mồ hôi trên trán bà, giọng nghẹn lại vì thương:

- Mẹ vất vả quá...

Con trai vội ngồi xuống, gấp mì, xuýt xoa:

- Ngon lắm mẹ ạ, đói bụng lắm rồi!

Thằng Bi xịu mặt, vừa định buông lời chê, nhưng vừa liếc thấy ánh mắt lườm sắc lẹm của chị gái Ly thì vội im bật. Con bé mới 12 tuổi mà đã ra dáng chị cả, ngoan và hiểu chuyện, chỉ khẽ gật đầu ra hiệu bảo em ăn đi.

Không khí đang chùng xuống, bỗng vang lên tiếng reo lanh lạnh:

- Hoan hô bà! Con biết ngay mà! Năm nay mình tha hồ ăn mì gói rồi!

Ku Tin nhảy cẫng, hai mắt sáng rực, giơ đôi đũa lên trời. Cả nhà bật cười, tiếng cười vang dội át cả mùi khói bếp còn phảng phất.

Bà Lộ nhìn quanh, thấy con cháu vui vẻ, ăn ngon lành, nỗi lo ban nãy bỗng tan biến. Bà ngồi thẳng lưng hơn, gương mặt bừng sáng, trong lòng trào lên niềm hạnh phúc.

Mọi người ngồi quanh bàn, gấp mì, vừa ăn vừa cười. Tiếng đũa chạm vào tô leng keng, tiếng trẻ con hít hà. Thật lạ, bữa mì gói ấy lại làm căn nhà ấm áp hơn bất kỳ mâm cỗ đầy nào.

Khi mọi người còn đang xuýt xoa, bà bỗng nghiêm mặt, chống đũa, tuyên bố

rành rọt:

- Năm nay chưa quen... Sang năm bà sẽ rút kinh nghiệm, làm tốt hơn!

Cả nhà lập tức nghẹn lại, miếng mì còn dang dở chưa kịp nuốt

Rồi một tràng cười bùng nổ. Riêng Tin giơ cao đôi đũa, hét to, mắt sáng long lanh:

- Hoan hô bà! Sang năm mình lại được ăn mì gói nữa!

Tiếng cười vang khắp gian bếp, hòa cùng mùi hành, mùi mì đơn sơ, mà ấm áp lạ thường.

Dư âm báo Xuân

Ngoài hiên, cành mai đã hé nụ vàng, gió xuân se se thổi. Trong gian bếp nhỏ, mùi mì gói đã bay hết, nhưng tiếng cười, tiếng nói vẫn còn vương trên từng kẽ gạch.

Người ta vẫn nghĩ Tết phải có bánh tết thơm dẻo, chả giò vàng ruộm, giò thủ dai giòn... Nhưng đôi khi, Tết cũng có thể bắt đầu từ một thùng mì gói giản dị, từ nỗi ngượng ngập của bà, từ tiếng hít hà của lũ trẻ, từ ánh mắt chan chứa thương yêu của con dâu lau giọt mồ hôi trên trán mẹ chồng.

Một bữa ăn không mâm cao cỗ đầy, nhưng giàu tình. Một năm mới bắt đầu bằng nụ cười.

Đó chẳng phải chính là hạnh phúc, là ấm áp, là Tết sao?

BC - SC



ENROLLED
AGENT



NGUYỄN ĐÀI THI

Cô Nguyễn Đài Thi là cựu Thanh Tra của Sở Thuế Hoa Kỳ (IRS) và cũng là cựu Thanh Tra của Bộ Ngân Khố (U.S. Treasury Inspector General). Cô có bằng IRS Enrolled Agent do Sở Thuế cấp. Với hơn 30 năm kinh nghiệm làm việc cho Sở Thuế và Bộ Ngân Khố, cô Đài Thi đã từng kiểm toán (audit) thuế doanh nghiệp và cá nhân. Khi làm việc cho Bộ Tổng Thanh Tra Ngân Khố, cô cũng đã từng audit-Sở Thuế. Với kinh nghiệm đặc biệt này, chẳng những cô Đài Thi rất rành rẽ về luật thuế, mà còn hiểu tường tận về cơ cấu và nội bộ của cơ quan IRS. Cô thường xuyên chia sẻ các đề tài thuế vụ qua các đài radio và TV tại Dallas. Trẻ hân hạnh được cùng cô Đài Thi cộng tác để hướng dẫn đồng hương về luật thuế liên bang và giải đáp các vấn đề rắc rối với Sở Thuế. Độc giả ở khắp nơi có thể gửi thư bưu điện hoặc email cho tòa soạn Trẻ, ghi chú "Mục Thuế Vụ".

Email: bientap@trenews.net

Nhắn tin (text only) câu hỏi đến

469-328-3453

hoặc gửi thư về tòa soạn:

**3202 N. Shiloh Rd.,
Garland, TX 75044**

HỎI: Chào cô Đài Thi. Tháng 4 năm 2025 tôi đã khai thuế cho năm 2024 và đáng lý ra được lấy tiền hoàn thuế refund. Nhưng vì người khai thuế cho tôi đã ghi lộn số tài khoản, cho nên đến giờ này tôi vẫn chưa nhận được số tiền refund trực tiếp (direct deposit). Tôi vào IRS website thì họ nói là đã gửi refund. Xin cô chỉ giúp cách sửa lại số tài khoản để Sở Thuế đưa tiền hoàn thuế cho tôi. Cám ơn cô và báo Trẻ.

ĐÁP: Xin thưa, nếu Sở Thuế không thể gửi tiền hoàn thuế trực tiếp vào tài khoản của ông được vì số tài khoản đã ghi sai, thì họ sẽ tự động gửi check đến địa chỉ ông đã ghi trên hồ sơ thuế. Họ không cho ông chỉnh sửa lại số tài khoản.

Thông thường nếu khai thuế điện tử e-file và nhận tiền hoàn thuế thẳng vào tài khoản, thì sẽ nhận được trong vòng 2 tuần. Nếu nhận tiền hoàn thuế bằng check gửi qua bưu điện thì khoảng 1 tháng hoặc lâu hơn.

Tuy nhiên, bắt đầu từ mùa thuế năm nay 2026, Sở Thuế sẽ không gửi tiền hoàn thuế bằng check qua bưu điện nữa. Họ chỉ gửi tiền hoàn thuế thẳng vào tài khoản hoặc vào thẻ nhà bank debit card, vừa nhanh chóng vừa tránh được tệ nạn checks bị thất lạc hoặc ăn cắp.

Trong trường hợp của ông, đến bây giờ là đã hơn 8 tháng rồi mà ông chưa nhận được refund check thì có thể thư từ đã bị thất lạc. Hoặc cũng có thể thư

bị đánh cắp. Gần đây thư từ của chính phủ gửi mà có check trong đó thường hay bị đánh cắp.

Ông khiếu nại với Sở Thuế bằng cách yêu cầu họ làm thủ tục "payment trace", dùng mẫu 3911. Sở Thuế sẽ gửi tiền hoàn thuế cho ông sau khi họ điều tra xong.

Gửi mẫu 3911 đến:

Austin Refund Inquiry Unit
3651 S Interregional Hwy 35
Mail Stop 6542 AUSC
Austin, TX 78741

Ông cũng có thể fax mẫu 3911 cho Sở Thuế. Số fax là (855) 203-7538.

HỎI: Chào cô Đài Thi. Từ lúc lấy nhau, vợ chồng tôi khai thuế riêng theo diện "độc thân" (Single), mặc dù vẫn ở chung nhà. Khi có con, tôi vẫn tiếp tục khai thuế Single, vợ tôi thì đổi qua khai diện "chủ hộ" (Head of Household - HOH) để vợ tôi lấy được tiền hoàn thuế về nhiều, như vậy có sao không cô?

Sau đó chúng tôi đi mua nhà năm 2024, và ông khai thuế lại khai cho vợ tôi là "vợ chồng khai riêng" (Married Filing Separate - MFS), cho nên ông ta bảo rằng cá nhân tôi không nên khai Single, phải khai MFS cho ăn khớp với thuế của vợ tôi. Vậy thuế năm 2025 tôi muốn quay lại khai Single, và vợ tôi khai HOH có hợp lệ không? Vợ chồng ở chung nhà, dù có hôn thú hoặc không, theo luật Texas khai thuế riêng cả 2 vợ chồng Single, hoặc một người Single và người kia HOH có hợp lệ không? Xin cô giúp, cám ơn cô.

ĐÁP: Xin thưa, luật tiểu bang không ảnh hưởng gì đến luật liên bang. Cho nên ở Texas, vợ chồng dù có hoặc không có hôn thú thì Sở Thuế sẽ không kết luận rằng cách khai thuế của ông có hợp lệ với luật Texas hay không. Vì vậy, hãy tập trung vào cách khai thuế sao cho hợp lệ với luật liên bang.

Theo luật thuế liên bang IRS thì nếu hai vợ chồng **có hôn thú** và ở chung nhà với nhau thì bắt buộc khi khai thuế chỉ có 2 diện: (1) khai chung Married Filing Joint, hoặc (2) khai riêng Married Filing Separately. Hoàn toàn không thể khai bất cứ diện nào khác. Không được khai diện độc thân Single hoặc chủ hộ Head of Household.

Cho nên, bao nhiêu năm nay vợ chồng ông khai thuế diện độc thân và chủ hộ đều không hợp lệ. Chỉ duy nhất năm 2024 vợ chồng ông khai diện “vợ chồng khai riêng MFS” là đúng luật. Tuy nhiên, khai diện này thì mức thuế sẽ cao hơn các diện khác. Chỉ nên chọn diện này vì lý do cá nhân nào đó, chứ không phải để

nhẹ thuế.

Nếu ông muốn khai diện độc thân và vợ khai diện chủ hộ cho thuế năm 2025 thì vợ chồng ông phải ly thân trong 6 tháng sau cùng của năm. Có nghĩa là ông và vợ phải ly thân từ tháng 6 cho đến tháng 12, năm 2025. Không cần ly dị, chỉ cần ly thân.

Nếu vợ chồng **không có hôn thú** thì tùy trường hợp sau đây:

- Nếu 2 người sống với nhau như vợ chồng về mọi mặt, thì chỉ có 2 diện khai thuế: (1) vợ chồng khai chung MFJ, hoặc (2) vợ chồng khai riêng MFS, như đã giải thích trên đây.

- Nếu chỉ sống chung như tình nhân hoặc bạn trai bạn gái, thì cả 2 người đều khai độc thân Single được. Và khi có con thì một trong hai người có thể khai diện chủ hộ Head of Household, nếu hội đủ các điều kiện của Head of Household (vì khuôn báo có giới hạn cho nên tôi không đi sâu vào những điều kiện của Head of Household).

HỎI: Lâu nay vợ chồng tôi tuy sống chung nhà

nhưng khai thuế riêng. Vợ tôi làm nails. Tôi thì đi làm hăng đã lâu năm và tiền lương cao hơn vợ. Bây giờ tôi đã đến tuổi về hưu, mà con của chúng tôi thì còn nhỏ. Tôi có vài thắc mắc: (1) Vì không khai thuế chung cho nên con tôi sẽ không được hưởng tiền hưu của tôi, có phải không cô? Nếu bây giờ bắt đầu khai thuế chung thì con tôi có được hưởng tiền hưu của tôi không? (2) Có cần phải khai thuế chung 10 năm để khi tôi mất thì vợ tôi mới được hưởng tiền hưu của tôi không? Thành thật cảm ơn cô Đài Thi và báo Trẻ.

ĐÁP: Những câu hỏi của ông có liên quan đến phúc lợi xã hội nhiều hơn là thuế vụ liên bang IRS, nhưng tôi cũng xin mạn phép trả lời như sau:

1. Khi ông lãnh tiền hưu an sinh xã hội thì con của ông nếu dưới 18 tuổi sẽ nhận được khoảng 50% số tiền ông lãnh được. Ví dụ ông lãnh 1,000 đô la / tháng thì phần cháu sẽ nhận được tối đa là 500 đô. Khai thuế chung hay riêng, hoặc sống chung hay riêng, không ảnh hưởng gì đến phúc lợi xã hội này. Nhưng ông phải

có giấy tờ chứng minh ông là cha, ví dụ như giấy khai sanh.

- Vợ chồng đã lấy nhau trên 10 năm thì khi ông qua đời hoặc ly dị, vợ ông sẽ lãnh được trọn số tiền hưu hằng tháng của ông nếu bà trên 67 tuổi, sẽ bị giảm chút đỉnh nếu tuổi bà trong khoảng 60-67. Nếu chẳng may ông qua đời sớm hoặc ly dị, và bà muốn lãnh tiền hưu của ông thì bà không được tái giá trước tuổi 60. Khai thuế chung hay riêng thì hoàn toàn không ảnh hưởng gì. Chỉ cần có giấy tờ chứng minh vợ chồng, chẳng hạn như giấy hôn thú. Nói tóm lại, vợ chồng khai thuế chung hay riêng không ảnh hưởng đến phúc lợi xã hội. Muốn hưởng phúc lợi xã hội thì phải chứng minh sự liên hệ cha con hoặc vợ chồng.

Phúc lợi an sinh xã hội không phải là lãnh vực chuyên môn của tôi. Quý vị nào muốn biết rõ quyền lợi cho từng hoàn cảnh riêng của mình thì nên vào trang mạng www.ssa.gov hoặc gọi cho cơ quan An Sinh Xã Hội số (800) 772-1213.

NĐT

 IRS TAX PRO NGUYEN TAX FIRM LLC  Đài Thi Jacqueline Nguyen, EA ADMITTED TO PRACTICE BEFORE THE IRS ENROLLED AGENT CỰU THANH TRA Sở Thuế IRS	Chuyên giải quyết mọi vấn đề về thuế liên bang IRS: • Nợ Thuế Trầm Trọng \$10,000 – \$100,000 • Xin Giảm Thuế và Xóa Tiền Phạt • Tài Sản Bị Tịch Thu • Kiểm Toán Thuế • Trốn Khai Thuế Nhiều Năm • Chứng Nhận Đơn Xin IRS ITIN CAA • Và Nhiều Dịch Vụ Khác	VĂN PHÒNG THUẾ TAX CONSULTANT Đại diện cho khách hàng trên khắp 50 tiểu bang 📍 445 Walnut Street, Suite 105 Richardson, TX 75081 ☎ 214-799-1040 ✉ contact@IRSTaxPro.net 🌐 www.IRSTaxPro.net
---	--	--

TAXSEASONS SAIGON1STOP

ENROLLED AGENT FIRM - ADMITTED TO PRACTICE BEFORE THE IRS



**KHAI THUẾ • BẢO HIỂM • KẾ TOÁN
ĐIỀN ĐƠN • CÔNG CHỨNG • PHIÊN DỊCH**



THẮNG NGUYỄN

Enrolled Agent / Tax Consultant
Health Insurance Agent
972-998-8287
thang.nguyen@taxseasons.com



NGHĨA ĐÀO

Medicare/BA
469-733-7260
214-854-7858
nealdao617@gmail.com

KHAI THUẾ VÀ KẾ TOÁN

- Khai thuế cá nhân, thuế doanh nghiệp
- Giữ sổ sách kế toán, làm sổ lương bổng, Form W-2, 1099-NEC, etc...
- Giúp giải quyết các vấn đề về thuế với sở thuế IRS.
- Lập kế hoạch thuế cho cá nhân và doanh nghiệp

DỊCH VỤ

- Thành lập Công Ty
- Sang tên tiệm
- Điền đơn văn bản
- Dịch thuật
- Công chứng

BẢO HIỂM SỨC KHỎE

- Giúp xin bảo hiểm Medicare A/B cho người 65 tuổi.
- Medicare supplement, Medicare advantage, PDP (thuốc), và extra help khác.
- Giúp xin QMB, Medicaid, SSI, FoodStamp...
- Giúp xin tiền hưu trí (Retirement)
- Thiện nguyện viên UNHCR và hội Vamas.
- Giúp xin bảo hiểm Obamacare.

ĐẶC BIỆT: hỗ trợ ghi danh miễn phí bảo hiểm sức khỏe
Medicare từ 15/10/2025 đến 7/12/2025 và **Obamacare** từ 1/11/2025 đến 15/1/2026

*Tuyển nhân viên khai thuế

(972) 998-8287

Cell: (214) 566-1546 | Fax: (214) 447-7433

CALI SAIGON MALL

3212 N Jupiter Rd, Ste 109, Garland, TX 75044

Website: www.taxseasons.com

Email: taxseasons@gmail.com



Giờ mở cửa đến ngày 15 tháng 4, 2026:

Mon - Fri: 9AM - 6PM

Sat & Sun: 10AM - 4PM

Đặt hẹn ngoài giờ làm việc



PHIẾU ĐẶT BÁO

Quý vị muốn nhận báo Trẻ mỗi kỳ gửi tận nhà? Hay muốn gửi tặng thân nhân một món quà tinh thần đầy ý nghĩa? Xin chọn một trong ba cách đơn giản dưới đây:

1. Điện thoại trực tiếp: (972) 675-4383
Thanh toán bằng credit card, hoặc Zelle:
dallas@trenews.net

2. Qua Zelle: dallas@trenews.net
Quý vị có thể gửi lệ phí bằng Zelle, đồng thời ghi rõ họ tên và địa chỉ người nhận báo.
Sau đó, xin gửi biên lai đến: info@trenews.net

3. Qua bưu điện:
Xin vui lòng gửi check hoặc money order, để tên "Tre", kèm theo phiếu đặt báo, đến địa chỉ:
3202 N. Shiloh Rd., Garland, Texas 75044



Họ tên người nhận

Địa chỉ nhận báo

City, State, Zip

Phone

Email

Số kỳ muốn nhận

- ☐ Khác:.....
- ☐ 1 NĂM 312 (52 số)
- ☐ 6 THÁNG 156 (26 số)

GHI CHÚ:

Báo hoàn toàn miễn phí.
Đây là chi phí để gửi bưu điện (đến tay người nhận trong vòng 5-7 ngày)



✓ DỄ ĐỌC

✓ DỄ THẤY

✓ DỄ CẮT

✓ DỄ TÌM



RAO VẬT

TRÊN BÁO TRẺ



HIỆU QUẢ NHANH CHÓNG

TIẾT KIỆM THỜI GIAN & TÀI CHÍNH

ONLINE TRONG NGÀY

▶ [HTTPS://BAOTREONLINE.COM](https://baotreonline.com) ◀

2261 Singleton Blvd. #101 Dallas, TX 75212

Bác Sĩ NGUYỄN VĂN Hào

(HOWARD HAO NGUYEN)



Board Certified - Family Practice
Bác sĩ Y Khoa điều trị tại Columbia Medical Center Dallas Southwest
Methodist Hospital of Dallas

GIỜ LÀM VIỆC: T2 ĐẾN T6: 9AM-6PM
THỨ 7: 9AM-1P NGHỈ CHIỀU THỨ 4

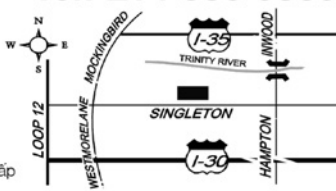
Tel: 214-630-9559

ĐIỀU TRỊ

- TRẺ EM VÀ NGƯỜI LỚN
- NỘI THƯƠNG
- NGOẠI THƯƠNG
- CHẤN THƯƠNG
- CHỪNG NGỪA

PHÒNG MẠCH CÓ TRANG BỊ

- Máy quang tuyến (X Ray)
- Máy tim động đồ (EKG)
- Máy đo dung tích phổi, sức thở
- Máy thử máu và nước tiểu
- Dụng cụ cho các trường hợp khẩn cấp



NHẬN MEDICAID, MEDICARE VÀ TẤT CẢ INSURANCE

Danh sách các cơ sở tôn giáo người Việt tại Dallas-Fort Worth

***Thưa quý bạn, danh sách hiện nay chỉ là tạm thời, chúng tôi sẽ tiếp tục hoàn thiện.
Nếu quý bạn cần bổ túc những địa điểm tôn giáo chưa có trong danh sách này, xin gửi email cho chúng tôi:
info@trenews.net để được bổ sung vào danh mục. BBT Trẻ chân thành cảm ơn.

Bồ Đề Đạo Tràng

105 Grant St, Garland, TX 75042
6612 Dewitt Rd, Sachse, TX 75048

Cao Đài Tây Ninh Temples of Texas

5535 W Ledbetter Dr, Dallas, TX 75236

Chùa Đại Bi - Đại Bi Temple

3720 14th St, Plano, TX 75074

Chùa Đạo Quang

3536 N Garland Ave, Garland, TX 75040

Chùa Hương Đạo

4713 E Rosedale St, Fort Worth, TX 76105

Chùa Pháp Quang

1004 Small St, Grand Prairie, TX 75050

Chùa Từ Bi - Từ Bi Buddhist Temple

1001 Spring Miller Ct, Arlington, TX 76002

Chùa Từ Đàm

615 Gilbert Rd, Irving, TX 75061

Chùa Từ Hiếu

275 Fox Ln, Burleson, TX 76028

Chùa Từ Quang

4735 Rosehill Rd, Garland, TX 75043

Chùa Viên An

3009 Forest Hill Cir, Forest Hill, TX 76140

Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam

Vietnamese Martyrs Catholic Church
801 E Mayfield Rd, Arlington, TX 76014

Giáo Xứ Đức Mẹ Fatima

Our Lady of Fatima Catholic Church
5109 E Lancaster Ave, Fort Worth, TX 76112

Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp

2121 Apollo Rd, Garland, TX 75044

Giáo Xứ Thánh Giuse St. Joseph

Vietnamese Catholic Church
1902 S Belt Line Rd, Grand Prairie, TX 75051

Giáo Xứ Thánh Tâm Chúa Giêsu

2121 N Denton Dr, Carrollton, TX 75006

Hội Thánh Baptist Việt Nam Arlington

Vietnamese Baptist Church of Arlington
4515 SW Green Oaks Blvd, Arlington, TX 76017

Hội Thánh Baptist Việt Nam Fort Worth

Vietnamese Baptist Church of Fort Worth
4401 Broadway Ave, Haltom City, TX 76117

Hội Thánh Baptist Việt Nam Garland Vietnamese Baptist Church of Garland

219 N 7th St, Garland, TX 75040

Hội Thánh Phục Vụ

God's Servants Vietnamese Church
6516 Sachse Rd, Sachse, TX

Hội Thánh Tin Lành Thi Thiên

538 Apollo Rd, Richardson, TX 75081

Ni Viện Tịnh An

7525 John T White Rd, Fort Worth, TX 76120

St. Peter Vietnamese Catholic Church

10123 Garland Rd, Dallas, TX 75218

Thánh Thất Cao Đài DFW - Cao Đài Temple of Garland

1851 Apollo Rd, Garland, TX 75044

Thiền Viện Quang Chiếu - Quang Chieu Zen Monastery

5251 Rendon Rd, Everman, TX 76140

Tịnh Xá Minh Đăng Quang

400 Forest Gate Dr, Garland, TX 75042

Tịnh Xá Ngọc Nhiên

210 Katy St, Garland, TX 75040

Tu Viện Quy Nguyên

- Princeton Meditation Center Organization
9516 Co Road 867, Princeton, TX 75407

Tu Viện Huyền Quang

2828 S FM 1138, Fate, TX 75189

Tu Viện Liên Hoa

2014 Rose St, Irving, TX 75061

Tu Viện Long Thọ Thiền Tông

Long Thọ Zen Buddhist Temple
6312 Silo Rd, Arlington, TX 76002

Tu Viện Phổ Quang

824 Sandy Ln, Fort Worth, TX 76120

Tu Viện Phật Ân

6110 W Pleasant Ridge Rd, Arlington, TX 76016

Tu Viện Thánh Gioan Neumann

3912 S Ledbetter Dr, Dallas, TX 75235

Tu Viện Thượng Hạnh - Thượng Hạnh Buddhist Monastery

2301 Woodlawn Rd, McKinney, TX 75071

Vietnamese Faith Baptist Church

11312 Shiloh Rd, Dallas, TX 75228

Giáo Xứ Chúa Kitô Vua Fort Worth Texas

1112 Eagle Dr, Fort Worth, TX 76111



CẦN THỢ NAILS

Cần thợ nails Full or Part-time, tiệm khu Dallas. Xin gọi 10am-7:30pm:

**214-388-5488
469-688-2364 (C)**

TUYỂN THỢ NAILS - HELLO NAILS & SPA

Cần thợ làm bột Dip hoặc Acrylic + TCN, fulltime. Tiệm vui vẻ, hoà đồng, khách ổn định. Vui lòng nhắn tin nếu cuộc gọi chưa được trả lời. Thank you.

972-677-7810

CẦN THỢ NAILS

Cần tuyển thợ nails làm tại Lewisville, Texas. Thợ làm móng phải có khả năng làm được tất cả các kỹ thuật, bao gồm cả kỹ thuật làm móng bằng nước, bột, v.v. Có thể làm toàn-thời-gian hoặc bán-thời-gian.

Rose Nails
1288 Main St., Suite 250, Lewisville TX 75067
L/L:

972-251-0501 SUE

CẦN THỢ NAIL

Tiệm nằm trong khu mua sắm Clearfork ở Fort Worth, rất đẹp và đông khách!

Tiệm đang cần những anh chị em trẻ, có tay nghề và muốn một môi trường làm việc vui vẻ, công bằng, và lâu dài.

Ưu tiên các anh chị biết làm mọi thứ (Dip, Acrylic, Gel-X, Builder Gel, Design) sẽ có chế độ lương ổn định tùy theo khả năng tay nghề!

Rất mong có được cơ hội để hợp tác cùng với các anh chị em thiện chí trong tương lai!

Xin liên lạc Vũ qua số điện thoại:

(817) 296-2739

Cám ơn đã dành thời gian đọc quảng cáo này!

**817-296-2739 VU HOANG
682-316-3933 VINCENT**

NEW 2026!

TIỆM FLOWER MOUND NHÂN NHÂN VIÊN LÀM CHÂN TAY NƯỚC ONLY.

1. Lương tối thiểu nhân viên: \$17 giờ + commission + tips = Khoảng \$35/giờ
 2. Tiền tip dưới \$25,000 không đóng thuế, rất có lợi cho thợ nail.
 3. Lương năm \$60,000- \$65,000
 4. Làm 5 ngày một tuần/40 hours. Không mở Chủ Nhật
 5. Giờ mở cửa: 10:00 - 6:00pm.
 6. Tiệm đóng cửa các ngày lễ lớn và được trả lương: New Year - Memorial Day - July 4th - Labor Day - Christmas Day
 7. Thanksgiving Day tiệm đóng cửa 4 ngày hàng năm
 8. Vacation được 1 tuần và 2 ngày bệnh.
- Để biết thêm nhiều chi tiết, xin liên lạc:

469-853-3591

Xin tuyển Thợ Nails để gia nhập đội ngũ chuyên nghiệp!

4 tiệm LỚN cho thợ lựa chọn:

★ Southlake/Grapevine

1219 W State Hwy 114, Grapevine, TX 76051
(469) 666-8666, xin nhấn số 0

★ Richardson

6757 Arapaho Rd, Dallas, TX 75248
(469) 498-4900, xin nhấn số 0

★ Dallas (635 & 75)

7927 Forest Ln, Dallas, TX 75230
(469) 457-7888

★ Murphy

350 W Farm To Market 544,
Murphy, TX 75094
(469) 457-7888



Cơ hội tốt để phát triển lâu dài!

THU NHẬP ỔN ĐỊNH VÀ HẤP DẪN.

MỚI !!! CẦN THỢ NAILS

Cần thợ nữ biết làm chân tay nước, dip, lương \$1,500 trở lên/ 6 ngày. Tiệm khu khách sang, hướng N. Denton (thuận lợi cho thợ Carrollton 40', Lewisville, Denton 30'), có chỗ ở cho thợ nữ an toàn, free. Gọi đi làm liền:

469-556-2314 | 972-330-6549 MARY

CẦN THỢ NAILS

Tiệm nails ở Sherman cần thợ nails biết làm bột, nexgen CTN. Bao lương, chủ chỗ đi làm Liên lạc:

903-336-8228 NHUNG | 972-343-8430 THANH

CẦN THỢ NAILS NỮ

Tiệm ở Preston and Campbell, North Dallas cần tuyển thợ biết làm bột, dip, biết design, có kinh nghiệm. Tiệm nằm trong khu Mỹ trắng, tiền tip cao. Môi trường làm việc hòa đồng, vui vẻ. Có thể bao lương theo tay nghề. Vui lòng liên lạc: 408-856-8477. Làm ơn nhắn tin nếu không nghe máy.

408-856-8477

ARLINGTON - CẦN THỢ NAILS GẤP

Tiệm vùng Cedar Hill cách Arlington 15 phút, cần thợ nails FT, bao lương. Liên lạc:

682-583-3940 | 972-291-6677

CẦN RECEPTIONIST

Cần tuyển receptionist cho tiệm nail ở Wylie, bên cạnh Super Target. Cần thông thạo tiếng Anh, dưới 36 tuổi, nhanh nhẹn, làm full or part-time. Xin để lời nhắn nếu không bắt phone:

**214-218-5614 C
972-442-5005 W**

NEW!!! CẦN THỢ NAILS GẤP

Tiệm nails lớn cách Garland, Murphy, Sachse & Wylie 10 phút, khu Mỹ trắng 90%, giá nails cao, tip nhiều, cần nhiều thợ biết làm everything, chân tay nước, full or part-time.

► Bao lương \$1,200 - \$1,600/w

- Gọi đi làm liền

**469-877-8777
469-877-7772**

CẦN GẤP GẤP THỢ NAIL

Tiệm ở Dallas cần thợ bột và thợ tay chân nước, tip rất cao - trung bình trên \$400/tuần. Rất tiện cho thợ ở Garland, Carrollton, Dallas, bao lương cao tùy khả năng. Gọi đi làm liền.
LUXURY NAIL BAR: 10031 Marsh Lane, Dallas 75229. Liên lạc Phone/text, xin để lại tin nhắn nếu không kịp bắt máy:

214-517-4016

ADDISON - CẦN THỢ NAILS

Tiệm vùng Addison, cách SG Mall 15' cần thợ bột biết làm đủ thứ. Tiệm lớn khu sang, tip cao. Liên lạc:

469-878-1006 | 469-206-0019

CẦN GẤP THỢ NAILS

Tiệm nail cách Keller Fort Worth 35' lái xe cần thợ làm everything và tay chân nước, bao lương \$1000-\$1400 tùy KN, 2 vợ chồng càng tốt, khu Mỹ trắng tip cao. Tiệm không trừ supply và clean up. Gọi đi làm liền. L/L Dũng để lời nhắn:

817-703-7744

NEW! CẦN THỢ NAILS

Tiệm Hot Nails ở Arlington, TX 76016 cần thợ nails nam nữ có kn. Tiệm đông khách, tip cao, bao lương or ăn chia tùy ý. Cần người bắt phone. L/L Cindy:

817-793-6058

CẦN THỢ NAILS

Tiệm Nails tại Greenville cần nhiều thợ có kinh nghiệm bột dip, tay chân nước. Bảo đảm lương ổn định tùy theo khả năng mỗi người. Bao lương quanh năm hoặc ăn chia, cách Garland 40' có thể đi chung xe với chủ.
Xin liên lạc:

469-840-9999 TONY

CẦN GẤP GẤP THỢ NAILS

Khu Dallas Mỹ trắng cách chợ Hongkong 10', tiệm rộng thoáng mát, cần GẤP thợ tay chân nước, dip, facial, eyelash, body massage, receptionist FT/PT, làm trên 1 năm có vacation và bonus, bao lương \$800-\$1,200 tùy khả năng. Thật lòng xin gọi Tammy từ 10AM-6PM để lời nhắn nếu ĐT bận. Xin cảm ơn.

972-490-5905

CẦN GẤP NHIỀU THỢ NAILS!

Tiệm Resort Nails & Spa ở Coppell - TX. Gần Carrollton, Lewisville, Arlington (25p), Garland (35p)
CẦN GẤP nhiều thợ nails. Làm bột, dip, thợ CTN, khu Mỹ trắng 100%, tip-cao, không khí thoải mái, income cao.
►Nhận thợ có kinh nghiệm. Bao lương cao, trên ăn chia (tùy kn).
Xin để lại tin nhắn nếu không kịp bắt máy:

901-487-5382

CẦN THỢ NAILS

Tiệm Nail mới, đẹp, sạch, không gian thoải mái, cần nhiều thợ bột và chân tay nước, part/full-time, từ 10am-8pm và từ 11am-9pm, cách Garland 10 phút, trên đường Coit & Campbell. Chủ vui vẻ. Bao lương tùy theo tay nghề.
- Cần Manager. Gọi đi làm liên.

214-836-4834 | 469-360-3130

INCOME \$1,200 AND UP

Cần thợ nails, thợ gội đầu, và receptionist, FT/PT, income \$1200 and up tùy KN. Tiệm ở Allen, TX, khu sang, tip cao, giá nail cao. Tìm partner. Cho thuê station làm nail, tóc, head spa. L/L:

469-203-5719

CẦN THỢ NAILS

Tiệm ở Forney cần gấp thợ bột, TCN, FT/PT. Bao lương \$900-1200. Tiệm giá cao, chủ dễ thương. Gọi điện là đi làm ngay. Phone/Text:

**972-697-3797
972-567-7482**

TÌM THỢ NAILS

Tìm thợ cách Dallas 45 phút. Có tâm với nghề và hiền lành. Có chỗ ở xa. Tiệm đóng cửa thứ 3. Khu trắng có tips. Xin liên lạc:

903-873-8494 JASON

CẦN THỢ NAILS

Tiệm ở Murphy cần thợ bột và tay chân nước, bao \$800/w, hơn chia 6/4, không trừ tiền supply và clean up. L/L:

214-299-0086

CẦN THỢ NAILS GẤP

Cần thợ Bột and thợ TCN nếu biết wax thì càng tốt. Bao \$1000 trở lên/tuần tùy theo kinh nghiệm. Có chỗ ở. Tiệm cách Dallas-1-tiếng-rưỡi.

**214-326-7573
214-326-3548**

BURLESON CẦN THỢ

Cần GẤP thợ nail CÓ KINH NGHIỆM làm CTN, dip, bột. Tiệm cách Arlington 20', làm full or part-time. Cần receptionist. Mọi chi tiết xin L/L:

**817-782-9848
817-447-7777**

CẦN THỢ NAILS

Tiệm ở N. Richland Hills cần gấp thợ biết làm CTN và dip, tip cao, good income, không trừ supply. Cần bán tiệm, giá 60K. L/L:

**909-890-8319 ANH DAO
817-281-9797 BELLA**

CẦN THỢ NAILS

Cần nhiều thợ nails. Làm việc vùng Shreveport, LA. Có chỗ ở cho thợ. Tiệm ở khu sang, tip cao, ưu tiên thợ nữ. LL Linh

318-347-9996

CẦN THỢ NAIL

Tiệm ở Plano cần thợ TCN, dip, bột. Ca sáng 10am-8pm, bao \$1200 làm đủ thứ. Ca từ 11:30am-10pm bao \$1600 làm đủ thứ.

**214-836-4834
469-931-0522**

NEW! CẦN THỢ GẤP

Tiệm khu W.Plano, khu trắng, gần chợ&mall cần thợ nail FT/PT làm đến khuya. Bao lương tùy khả năng. L/L:

**469-431-8426
972-504-1596**

CẦN THỢ NAILS

Cần gấp thợ kn nexgen và chân tay nước Full time/ Part time. Lương bảo đảm \$1200-\$1500/tuần. Tip cao, khu sang, Rockwall. Cần gấp receptionist. L/L:

469-450-5253

CẦN THỢ NAILS GẤP

Cần thợ nails gấp, cách Fort Worth và Arlington 10 đến 15 phút lái xe.
Xin liên lạc Tina:

**682-521-2245
682-500-9720**

CẦN THỢ NAILS GẤP

Tiệm nails khu 3 màu ở Garland cần thợ bột, chân tay nước gấp. Tiệm đóng cửa Chủ Nhật, tiền tip trả tiền mặt. Xin L/L:

**469-386-5520
972-278-7800**

CẦN THỢ NAILS

Cần thợ biết làm đủ thứ, bao \$1000 trở lên, tùy kinh nghiệm và thợ chân tay nước, chủ vui vẻ. Tiệm ở Rowlet. Xin gọi Lisa:

469-939-1125

CẦN THỢ GẤP

Tiệm ở S. Arlington cần thợ bột hoặc tay chân nước. Xin liên lạc:

**682-521-3984 C
817-419-9175 W**



SANG TIỆM ĐỒNG HỒ

Tiệm trên 30 năm, bán và chuyên sửa các loại đồng hồ, good rent, DK Clock Shop, Plano, TX, bán 85K. Call Don:

945-713-0355

SANG TIỆM NAILS

Bán tiệm nail, tiệm rộng 3000 square feet, 25 ghế, 10 bàn, 1 phòng eyelash, một phòng Wax. Tiệm mới remodel, tại thành phố Mc Kinney. L/L Ann Nguyễn:

469-232-8548 | 469-579-7759

SANG TIỆM MCKINNEY, RENT RẺ \$1,600/M

Tiệm ở McKinney, TX, mới remodel, good location & income ổn định, rent \$1,600/m, rộng 1,600sf, 10 ghế, 6 bàn, 1p.wax, 4 thợ làm everything, supplies đầy đủ. Giá 65K, có thể thương lượng. L/L:

252-363-5333

SANG TIỆM NAILS GẤP

Cần sang gấp tiệm nail ở Euless, cách Arlington 20', 1 đời chủ 20 năm, rộng 1200sqft, 5 ghế, 5 bàn, 1 p.facial, máy giặt máy sấy, địa điểm tốt. Anh chị nào cần mua xin gọi hoặc để tin nhắn.

817-915-5316 C | 817-685-0655 W

SANG TIỆM NAILS

Cần sang tiệm hair & nail vùng N. Arlington. Tiệm có 5 station tóc, 4 station nail, 4 ghế spa, 1 p.wax, máy giặt sấy, rent \$2500/m. Nếu muốn làm nail only cũng được, giá bán 25K. Thật lòng mua sẽ thương lượng.

**817-360-5626 C
817-459-0620 W**

SANG TIỆM NAIL LỚN GOOD LOCATION

Cơ hội làm chủ tiệm nail lớn, good location. Tiệm ở Lubbock, Texas, zipcode 79424, thành phố đang phát triển, dân cư đông đúc với trường Texas Tech Uni nổi tiếng hơn 40.000 sinh viên. Tiệm sang trọng. Mới build hơn 1 năm, nằm ngay khu thương mại nhà giàu, tiệm rộng khoảng 3100 sqf. Tiền rent 11k. Giá bán 300k. Có 16 bàn, custom build, 22 ghế, tivi, tủ lạnh làm đá,... tất cả đều mới, supply đầy đủ. Nhận tiệm làm liền. Cơ hội làm giàu cho những ai muốn đầu tư. Nếu không kịp bắt phone xin vui lòng để lại lời nhắn. Xin liên lạc:

469-563-9857

CẦN SANG TIỆM NAIL GẤP

Cần sang tiệm nail ở Arlington. Tiệm 12 spa, 8 nail table, 4 p.tóc, 8 thợ nail, 2 thợ tóc, rent \$6100. Tiệm rộng 2000sqft, khách 3 màu, walking nhiều, tiền cash nhiều.

LL : 214 682 9676 TONG

Có thể thương lượng giá bán, serious buyer only.

214-682-9676 TONG

BÁN TIỆM LASH & HAIR GẤP

Cần bán gấp tiệm lash và hair đẹp sang, đông khách, khu 3 màu, rent rẻ \$2,500/m, giá \$50K. Liên lạc:

817-832-0092

SOON TAILOR

We are looking for someone to take over our business. SOON TAILOR
8021 Matlock Rd, Ste 150, Arlington, TX 76002
Please contact us for more details (English only):
817-472-4321

NEW

SANG MẶT BẰNG

Sang ki-ốt trong chợ Hiệp-Thái Garland, và 1 tiệm chợ Việt Mỹ ở Carrollton, hiện đang kinh-doanh đồ chơi trẻ em, giày-dép và quần-áo, có thể kinh-doanh hàng điện-thoại di động. Sang mặt bằng không nếu cần. CALL/TEXT:

469-989-5712 | 945-942-7622

BÁN GẤP TIỆM NAILS

Cần sang tiệm nail ở Murphy, 10 ghế, 6 bàn, có p. wax, máy giặt, sấy, rộng 1,200sqft, đông khách, có income. Thật lòng xin L/L:

469-734-9064

SANG TIỆM NAILS

Cần sang tiệm nail ở Frisco, 32 ghế, 8 bàn, giá \$250K. Mọi chi tiết xin L/L:

214-862-8392

SANG TIỆM NAIL GẤP

Cần sang tiệm nail, tiệm trong khu HEB, Corsicana, Texas, cách Dallas & Fort Worth 1 tiếng lái xe. Tiệm có 6 bàn, 6 ghế. Rộng 1350sqft. Rent \$1200/everything Cần thợ nail, bao lương từ \$800-\$1000/w. Liên lạc:

818-919-8579 | 903-872-8000 W

CẦN SANG TIỆM NAIL

Cần sang tiệm nail vùng Princeton, Texas. Tiệm rộng 2000sqft, với 18 ghế massage, 8 bàn. Tiệm vẫn đang hoạt động nên cần thợ bột. Cần sang tiệm hoặc chung cổ phần cũng OK. L/L:

469-865-6444 LỘC | 972-734-9092 W

NEW! NEW! SANG TIỆM NAILS

Tiệm vùng Carrollton, đẹp, sạch sẽ. Tiệm rộng 1800sqft. Có 8 ghế, 6 bàn, 1 phòng facial, 1 phòng massage. Tiệm có supply rất nhiều, đầy đủ. Giá sang rẻ, có thể thương lượng. Thật lòng xin liên lạc: (text only)

214-636-0556 | 972-821-6122

SANG TIỆM NAILS ARLINGTON, TEXAS

Tiệm nail vùng Arlington, Texas, gần Cowboys stadium cần bán. Tiệm rộng 2500 sqf, 16 ghế pedicure, 9 thợ. Tiền rent \$6000 net included.

Giá bán 190,000. Serious inquiries only.
Xin liên lạc:

972-400-0575

ALTERATION SHOP (TAILOR SHOP) -SANG TIỆM MAY

Anna's Tailor (317 S. Cedar Ridge Dr, Duncanville, TX 75116), 7 Sewing machines, 31 years old business. Current Korean owner. The space is 800 sqft. Rent \$1300/month. Sale price: \$29K. Sang tiệm may Anna's Tailor, Duncanville, TX. Chủ người Hàn, đã mở 31 năm, 7 máy, 800sqf, rent \$1300/m, giá \$29K. Call/Text (English-only)

214-971-2300 WUNJU

SANG TIỆM NAILS

Đừng bỏ lỡ cơ hội làm chủ tiệm nail! Địa điểm tốt, tiền rent thấp, giá bán \$60K. 4424 Youree Dr. Shreveport LA 71105
Thật lòng xin L/L:

318-286-8772 HƯƠNG

NAI & HAIR & LASH SALON FOR SALE

Sang gấp tiệm nail & hair & lash in Richardson, khu Mỹ trắng, tip cao, giá \$12K. L/L:

972-644-6245

SANG NHÀ HÀNG

Chủ nghỉ hưu, sang tiệm phở hoạt động trên 13 năm. Giá \$449K, lời trên \$300K/y. Tiệm rộng, đẹp, good-location, rent \$8,900/m. Nếu build mới 600K, DFW-area.

469-351-0490

SANG TIỆM NAILS

Cần sang tiệm nails ở Lakewood. Mọi chi tiết xin L/L:

214-562-2479

SANG TIỆM NAIL

Tiệm Nail 1 đổi chủ trên 20 năm, ở Fort Worth, TX, Tiệm good income, thuận-tiện cho gđ làm việc. Cần thợ nail biết làm đủ thứ. Thật-lòng xin L/L:

817-615-8899

SANG NHÀ HÀNG

Sang nhà hàng TJ Cajun Seafood Wings and Pho- Dallas gấp vì vợ bệnh, muốn retire. Nhà hàng khang trang, giá 220K có thương lượng.

**972-481-4099
469-685-8207**

SANG NHÀ HÀNG PHỞ AND SEAFOOD

Cần sang nhà hàng, PHỞ and SEAFOOD. Nhà hàng ở Van Alstyne, Texas, zipcode 75495 (gần McKinney). Xin liên lạc:

469-756-3378

CẦN SANG TIỆM NAIL

Tiệm nail ở Dallas, khu ba màu, 5 bàn 10 ghế, 2 p.wax, 1 máy facial, Vì lý do nghỉ hưu, gia đình. Anh chị nào thật tình xin L/L:

469-212-3158

469-237-0574

SANG TIỆM NAILS

Tiệm nails ở Carrollton cần bán, 9 ghế, 6 bàn, rộng 1600 sqft, rent rẻ \$1942 everything, có máy giặt sấy, p.wax, p.facial. Anh chị nào cần mua, xin L/L:

469-531-6285

SANG TIỆM TÓC GẮP

Tiệm tóc ở Garland, income cao, khu Mỹ-trắng, rộng 1000sqft, 6 ghế (đã cho mượn 4 ghế), 1 p.facial, 1 p.laundry, rent rẻ \$1800/m. Giá bán 12K. L/L (tiếng-Việt):

214-227-5197 ASHLEY

SANG TIỆM NAILS

Cần bán tiệm vì move đi tiểu bang khác. Tiệm ở Lubbock, Texas-79424. Tiệm có 8 bàn, 12 ghế, 1 p.wax, 1 p.ăn. Tiệm hoạt động tốt. Xin-liên-lạc Andy:

469-688-7179 ANDY

SANG TIỆM NAIL

Chủ về hưu CẦN SANG TIỆM NAIL VÀ CÁN THỢ NAIL. Tiệm tại Garland, cần thợ nails FT/PT, làm cuối tuần, khu 3 màu. Call/ Text:

469-583-9867

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cầm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cầm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.



GIỮ TRẺ

NHẬN GIỮ TRẺ

Nhận giữ mọi lứa tuổi, chăm sóc cẩn thận, sạch, đưa rước đi học, có license. Nhà ở Hebron, Carrollton.

469-267-0057

214-710-9532

NHẬN GIỮ TRẺ

Nhận giữ trẻ em từ 1 tháng trở lên tại tư gia. Giữ ngày thứ Hai đến thứ Bảy. Chăm sóc cẩn thận.

Xin liên lạc 469-230-0553

469-230-0553

469-573-0330

WYLIE - NHẬN GIỮ TRẺ

Nhà ở Wylie, sạch sẽ, thoáng mát. Nhận giữ trẻ mọi lứa tuổi, nhà ở Spanish Bluebell Dr., Wylie, TX 75098.

Mọi chi tiết xin liên lạc:

469-623-2123



SHARE PHÒNG

CHO SHARE PHÒNG ARLINGTON

Nhà mới, đẹp ở Arlington, Zipcode 76014 có phòng cho thuê. Nhà gần nhà thờ Thánh Tử Đạo và trường học, gần chợ Hiệp Thái, khu đông người Việt. Ưu tiên độc thân, sinh viên, vợ chồng. Bao điện nước, giặt sấy, internet. Có giá ưu đãi. Xin liên lạc Cô Hồng:

817-729-9512

CHO SHARE PHÒNG

Nhà Condo ở TP Dallas dư 1 phòng cho share, bao điện nước giặt sấy, bathroom riêng. 11490 Audelia Rd, Dallas TX 75243 (sau chợ HK Dallas), P.216.

469-318-5598 CÔ-PHỤNG

CHO THUÊ VĂN PHÒNG

Bên trong báo Trẻ tại 3202 N Shiloh, Garland, Texas 75044

còn một số văn phòng trống cho thuê.

Khu vực sạch đẹp, chuyên nghiệp, an ninh.

Free điện, nước, internet.

Xin liên lạc để biết thêm chi tiết. Xin vui lòng nhắn tin, chúng tôi sẽ gọi lại:

469-931-7101 TEXT

CHO SHARE PHÒNG

Nhà rộng, đẹp, khu yên tĩnh an ninh cho share phòng. Gần trường Richland, chợ CaliSaigon Mall, Firewheel, nhà thờ, chùa,... Giá \$500/tháng. Đầy đủ tiện nghi. Bao điện nước, wifi, giặt sấy. Thích hợp với sinh viên học sinh, ưu tiên nữ độc thân. Text only

469-471-7318

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Garland, 75044, gần SG Mall, rộng 2200 sqft, dư 4 phòng cho share, bao điện nước giặt sấy, wifi. Only nữ độc thân, HS & SV. L/L:

469-450-9252

ARLINGTON - CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Arlington dư phòng cho share, bao điện nước giặt sấy, wifi, cho nấu ăn. L/L:

817-793-4886

SHARE PHÒNG

Nhà tại Garland, gần chùa Đạo Quang có phòng master & p.thường cho share. Khu an ninh, nhà đẹp và sạch. Bao điện nước, giặt sấy, wifi.

469-688-6063
408-603-4093

SHARE PHÒNG \$470-\$500

Nhà gần Chợ SG mall, yên tĩnh sạch sẽ, cho share phòng, bao điện nước internet. Giá \$470-\$500/tháng. Liên lạc:

469-587-4007

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Arlington trên đường Macloc & Debbie-Ln (76002), có 2 phòng cho share, bao điện nước, wifi, giặt sấy, restroom riêng, chỉ cho nữ độc thân/ vợ chồng. L/L

682-241-8576 TEXT ONLY

SHARE PHÒNG GARLAND, ALLEN

Nhà tại Allen gần Outlet Mall và nhà ở Garland gần Saigonmall. Dư phòng cho share, khu yên tĩnh, an ninh, sạch sẽ. Xin liên lạc:

469-203-5719

CHO SHARE PHÒNG

Nhà khu Rowlet - Texas. Có 2 phòng cho thuê. Cho DHS nữ hoặc nữ độc thân thuê, giá \$500. Nhà sạch sẽ, bao điện nước giặt sấy. L/L:

469-363-7324 KIET TRAN
469-363-1600

SHARE PHÒNG

Nhà dư phòng cho thuê, gần nhà thờ ĐMHCG, chùa Đạo Quang, bao điện nước, giặt sấy, internet. Liên lạc:

972-809-3936
214-554-2409

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Arlington zipcode 76002, gần trường học TCC và chợ Kroger và Walmart cho share phòng. Xin liên lạc hay text 682-804-3738

682-804-3738 TUAN

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Wylie dư phòng cho nữ share, bao điện nước giặt sấy, wifi. Ưu tiên du HS, hai chị em, 2 mẹ con. Nhà đẹp, sạch, an ninh.

626-758-2467

SHARE PHÒNG

Nhà khu Garland có 1 phòng cho du HS nữ hoặc nữ độc thân thuê, \$450, sạch sẽ, bao điện nước, giặt sấy, internet. L/L Nghĩa:

702-591-9820

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Arlington dư phòng cho share.

◆ Ưu tiên nữ học sinh.
◆ Bao điện nước giặt sấy, internet. Liên lạc:

972-552-0888

CHO SHARE PHÒNG

Nhà khu an ninh, sạch sẽ, yên tĩnh, đầu xe thoải mái, gần chợ VN, ở Arlington cho share phòng, bao gas, điện nước, Internet, giá \$550/m. L/L:

214-228-1050

SHARE PHÒNG

Nhà gần Debbie Ln & Matlock, Arlington dư 1 phòng cho thuê, \$500/m, free điện nước, internet, giặt sấy, home supplies. Nữ only. Liên lạc:

682-256-8753 TONY

SHARE PHÒNG

Nhà ở Plano (gần trường Colin colege, gần chợ, gần đường 75) và Melissa có nhiều phòng cho share: master bedroom, phòng nhỏ..., bao điện nước, wifi.

469-920-9968

CHO SHARE PHÒNG

Nhà rộng rãi, cho thuê 1 phòng \$400, chỉ nhận nữ. Gần chùa Đạo Quang, Cali SG mall và nhà thờ ĐMHCG, zip 75044. Bao điện nước, wifi, giặt sấy.

469-988-9966

PHÒNG CHO THUÊ

Có phòng cho thuê, nữ only, nhà sạch sẽ, ngăn nắp, được xài bếp và 1/2 tủ lạnh, gần chợ Hiệp Thái Garland, \$500/tháng. Bao điện nước giặt-sấy, internet.

469-431-1818 UYÊN

SHARE PHÒNG - GARLAND

Nhà Garland có phòng thường cho share, sau lưng Chợ Hiệp Thái, Trường Nguyễn. Xin liên lạc:

214-864-8620

CHO SHARE PHÒNG

Cho share phòng, nhà Garland dư 2 phòng cho share. Nhà gần chợ, trường học, bao điện nước, Internet. Ở chung với chủ. Nữ only. Xin liên lạc

469-487-4503

CHO SHARE PHÒNG

Nhà tại Arlington có phòng cho share, có lối đi riêng, thoải mái trong sinh hoạt, bao điện nước, giặt sấy, wifi. Liên lạc:

682-365-5170
817-456-0918

SHARE PHÒNG

Nhà mới ở Arlington, gần Mayfield-Collin, yên tĩnh, sạch sẽ, đủ tiện nghi, có internet. Ưu tiên sinh viên, người đi làm, \$500/m. Liên lạc sau 3pm:

682-217-9244

CHO SHARE PHÒNG

Nhà dư phòng cho share, gần chợ Nguyễn Lợi Fort Worth và gần chợ VN Plaza. Chủ không ở chung. Xin liên lạc:

682-554-5373
817-503-5983

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Garland cho share phòng, gần chùa Đạo Quang, nhà thờ ĐMHCG và SG Mall, bao điện nước, internet. Có đường đi riêng.

469-288-0910
469-288-2780

SHARE PHÒNG GARLAND

Có 1 p.master \$800, restroom, lối đi riêng, và 1 p.thường \$600. Nhà cách Sài Gòn mall 2' đi bộ. Cho nấu ăn, bao điện nước, Wifi.

469-407-6354

TOWNHOUSE CHO THUÊ

Townhouse gần Saigon Mall cho thuê, 1,320sqft, 2 tầng, 2 bed, 1.5 bath, 1 study room, có garage. Canh hồ bơi. Giá: \$1,800/m. Call/text Ngoc

214-518-1610
808-280-4969

PHÒNG CHO SHARE

Nhà ở Dallas, gần trường học và chợ, sạch, yên tĩnh, có phòng cho thuê, bao điện nước, giặt sấy, internet. Nhận đưa đón phi trường.

469-432-0904

CHO SHARE PHÒNG

Cho thuê phòng master và p.thường, gần chợ Hiệp Thái, Garland TX. Bao điện nước, giặt sấy, wifi, cho nấu ăn, giá hợp lý. L/L:

469-386-8638**CHO SHARE PHÒNG**

Nhà mới ở Rowlett 75089 cho share phòng, giá \$500/m, bao điện nước giặt sấy. Nhà gần Hwy và Firewheel Mall 5', cách chợ VN và nhà thờ 12'. L/L:

469-531-3703**CHO SHARE PHÒNG**

Nhà cách Saigon Mall, chợ HiệpThái, Richland College 5-phút, dư phòng cho share \$450, bao utility, giặt-sấy, wifi, ưu tiên du HS, độc thân có việc làm. Dọn vào liền.

714-876-5531 TEXT/CALL**CHO SHARE PHÒNG**

Nhà dư p.master bedroom cho share, ở TP Corinth, giữa FRWY I-35 và Swisher Rd, bao điện nước, giặt sấy, gần Lake Dallas High School, cách UNT 10', \$900/m.

945-382-7309**CHO SHARE PHÒNG**

Nhà ở Garland 75040 dư phòng cho share, bao điện nước, giặt sấy, wifi, cho nấu ăn, có giường sẵn. Ưu tiên cho sinh viên. L/L:

214-872-0688**SHARE PHÒNG**

Cho share phòng, nhà góc Jupiter và Buckingham, bao điện, nước, internet, giặt, sấy, nấu ăn.

L/L: (469) 573-0330.

469-573-0330**806-283-4700****CHO SHARE PHÒNG**

Nhà ở Frisco dư phòng cho share, gần Collin College. Nhà mới, sạch sẽ, bao điện nước, giặt sấy, wifi, cho nấu nướng. Xin nhắn tin:

469-937-0038**CHO SHARE PHÒNG**

Có 1 phòng single cho share. Nhà ở Garland, cách Saigon Mall, chợ Hiệp Thái 12 phút. Giá \$500/ tháng, đặt cọc tiền trước \$500.

940-255-1168**CHO SHARE PHÒNG**

Nhà ở Wylie cho share phòng, ưu tiên cho nữ. L/L:

469-422-5927**CHO SHARE PHÒNG**

Nhà ở Sublet, Arlington-76018 cho thuê p.lớn, kế trường TCC & Hwy-360, cách chợ Hiệp-Thái 5'. Bao ĐN-GS-Wifi, có thể dọn vào T.12. KHÔNG CHO NAM MƯỢN.

682-774-8446 TEXT**NHÀ BÁN BY OWNER**

Nhà ở Rowlett, rộng 1700sqft, xây 1983, 3 p.ngủ, 2 p.tắm, mới remodel, có thể dọn vô ngay. L/L:

972-740-8908 DANIEL**SHARE PHÒNG**

Nhà ở Arlington gần chợ Bến Thành và nhà thờ Các Thánh Tử-Đạo VN, trường UTA có phòng cho độc thân thuê, bao điện nước, giặt sấy Wifi. L/L:

682-313-4023**CHO THUÊ HOẶC BÁN**

-Nhà đẹp ở Garland cần cho thuê nguyên-căn hoặc cho share phòng.

- Nhà rất đẹp ở Garland cần bán gấp giá rẻ hoặc cho thuê.

L/L: **469-233-5944****CHO SHARE PHÒNG**

Nhà thoáng mát sạch sẽ, cách SG mall 10', gần Firewheel mall, có dư phòng cho share, nữ only, ưu tiên du HS. L/L Phương:

469-688-7272**SHARE PHÒNG**

Cho share phòng ở Garland, 75040, có giường tủ, bao điện-nước, giặt-sấy, nam đi làm, \$490/m, gần SG-Mall, cách nhà thờ ĐMHCG 5 phút. Nhặt nấu ăn, bánh bột lọc.

214-616-8994**LỜI CẦU NGUYỆN**

Nam mô đại từ đại bi, tâm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc

9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

CẦN NGƯỜI

Cần một chị đứng tuổi ở luôn trong nhà để giúp một cụ bà, sẽ trả tiền lương hàng tháng. Nhà ở Garland, gần chùa Đạo Quang nhà thờ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp. Xin L/L:

214-205-0760 | 214-668-7861**CẦN NGƯỜI**

Cần người chăm sóc 2 bé trai 3t và 3 tháng tuổi. Mỗi trường gia đình, tôn trọng, lâu dài. Lương thỏa thuận theo kinh nghiệm.LL

612-456-8870**ARLINGTON -CẦN THỢ NAILS**

Tiệm nails tại Arlington cần thợ bột và chân tay nước.

►Mức lương cao ổn định, tip cao.

►Môi trường làm việc thân thiện. Gần trường UTA.

Chi tiết liên lạc:

817-773-7596 (C)**CẦN NGƯỜI NỮ TRÔNG CỤ BÀ TẠI DENTON, TX.**

Ở tại gia. Làm 3 ca ngày và 2 ca đêm, phải có kinh-nghiệm trông người già, phải có phương-tiện tự di-chuyển. Lương bắt đầu \$2300, và tăng lên \$2500 sau tháng đầu tiên nếu làm việc tốt. Làm theo ca. Có phòng riêng. Các chi phí sinh hoạt như thực phẩm/nhà ở/các tiện ích được chi trả. TEXT:

469-830-5897 TRANG

CẦN THỢ NAILS GẤP 1/15/2026

Tiệm cách Garland 15' cần thợ Nails kinh nghiệm làm đủ thứ. Lương quanh năm \$900 - \$1,200/w, tiền tip rất cao. Xin liên lạc:

469-363-6771 | 972-285-9995

CẦN THỢ NAILS

Cần nhiều thợ nails biết làm đủ thứ, Dipping, TCN:

- ◆ Lương từ \$900 - \$1,550/w tùy kinh nghiệm.
- ◆ Tiệm Mỹ trắng 99%, lương cao tip hậu, chủ trẻ vui tính và có nhiều quyền lợi cho thợ. Có chỗ ở cho thợ ở xa.
- ◆ GỌI ĐI LÀM LIỀN. Tiệm ở Granbury 377.

817-808-6401 MINH

TUYỂN NHÂN VIÊN LÀM VP BẢO HIỂM, 42K-70K/NĂM (P&C LICENSE)

- Lương căn bản 42K + huê hồng (36K+commission)
- Được trả các ngày nghỉ phép+lễ
- Hưởng lương khi đang được huấn luyện
- \$1000 sign on bonus sau khi làm 2 tháng. Call/text:

469-879-0238

CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN

Văn phòng luật sư ở Arlington cần tuyển nữ nhân viên phụ việc trong văn phòng, cần thông thạo Anh-Việt, không kinh nghiệm sẽ train. Mọi chi tiết thắc mắc xin liên lạc anh Vàng Nguyễn:

214-215-2689

CẦN NGƯỜI GIỮ TRẺ - FORT WORTH

Cần người đến nhà ở FW trông 1 bé trai 1 tuổi rưỡi. Nhà ở Forworth, TX. Phải có Green Card hoặc US Citizen. Làm từ 6am - 10pm mỗi ngày, ở lại qua đêm, có phòng riêng. Mọi chi tiết xin liên lạc, Text only:

214-597-3820

CẦN THỢ NAILS

Tiệm nails ở Prosper cần tuyển thợ nữ biết làm everything, FT/PT, bao lương theo tay nghề. Tiệm khu đông đúc, không drama, chia turn công bình. L/L:

469-883-8872

CẦN THỢ TÓC

Cần thợ tóc có kinh nghiệm full-time or part-time. L/L Tracy:

Tracy Hair Salon
3046 Lavon Dr, #124
Garland TX 75040

469-623-2123

CẦN THỢ NAILS

Cần 1 thợ nữ làm tay chân nước, ở TP Mesquite, bao lương nếu cần. L/L nhắn tin only:

469-733-6403

CẦN CASHIER/PHỤ BẾP

Tiệm gà rán ở Irving cần tuyển cashier và phụ bếp, cần biết chút ít tiếng Anh. Mọi chi tiết xin L/L:

214-228-5538

CẦN PHỤ BẾP

Tiệm phở ở Granbury, cách Arlington 1hr, Garland 2hrs cần người phụ bếp, trả lương theo kn, bao ăn ở, có phòng riêng, làm 6 ngày/w. L/L:

469-888-9565 MINH
469-888-2464 KIM

CẦN THỢ NAILS

Tiệm ở Denton gần 2 trường ĐH. Cần thợ nail biết làm đủ thứ, bao lương, tiếp hậu, chủ vui vẻ. Mọi chi tiết xin L/L:

626-232-1237

CẦN THỢ NAILS

Cần thợ bột, DIP, thợ chân tay nước. Khu 3 màu. Tiệm đông khách, chủ vui vẻ. Cách Garland 15'. Xin liên lạc:

469-487-3658

CẦN NGƯỜI GIÚP VIỆC

Cần nữ giúp việc không quá 55 tuổi, có kinh nghiệm. Giúp 2 người cao niên, làm việc từ 8am-5pm. Lương thỏa thuận. L/L chị Loan

469-432-6391

CẦN THỢ SỬA ÁO CƯỚI

Cần thợ sửa đồ đầm, áo cưới chuyên nghiệp có nhiều kinh nghiệm, ở vùng Flower Mound. Liên lạc Ngọc:

972-757-9107

CẦN NGƯỜI

Cần 1 phụ nữ chăm sóc 1 cụ bà 87t từ 8:00am-6:00pm, nhà vùng South Austin, có thể ở lại nếu muốn, L/L Trang để biết thêm chi tiết:

512-296-3139 TEXT

NHÀ HÀNG CẦN TUYỂN

Nhà hàng ở Allen, cách Garland 20 phút cần tuyển cashier, phục vụ FT/PT. Làm từ thứ sáu - Chúa nhật. Xin liên lạc:

469-571-0369

CẦN NGƯỜI CHĂM BÉ VÀ PHỤ GIÚP VIỆC NHÀ

Cần người phụ chăm bé 6 tháng tuổi và phụ giúp việc nhà, làm ban ngày. Xin gọi hoặc để lại lời nhắn đến số 470-286-0603

470-286-0603

NEW!!! CẦN NGƯỜI

Nhà hàng Seafood tại Fort Worth gần Hulen Mall cần người chạy bàn FT/PT và lấy hàng togo. Cần người clean up. Text Cô Liên:

817-714-4566

CẦN NGƯỜI

Cần người tới nhà ở Fort Worth để chăm sóc người bệnh và giúp chút việc nhà. Có phòng để ở lại. Mọi chi tiết xin L/L:

817-262-8078

CẦN THỢ TÓC OR BOOTH RENTAL

Cần thợ tóc or booth rental. Tiệm Collective Haus Hair and Nail in Grand Prairie. L/L David để biết thêm chi tiết:

817-899-0789

CẦN PHỤ BẾP

Nhà hàng ở Irving, Texas. Cần phụ bếp, công việc như rửa chén, dọn dẹp, clean up nhà bếp.... Liên lạc:

972-877-3349

HIRING

A tailor in Dallas is hiring a seamstress full time, good pay. Please call:

972-400-5557
972-565-2181

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.



THIÊN CƠ CHUYÊN CÔI

Phong thủy-Bói bài-Chỉ tay-tướng mạo.

- Trấn giải phong thủy, tà khí, bùa ngải, vượt qua rắc rối phiền muộn gia đạo, bốn mạng, tình cảm, sự nghiệp.
- Giúp sang bán nhà, tiệm
- Có thể bói bài qua phone.
- Bán thuốc thoa, trị bệnh giới leo

832-290-3845 | 682-445-7513

NHÀ CHO THUÊ

Nhà cho thuê ở Garland, gần chợ Sài Gòn mall, và hiệp thái, 3 phòng ngủ, 2 baths, 1700 sf. Giá thuê 2200. Xin gọi qua sdt 4699954889.

469-995-4889

EYELASH EXTENSION

Day nối mi hybrid (wispy), mi volume express, brow henna, brow lamination, lash list, lash strip. Xin liên lạc:

817-714-5838

ELISE BODY & PAINT

ELISE BODY & PAINT (H & H Auto Body cũ)
710 Shepherd Dr. #102, Garland TX 75042.

Hơn 20 năm kinh nghiệm.

Chuyên sửa chữa, làm body và sơn các loại xe.

Giúp cover tiền deductible khi claim bảo hiểm xe.

leonhoang2020@gmail.com

469-831-8268

TÌM VIỆC MIỄN PHÍ

Chuyên mục TÌM VIỆC MIỄN PHÍ là nơi dành cho quý vị cần việc làm.

Quý vị có thể tự giới thiệu về bản thân, sở thích, khả năng và công việc mong muốn.

Chuyên mục này được đăng tải miễn phí, với mục đích kết nối những người cần việc làm với các cơ hội công tác phù hợp. Xin vui lòng gửi thông tin ngắn gọn, không quá 30 chữ.

Trẻ mong sẽ là nhịp cầu nối kết, chung tay giúp đỡ lẫn nhau, tạo cơ hội cho quý đồng hương. Địa chỉ thư tín: "TÌM VIỆC MIỄN PHÍ" 3202 N. Shiloh Rd., Garland, TX 75044

hoặc email đến tòa soạn: info@trenews.net



DALLAS - FORT WORTH

TV 8572 (1449 - TX) Nữ, hiện cư ngụ tại Garland. Tôi muốn tìm công việc làm. Tôi có khả năng trông nom trẻ nhỏ và phụ giúp trong nhà hàng. Kính mong quý vị nào cần người, vui lòng liên lạc với tôi qua số điện thoại: 872-463-103.

TV 8573 (1450 - TX) Nam, sinh năm 1978. Việt Nam mới qua được 6 tháng. Cần tìm công việc lao động phổ thông phù hợp. Khả năng tiếng Anh hạn chế. Xin liên lạc: 945-341-6785. Xin chân thành cảm ơn.

TV 8574 (1451 - TX) Nữ hiện cư ngụ tại Grand Prairie, TX. Tôi muốn tìm công việc làm. Tôi có khả năng may vá đồ, làm ở chợ và phụ giúp trong bếp. Vui lòng liên lạc với tôi qua số: (404) 285-2294. Cảm ơn rất nhiều!

TV 8575 (1452 - TX) Nữ, sanh tháng 2 năm 1965. Hiện cư ngụ tại Garland, Texas 75042. Tôi có thể đọc và viết tiếng Anh tốt. Cần tìm việc fulltime. Thành thật cảm ơn. Xin liên lạc: mai1967@yahoo.com

TV 8576 (1462 - TX) Nam, thanh niên khỏe mạnh, Việt Nam mới qua ở Garland. Tôi cần tìm việc làm, sắp có bằng nail. Làm nail TCN tốt, clean up tiệm nail cũng tốt. Xin liên lạc: 945-400-8069. Chân thành cảm ơn.

TV 8577 (1475 - TX) Nữ, biết sử dụng máy may công nghiệp. Cần việc làm may hoặc các việc khác. Xin liên lạc: 214-229-3234

HOUSTON - TEXAS

TV 5121 (684 - TX) Hoàng Phi Hùng và Bùi Kim Uyên cần tìm việc ở Houston, TX. Xin liên lạc: 731-737-1563

PLUMBER JIM INC - AN CONSTRUCTION

Thiết kế & sửa hệ thống nước nóng lạnh, đường ống thoát nước cho nhà ở & thương mại.

-Thay bóng đèn, sửa điện trong nhà.

-Lót sàn gỗ, lát gạch, sửa nhà tắm & bếp...

-Thay bình nước nóng.

469-450-4537 AN TRAN | 817-946-3529
JIMNGUYEN

NAVY AUTO TECHNICIAN - NHẬN SỬA XE

NAVY AUTO TECHNICIAN

Chuyên sửa các loại xe Đức và Nhật. Phục vụ 24/7 khắp vùng Dallas-FW. Công việc bảo đảm, uy tín, chuyên nghiệp. Cam kết chất lượng.

Xin liên lạc Navy Nguyễn (auto technician) để được tư vấn và phục vụ nhanh chóng:

469-530-8226

HANDYMAN

Nhận sửa A/C, heating, thay bình nước nóng, làm patio, hàng rào, tỉa cây. Giá cả phải chăng.

Liên Lạc Sơn Nguyễn

682-597-2137

KHOA CONSTRUCTION SERVICES

- Nhận sửa nhà, tiệm nail và cơ sở kinh doanh.

- Remodel: phòng ngủ, nhà bếp, buồng tắm,...

- Flooring: lát gạch, gỗ, cầu thang

- Outside: patio - landscape - hàng rào cổng sắt.

- Painting: sơn trong và ngoài... Uy tín, tận tâm, Free Estimate

972-765-1130

DỊCH VỤ GIÚP NGƯỜI VIỆT

■ Uy tín - tận tâm - giá nhẹ nhàng

■ Hướng dẫn, lấy hẹn, điền đơn bằng lái xe

■ Thông dịch: Nếu cần gọi Bác sỹ, công ty Bảo hiểm sức khỏe, bảo hiểm xe - nhà....

■ Thị thực chữ ký, (Notary)

■ Nhận làm Passport/Visa Việt Nam, Công hàm Độc thân, hợp pháp hóa lãnh sự

■ Điền đơn, renew, lấy hẹn làm passport Mỹ

Di trú: gọi điện thoại cho USCIS, điền đơn thi quốc tịch, cấp hoặc đổi thẻ xanh

469-693-1991

PHONG THỦY THẦY HOÀNG

-Dùng la bàn xác định phương vị tài lộc theo tuổi.

-Tài lộc tiệm, cửa hàng, công ty

-Vị trí tài vận bàn thờ thần tài, tử tiền.

-Vị trí tài lộc nhà, phòng khách, kích hoạt Di Lạc chiếu tài, Tỳ Hưu, Thiềm Thừ, Tụ bảo tài.

-Phòng ngủ, vị trí cửa kết sắt.

-Cửu tinh Thủy pháp: cửa ngõ, lối ra vào, đường nước đến, đi, nằm, nên dùng đến cái nào để tránh thoát tài.

-Hóa giải bệnh do ảnh hưởng lâu dài sau khi dọn vào nhà mới.

-Hóa giải lưu niên phi tinh năm Bính Ngọ. Những nhà, phòng, cửa hướng Nam, do Sao Ngũ Hoàng, Thái Tuế mang đến bệnh phù, công việc trí tuệ, với những tuổi ảnh hưởng như: Tý, Ngọ, Sửu, Mão, Dậu.

Để tránh lo lắng, gọi thầy hoặc text:

817-366-7968

THẦY MINH ĐĂNG - CHUYÊN GIA PHONG THỦY, TÂM LINH, TỬ VI

Chuyên coi: TÂM LINH, TỬ VI, PHONG THỦY. Xin liên lạc thầy Minh Đăng. Email: dangmnguyen1@gmail.com. Xin liên lạc:

469-935-9999 | 469-935-9999

ĐĂNG MIỄN PHÍ GARAGE SALE

Nếu bạn MOVING CẦN BÁN BỚT ĐỒ DÙNG,
CÓ VẬT DỤNG CŨ KHÔNG DÙNG
MUỐN TẶNG HOẶC BÁN RẺ

XIN GỬI THÔNG TIN ĐẾN MỤC GARAGE SALE CỦA TRÉ ĐỂ ĐĂNG MIỄN PHÍ
EMAIL: INFO@TRENWS.NET ☎ 972-675-4383



DỊCH VỤ PHÁP LÝ

Luật-sư Hoàng-Mỹ tư vấn miễn phí pháp lý, luật di trú, visa du lịch, du-học đầu tư & định cư. Đặc biệt các trường hợp khó nhất bị từ chối Visa, đàm phán soạn thảo hợp đồng, sang nhượng các tiệm nail với trên 20 năm kn. Chỉ nhận phí khi hoàn-thành-nhiệm-vụ. L/L: LS Hoàng Mỹ, văn phòng Dallas.

www.youtube.com/@haylamluatsuchochinhhinh

702-379-2499

DV ĐƯA RƯỚC (DEC 19)

Nhận đưa rước đi phi trường, phòng vấn, khám bệnh, thông dịch bất cứ lúc nào. Xin liên lạc Chủ Thái:

469-377-0996
214-606-2708

CẦN BÁN ĐẤT

Bán đất thương mại ở Garland, góc Crist & Beltline, giá cả thương lượng, khu dân cư sầm uất, cơ hội cho người muốn mở rộng business. L/L:

972-971-0704

BÁN MỘ PHẦN

Bán 2 mộ phần và 1 tấm bia mộ tại nhà quàng Moore Funeral Home Arlington. Muốn sang lại giá cả phải chăng. Xin L/L Hoa Mai:

360-842-4252

GIA SƯ TOÁN LÝ HÓA

Nhận dạy kèm Toán-Lý-Hóa từ tiểu học, trung học đến đại học. Có thể đến dạy tại nhà riêng hoặc nhà thầy ở Rowlett. Mọi chi tiết xin L/L:

469-954-3096

BÁN MÁY LÀM BÁNH

Bán bộ máy làm bánh mì đa năng, gồm: máy trộn bột, nướng bánh mì... Máy làm và hấp chả lụa. Máy cắt thịt, rau củ. Giá bán \$25K. LL:

318-347-9996

DỊCH VỤ ĐƯA RƯỚC

Đưa rước đi sân bay, đi bác sĩ, đi học, đi làm, casino, đi chợ. Đặc biệt đưa rước xuyên bang. Lái xe an toàn. Giá cả hợp-lý. L/L Hoàng:

469-353-0443
214-713-1252

DV ĐƯA ĐÓN

Nhận đưa rước đi phi-trường, khám-bệnh, đưa đón học-sinh, đi casino 24/7, có nhận chở đi thi bằng nail. Uy tín, giá cả phải chăng, xe đẹp. L/L Anh Bảy:

469-855-8858

HANDYMAN

Nhận làm: Carport, Patio cover, minor plumbing repairs, thay bình nước nóng. Liên lạc Khanh Nguyen:

469-363-6338

DẠY LÁI XE

Ultimate Driving School chuyên dạy thi bằng viết-bằng lái, xóa lỗi ticket. Thực tập xe mới & hướng dẫn học bằng Anh-Việt. Bảo đảm đậu.

469-200-9624
469-438-5666

SECURITY CAMERA

Lắp đặt Camera & máy nước lọc tinh khiết cho nhà, tiệm. Gắn hệ thống đóng mở garage bằng phone, lắp đặt với vệ-sinh tự-động không cần điện,...L/L Luke:

682-916-1015

DỊCH VỤ ĐƯA ĐÓN

Nhận đưa rước du học sinh, đi phi trường, đi khám bác sĩ, thi bằng bằng lái và thông dịch. Xe mới. Liên lạc

214-727-4543 CHÚ KHÁNH

CHINA SPA

Tiệm chuyên làm massage tay, chân, cổ, eo, bấm huyệt giúp máu huyết lưu thông... Có cao gió, giác hơi.. ĐC: 210 E. Spring Valley Rd, Richardson, TX 75081

469-388-7731

BÁN BỘ BÀN ĂN GỖ

Bán 1 bộ bàn ăn gỗ rất đẹp và mới có luôn tủ trưng bày, giá \$1500. L/L Mary (English only):

469-441-2762

NHẬN ĐƯA RƯỚC, THÔNG DỊCH

Nhận đưa rước phi trường, đi bác sĩ, và nhận đi thông dịch. Handyman, nhận sửa chữa linh tinh nhà cửa. Vùng Arlington.

972-589-4090

BÁN XE

Có vài xe Nhật đã qua sử dụng, được bảo quản tốt cần bán, thích hợp cho học sinh và sinh viên. Ai có nhu cầu xin L/L Anh Thành:

469-491-0256

NHẬN ĐƯA ĐÓN VÀ THÔNG DỊCH

NHẬN ĐƯA ĐÓN VÀ THÔNG DỊCH. XIN LIÊN LẠC ANH TUẤN, HOẶC ĐỂ LẠI TIN NHẬN:

972-900-0679

SỬA NHÀ / ĐƯA ĐÓN PT

Sửa chữa nhà cửa, sửa garage, điện nước, làm bằng hiệu cho các cửa tiệm. Đưa đón phi trường, đi bác sĩ, thông dịch giấy tờ. Xin liên lạc:

945-278-3855 ANH PHÚ

XUÂN TRƯỜNG DV

Nhận đưa đi phi trường, đi bác sĩ, sở Food stamp, an sinh xã hội, v.v... Thi bằng viết và dạy lái xe, luyện thi quốc tịch. Liên lạc:

469-563-0154

ĐIỆN MẶT TRỜI

Bạn có điện mặt trời không? Giảm 30% hóa-đơn tiền điện trong mùa Hè này với Chương-trình PPA, 0 trả trước, 0 lắp đặt và 0 ẩn phí.

469-314-4772 DO NGUYEN
214-836-6608 BRUCE

SỬA XE TẠI NHÀ

Nhận làm các loại xe (tune-up, thẳng, timing belt...) giá cả phải chăng. Khu Colony, Carrollton, Garland,vv.... L/L Hoàng Lê:

469-569-8483 (C)
214-618-0886

NHẬN ĐƯA ĐÓN

Nhận chở người ra phi trường, đi Bác sĩ hay đi đây đó. L/L:

972-480-9039

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

tre
Magazine
THÔNG BÁO

Để góp phần trong việc phát triển cộng đồng, Trẻ sẽ nhận đưa các thông tin sinh hoạt, sự kiện, chương trình, hoạt động của các tổ chức tôn giáo, hội đoàn, tổ chức cộng đồng, các hội đồng hương, sinh hoạt giới trẻ cùng các hoạt động văn hoá nghệ thuật phi lợi nhuận... trên trang

“Sinh Hoạt Cộng Đồng”

**HOÀN TOÀN
MIỄN PHÍ**

Xin gửi thông tin về
cho chúng tôi
tại địa chỉ email:

info@ trenews.net

Xin chân thành cảm ơn

SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

LỄ THƯỢNG KỲ ĐẦU NĂM 2026

Lễ Thượng Kỳ Đầu Năm 2026 vào ngày 17 tháng 02 năm 2026 (tức ngày Mừng Một Tháng Giêng Năm Bính Ngọ) tại Trụ Sở Cộng Đồng NVQG Dallas.

Mừng Xuân Bính Ngọ 2026 tại Trụ Sở Cộng Đồng NVQG Dallas - 3221 Belt Line Rd, Garland, TX 75044

Lễ Thượng Kỳ 2026 - Bốc thăm vé số trúng vàng - Bầu cử Hội Đồng Quản Trị nhiệm kỳ mới 2026 - 2029 tại Trụ sở Cộng Đồng NVQG Dallas - 3221 Belt Line Rd, Garland, TX 75044

Thứ Ba, ngày 17 tháng 2 năm 2026 từ 10:00 AM - 2:00 PM

Hội Đồng Quản Trị Cộng Đồng NVQG Dallas trân trọng kính mời quý vị đến tham gia chương trình Mừng Xuân Bính Ngọ 2026, lễ Thượng Kỳ Đầu Năm và bầu cho Hội Đồng Quản Trị nhiệm kỳ mới 2026-2029

Thay mặt Hội Đồng Quản Trị,

Hoàng Thủy

Trưởng ban tổ chức Hội Xuân Bính Ngọ 2026

HỘI THÁNH LUTHERAN VIETNAM

14200 Memorial Dr. Houston, Texas 77079

Tổ chức **chương trình Tết Nguyên Đán**

Vào **Chúa Nhật 15/2/2026 lúc 10:30 Sáng**

Trân trọng kính mời quý tín hữu và đồng hương đến dự để cùng chung vui và ăn tết cùng chúng tôi.

Liên Lạc:

Mục Sư Quản Nhiệm: Nguyễn Chí Dũng: Tel: **503-516-4660**

Trưởng Ban Chấp Hành: Hùng Phạm: Tel: **281-387-2761**

TÂM THƯ KÊU GỌI CỨU TRỢ BẢO LỤT MIỄN TRUNG CỦA CHÙA TỪ QUANG

Chùa Từ Quang kêu gọi các đồng hương và Phật Tử đóng góp cứu trợ cho đồng bào bị lũ lụt tại Gia Lai, Đắk Lắk, Phú Yên, Khánh Hòa, Lâm Đồng...

Mọi sự phát tâm đóng góp xin gửi về chùa:

Xin ghi chú: **Cứu trợ bảo lụt**

Chùa Từ Quang

4735 Rosehill Rd, Garland TX 75043

Hoặc qua Zelle:

Tu Quang Buddhist Center phone # 214-392-6585

đem Tết về nhà



BẢO HUÂN



NG. DIỆU ANH TRINH
NORCROSS, GA.

Giáng sinh và Tết Tây qua đi trong không khí lạnh giá, đèn hoa lấp lánh, tiếng nhạc rộn ràng vang lên trong những khu shopping, chợ, tiệm ăn... và ngay cả khu nhà nơi tôi ở.

Cộng đồng người Châu Á lại rộn rịp chuẩn bị đón Tết Nguyên Đán. Một trong những nét văn hoá mà những người ly hương luôn gìn giữ.

Ngày xưa, dù đất nước đang thời chinh chiến nhưng năm nào ba má tôi cũng chuẩn bị đón Tết Nguyên Đán thật chu đáo. Tôi mê nhất là đi chợ hoa với Ba tôi. Sau khi dạo một vòng, khác với phần đông mua hoa mai, mua cây quất chưng cho ngày Tết thì Ba tôi lại chọn thực được, cúc vàng và đặc biệt luôn luôn có hoa vạn thọ.

Lúc nhỏ tôi không ưa hoa

Vạn thọ vì mùi của nó hơi nồng mùi thuốc Bắc. Tôi không hiểu tại sao ba má tôi đều yêu thích loài hoa này. Tôi thậm nghĩ có lẽ ba má muốn cầu nguyện được sống vạn thọ, như cái tên của nó.

Ba tôi ít khi nào chờ đến chiều cuối năm mới mua hoa, nếu có dịp xuống chợ hoa lúc chợ tàn đêm Ba Mười, ba tôi còn mua thêm, có lẽ Ba tôi cảm thương khi thấy những người trong quê chở hoa ra không bán được, buộc phải bán rẻ. Ba tôi lặng lẽ trả tiền đúng giá chứ không kỳ kèo, Ba hiểu rằng mua hoa Tết hạ giá là nụ cười của người được mua hoa nhưng lại là nỗi buồn héo hắt của người bán.

Bên cạnh việc mua sắm hoa Tết, Ba tôi rất chăm chút việc chưng bày bàn thờ Tổ Tiên. Những bộ lư đồng được Ba chở ra tiệm

lau chùi sáng bóng. Hương trầm được tuyển chọn loại tốt. Đặc biệt Ba thường mua hương do các Chùa sản xuất chứ không mua hàng chợ.

Mỗi ngày đi làm về thế nào Ba tôi cũng chở về một vài món gọi là chuẩn bị Tết.

Trong khi đó Má tôi lo các mâm cúng kiến, bánh trái, mứt và quà cáp cho họ hàng. Đầu tiên là cúng đưa Ông Táo về trời chừng một tuần trước Tết. Tiền Ông Bà Táo gồm bộ áo, giấy tiền vàng bạc, chè xôi và hoa quả. Lúc còn bé tôi nghĩ: chắc Ông Bà Vua Bếp cả năm ăn uống đủ thứ rồi nên tiệc chia tay không cần mâm cao cỗ đầy.

Má tôi tiền ông Táo xong thì vội vã chuẩn bị các món bánh cho ngày Tết. Má làm được tất cả các loại bánh truyền thống đặc sản Quảng Nam, và làm rất

khéo. Tôi vẫn còn nhớ cảm giác thích thú khi cùng Má soạn các loại mứt, hạt dưa... cho vào lọ thủy tinh để bày dọn. Mỗi thứ đều dành vài gói nhỏ để đem biếu nhà ông bà Nội Ngoại, cô bác gần xa...

Thuở bé tôi cứ nghĩ Ba Má là người làm ra Tết, chở Tết về nhà ...

oOo

Những mùa xuân, những cái Tết được Má làm ra, Ba chở về... sau 1975 thì không còn nữa.

Ba tôi biến biệt trong lao tù "cải tạo" không rõ ngày về. Mỗi dịp cuối tháng Chạp là mỗi lần ngóng trông. Má tôi vừa lo cơm gạo cho đàn con vừa tất tả lo bói xách thăm nuôi. Hoàn cảnh gia đình lúc đó thật bi đát!

Ba đã trong tù, không còn cơ hội chở Tết về và Má tôi không có điều kiện làm ra Tết nữa. Anh em chúng tôi đón những mùa xuân mà... không có Tết.

Có một kỷ niệm vào ngày cuối năm, hôm đó Má tôi đi chợ vào chiều 30 Tết, với ít tiền có được nhờ đem bán một cái quạt trần ở phòng khách.

Chợ đông tấp nập, Má tôi dè dặt so đo rồi mua một bịch gạo và vài món rau dưa, cùng ít thịt heo. Má gọi chú xe đạp thồ (còn gọi là xe ôm) chở về. Bịch gạo được để phía trước, Má ngồi sau cùng giỏ đồ lặt vặt. Chú xe thồ hỏi thăm chuyện gia đình; Má tôi cũng thật lòng tâm sự về hoàn cảnh gia đình. Đến một đoạn kẹt xe vì có tàu

hoả đi qua, Má tôi thấy chú vất vả nên nhảy xuống xe. Chú không hề hay biết, cứ len lỏi tiếp tục đi về phía trước...

Má tôi khi biết đã lạc thì cuống cuống tìm kiếm. Đường phố đông nghẹt người, không ai tìm ra ai. Má tôi vội vàng gọi một chiếc xe đạp thồ khác hối hả về nhà. Vào tới đầu hẻm Má đã hốt hải: "Trời ơi, cuối năm mà khổ quá... mua được ít gạo chở có nhiều nhặn chi... Tết ni con tui nhịn đói rồi. Không lẽ tui bị... cha xe thồ lừa..."

Má tôi vừa khóc vừa than... chừng 30 phút sau... chú xe đạp thồ mặt mũi lấm lem xuất hiện, chú vừa thở vừa nói: "Em đi tìm nhà chị hết hơi; may mà nghe chị kể chuyện, em mới biết chị ở trong kiệt ni. Chị

nhảy xuống xe hồi mô em không hay?"

Má tôi lúc đó hơi ngượng nghịu: "Tui tưởng chú... đi mất, chắc bây con tui Tết ni... không có cháo húp". Chú xe thồ nhỏ giọng: "Nói chi tội rứa chị, mình cùng hoàn cảnh mà! Em không thấy chị mà nhớ câu chuyện chị kể... nhà cửa bị tịch thu phải dọn về ở xóm ni, ... em hỏi bà đầu hẻm, vô đây là gặp được chị liền..."

Những người tò mò đứng hóng chuyện đều tặc tặc về lòng tốt của chú xe thồ.

Chú xe thồ chính là người đã chở Tết về nhà tôi.

oOo

Sau khi định cư tại Hoa Kỳ, sinh hoạt cộng đồng rộn ràng ba ngày Tết. Người Việt ai cũng còn mang trong lòng bản sắc dân tộc "Chúng ta ra đi, mang theo quê hương"

Là bánh mứt, pháo đỏ rượu hồng bày bán ở các khu chợ Á Đông; là họ hàng bạn bè gặp nhau mời tất niên, mời họp mặt đầu năm. Công nhân các hãng xưởng rủ nhau đón Tết trong chỗ làm; các món ăn truyền thống được giới thiệu với những người dân bản xứ và các cộng đồng khác.

Đó chính là những người đã đem Tết từ quê nhà sang đây, hoà cùng mây trời và nắng xuân nơi quê người, tạo nên



Ba Má tôi đón Xuân (ảnh tác giả cung cấp)

những cái Tết Việt Nam bên ngoài quê hương.

Ba tôi vẫn thói quen đi dạo các chợ. Ai mua gì thì mua, ông cũng thờ thần ở khu bày bán hương đèn, nhang trầm, ly chén chưng bần thờ. Ông cũng gắng tìm hoa vạn thọ. Nhiều năm sau Ba cũng trồng được một vạt hoa vạn thọ trong vườn. Ông vui lắm. Ngoài phụ trách vườn hoa, ông còn phụ Má tôi làm bánh mứt cho ngày Tết. Hai mái đầu bạc chụm bên nhau. Mùi lá chuối, mùi mứt gừng thơm lừng, thơm nức hương xuân.

Những ngày cuối năm Âm lịch thì trong nhà rộn vang những bản nhạc xuân, bần thờ Phật đèn hoa lấp lánh. Hoa vạn thọ lên ngôi. Những phong bì lì xì được gắn lên cành hoa đào, hoa mai chưng ở phòng khách. Con cháu được thưởng thức các món ăn quê nhà.

Mùa đông nơi đây lạnh lắm, tiết Xuân về càng lạnh hơn. Nơi tôi ở hoa đào bắt đầu điểm hồng, điểm trắng trên cành. Đất trời đã vào xuân, đã mang mùa xuân về, vạn vật khởi sắc nhưng trong lòng con cháu, Ba Má mới là người đã làm ra Tết và đem Tết về nhà!

Không có Ba Má thì mùa Xuân nơi đâu cũng mãi mãi không có Tết!

NDAT



BẢO HUÂN

Thét roi cầu Vĩ

PHẠM NGHỊ

(Năm ngựa, đọc chơi vài bài thơ ngựa)

Trên cánh đồng hoang thuần một màu,
Trên cánh đồng hoang dài đến đôi
Tàu chạy mau mà qua rất lâu.
Ngựa rượt tàu, rượt tàu, rượt tàu.
Cỏ cây, cỏ cây lúi chổng mặt.
Gò nổng cao rồi thung lũng sâu.
Ngựa thở hào hển, thở hào hển.
Tàu chạy mau, vẫn mau, vẫn mau.
Mặt trời mọc xong, mặt trời lặn.
Ngựa gục đầu, gục đầu, gục đầu.
Cánh đồng, a! cánh đồng sắp hết.
Tàu chạy mau, càng mau, càng mau.
Ngựa ngã lẩn, mình mướt như cỏ,
Chấm giữa nền nhưng một vết nâu.

1956

Đây có thể là bài thơ đầu tiên của Tô Thùy Yên (1938-2019), một thi sĩ kiệt xuất của nền thi ca Miền Nam Việt Nam, sáng tác khi ông 18 tuổi, với nhan đề “Cánh đồng con ngựa chuyển tàu”. Về sau,

khi ra ngoài nước, ông đã chọn bài thơ này để đọc trước cử tọa phương Tây trong một buổi “hội thơ”, chứ không chọn một thi phẩm xuất sắc nào khác của mình như “Ta về” hay “Chiều trên phá Tam Giang”.

Bài thơ đã được các nhà phê bình (như Đặng Tiến, Thụy Khuê, Thi Vũ, Du Tử Lê...) giải thích theo nhiều chiều hướng khác nhau (như là cuộc đua giữa Đông phương thảo mộc và Tây phương cơ giới, sự va chạm giữa không gian và thời gian, giữa hữu hạn và vô hạn...)

Dù giải thích cách nào thì bài thơ, theo thi sĩ Du Tử Lê, cũng là một bức tranh sống động vẽ bằng... ngôn ngữ. Sức sống động mạnh mẽ tới độ, chúng cho ta cảm tưởng tác giả đã chụp được một bức ảnh thời gian..., với những nhịp đi gập ghềnh; một cuộc rượt, đuổi với tốc độ khiến ta đọc mà gần như hụt hơi, dẫn tới kết quả là những hơi thở “hào hển” hoặc, “gục đầu”... như con ngựa.

Hơn hai trăm năm trước đó, trong Truyện Kiều, ngọn bút tài tình của Nguyễn Du đã dùng những điệp tự *kh, g, gh* và âm điệu trúc trắc để vẽ được những bước đi khó nhọc của con ngựa và bánh xe trên con đường mấp mô, lổm chổm:

Vó câu khấp khểnh, bánh xe gập ghềnh.

Trước ông, nữ sĩ Đoàn Thị Điểm đã dịch câu thơ bằng Hán văn trong tác phẩm Chinh phụ ngâm của Đặng Trần Côn:

Tây phong minh tiên xuất Vị kiều (Gió thu vắng tiếng roi ngựa ra cầu sông Vị)

thành một câu thơ trắc tuyệt:

Thét roi cầu Vị, ào ào gió thu

Ở đây ta không thấy người, không thấy ngựa, nhưng câu thơ đã “vẽ” lên được hình ảnh người tráng sĩ áo đỏ tựa rắng chiều, cỡi con ngựa bạch, trên đường xuất quân, giữa cảnh trống trận vang rền làm lung lay cả ánh trăng và khói thuốc làm mờ mịt cả làn mây trắng; tiếng thét, tiếng quát roi đầy uy lực trên lưng ngựa phi như bay ra chiến trường, để lại phía sau tiếng gió ào ào rung chuyển rừng cây lá thu...

Thế rồi, sau buổi xuất quân “hùng tráng” đó, cũng là ngày chia ly rất đỗi bi thương, người

chinh phụ ra về, mỗi mòn chờ đợi người chồng trở lại mái nhà xưa. Nhưng thực tế rất phũ phàng:

Cổ lai chinh chiến kỷ nhân hồi!

(Xưa nay chinh chiến mấy ai về?)

Nàng sợ đến nỗi không dám tự mình đắm đắm dỗi theo bóng ngựa của người về mà phải nhờ đến cô em. Nhà thơ Thanh Tịnh (1911-1988) đã thuật lại lời đối đáp của hai chị em trong bài “Mòn mõi” với một giọng thơ êm đềm như sương khói, với một kết cục đầy bi thương:

- *Em ơi nhẹ cuốn bức rèm tơ*
Tìm thử chân mây khói toả mờ
Có bóng tình quân muôn dặm ruổi
Ngựa hồng tuôn bụi cỏi xa mờ.

- *Xa nhìn bên cỏi trời mây,*
Chị ơi em thấy một cây liễu buồn.

- *Bên rừng em hãy lặng nhìn theo,*
Có phải chẳng em ngựa xuống đèo?
Chị ngỡ như chàng lên tiếng gọi
Trên mình ngựa hí lạc vang reo.

- *Bên rừng ngọn gió rung cây,*
Chị ơi con nhận lạc bầy kêu sương.

- *Tên chị ai gieo giữa gió chiều,*
Phải chẳng em hơi tiếng chàng kêu?
Trên dòng sông lặng em nhìn thử?
Có phải chẳng người của chị yêu?

- *Sóng chiều đưa chiếc thuyền lan,*
Chị ơi con sáo gọi ngàn bên sông...
Ô kìa! Bên cỏi trời đông
Ngựa ai còn ruổi dặm hồng xa xa.

- *Này lặng em ơi, lặng lặng nhìn*
Phải chẳng mình ngựa sắc hồng in?
Nhẹ nhàng em sẽ buông rèm xuống,
Chị sợ trong sương bóng ngựa chìm.

- *Ngựa hồng đã đến bên yên,*
Chị ơi, trên ngựa chiếc yên... vắng người.

PN

Cối xay gió cuối cùng còn sót lại

Tại Montfermeil, phía tây bắc của thủ đô, thành phố này sở hữu một kho tàng vô giá: cối xay Sempin, được xây dựng dưới thời Louis XIV và vẫn đứng vững trước thử thách của thời gian, bất chấp gió bão và lịch sử biến động (với những viên đá vẫn còn nguyên bản). Dự kiến sẽ chính thức mở cửa trở lại vào đầu tháng 4 năm 2026!

Ở Pháp, một số vùng đặc biệt nổi tiếng với những cánh đồng lúa mì rộng lớn, nơi có những cối xay gió lớn được xây dựng ở một số nơi. Trước đây, Île-de-France là vựa lúa mì của Pháp, một trong những vùng đồng bằng trồng lúa mì quan trọng nhất trong nước. Ngoài ra, chúng ta có thể nhận ra điều này qua một số di tích lịch sử, được bảo tồn để làm chứng cho quá khứ nông nghiệp này.

Đó là trường hợp ở Montfermeil, nơi có Moulin de Sempin, lấy tên từ mỏ đá nơi nó được xây dựng từ năm 1742. Được xây dựng dưới thời Louis XV le Bien-Aimé, cùng với nhà của người thợ xay bên cạnh, nó bị tịch thu làm tài sản quốc gia trong Cách mạng. Năm 1850, nó xay lần cuối cùng.

Năm 1976, hiệp hội bảo tồn Nhà máy gạch Montfermeil chính thức ra đời. Đến thời điểm đó, công trình đã xuống cấp nghiêm trọng, liên tục đe dọa sập đổ. Hiệp hội (do Gilbert Eschylle và Jean-Pierre Hay đứng đầu, như hình dưới đây) đã khởi động một chương trình phục hồi lớn cho nhà máy, nhận được sự hỗ trợ từ chính quyền địa phương và Hội đồng tỉnh Seine-Saint-Denis.



Moulin de Sempin, Montfermeil - NGUỒN SORTIRAPARIS

Đến năm 1988, nhà máy được tái xây dựng trên một nền đất vững chắc, không còn nguy cơ đổ sập, bên cạnh đó tạo nên một công viên cây xanh đẹp mắt, công viên Jean-Pierre Josseaume.

Hiện nay, nhà máy xay sản xuất bột mì phù hợp cho tiêu dùng và một người thợ xay xát đến đây vào các ngày thứ Năm, thứ Sáu và thứ Bảy để xay lúa mì, sau đó được sử dụng để làm bánh mì bởi nhiều tiệm bánh địa phương. Bột mì được nghiền bằng hai cối xay khổng lồ, đi qua các tầng của nhà máy - nghĩa là bột mì rơi xuống trước khi được sàng lọc - để đến trực tiếp các bao tải ở tầng trệt.

Sau khi khám phá hậu trường của

nhà máy xay, hãy ghé thăm nhà của người thợ xay, bảo tàng nhà máy xay, nơi trưng bày các đồ vật và thiết bị gia dụng cổ.

Nhà máy xay lúa mở cửa cho khách tham viếng cả tuần (từ thứ Hai đến thứ Bảy, quanh năm) cho các nhóm (tối thiểu 10 người) cũng như vào Chủ Nhật (từ 15h đến 18h) và các ngày lễ (chỉ ngày 1 tháng 4 và 11 tháng 11) cho công chúng. Hàng năm, cối xay đóng cửa từ ngày 11 tháng 11 đến đầu tháng 4 để chuẩn bị cho mùa đông. Nếu bạn muốn ủng hộ cối xay và hiệp hội tình nguyện viên trông coi nó, việc gia nhập hiệp hội sẽ được đánh giá cao.

DH- TIN INTERNET

Di chúc - vài điều cần biết

BẢO SƠN

Người già hay người bị bệnh nặng khi thấy mình đã vào giai đoạn cuối đời cần chuẩn bị cho việc để lại tài sản cho con hoặc người thân. Ở Hoa Kỳ, việc phân chia tài sản này không thể dựa trên “lời trăng trối” mà phải dựa trên văn bản pháp lý. Một trong những cách phân chia tài sản là di chúc.



3. Ích lợi của việc lập di chúc

- Bảo đảm ý muốn của mình được thực hiện. Trong di chúc bạn quyết định ai sẽ hưởng phần tài sản nào. Nếu không lập di chúc, sau khi chết tài sản sẽ được phân chia theo luật của tiểu bang.

- Chỉ định người trông nom con nhỏ. Đây là cách thức tốt nhất để chỉ định người trông nom con còn nhỏ khi bạn qua đời, tránh việc tranh giành phải đưa ra phân xử ở tòa án.

- Nêu tên người thực hiện. Bạn sẽ giao quyền thực hiện việc phân chia tài sản cho người mà bạn tin cậy.

- Đơn giản và ít chi phí nếu tài sản nhỏ. Nói chung, di chúc để làm và tốn ít chi phí hơn so với một số cách phân chia tài sản sau khi chết khác.

- Dễ sửa đổi: Di chúc có thể được sửa đổi và cập nhật mỗi khi có sự thay đổi quan trọng như có thêm con, nhận con nuôi, ly dị, con cái lập gia đình, khi người thừa kế hoặc người được chỉ định thực hiện di chúc bị chết, hoặc khi di chúc bị lạc mất.

4. Bất lợi của việc làm di chúc:

- Phải trải qua chứng thực di chúc. Khi bạn chết, bản di chúc phải được thông qua một thủ tục pháp lý gọi là thủ tục chứng thực di chúc (probate) ở tòa án. Tiến trình này có thể kéo

dài nhiều tháng hoặc năm với chi phí cho tòa án khá cao. Ở Texas, chi phí này từ \$3,000 tới \$7,000 cho trường hợp đơn giản, hoặc có thể trên \$10,000 cho trường hợp phức tạp. Trong đó gồm chi phí cho luật sư (\$400-\$900/giờ) hoặc phí trọn gói cho trường hợp đơn giản khoảng \$1,500 tới \$5,000, chi phí nộp đơn ban đầu cho tòa án để bắt đầu tiến trình thừa kế (\$360-\$400), và một số chi phí phụ khác gồm việc định giá tài sản, đăng thông tin lên báo. Chi phí thừa kế sẽ được thanh toán từ giá trị của di sản.

- Công khai hồ sơ. Trong giai đoạn chứng thực (probate), di chúc sẽ được công khai và bất cứ ai cũng có thể xem.

- Di chúc chỉ có giá trị sau khi bạn chết, vì vậy nếu bạn bị bệnh nặng, mất khả năng suy nghĩ hay nói mà chưa chết thì di chúc cũng không được thực thi.

- Dễ bị tranh chấp: di chúc dễ dẫn đến tranh chấp và có thể bị những người thừa kế bất mãn phản đối.

- Bị giới hạn: một số tài sản được giao cho người thừa hưởng mà không qua di chúc. Ví dụ như bảo hiểm nhân thọ hay tài khoản quỹ hưu trí trong đó người được hưởng đã được ghi sẵn, vì vậy di chúc không thay đổi được.



CALI SAIGON MALL HỘI TẾT

30/1, 31/1 và 22/2. Lễ hội Tết Bính Ngọ 2026 với các chương trình giải trí, thức ăn truyền thống, đốt pháo, múa lân, trình diễn nhạc, lì xì cho trẻ em...

Địa điểm: Cali Saigon Mall, 3212 N. Jupiter Rd, Garland TX 75044.

Giá vé: miễn phí.



CHÙA ĐẠO QUANG

14/2 tới 22/2. (27 Tết tới mừng 4 Tết). Bán thức ăn chay từ 8am tới 10pm. Lễ Tết, bán thức ăn chay, trình diễn văn nghệ với nhiều ca sĩ nổi tiếng và ca sĩ địa phương

Địa điểm: Chùa Đạo Quang, 3536 N. Garland Ave, Garland TX 75040. Điện thoại 469-531-1933. **Giá vé:** miễn phí.



HỘI CHỢ TẾT BÌNH NGỌ 2026

20/2 và 21/2. Chương trình ca nhạc với nhiều ca sĩ được yêu thích từ các trung tâm ca nhạc và ca sĩ của giáo xứ, múa lân, bầu cua, lô tô, có bán thức ăn uống và beer

Địa điểm: Giáo xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp, 2121 W. Apollo Rd, Garland TX 75044. Điện thoại 214-924-8359. **Giá vé:** miễn phí.

Bính Ngo Oi!



BẢO HUÂN



KIM LOAN
EDMONTON, CANADA

Là lũ chúng tôi đấy, những con “ngựa” sinh năm Bính Ngọ 1966.

Năm đầu tiên bước vào ngưỡng cửa cấp ba, chúng tôi còn ngơ ngác, nhìn nhau... phòng thủ nhiều hơn là thân thiện. Bởi đó là năm lớp 10, vừa mới chia tay bạn bè, thầy cô của mái trường cấp hai, lại nghe nói lớp 10A1 năm nay sẽ là “Lớp Điểm” dành cho những học sinh được tuyển thẳng từ lớp 9 lên lớp 10 và những học sinh đạt điểm cao trong kỳ thi lên lớp 10.

Nhưng tuổi trẻ vốn dĩ năng động, lại có máu “ngựa” hăng hái nên chúng tôi mau chóng phá bỏ những ngập ngừng xa lạ ban đầu, từ mùa Xuân đầu tiên của năm ấy. Trường tổ chức liên hoan văn nghệ, lớp tôi ngoài vài mục đơn ca là phần hợp ca kèm hoạt cảnh

Hội Nghị Diên Hồng. Suốt hai tuần tập dợt sau giờ học, là những trận cười đau bụng, khi nhóm đóng vai ông già bà cả đi tham dự Hội Nghị Diên Hồng phải diễn y như thiệt, nhưng hề nhìn thấy chàng lớp phó cầm loa bắt đầu tiết mục, ngân nga: “...*Toàn dân nghe chăng, sơn hà nguy biến, hận thù dang dằng, biên thùi rung chuyển...*” là chúng tôi không nhịn được cười. Rồi nhóm hợp ca, khi thấy nhóm “ông già bà cả” còng lưng run rẩy đi dự Hội Nghị thì bật cười ha hả, không thể nào cất tiếng ca: “*Kìa vàng hồng bưng chiếu trên đỉnh núi, ôi Thăng Long khỏi kinh kỳ phối phối...*”! Cứ vài lần như thế, chàng lớp trưởng ra lệnh mọi người phải diễn tập nghiêm túc vì trời đã về chiều tối, còn phải về nhà. Tôi về nhà, vừa ăn cơm vừa nghĩ đến cảnh tập dợt mà

tủm tủm cười một mình. Chưa chính thức đến ngày biểu diễn mà chúng tôi đã gần gũi như tự bao giờ. Sau chương trình văn nghệ toàn trường, mỗi lớp tự liên hoan Tết với nhau. Lớp tôi kéo lên sân thượng trường, là nơi ở của thầy Chủ Nhiệm, thầy người Quảng Nam, món Mì Quảng do mẹ một bạn trong lớp nấu, lần đầu tiên tôi ăn món này vừa lạ vừa vui nên món ăn bỗng ngon tuyệt vời.

Chúng tôi, bầy ngựa non mười tám tuổi

Thức hay mơ đều thấy chuyện thiên đường

Đời vẫn nên thơ dù có lúc buồn

Lòng mở sẵn những ngày vui rạo rức

Như thế đấy, suốt ba năm cấp ba, 10A1-11A1-12A1 và vài năm sau nữa khi đã ra trường, chúng tôi

vẫn giữ phong tục sáng Mồng Ba Tết, lớp trưởng và nhóm điều hành lớp, sẽ xuất phát, đi vòng vòng chúc Tết gia đình các bạn trong lớp, từ sáng sớm cho đến chiều, đoàn người ngày càng đông, chúng tôi sẽ kéo nhau đi chúc Tết Thầy Chủ Nhiệm, sau đó cả đám lại kéo nhau ra trung tâm Sài Gòn, chơi Thảo Cầm Viên, Tao Đàn, xem ca nhạc, và luôn kết thúc tại một quán hủ tiếu về khuya trước khi chia tay ai về nhà nấy.

Rồi thời gian trôi đi, sau khi ra trường, kẻ vào Đại Học, Cao Đẳng, người đi làm, nỗi nhớ thương lớp cũ trường xưa chưa bao giờ phai nhòa. Chúng tôi vẫn tiếp tục gặp nhau, những buổi picnic tại Núi Bửu Long mùa hè, thăm nhau ngày xuân, số lượng người tham gia dần dần rơi rụng vì cuộc sống mưu sinh, vì gia đình, và cũng có vài bạn “rơi rụng” đúng theo nghĩa đen, vì bệnh hoạn hiểm nghèo, và đau lòng hơn có bạn bỏ xác ngoài Biển Đông trên con đường vượt biển tìm tự do.

Những con ngựa năm xưa, nay đã không còn trẻ nữa, mỗi đứa lưu lạc một phương trời, kẻ ở Mỹ, Canada, Úc, Châu Âu, mà dù đông nhất vẫn còn ở lại Việt Nam cũng tản mát khắp chốn, mỗi lần hẹn gặp nhau không phải là chuyện dễ dàng.

Thời gian qua đi có trở lại bao giờ! Biết tìm đâu những tháng ngày như Hồ Dzếnh: “*Đời đẹp quá, tôi buồn sao kịp?*” và như Hoàng Thi Thơ: “*Tìm đâu những ngày*

chưa biết yêu? Chỉ biết thấy lòng nhớ thương nhiều!”. Nếu con “ngựa” trong “*Vết Thù Trên Lưng Ngựa Hoang*” (Phạm Duy- Ngọc Chánh) chỉ mong về đến bến sông xưa, “*cởi mở lòng ra với cõi đời*”, thì lũ chúng tôi, tuy không phải là bầy ngựa hoang đàng, nhưng cũng mang trên lưng những dấu vết nhọc nhằn, đôi lúc giữa dòng sông đời hối hả, chỉ ước ao được quay về khúc sông xưa của tuổi học trò mộng mị, dấu biết rằng đó chỉ là mộng thời .

Đến lúc cứ ngỡ như chẳng còn cơ hội hàn huyên tếu táo với bạn bè thì may quá, thời đại công nghệ bùng nổ, chúng tôi vui sướng “ngồi lại với nhau” như chung lớp học ngày xưa qua Group Facebook 12A1, còn gì hạnh phúc bằng.

Lúc đầu mới thành lập nhóm, chỉ gần chục người, nhưng chưa đầy một tháng, các bạn khác lần lượt gia nhập, lên đến con số hơn 30 người, dù chưa phải là đầy đủ sĩ số lớp như xưa, nhưng cũng gọi là đông đảo, nhộn nhịp .

Chúng tôi lại tíu tít như tuổi mười tám. Gọi nhau “mày tao” như “*khi xưa đôi ta bé ta chơi*”, trêu đùa chọc ghẹo, nhắc lại kỷ niệm 3 năm dưới mái trường. Có bạn còn vẽ lại sơ đồ lớp, ai ngồi chỗ nào, bạn nào có tật xấu gì, thầy cô nào có những thói quen, bí mật gì ... được chúng tôi “boi móc” ra đầy đủ . Chúng tôi đưa lên Group những tấm hình thuở ấy, những trang “lưu bút ngày xanh” cũng có

người còn giữ được, những kỷ vật vô giá của tuổi học trò. Có bạn khơi lại những câu chuyện tình “*anh theo Ngọ về*” của lớp, đề tài này hào hứng nhất, vì chúng tôi hầu hết ai cũng tuổi Ngọ, ai cũng muốn “*xì*” (mơ đi cưng!) bài *Ngày Xưa Hoàng Thị* (Phạm Thiên Thư- Phạm Duy) là của riêng mình, thế là có ngay... Ngày Xưa Nguyễn Thị, Trần Thị, Lê Thị, Võ Thị, Bùi Thị ... rồi say sưa sống lại những khoảng thời gian hạnh phúc vô tư ấy:

Chúng tôi mơ những cánh đồng vô tận

Gió bụi làm đẹp lúa tuổi thanh xuân

Vó ngựa dập dòn không mỗi bước chân

Lòng hồi hã như dòng sông cuộn cuộn chảy

Tuổi đời thêm chồng chất, lớp Bính Ngọ nay vẫn là những con người ấy, nhưng chín chắn hơn, trưởng thành nhiều hơn.

Giờ đây, lớp chúng tôi vinh dự có một Linh Mục Công Giáo (trước đây là chánh xứ Phú Trung, Tân Bình và hiện nay chánh xứ Phú Hạnh, quận Phú Nhuận). Có những chàng và nàng bác sĩ, kỹ sư, doanh nhân thành đạt, kinh doanh thành công. Có chàng bên Úc lập nên nhóm từ thiện Bàn Tay Nhân Ái dành riêng cho lớp và những bạn bè cùng trường cũ. Điều lệ và mục tiêu rõ ràng, các thành viên hải ngoại đóng niên liễm 200 đô một năm, các thành viên ở Việt Nam đóng niên liễm 2 triệu VNĐ

một năm, đó là quỹ để giúp cho các trẻ em bị ung thư tại bệnh viện Ung Bướu Gia Định hoặc bệnh viện Nhi Đồng Sài Gòn. Đã hơn 8 năm cho đến nay, nhóm từ thiện hoạt động không ngừng, điều lệ ban đầu dường như chẳng ai nhớ, vì ai có bao nhiêu góp bấy nhiêu, có khi chưa đến hạn kỳ niên liễm, các “mạnh thường quân” của lớp vẫn thỉnh thoảng rót tiền vào quỹ những số tiền lớn, nhỏ, và như thế, Bính Ngọ chúng tôi vẫn luôn sát cánh bên nhau, lúc họp mặt ngoài đời theo từng nhóm khi có dịp, hoặc họp mặt online trên Facebook 12A1 và Facebook Bàn Tay Nhân Ái.

Năm nay, Bính Ngọ 2026, chắc hẳn nhiều chàng và nàng Bính Ngọ 1966 khắp nơi đang xao xuyến bồi hồi, ngẩn ngơ nhìn tuổi Xuân trôi qua. Bài viết này xin tặng cho tất cả Bính Ngọ và cho Bính Ngọ lớp tôi với tình yêu và kỷ niệm thời mất sáng môi hồng, vì lần tới Bính Ngọ sẽ là năm...2086.

Viết tới những dòng chữ này, tôi nhận được tin, có một bạn Bính Ngọ từ San Jose vừa bay về Việt Nam và lớp có buổi họp mặt tại nhà xứ giáo xứ Phú Hạnh, quận Phú Nhuận, của Cha Joseph Lê (một trong những Bính Ngọ 12A1). Nhìn những tấm hình các bạn quây quần vui vẻ, trong đó có tấm hình ổ bánh với hàng chữ “*Mừng Họp Mặt 12A1-Xuân Bính Ngọ 2026*” mà Cha Joseph nói hài hước là “*Mừng lục tuần của chúng ta*”, khiến tôi nao nao nhưng nhớ.

Cuối cùng, là bài thơ “*Bính Ngọ tôi*”, viết riêng cho “*chàng Bính Ngọ*” cùng lớp năm xưa:

Những mùa xuân phai

Ai vừa nhắc Bính Ngọ 1966?

Mười tám đôi mươi xanh lắm cuộc đời

Đường vào yêu như một cuộc dạo chơi

Tôi vụng dại mất người từ dạo đó

Khi còn trẻ hồn ta là nắng gió

Mong manh như nắng sớm với mưa chiều

Nên khi người chưa kịp ngỏ tiếng yêu

Tôi đã vội đi tìm tình yêu khác

Tôi đâu biết đã vô tình giẫm nát

Nụ hoa tình hé nở một đêm xuân

Người đã vì tôi thương nhớ bao lần

Tình trong trắng tuổi học trò hoa bướm

Ôi ngần ngủ những mùa xuân mới lớn

Đã tàn phai, bể dâu mấy nẻo đường

Chợt bàng hoàng nhớ lại một người thương

Êm ái quá mùa xuân trong ánh mắt

Nhưng mà thôi, tình đâu không có thật

Như khói sương tan biến tự bao giờ

Cảm ơn người cho một mối tình thơ

Làm kỷ niệm dù bụi mờ năm tháng

Rồi hôm nay có người vừa mới nhắc

Tôi bàng khuâng xao xuyến để được gì?

Những mùa xuân vẫn quanh quẩn về, đi...

Nhưng Xuân Mộng không bao giờ đến nữa !!!

KIM LOAN - XUÂN BÌNH NGỌ 2026

Van Gogh

Những ngày cuối đời bi thảm rực rỡ

Những ngày cuối đời của Van Gogh là sự kết hợp bi kịch giữa căn bệnh tâm thần, cô đơn và bùng nổ sáng tạo rực rỡ, đỉnh điểm là những tác phẩm kinh điển như *Cánh đồng lúa mì với bầy quạ*, trước khi ông tự kết liễu đời mình tại Auvers-sur-Oise vào tháng 7/1890, để lại di sản nghệ thuật vô giá dù chỉ bán được một bức tranh duy nhất khi còn sống. Triển lãm mới đây tại Paris, Van Gogh ở Auvers-sur-Oise: Những tháng cuối cùng, với sự hỗ trợ của trí thông minh nhân tạo (AI), tập trung vào 2 tháng cuối đời của danh họa người Hòa Lan Vincent van Gogh trước khi ông tự sát ở tuổi 37 vào ngày 29/7/1890.

Quãng thời gian ngắn ngủi này vừa vô cùng đau đớn lại vừa hết sức phi thường. Nó là những ngày sống cuối cùng của Van Gogh nhưng đã để lại vô số kiệt tác cho nhân loại.

Hai tháng cuối đời

Trên một cánh đồng, Vincent van Gogh đã vẽ một cách điên cuồng, uốn cong những lớp sơn dầu dày, màu vàng rực rỡ và xanh trắng lẹ theo ý muốn của mình.

Thành quả là kiệt tác *Wheatfield With Crows* (Cánh đồng lúa mì với bầy quạ), bật ra khỏi khung toan vẽ như rượu sâm-banh tràn trề màu sắc. Các nhà sử học tin rằng danh họa Hòa Lan đã vẽ nó vào ngày 8/7/1890.

Theo những gì họ biết, Van Gogh đã ra một tuyệt phẩm khác vào ngay ngày hôm sau, 9/7, với cảnh những cánh đồng lúa mì dưới đám mây sấm sét. Trong màu lục rực rỡ của bức tranh, con mắt của tâm trí có thể giúp ta tưởng tượng người họa sĩ đang làm việc điên cuồng giữa những thân cây uốn lượn.

Vào khoảng 10/7, một kiệt tác nữa của Van Gogh ra đời - bức tranh vẽ một khu vườn gọn gàng với một con mèo đang dòm ngó. Và ngày hôm sau đó, 11/7, người nghệ sĩ - có lẽ đã dậy sớm theo thói quen - dường như trở lại với cánh đồng và vẽ chúng với những bông hoa anh túc đỏ như máu dưới bầu trời xoáy xanh.

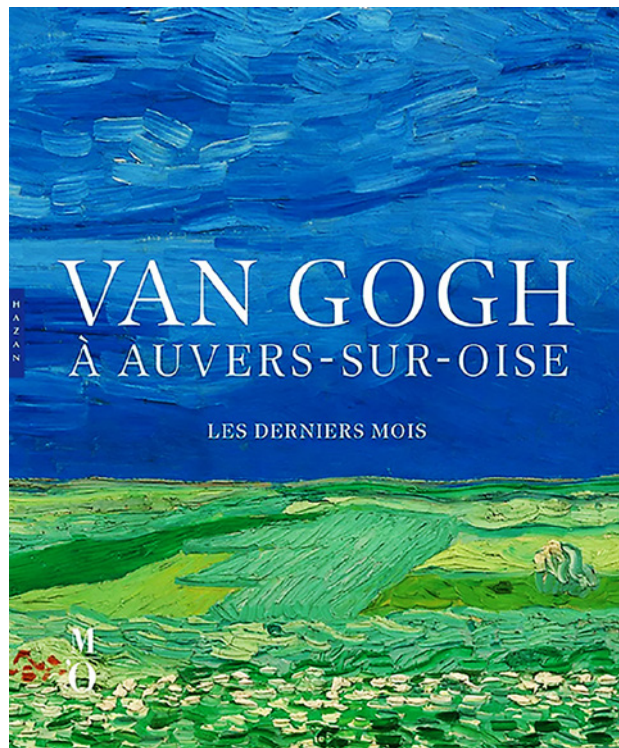
Ở tuổi 37 như đỉnh cao sức mạnh, Van Gogh đã bộc lộ tài năng thiên tài với tốc độ vẽ mỗi ngày 1 bức tranh. Nhưng chưa đầy 3 tuần sau, ông ra đi, bằng viên đạn tự tay mình bắn ra.

Một triển lãm mới ở Bảo tàng Orsay, Paris đang tập trung vào 2 tháng cuối đời trước khi ông chết. Đó là quãng thời gian gắn với nghịch lý bi thảm của cuộc đời và sáng tạo. Nó cho thấy Van Gogh đang bùng cháy sáng tạo giữa lúc cuộc đời nhích dần đến thời khắc định mệnh.

Sau 1 năm ở viện tâm thần, nơi ông tự nguyện nhập viện vài tháng sau khi cắt tai trái của mình, Van Gogh tái định cư tại ngôi làng Auvers-sur-Oise, phía Bắc Paris, Pháp. Nơi đây có phong cảnh đẹp như tranh, cũng là nguồn cảm hứng cho Paul Cézanne, Camille Pissarro và nhiều nghệ sĩ khác. Và ở đó có một bác sĩ chuyên về trầm cảm, Paul Gachet, nhận Van Gogh làm bệnh nhân.

Tuân theo lời khuyên của bác sĩ, Van Gogh lao vào sáng tạo quá mức, ném mình vào công việc để không chìm trong căn bệnh tâm thần. Ông đã tạo ra số lượng kinh ngạc là 74 bức tranh, bao gồm một số kiệt tác, và hàng tá bức vẽ trong vòng 72 ngày.

Sau khi tới Auvers vào ngày 20/5, ổn định ở quán trọ, Van Gogh lập tức bận rộn với cọ và



sơn, đường như phác họa ra ít nhất 7 bức tranh những ngôi nhà, cây hạt dẻ đang nở hoa và khu vườn của bác sĩ Gachet ngay trong tuần đầu.

“Vẽ nhanh là điều quan trọng đối với ông, để nắm bắt được cảm giác, nắm bắt được tâm nhìn” - theo Emmanuel Coquery, một trong những giám tuyển của triển lãm - “Ông dậy rất sớm, tầm 5h sáng, uống cà phê, ra ngoài với giá vẽ, toan và cọ, sắp đặt trước chủ đề đã xác định. Ông sẽ vẽ cả sáng rồi quay về làm việc trong xưởng vào buổi chiều. Ông dành cả ngày để vẽ, có lẽ là 12 giờ mỗi ngày».

Triển lãm Van Gogh ở Auvers-sur-Oise: Những tháng cuối cùng

Cảm nghiệm mới lạ

Để tổ chức triển lãm Van Gogh ở Auvers-sur-Oise: Những tháng cuối cùng, bảo tàng Orsay, nơi tự hào có bộ sưu tập nghệ thuật Ấn tượng và Hậu ấn tượng phong phú nhất thế giới, đã tập hợp khoảng 40 bức tranh và 20 bức vẽ của Van Gogh trong giai đoạn ngắn ngủi, bi thảm này. Phải mất 4 năm nghiên cứu và thuyết phục họ mới mượn được các tác phẩm từ những bảo tàng và bộ sưu tập khác nhau, với thỏa thuận là Orsay sau này phải cho họ mượn lại các tác phẩm của mình.

Triển lãm bao gồm 11 bức tranh mà Van Gogh vẽ trên những toan dài khác thường, thử nghiệm để tạo ra hiệu ứng ấn tượng. Kích thước của chúng - dài 1 mét, cao 50 cm - mang lại cái nhìn toàn cảnh

rộng khắp. Được mượn từ 8 bảo tàng và bộ sưu tập, đây là lần đầu tiên 11 bức tranh này được trưng bày cùng nhau. Một phiên bản khác của triển lãm, với 10 bức tranh dài, lần đầu được trưng bày tại Bảo tàng

Chúng bao gồm kiệt tác *Wheatfield With Crows*, mượn từ Amsterdam, với những con quạ như thể nghe thấy tiếng kêu báo điềm gở khi chúng cất cánh. Không kém phần thống thiết, và cũng đáng sợ, là *Tree Roots* (Rễ cây), một phần vì nó là tác phẩm cuối cùng của Van Gogh.

Người ta cho rằng ông đã vẽ bức họa vào ngày 27/7/1890, trước khi tự bắn vào ngực mình chiều hôm đó. Van Gogh xoay sở trở về phòng mình nhưng qua đời 2 ngày sau. Hai tác giả người Mỹ từng bày tỏ nghi ngờ về điều này vào

năm 2011, nghi rằng danh họa bị 2 cậu bé bắn. Nhưng nhiều người tin hơn vào giả thuyết tự sát ban đầu.

Trong bức tranh, những rễ cây màu lam quấn quéo đang tranh giành sự chú ý với bụi cây lục rậm rạp và đám đất nâu, khiến người xem cảm thấy sự bối rối, lo lắng và đau đớn. Vào năm 2020, một nhà nghiên cứu người Hòa Lan đã xác định được chính xác vị trí mà Van Gogh vẽ bức tranh, một khám phá làm sáng tỏ những giờ phút cuối cùng đầy đau khổ của người nghệ sĩ.

Giống như âm nhạc của vị thần nhạc rock Jimi Hendrix, thơ của Sylvia Plath hay những bức vẽ graffiti hoang dã của nghệ sĩ người New York Jean Michel Basquiat, triển lãm Van Gogh đặt ra câu hỏi: Sẽ có những kiệt tác nào nữa nếu

Triển lãm Van Gogh ở Auvers-sur-Oise: Những tháng cuối cùng



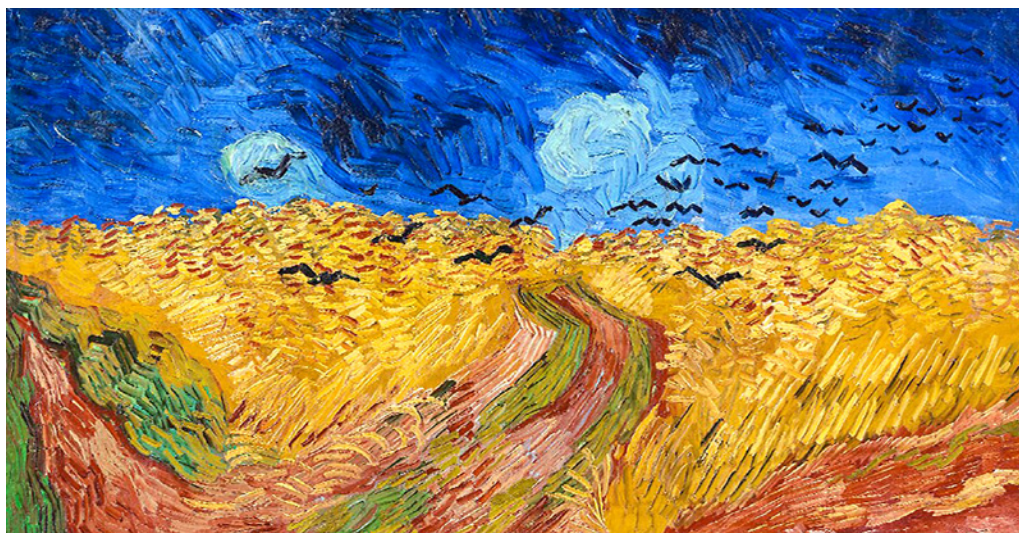
SORTIRAPARIS

Van Gogh sống lâu hơn?

Tuy nhiên, việc có thể cảm nghiệm thế giới qua con mắt của Van Gogh, với màu sắc và khung cảnh sống động đến mức chúng dường như đang thở, đã là món quà bất tận. Với người xem, triển lãm là sự pha trộn giữa tiếc nuối và kinh ngạc. “Thật tuyệt vời” - giám tuyển Conquerry cảm thán - “Thật sự là màn trình diễn bùng nổ”.

Ngoài các kiệt tác, triển lãm còn có kinh nghiệm thực tế ảo độc đáo mang tên “Bảng màu của Van Gogh”, cho phép người xem đắm chìm vào những bức tranh của Van Gogh. Chưa hết, một bản sao kỹ thuật số của Van Gogh cũng được dựng nhờ AI, trả lời những câu hỏi của người xem.

Khi được hỏi tại sao lại cắt tai trái của mình, bản sao của ông đáp rằng đó là một quan niệm sai lầm và trên thực tế, ông chỉ cắt “một phần da tai” mình. Vậy tại sao lại tự sát? “Đây



Wheatfield With Crows (Cánh đồng lúa mì với bầy quạ)

vẫn là chủ đề suy đoán của các nhà sử học và chuyên gia. Sự thật về động cơ của tôi vẫn còn là bí ẩn ngay cả với tôi. Cảm ơn các bạn đã hiểu cho những khó khăn về sức khỏe tâm thần của tôi” -bản sao nói.

Chủ tịch Orsay, Christophe Leribault, cho biết triển lãm kết hợp với AI và kinh nghiệm thực tế ảo mở ra cái nhìn mới về một nghệ sĩ mà “mọi người đã biết”. “Đây là một triển lãm rất khác thường và mạnh mẽ, cho

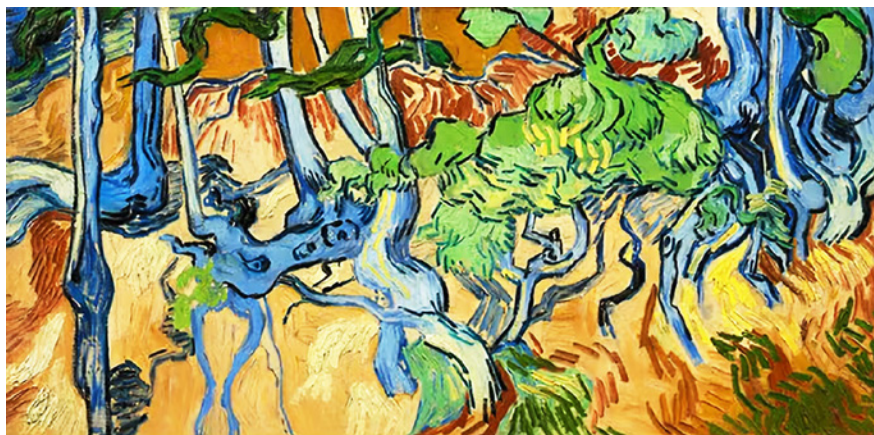
thấy bất chấp những vật lộn trong 2 tháng cuối đời, ông vẫn tiếp tục thử nghiệm. Chúng ta thấy rất nhiều chủ đề cũng như sáng tạo của ông với sơn, toan và khung” - theo ông Leribault - “Thật hiếm có một nghệ sĩ để lại nhiều bản thảo như vậy, và từ đó có thể phát triển các phần mềm để Van Gogh trả lời các câu hỏi của chúng ta, dù tất nhiên đó vẫn là giả thuyết. Tất cả mang tới cho chúng ta những cách tiếp cận khác nhau về Van Gogh với tư cách một danh họa”.

Thiên tài của trường phái Hậu ấn tượng

Vincent Willem Van Gogh (30/3/1853 - 29/7/1890) là họa sĩ trường phái Hậu ấn tượng người Hòa Lan, là một trong những nhân vật nổi tiếng và có ảnh hưởng nhất trong lịch sử nghệ thuật phương Tây.

Trong 1 thập kỷ, ông đã tạo ra khoảng 2,100 tác phẩm, bao gồm 860 bức sơn dầu, hầu hết được vẽ trong 2 năm cuối đời ông. Chúng bao gồm tranh phong cảnh, tĩnh vật, chân dung, tự họa và được đặc trưng bởi màu sắc đậm cùng nét vẽ ấn tượng, bốc đồng, đầy biểu cảm đã góp phần tạo dựng nên tảng của nghệ thuật hiện đại. Trong những năm cuối đời, ông đã phải vật lộn với chứng trầm cảm, dẫn tới vụ tự sát vào năm 37 tuổi.

DQ - TIN INTERNET



Tree Roots
(Rễ cây)

Thơ

Khánh Hà

Khánh Hà là người vợ thân yêu của nhà văn Tâm Thanh. Một người là dân Bắc, một người là gái Miền Nam, nhưng yêu nhau khăng khít.

Sống bên Tâm Thanh mấy chục năm, Nguyễn Thị Khánh Hà đã làm nhiều thơ. Bà đã in 3 thi phẩm: *Cõi Thơ*, *Ở Đây* và *Cuối Đường*.

Tâm và Hà còn cùng nhau dịch sang tiếng Việt vở kịch thơ Peer Gynt của đại thi hào Henrik Ibsen, một tác phẩm cổ điển giá trị của Na-Uy. Năm 2015, nhà văn Tâm Thanh qua đời, đã để lại cho Khánh Hà nhiều cảm xúc đau đớn.

Sau đây là một vài bài thơ tiêu biểu của bà. **SAO KHUÊ**

khánh hà tự truyện

Chúng tôi từ hai nẻo đường
Người sử phạm đến, người trường luật qua
Gặp nhau dưới một mái nhà
Quốc gia hành chánh trường ta thuở nào
Chuyện vui buồn, biết nói sao
Bao nhiêu là chuyện, chuyện nào xưa vui
Bây giờ cũng thành ngậm ngùi
Như chú rể Bắc của tui lần đầu
Về thăm quê vợ vùng sâu
Chưa nghe tiếng Bắc, lần đầu lạ tai
Ngoại hỏi nhỏ “Thằng là ai?
Là người xứ nào, chẳng phải xứ ta?”



Tâm Thanh & Khánh Hà

một lần qua đó

Cảnh cũ đây mà người xưa đâu
Hồ Gươm nước xanh một màu
Lặng lẽ hàng cây già soi bóng
Tang thương mấy độ vẫn còn đây

Bờ hồ tấp nập khách du xuân
Trời se se lạnh, nắng bàng khuâng
Lối nào ta đã từng qua đó
Đã lâu rồi sao lòng rưng rưng

Quê em xa tít miền sông Hậu
Anh đưa về viếng cảnh Thăng Long
Có hồ Hoàn Kiếm, cầu Thê Húc
Quãng đời thơ ấu nhớ mênh mông

Ta hai kẻ lạ, thành phố lạ
Anh chẳng thấy gì kỷ niệm xưa
Em thấy mùi rạ thơm xứ Bắc
Khói chiều ai đốt, hương thoảng đưa

Gió lay liếp chuối, ao bèo tằm
Giàn gác sai oằn trái đỏ tươi
Hình dung anh, bé ngoan con mẹ
Trưa lặn vớt bèo mong mẹ vui

Bây giờ đâu những người thiên cổ
Chỉ còn đây màu nắng trong vườn
Và mùi khói rạ chiều hôm ấy
Còn giữ bao lâu một mùi hương?

ngọn đèn

*Trong màn đêm tối đen
Lấp lánh một ngọn đèn
Im lìm đứng soi sáng
Đêm đêm thức cùng em*

*Bao người đã khuất bóng
Không gian cách vạt trùng
Thời gian là muôn kiếp
Vẫn như đang trùng phùng*

*Cứ như thế, như thế
Trời đất luân chuyển mùa
Người đi dần hết kiếp
Về lại cội nguồn xưa*

*Hạt bụi gió cuốn đi
Còn lại vết tích gì
Bao hạnh phúc, đau khổ
Hội ngộ và chia ly...*

*Nhẹ như cơn gió thoảng
Êm như hạt sương rơi
Cõi an bình tịch diệt
Tâm thức chợt sáng ngời*

những vì sao

*Ngày xưa khi còn trẻ
Anh rủ em ngắm sao
Những vì sao lấp lánh
Diễm tuyệt trên trời cao*

*Đêm nào giữa sa mạc
Chỉ chút một trời sao
Ta nhỏ bé đường nào
Giữa bao la vũ trụ*

*Và đêm trên đại dương
Tàu đi như trong mộng
Ta như hai con nhộng
Quấn chần làm kén tơ*

*Chỉ chừa đôi mắt mở
Ngước nhìn muôn vì sao
Biển và gió rì rào
Ta lắng nghe, không nói*

*Có cần lời nào không
Ta còn hay đã mất
Chỉ là chút bụi đất
Thể nhập vào mệnh mông.*

trên con đường này

*Vẫn trên con đường này
Mùa xuân hoa nở đầy
Tôi ơi thôi đừng khóc
Buồn vui như bóng mây*

*Còn đó những rặng hoa
Mà mùa xuân trôi xa
Bóng đôi ta biệt biệt
Một lần. Một lần qua*

*...
Đến một ngày từ bỏ
Ở cuối cuộc hành trình
Người còn lại một mình
Lao đao cơn bệnh ngặt*

*Mây trời trên bệnh viện
Sớm chiều bay thong dong
Những phận người khốn khổ
Ngước mắt vời vợi trông*

*Giong ruổi kiếm tìm chi
Quay về lại chính mình
Kết thúc cuộc viễn trình
Vào thênh thang rỗng lặng*



Cô vợ tuổi ngọc



GIÓ VIVU
VANCOUVER, CANADA

Nhà bác Phúc là tiệm bán sách báo và dụng cụ học đường, cách nhà tôi 2 căn. Bác Phúc là bạn hàng xóm rất thân với mẹ tôi. Bác trai qua đời lúc anh Phúc được 10 tuổi.

Lớn lên, khi đang học trường Đại Học Minh Đức (*) anh Phúc tình nguyện xếp bút nghiên đi bảo vệ non sông dù là con “độc đinh” của tử sĩ. Bác Phúc khóc hết nước mắt ngăn cản vì chỉ có người con trai

duy nhất, nên luôn lo sợ không có người nối dõi tông đường nếu anh hy sinh trên chiến trường.

Anh Phúc quyết chí đi đầu quân và được huấn luyện tại quân trường Thủ Đức. Sau đó, đi trấn giữ vùng Đông Hà, Quảng Trị thuộc giới tuyến 17, bên dòng Bến Hải, dòng sông chia đôi bờ Nam Bắc và cũng là nơi cha anh đã tử trận.

Bác Phúc và mẹ tôi mong được làm sui gia với nhau vì thầy bói nói cặp tuổi Dần

và Ngọ rất hợp, sẽ ăn đời ở kiếp, sinh con đàn cháu đống. (**)

Anh Phúc tuổi Canh Dần (1950), cao ráo đẹp trai, hiền lành, điềm tĩnh, siêng năng, ham học hỏi và được nhiều người yêu mến.

Chị Ngọc của tôi tuổi Giáp Ngọ (1954), xinh đẹp nhưng không dịu dàng, thích phê phán người khác, ưa chuộng bề ngoài, tự hào về chính mình dù chẳng có gì nổi bật. Trong nhà, bố mẹ và các anh chị thường khuyên

bảo nhưng chị Ngọc rất buống bình, không biết phục thiện, làm nư, làm nững muốn được cưng chiều.

Nhìn về cá tính thì thấy “hai phương trời khác biệt”, nhưng thầy bói lý giải: “Tuy có khắc khẩu, khắc tính nhưng rất hợp tuổi”. Nói toàn chuyện huê tiền vì “*quanh năm thấy chỉ đoán non đoán già*”. Vậy mà, nghe thầy “tán hươu tán vượn”, hai bà mẹ tin như sấm, cố gài cho hai đứa con lấy nhau.

Chiều ý mẹ, khi về phép anh Phúc rủ chị Ngọc đi chơi, dạo phố, xem phim... Nhưng sau đó, anh nói không chịu nổi cái tính “tiểu thư đồng đánh” thích khoe mẽ của chị Ngọc, tâm hồn thì sáo rỗng. Chị Ngọc tức tối chê anh Phúc kỹ tính, gia trưởng và cù lần. Các anh chị của tôi khuyên chị Ngọc bớt đồng đánh, chảnh chọe thì may ra có người rước, nếu không thì ế dài.

Bác Phúc tiếc hùi hụi, lo ngại anh Phúc không lấy được vợ, vì tật ách “canh cô, mồ quả” sẽ cô đơn, lẻ loi không có tình duyên.

Mẹ tôi ngấm ngấm, âm thầm lo sợ chị Ngọc “cao số”, vì ông thầy coi tướng phán:

Cô xinh nhưng khó lấy chồng lắm nha

Đến khi duyên bén mặn mà

Bốn hai tuổi chẵn cô ba đời chồng!

(Thơ sưu tầm)

Tuy thất vọng, bác Phúc và mẹ tôi đành chiều theo ý con chứ tình yêu và hôn nhân không thể cưỡng cầu.

Sau tháng Tư năm 1975, lệnh đên theo “vận nước nổi trôi”, anh Phúc đi vào trại tù “cải tạo”, “học” 4 năm rồi về, anh đã gần 30 tuổi mà chưa vợ. Mẹ anh lo âu vì cung “Quan lộ” mờ mịt chứ không sáng chói như thầy bói nói năm xưa.

Cuộc nội chiến tương tàn Nam Bắc đã chấm dứt, nhưng để lại những vết thương, vết sẹo khó lành cho những người thất thủ, bị tù đầy, bị phân biệt đối xử tàn tệ. Anh Phúc quyết chí vượt biển đi tìm tự do, mong có một tương lai tươi sáng hơn. Anh phiêu bạt đến trại tỵ nạn Galang - Indonesia, rồi qua Mỹ định cư ở California. Vừa học vừa làm, cuộc sống tuy vất vả nhưng an vui ở một đất nước giàu có và tự do.

Bác Phúc luôn thúc giục con cưới vợ. Mấy ai biết rằng lưu vong xứ người đầy gian khổ với hai bàn tay trắng, những món quà gửi về là cả một sự dè sẻn, tiện tặn chứ không dễ dàng gì. Vừa cấp sách đến trường vừa phải kiếm sống, chuyện vợ con đối với anh Phúc ... xa vời vợi...!

Vào thời ấy, Tết không

được sung túc như bây giờ, không có “Thịt mỡ, dưa hành, câu đối đỏ / Cây nêu, tràng pháo, bánh chưng xanh”, mà chỉ có nỗi buồn viễn xứ...

*Quê nhà xa lắc xa lơ đó
Ngoảnh lại tha hồ mây trắng bay*

(Hành phương Nam của Nguyễn Bính).

Trong một bữa ăn Tết nhớ quê tại nhà bạn, anh Phúc “thả tim” yêu... Mồ côi cha từ bé, anh dồn hết tình yêu cho người mẹ chịu thương chịu khó nuôi anh khôn lớn, chưa có người con gái nào làm anh rung động. Vậy mà, khi “người ấy” nhờ bụng nổi nước phở, lại khiến con tim anh xao xuyến, bồi hồi...

Tình yêu là gì vậy? Triệu con tim với triệu lời giải thích hoặc chỉ diễn tả một cách mơ hồ, mông mị như nhà thơ Xuân Diệu...

Làm sao cắt nghĩa được tình yêu

Có nghĩa gì đâu một buổi chiều,

Nó chiếm hồn ta bằng nắng nhạt

Bằng mây nhẹ gió hiu hiu

Chị Thanh Thủy, như một dòng sông thanh mát đem đến cho anh Phúc những niềm vui trong cuộc đời. Anh cảm nhận được sự thương yêu, chăm sóc và chia sẻ của người gọi là “tri kỷ” nhưng “Trăm năm biết

có duyên gì hay không?”

Khi biết chị Thủy trước kia là một tiếp viên hàng không, giỏi tiếng Anh và Pháp, đã có chồng và đưa con trai, anh Phúc cũng không màng về quá khứ đau buồn đã qua của người mà anh yêu thương.

Chồng chị Thủy là một phi công VNCH, đang tập huấn ở Mỹ thì miền Nam thất thủ, anh xin ở lại Mỹ tỵ nạn, xa mặt cách lòng, anh “ưa duyên mới, phụ tình người xưa”. Ở miền Nam, ngay cả vợ con của quân đội VNCH cũng bị phân biệt đối xử, chị Thủy ôm con đi vượt biển, may mắn đến trại tỵ nạn Bidong và đi định cư ở Mỹ.

Vào đầu thập niên 1980, đàn bà, con gái Việt ở Mỹ thật quý hiếm. Là mẹ đơn thân, nhưng “ong bay bướm lượn” cũng nhiều vì chị Thủy xinh đẹp, hiền lành, tốt bụng, lại nấu ăn ngon, làm bánh khéo. Giỏi ngoại ngữ, chị làm việc cho sở di trú, giúp đỡ đồng hương tìm việc làm, ổn định đời sống khi chân ướt chân ráo đến xứ người.

Anh Phúc là một sinh viên nghèo, lo “dùi mài kinh sử” mong có được một tương lai tươi sáng hơn. Ngoài giờ học anh làm đủ thứ việc vặt để kiếm tiền như gác cổng, lao công, khuôn vác, giúp việc ở nhà hàng ...

Chị Thủy yêu mến anh Phúc là người hiền lành, đôn hậu, có chí, có tình. Một thời gian tìm hiểu yêu thương, chị muốn “nâng khăn sửa túi” giúp anh sớm “công thành danh toại”. Nhiều người dè bieu, cho là chị Thủy dại dột không tìm người nương tựa mà lại phải bảo bọc người tình. Nhưng...

Đã yêu áo rách cũng yêu

*Cỏ gà khéo lựa cũng
thêu nên rồng*

(Khuất danh)

Có ai cười nhạo, chị Thủy lại ví von:

*Quần chằm, áo vá là
tiền*

*Quần trơn, áo mỏng,
nhưng tiền đi vay*

(Ca dao Việt)

Anh Phúc dí dỏm khoe với mẹ:

- Con có cả trâu lẫn nghé rồi, mẹ đừng lo nữa nhé!

Được nhận vào làm cho Microsoft, tháng lương đầu tiên anh Phúc đặt cái “Check” lên đĩa rồi quỳ xuống “dâng” cho chị Thủy với lời cảm ơn chân thành và lời cầu hôn chân tình.

- Nhờ em, anh sớm ăn học thành tài, anh nguyện suốt đời thương yêu và xin cưới em làm vợ.

Chị Thủy cười vui với lòng kiêu hãnh nhưng đôi khi vẫn lo sợ thấy mình như mang một tình yêu mong manh,

dù luôn khát khao một tấm chân tình sau một lần đổ vỡ.

Tình yêu quả thật kỳ diệu! chỉ là một cái nhìn vừa ý, một ánh mắt cảm thông, một vòng tay vỗ về, một trái tim biết chia sẻ... thì tất cả những bối rối, lo âu, phiền muộn đã được giải đáp. Gặp đúng người sẽ vui vẻ cùng nhau đi suốt quãng đường đời.

Anh Phúc và chị Thủy có con trai đặt tên Phúc Thịnh và con gái là Thanh Trúc. Quốc Bảo (con riêng của chị Thủy) có hai đứa em nhỏ nên cưng chiều lắm. Cả nhà sống vui vẻ bên nhau.

Anh Phúc muốn đưa mẹ qua Mỹ chung sống, nhưng sau chuyến viếng thăm, bà mẹ không muốn rời xa quê hương nơi cả đời gắn bó với những ký ức khó quên. Bà không thấy buồn khi con cháu ở xa vẫn thường xuyên thăm hỏi, thỉnh thoảng về thăm và kê bên còn bà con, láng giềng tối lửa tắt đèn có nhau.

Ngày bác Phúc qua Mỹ thăm con cháu, bác cười vui mãn nguyện vì có cô con dâu tuổi Ngọ, đa tài, đảm đang, tốt bụng lại chung tình. Thế là nhất trên đời! không còn sợ anh Phúc bị “canh cô mồ quả” nữa vì đã “có trâu lẫn nghé”. Bác gật gù khen “thầy bói nói đúng, tuổi Dần và Ngọ hợp nhau nên sống yên vui

hạnh phúc”.

Bác Phúc và mẹ tôi thường liên lạc với nhau. Mẹ tôi qua Mỹ, tuy có con đàn cháu đông vẫn ngậm ngùi nhớ quê cũ. Có thể mẹ tôi đã tâm sự về nỗi buồn xa xứ, nên bác Phúc quyết định ở lại quê nhà. Bác vui sống cuộc đời của bác và cho con sống cuộc đời tự do, hạnh phúc của con, không câu nệ hiếu nghĩa như xưa nữa.

Ngày bác Phúc qua đời, con cháu về đưa tiễn. Làm đúng theo lời mẹ dặn, anh Phúc đem tro cốt của song thân rải trên dòng sông Bến Hải, dòng sông đông đầy những ký ức đau buồn, tang thương của quê hương trong cuộc nội chiến. Có biết bao bài nhạc, bài thơ, bài viết về dòng sông buồn đắm lẹ này. Giờ đây, dòng sông vẫn trôi... mong hãy cuốn đi những muộn phiền...!

Năm hết Tết đến, anh Phúc lại nhắc nhở:

- Mỗi năm nào mẹ qua đây em vừa tròn 60, thế mà nay đã thêm một chu kỳ, thời gian như “bóng câu qua cửa”. Mẹ khuyên anh nên lấy vợ tuổi Ngọ, tin bói toán thế mà hay! Ngày anh gặp em đâu biết em tuổi gì, anh chỉ ra ngăn vào ngõ, đêm mơ, ngày nhớ. Tình yêu định mệnh, có duyên phận chúng mình bên nhau đến già.

Chị Thủy âu yếm nhìn chồng:

- Anh biết không ... em đã giấu cái tuổi “bí hiểm” lẫn “nguy hiểm” của mình. Mẹ muốn anh lấy vợ cầm tinh con ngựa để được hạnh phúc. Em sinh năm 1954 vào tháng 1 nên là tuổi Quý Tỵ đấy! Tương truyền rằng “trai Nhâm, gái Quý” sẽ mang đến may mắn, tài lộc, hạnh phúc trong hôn nhân.

Anh Phúc chưa kịp nói gì thì chị Thủy nói tiếp:

- Nếu biết em tuổi rắn, mẹ sẽ buồn lo khi anh cưới em. Em không tin vào tuổi, thương yêu nhau thật lòng thì tuổi nào cũng hợp. “Bói ra ma, quét nhà ra rác”, nhiều người không coi bói toán, suốt đời vẫn êm ấm bên nhau, người kén chọn tuổi tốt lành, sau đó lại ly thân, ly hôn.

Anh Phúc cười hề hà, ôm vợ... “Em là rắn hay ngựa, anh cũng yêu hết mình”... rồi thì thâm bên tai vợ vẫn thơ của ai đó...

*Mây muôn đời vẫn
chung tình với gió*

*Anh suốt đời chỉ có mình
em (*-*)*

GVV

(*) Viện Đại Học Minh Đức là viện đại học tư, do giáo hội Công giáo mở ra vào năm 1972, với những phân khoa: y khoa, khoa học thực dụng, canh nông, dầu khí, kinh tế, triết học. Sau năm 1975, dưới chính quyền mới, viện Đại Học Minh Đức đã đóng cửa.

(**) Nghiên cứu tử vi, dựa trên 12 con giáp có “Tam Hạp” và “Tứ Hành Xung”. Theo hình thế học, khi chia 12 con giáp trên một vòng tròn thì sẽ có 4 tam giác cân là 4 bộ Tam Hạp và 3 hình chữ thập là 3 bộ Tứ Hành Xung.



TẦM VẠN
ĐỨC QUỐC

Mùa Đông

“ Mùa đông sắp đến trong thành phố, buổi chiều trời lạnh, heo may từng cơn gió, những đêm dài nghe tiếng sấm” .. Bài hát với nhạc điệu chậm rãi và buồn bã như ru êm của nhạc sĩ Đức Huy mà thằng Tám đã có dịp nghe từ những ngày đầu tiên định cư trên vùng đất mới giữa một mùa đông băng giá, khi sương tuyết trắng xóa phủ giăng trên đầu cây, ngọn cỏ. Bao nhiêu mùa đông lặng lẽ trôi qua trên xứ này và Tám cũng hiếm khi tìm nghe lại những cung bậc nào nề như vậy. Nhưng lạ thay, nó vẫn âm thầm được nuôi dưỡng trong tiềm thức và chợt thấy lòng băng khuâng, xao xuyến mỗi khi những ngày cuối năm cận kề, khi lá vàng đã thôi không còn bay bay trong gió hay lúc đất trời âm thầm chuyển sang tiết đông giá lạnh.

Những năm gần đây, khí hậu trái đất quanh mình đã biến đổi ít

nhieu, đất đá đã nóng dần lên. Trên vùng bắc cực, tuyết từng mảng lớn đang tan chảy dần dần khiến cho những động vật lớn, nhỏ không còn chỗ để trú thân. Cuộc sống của chúng nó quá đổi mong manh và gần như bị diệt chủng. Người ta bắt đầu lo âu cho cuộc sống hôm nay và nhất là môi trường quanh mình đang bị đe dọa từng ngày. Những đề nghị bảo vệ và cải thiện môi trường của các giới hữu trách vẫn là những trang bản thảo dở dang và ngoan ngoãn nằm yên trên bàn giấy hay trong học tủ.

Mấy mươi năm trước, chừng giữa tháng Mười Một, khi tiết thu còn băng bạc, những hạt sương thu mỏng mảnh chưa kịp tan trong làn nắng mới thì mùa đông khắc nghiệt đã ủa về và cướp đi cái lãng mạn mênh mông, ngút ngàn thương nhớ của mùa thu trút lá. Cây cối khẳng khiu, trụi khô cành cội. Tất cả như tro vơ giữa một màu tro lạnh ngán ngất và trên cao, từng cụm mây xám xây thành. Cái buốt giá bỗng từ đâu ủa về, tuyết trắng cứ rơi thành từng lớp dày cộm phủ lên mặt đường. Đất trời trắng xóa một màu và gieo rắc

cho cõi nhân gian một nỗi buồn thiên cổ.

Thành phố này nằm trên một thung lũng hẹp ở miền tây bắc nước Đức, có con sông Rhein (Rhine) uốn khúc lượn vòng. Đây là một trong những nơi ấm áp nhất nước, nên trong thời kỳ phân chia đông và tây bởi bức tường Bá-Linh, thành phố Bonn được chọn làm thủ đô cho nước Cộng hòa liên bang Tây-Đức. Chỉ có điều mưa nơi này nhiều quá, nhiều như trời mưa ở Seattle bên Hoa-Kỳ, nơi anh Ngô Thụy Miên cư ngụ. Có lần nghe anh kể “nhờ mưa nhiều như vậy, mình mới biết yêu quý khi xuân sang, hè đến cũng như trân trọng hơn những ngày đẹp trời hanh nắng vàng tươi”.

Ở đây mưa có thể rơi nhiều ngày liên tục, bất kể buổi sáng hay buổi chiều hoặc về đêm. Mưa dai dẳng như mưa rừng xứ Thượng. Mưa gieo sầu cho nhân thế, mưa nhớ ai mà mưa cứ triền miên rả rích. Vì mưa nhiều và thời tiết ẩm áp quá nên cái giáng sinh trắng (white christmas) mà bao người luôn mong đợi giờ đây chỉ còn là hoài niệm hay đắm chìm trong cõi nhớ.

Những ngày Tết Nguyên

Đán của mình là những ngày lạnh lẽo nhất nhì trong năm. Tháng Một, tháng Hai là những tháng u tịch nhất của mùa đông. Tuyết trắng cứ rơi rơi, lòng người như tê lạnh và miên man nhớ về một quê nhà đã xa xôi hun hút. Sống ở nơi đây và trải qua biết bao mùa đông giá, cái Tết tha hương nào cũng âm thầm đến rồi lặng lẽ ra đi mà không để lại một chút dư âm nào. Nỗi nhớ nhà, nhớ quê cứ theo năm dài, tháng ngắn và quay quắt một niềm đau. Một thời hoa mộng cũ ray rứt trong lòng người đi xa, để rồi giọt sầu pha giọt nhớ, một trang đời đã ngậm ngùi khép lại từ lâu.

Từ xa, tiếng pháo nhà ai đi đùng vọng lại, nhắc nhớ một năm nữa sắp đi qua. Tiếng pháo giòn giã tiễn đưa năm cũ sắp ra đi để ân cần đón rước năm mới bước về. Ai nấy cũng mong mỗi sẽ được nhiều may mắn, mọi điều hanh thông và thêm tài lộc mới. Mùa đông rồi sẽ khoác áo ra đi để nhường lại cho những thời khắc xuân về, cỏ lá sẽ đơm cành, xanh lá và lòng người sẽ thắm lại như chồi non, lộc mới.

TV



“...Chỉ là những câu chuyện vụn vặt được chấp nối qua những mảnh đời dân quê miệt kinh rạch hầu san sẻ cùng bạn trẻ, những người chưa hoặc không có dịp sống gần gũi với dân ruộng về các miền kinh rạch ấy như một nét đặc thù của văn minh Việt bên cạnh một nếp “văn minh miệt vườn” khá sung túc, trù phú...” (HAI TRẦU LƯƠNG THƯ TRUNG).

Luôn tự nhận mình là một “người nhà quê”, nhưng ai cũng hiểu là cách nói khiêm cung của một học giả, kiến thức quảng bác, như bác sĩ Đỗ Hồng Ngọc triu mến nhận định “Nó là văn chương miệt vườn. Sau này muốn biết về miền Nam mưa nắng hai mùa ra sao thì phải đọc Sơn Nam và Hai Trầu thôi.”.

Mời bạn cùng chúng tôi dạo chơi cùng mưa nắng miền Nam...

(tiếp theo)

“Huynh đệ như thủ túc. Phu phụ như y phục. Y phục phá thì cánh đắc tân. Thủ túc đoạn thì nan tái tục”.

Hồi xưa, cụ Trương Vĩnh Ký dịch nghĩa như thế này chú Ba à: “Thầy Trang Tử rằng: Anh em như thể tay chơn, vợ chồng như thể áo mặc; áo mặc rách ấy đổi được áo mới, tay chơn đứt ấy khó lại liền”. Thành ra, anh em mình phải đùm bọc nhau chú Ba à. Đùm bọc không phải là chỉ giúp nhau mà còn là tình thương yêu máu thịt không rời dù xa cách ngàn trùng vạn dặm quan san cách trở. Tui nhớ chú lắm!!!

Lá thư viết tới đây, tui lại nghe sắp nhỏ la làng trên truyền hình là ở bên chú hai chiếc máy bay hành khách bị không tặc cướp, rồi đâm bổ vô hai tòa nhà cao tầng nhứt nước Mỹ ở Nữ Ước, làm sập đổ tan hoang, giết hại biết mấy ngàn người vô tội vào sáng ngày 11 tháng 9 năm 2001 này. Hai chiếc máy bay nữa cũng bị không tặc cướp vào ngày tang tóc này, một rơi xuống vùng Pennsylvania, làm chết hết trơn hành khách trên đó; một đâm bổ vào Ngũ Giác Đài, làm thiệt mạng hàng trăm người, chưa kể số hành khách trên máy bay định mạng này chết không kịp một lời trăng trối.

Nghe những hung tin như vậy trên tivi, tui buồn rứt tay chân

chú Ba à! Nhiều lúc nghĩ lại “Kiếp Người” mà tui có lần tìm lại cuốn sách cũ của William Somerset Maugham để đọc trong tủ sách mà chú gìn giữ từ nhiều năm, tui mới sực nhớ “Kiếp Người” bây giờ còn ghê gớm hơn trước những hăm hại kinh hoàng giữa những con người với con người sống trong thế kỷ 21 này! Điều đáng sợ là mình không biết ai là người thiệt, ai là người giả đứng gần bên mình. Thế mới khổ!

Bây giờ, ở đây, nơi đồng không mông quạnh này, giữa trời nước bao la của mùa lũ lụt, trên có

Trời cao, dưới có nước rộng tràn bờ, tui chỉ biết van vái cho Trời Phật, Thánh Thần, các đấng thiêng liêng ban cho loài người sự sống an vui, thanh bình. Và cầu nguyện cho linh hồn các nạn nhân của vụ khủng bố vừa rồi sớm siêu thoát ở một miền không còn thù hận, không còn giết chóc lẫn nhau nữa.

Tui thăm chú thím và sắp nhỏ mạnh giỏi.

Cuối thơ,
Hai Trầu



NGUỒN LUXEMBOURG TIME

Sách xưa khó kiếm

Kinh Xáng Bốn Tổng ngày...
tháng... năm 2001

Chú Ba sắp nhỏ,

Hôm rồi, tôi có viết cho chú lá thơ thăm sắp nhỏ cùng chú thím mạnh giỏi. Gởi lá thơ đi rồi, tôi mới sực nhớ còn thiếu mấy hàng thăm chú thím Út bên ấy nữa. Vậy hôm nào tiện dịp chú có ghé lại nhà vợ chồng chú Út, chú nói lại giùm anh Hai có lời hỏi thăm gia đình chú ấy mạnh khỏe luôn thể. Riêng tôi và chị Hai chú cùng sắp nhỏ bên nhà vẫn thường, mặc dù nước năm nay coi mỗi lớn không thua gì năm rồi.

Cái bờ vườn thấp chũn với mấy bụi chuối lá xiêm nằm cặp bên đám sậy trở cò đã xuống màu vàng, vì bị mấy con sùng đục rỗ. Loài chuối lá xiêm này coi vậy mà kỳ giống sùng nhe chú. Đặc biệt loài côn trùng này dù phá hại chuối lá vậy chớ cũng có công dụng trong việc tiên đoán thời tiết nắng mưa, nhất là dân quê mình cần lắm. Hồi anh em mình còn nhỏ, các anh con của bác Tư hay bắt con sùng rồi lật cái đít lên, nếu tháng nào đít con sùng đen thì trời sẽ mưa thuận đất; còn tháng nào đít con sùng mà trắng thì trời sẽ khô ráo. Vậy mà linh ứng lắm nhe chú, ít khi trật và bà con mình dựa vào đó để lo mùa màng rẫy bái cho kịp mùa vụ.

Ở nhà quê mình dù dốt nát quê mùa nhưng cũng biết rút kinh nghiệm qua trời đất thiên nhiên mà đoán thời trời để kịp tiến thoái. Lúc trăng còn non thì nhìn xem lưỡi liềm cắt cao về bên mặt hay bên trái mà xem giá lúa lên hay hạ. Đầu lưỡi liềm bên mặt cắt cao thì giá lúa y như rằng sẽ

tăng; bằng ngược lại, giá lúa lại sụt. Còn trăng nằm ngang, không cao, không thấp, lúa sẽ bình giá. Hoặc giả, trời đang nắng như lửa đốt, cua lại bò lên khô, thế nào không sớm thì muộn trời sẽ đổ cơn mưa đầu mùa. Do vậy mà ta chuẩn bị việc cày bừa sạ tủa là vừa, nếu không kéo trễ. Còn năm nào kiến lửa dừng không lại bò lên nóc nhà, gò cao thế nào năm đó mùa nước sẽ ngập lụt lớn lắm. Đại khái, các giống côn trùng chung quanh mình đôi lúc cũng giúp mình trong việc rẫy bái bộn. Còn nhiều lắm, kể không xiết.

Chú có còn nhớ có lần Đức Khổng Tử nói với Tử Cống là *“Thiên hà ngôn tai”* không? (*)“Trời đất có nói gì đâu”, nhưng trời đất muốn mưa hay nắng dường như có cho mọi người hay biết trước ráo trọi. Thế cho nên, sống trong trời đất mà mình coi thường cái lẽ của trời đất là ẻo uột lắm.

À, nói thì nói vậy, nhưng cũng còn một số người vẫn tối mù tối mịt, mê tín dị đoan dữ lắm. Hôm trước, nước nổi quá, không làm nghề ngỗng gì, tôi có biểu sắp nhỏ bơi xuống qua cù lao Ông Chưởng thăm cô Tư, thì mới biết vụ ông đạo Tuấn dùng bùa mê dụ dỗ con gái hãm hại rồi giết chết, cất đầu luyện “thiên linh cái”. Số là ông đạo này ở xã Tân Huê, cũng dân ruộng thôi, đừng không nổi lên làm thầy bùa, xưng là ông Đạo, trừ ma giải độc, rồi mới ra cơ sự.

Hồi trước cù lao Ông Chưởng có 3 xã Tân Huê, Tân Quới, Tân Long, rồi sau này mới thêm 2 xã nữa là Tân Bình, Tân Thành mà thành 5 xã nằm trên sông Tiền, thuộc quận Thanh Bình, tỉnh Cao Lãnh ngày nay. Ông đạo Tuấn bèn cất cái chòi giữa lùm bụi, cách xa

chòm xóm cho ra vẻ huyền bí, rồi mới bày ra bùa chú ếm cúng. Người già như tôi thì khó dụ khị, mà nếu có dụ được cũng chẳng ăn lộc thực gì vì mình già rồi, một các một đồng dính túi cũng không. Vậy mà rồi có người lại tin. Và hễ tin là bị hại. Một người đàn bà và hai đứa con gái vì muốn xin bùa để mua may bán đắt, vậy mà rồi bị tên gian tà này hãm hại và cất đầu chôn không kịp trốn với mưu đồ luyện bùa. Việc gì cũng vậy chú Ba à, hễ làm điều gian tà, trước sau gì rồi sẽ bị tai ách như chơi. Và ông Đạo gian này bị phát giác cái lòng tà dâm giữa vùng nước lụt ngập vườn ngập tước hồi tháng trước. Thiên hạ đang xôn xao bàn tán dữ quá.

Nhân vụ này, nhiều lúc tôi nghĩ mà buồn cho dân trí mình mãi tới thời đại này mà vẫn còn mê tín, dễ tin những điều viễn vông ma quỷ. Mà ngay hồi xưa, lúc ông Nội mình còn sống, chuyện ma cỏ là chuyện kể mỗi đêm như ăn cơm bữa, nhưng ông Nội nhắc hoài câu nói của Đức Khổng Tử để trả lời Phàn Trí hỏi *“Thế nào là trí?”*: *“Vụ nhân chi nghĩa, kính quỷ thần nhi viễn chi, khả vị trí hĩ”* (*). Nhớ lúc ấy ông Nội cất nghĩa *“Chuyên tâm làm việc nghĩa giúp người, kính trọng quỷ thần nhưng phải tránh xa ra mới được, như vậy có thể gọi là trí.”* Mà chắc chú còn nhớ hai chữ *“quỷ thần”* vốn là cái cớ u u minh minh, để nói cái lẽ huyền diệu của tạo hóa, có đó rồi biến ảo đó, chứ làm sao có quỷ thần thiệt mà tin đến thiệt mạng mình như 3 người đàn bà xấu số ở xã Tân Huê vừa qua. Phải hông chú Ba?

Chú Ba sắp nhỏ,

Hôm trước tối nay, tôi cũng theo dõi hoài tin tức về vụ cướp máy bay để gây ra cái chết cho hàng

ngàn người không tội tình gì bên chỗ chú ở, làm tôi suy nghĩ lung lăm về cái chữ “nhân” trong loài người ngày nay. Việc thế nào là “nhân”? Thời kỳ văn minh tiến bộ như ngày nay chẳng lẽ lại biến loài người quên chữ “nhân” rồi sao? Chắc chú Ba sắp nhỏ còn nhớ Tía hay nhắc hoài câu chữ của Đức Khổng Tử mỗi sáng ngồi uống trà: “*Cầu chí ư nhân hĩ, vô ác dã.*”(*) Điều này, từ hồi nào đến giờ đã quá rõ nghĩa phải hông chú? Làm điều ác thì không còn đức nhân nữa!

Bây giờ, tôi xin trở lại việc nhà cùng mùa màng bên này. Nước năm nay ngập lụt cánh đồng ngoài hè chạy tuốt lên Ba Thê, Núi Sập. Nhìn ba bên bốn bề đâu đâu cũng nước là nước trắng dã như cái biển. Từ trên hướng Chắc Cà Dao, lên Mặc Cần Dưng, rồi vô Vàm Xáng, Cần Đăng, Hang Tra, Vĩnh Hanh, từ xa nhìn thấy chỉ còn là những rặng tre lè đé nước gần tới đợt. Nước lớn dữ quá! May mà năm rồi tôi nâng cái nền nhà lên thêm vài ba tấc, nếu không thì bây giờ nước ngập lênh láng rồi. Ngồi đây mà nhớ chú, nhớ thằng Út hồi mấy năm còn ở nhà, vào mùa này, suốt ngày lênh đênh giữa đồng nước theo ba cái lưới cá mè vinh. Chú thì sở trường lưới cá linh. Chú Út sắp nhỏ lại giỏi nghề giăng lưới cá trắng. Cả hai anh em mỗi đứa mê thích một loại cá nhưng đều có tay nghề giỏi lắm. Hồi anh em mình nghèo, đang nắng dầm nước tay chum lở lỏi, cực quá là cực, nhưng nhìn xuống lưới về cá đầy khoang, đầy sạp là mừng hóm. Nghĩ mà thương hai em có những ngày quá gian khổ với kiếp làm ruộng nghèo sống giữa vùng đức nhân bị suy suyển đi quá mạng. Anh bây giờ già rồi, nên việc cày bừa có sắp nhỏ lo, cho nên mỗi lần nhớ lại lúc mình

làm trâu kéo cày trang chạc cho đất bằng mặt vào mỗi mùa sạ lúa là hai cặp giò mỗi rưng rồi, hết muốn bước, lại thương em mình những năm tháng ấy vô cùng...

Tôi cũng nghe sắp nhỏ con chú vẫn không quên cô bác bên nhà, điều này rất mừng. Nước có nguồn, cây có gốc mà. Bông trái có được cũng là nhờ cái nguồn cội ấy mà ra. Cái lẽ trời đất vận chuyển không ra ngoài cái khởi đầu và cái kết quả cho mỗi phận người chú Ba à! Nhìn con người là biết trời đất vui hay buồn, sông núi thịnh hay suy, mùa màng trúng hay thất bát... Học hành giỏi giang mà quên cái lúc bắt ốc hái rau cũng chưa đáng là giỏi. Chữ nghĩa đầy bụng mà nói lời vô lễ, kiêu ngạo cũng chưa đáng là kẻ trí, người tài... Chẳng khác nào “Lúa mọc lên mà chẳng

trổ bông. Trổ bông mà không thành hạt” theo như lời dạy của Đức Khổng Tử: “*Miêu nhi bất tú giả, hữu hĩ phù! Tú nhi bất thực giả, hữu hĩ phù!*”(*)

Lá thơ tôi đây khá dài, nửa đêm nghe tiếng ếch kêu ngoài bờ vườn mà nghe lòng nhớ em út những ngày bơm nước chuẩn bị mùa màng quá mạng:

Ếch kêu, tiếng ếch không xa,

Nhớ em ta nhớ, mình ta ta buồn...

Thăm chú thím và sắp nhỏ mạnh giỏi. Hẹn chú lá thơ sau, anh sẽ viết cho mấy em, mấy cháu dài hơn...

Cuối thơ,

Hai Trần

(*) Luận Ngữ và Minh Tâm Bửu Giám.

Lại năm Nhâm Ngọ

*Kinh xáng Bón Tổng ngày...
tháng 02 năm 2002*

Chú Ba sắp nhỏ,

Lật bật rồi sắp hết tháng Chạp, Tết nhất tới bên đít rồi chú Ba à. Tôi giựt mình lấy giấy mực ra ngồi viết cho chú lá thơ này, trước thăm chú thím cùng sắp nhỏ, sau biên cho chú hay vài ba tin tức anh em bên nhà nhân những ngày cận Tết. Tết là gì, thiệt tình dân quê như mình chỉ nghe người lớn nói vậy rồi nghe theo vậy, mà rồi truyền miệng với nhau, thành ra không ai thắc mắc tại sao có Tết và Tết là gì? Cứ gần giáp năm là lo Tết. Nhà nhà lo ăn Tết, không phân biệt chủ đất hay tá điền, đứa làm mùa hay người có ruộng, có trâu bò... Người lớn lo Tết, trẻ nhỏ mừng Tết. Cứ thế mà hết đời này tới đời khác nơi

thôn quê chòm xóm mình xúm nhau ăn Tết... Và rồi, Tết là một cái lễ lớn ở nhà quê, ở chợ búa thị thành, là văn hóa của dân Việt... Không ăn Tết là buồn, buồn đến đứt ruột chứ chẳng phải chơi!

Thật ra, cái gì cũng có căn cơ hết chú Ba à. Nhứt là các vị kỳ lão trong làng hồi xưa hồi xưa như đời ông Nội mình, đời Tía mình, đời bác Bảy Hiên, các cụ đã nói cho con cháu biết thế nào là Tết rồi. “Tứ thời tiết lập” mà! Mùa nào thời có “tiết” nấy, không sai chạy được! Đầu năm Tết Nguyên Đán. Rằm tháng Giêng là Tết Thượng Nguyên. Mồng Ba tháng Ba Tết Hàn Thực cúng Giới Tử Thôi. Rồi cùng trong tháng Ba lại có tục tảo mộ lo sửa sang, quét dọn, đắp bồi mồ mả gọi là Tết Thanh Minh.

(còn tiếp)

Sử dụng xe mùa đông

HOÀNG HƯƠNG

Một vài lưu ý dưới đây sẽ giúp bạn lái xe an toàn và giúp xe hoạt động hiệu quả vào mùa đông.



■ **Vỏ xe (Tires).** Bảo đảm vỏ xe còn đủ độ gai và áp suất không khí. Cân nhắc việc dùng loại lốp xe mùa đông để có độ bám đường tốt hơn ở những vùng có nhiều băng tuyết.

■ **Ắc quy (battery).** Kiểm tra ắc quy vì công suất của ắc quy có thể giảm đáng kể khiến xe khó khởi động trong thời tiết lạnh.

■ **Kiểm tra và đổ đầy chất chống đông (antifreeze) và nước rửa kính (washer fluid)** để bảo đảm kính chắn gió luôn sạch và động cơ ở mức nhiệt ổn định.

■ **Cần gạt nước (wipers).** Kiểm tra cần gạt nước và thay mới nếu cần sẽ giúp việc chạy xe được an toàn hơn vào mùa đông.

■ **Bảo đảm bộ phận máy sưởi (heater) và máy khử sương (defroster) hoạt động tốt** để giữ cho nhiệt độ trong xe được ấm

và kính chắn gió trong suốt, không ảnh hưởng đến tầm nhìn lúc chạy xe.

■ Nếu chạy xe đường dài thường xuyên, nên giữ trong xe một **bộ dụng cụ khẩn cấp (emergency kit pack)** với những vật dụng thiết yếu như: chăn và quần áo ấm, đồ ăn đóng gói và nước, bộ sơ cứu (first aid kit), đèn pin và pin, xăng và dụng cụ cạo băng, cát (sand) để tạo độ bám cho vỏ xe và dây câu bình (jumper cables).



DALLAS Sự Kiện

ASIA TIMES SQUARE LUNAR NEW YEAR 2026

6/2 tới 8/2, 13 tới 15/2, 21/2 và 22/2. Chương trình giải trí mừng xuân Bính Ngọ 2026. Múa lân, đốt pháo, bán thức ăn truyền thống, trình diễn văn nghệ với nhiều ca sĩ nổi tiếng đến từ California

Địa điểm: Asia Times Square, 2625 W. Pioneer Pkwy, Grand Prairie TX 7505. **Giá vé:** miễn phí.



NORTHPARK LUNAR NEW YEAR FESTIVAL

21/2. Lễ mừng năm mới âm lịch. Múa lân, trình diễn của dàn nhạc Dallas Asian Winds, sinh hoạt dành cho gia đình.

Địa điểm: NorthPark Center, 8687 N. Central Expy, Dallas TX 75225. Điện thoại 972-883-2007.

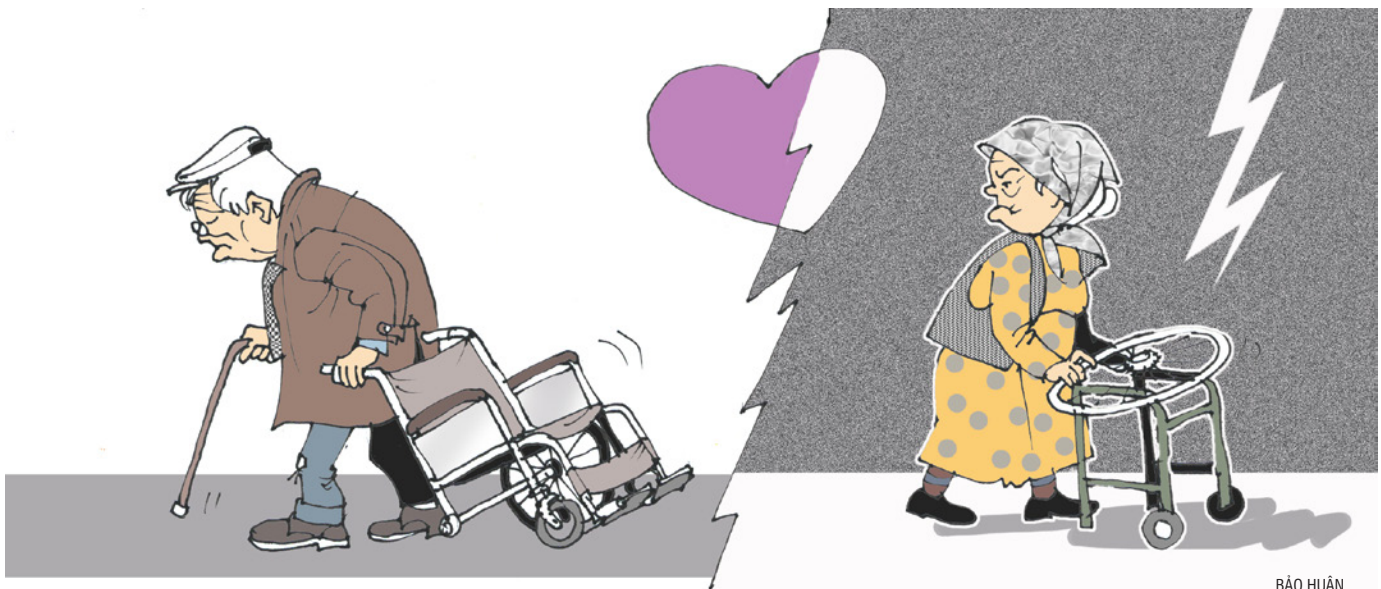
Giá vé: miễn phí.



LUNAR NEW YEAR AT THE CORE, RICHARDSON

15/2 (11am tới 3pm). Giải trí ngày Tết âm lịch, múa rồng, múa lân, trình diễn nhạc, võ thuật, thư pháp, quầy bán hàng đặc biệt và trưng bày văn hóa nghệ thuật

Địa điểm: DFW Chinatown, 400 N Greenville Dr, Richardson, TX 75081. **Giá vé:** miễn phí



BẢO HUÂN

Về già ly dị



TẠ PHONG TẦN
ORANGE COUNTY, CA

Tuần rồi, thông tin ca sĩ Tuấn Ngọc ra tòa ly dị vợ tràn ngập trên báo chí online và mạng xã hội. Người khen kẻ chê rộn ràng, nhộn nhịp. Người thì nói ông này đã hơn 70 rồi mà còn bày đặt ly dị, phụ rầy vợ, ông quên rồi những lần ông lên sân khấu kể lẽ ông biết ơn vợ lùi về phía sau quán xuyến việc nhà và làm hậu phương cho ông hành nghề. Người thì nói ông Tuấn Ngọc ly dị vợ là quyền của ông, bộ già thì không có quyền ly dị hay sao? Thậm chí có người lôi chuyện mấy năm trước ông Tuấn Ngọc về Việt Nam sửa lời bài hát của cố nhạc sĩ Lam Phương để “làm đẹp lòng” nhà cầm quyền cộng sản Việt Nam ra “chủ kèm.” Có người nói rằng ông này giả đồ ly dị để chuyển hết tài sản cho vợ đứng tên, bản thân ông

mắc bệnh nan y mà không có tài sản thì hưởng quyền lợi an sinh xã hội cho được dễ dàng, được ưu đãi.

Mà ngộ lắm, rất nhiều người lên mạng xã hội thì nhau xỉa xối, chửi bới ông Tuấn Ngọc già quá rồi còn ly dị, dù chuyện ly dị của ông không liên quan, không xâm phạm gì tới quyền lợi của những người chửi bới đó. Phải chăng người ta chửi, người ta rao giảng đạo đức vì ông Tuấn Ngọc là người nổi tiếng, và “hạ bệ” được người nổi tiếng là một cái thú vui?

Cá nhân tôi không phải “fan” hâm mộ ông Tuấn Ngọc, tôi không đồng tình việc ông sửa lời bài hát từ chữ “Việt Nam” thành “Chiều nay,” nhưng cũng không vì vậy mà đả kích việc ông ly dị khi ông đã quá thất tuần. Đó là việc cá nhân của gia đình ông, không liên quan gì tới

chính kiến và xu hướng chính trị.

Người châu Á từ xưa có truyền thống “tam đại đồng đường,” gia đình nào đông con cháu được coi là có phúc. Mỗi dịp long trọng trong gia đình người ta thường chúc nhau “Răng long đầu bạc,” “Bách niên giai lão.” Ai bỏ vợ, bỏ chồng bị coi là xấu, không đoan chính. Thậm chí ở miền Bắc Việt Nam hiện nay có một số vùng quê vẫn còn tồn tại tư tưởng phụ nữ bỏ chồng (hoặc bị chồng bỏ) là người nữ đó “làm nhục gia đình, dòng họ,” bị khinh khi miệt thị, mặc dù cha mẹ biết rõ con gái họ đang sống trong cảnh địa ngục gia đình, nhưng họ vẫn khăng khăng phản đối con gái ly dị.

Đối với người trẻ đã vậy, người già ly dị còn bị thành kiến kỳ thị nặng nề hơn, bị cho rằng “già không nên

nết.” Người Trung Hoa xưa có câu “Lão nhân du hí như đồng tử/ Bất chiết mai chi chiết quất chi.” (Ông già mà chơi như con nít/ Không bẻ cành mai [tượng trưng cho cách thưởng thức vẻ đẹp thanh tao] mà bẻ cành quất [ham ăn].) Khi mô tả việc Mã Giám Sinh đã già mà còn “táy máy” nàng Kiều, cụ Nguyễn Du lấy ý câu trên viết thành “Đào tiên đã bén tay phàm/ Thi vịn cành quýt cho cam sự đời.” Các cụ Việt Nam thì nói ngắn gọn hơn “Già mà chơi trống bỏi.” Trống bỏi là cái trống nhỏ bằng đất sét, mặt trống dán giấy màu, gắn que tre vô để cầm quay quay thì nó phát ra tiếng kêu “tắc tắc,” con nít ở quê tôi từ 2 tới 5 tuổi rất khoái món đồ chơi này.

Sở dĩ tôi nói dông dài như vậy để cho quý độc giả thấy truyền thống của người Việt ta hiện nay vẫn còn có thành kiến xấu về những ai đã “thất thập cổ lai hy” mà còn ra tòa ly dị vợ/chồng.

Người Việt vốn thường cho rằng sinh con ra, nuôi con lớn lên là để sau này mình về già thì con có trách nhiệm “báo hiếu” nuôi nấng, lo lắng cho cha mẹ. Nếu ai ly dị sẽ không còn là “tám gương tốt” để con cháu “báo hiếu” nữa. Trong thực tế, chuyện “báo hiếu” và ly dị khi về già không có liên quan gì với nhau. Có con cái chưa

chắc đã được “báo hiếu,” và ở xứ Mỹ này không có con cái không hẳn là không có ai chăm sóc lúc về già.

Tôi biết có một ông ở Quận Cam, vợ qua đời từ lâu, con cháu đều học hành đỗ đạt, có nhà riêng, công danh sự nghiệp đầy đủ. Ông sống trong căn nhà lớn, nhưng chỉ sinh hoạt trong căn phòng nhỏ xíu khoảng 10 mét vuông, ngột ngạt và bí bách. Trong phòng ông treo nhiều hình ảnh con cháu, mỗi khi có khách tới thăm ông đều chỉ những bức hình ấy và khoe thành tích con cháu. Tuy nhiên, cuộc sống của ông hàng ngày sống nhờ vào sự chăm sóc của “người dưng” (chương trình IHSS chính phủ cung cấp) và food stamp. Tôi hỏi “Sao chú không ở cái phòng rộng rãi và thông thoáng hơn có lợi cho sức khỏe? Phổi chú không tốt mà ở phòng này nhỏ và bí quá.” thì ông nói “Để hai phòng kia chú cho muốn kiếm thêm tiền, phòng này nhỏ quá người ta chê không muốn.” Con cháu của ông lúc nào cũng “bận đi làm,” tôi nghĩ rằng nếu con cháu ông không thành đạt “ông nọ bà kia” thì có lẽ ông sống thoải mái hơn và có nhiều sự chăm sóc từ người thân hơn hiện nay.

Lại cũng có người sống chung với cha mẹ già, xin chính phủ tiền chăm

sóc cha mẹ họ (IHSS) rồi lên Facebook đăng rao vặt kiếm người đồng hương chăm sóc và trả lương bằng số tiền công rẻ mạt không xứng với giá trị lao động (không bằng một nửa mức lương tối thiểu chính phủ quy định.) Tất nhiên rất khó kiếm được ai chịu làm công việc này cho họ. Tôi cho rằng những bậc cha mẹ già này có con ở chung nhà cũng như không có.

Ông hàng xóm tôi ở quê đứng tuổi, có một vợ và 4 con. Thập niên 80 ông thất nghiệp, ở nhà chuyên làm nội trợ, bà vợ quanh năm suốt tháng theo xe đồ xuôi ngược “buôn hàng chuyển.” Nhà ông nhờ có vợ nên có của ăn của để, con cái ăn ngon mặc ấm, trong nhà không thiếu thứ gì, phải nói là nhà ông giàu nứt xóm. Bà vợ trời chưa sáng đã ra khỏi nhà, khuya cả xóm ngủ hết mới nghe tiếng bà gọi cửa, trừ ngày cúng giỗ thì chẳng mấy khi thấy mặt bà ở nhà. Lâu ngày người ta đồn bà cặp bồ với bạn hàng nên ít khi về nhà. Bây giờ hàng xóm nhận biết bà có ở nhà không phải là tiếng kêu cửa lúc đêm khuya, mà là tiếng hét quát mắng chửi rửa chồng của bà. Bà chê ông dọn dẹp nhà cửa không sạch sẽ, chê ông nấu ăn không ngon, chê ông không tắm rửa giặt giũ cho con sạch

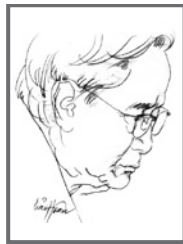
sẽ, bà chê ông ở nhà ăn mặc lôi thôi... Nói chung ông làm gì bà cũng thấy chướng mắt. Ngày bà bị tai nạn xe qua đời, để lại tài sản cho chồng con, ông vừa buồn vừa mừng. Qua năm sau, ông cưới vợ mới, một bà tuy không giỏi kiếm tiền như vợ cũ, nhưng không chửi, không chê ông, ít ra ông được yên ổn phần đời còn lại. Ông nói “Nếu bà (vợ cũ) không bị tai nạn thì tui cũng ly dị bà, chịu hết nổi. Tui là cái gai trong mắt bà.”

Ngược lại, có những trường hợp đã quá 60 mà kết hôn thì “người Việt ta” cũng xâm xì to nhỏ “Già cỡ đó rồi mà cưới thì mần ăn ra làm sao?” Thiệt không biết phải như thế nào mới vừa lòng được miệng đời.

Ly dị không phải là đặc quyền của người trẻ, mà là cứu cánh của bất cứ ai nếu cảm thấy hôn nhân không còn là hạnh phúc, mà đã trở thành địa ngục, thành lò bát quái đốt cháy hết mọi thứ tình cảm của hai người, thì tốt nhất là ly dị, bất kể là ở tuổi nào.

Người xưa có câu “Bụt chùa nhà không thiêng.” Đôi khi người ta ly dị không hẳn là quá thù ghét đối phương, mà đơn giản là chỉ muốn được yên tĩnh, muốn được tôn trọng như một con người thật sự.

TPT



TIM NGUYỄN
GARLAND, TX.

Vừa mới tuần qua, người bạn thơ ở Nam Cali là Khánh Minh cho biết: Gió Santa Ana lại thổi lộng anh ơi.

Tin báo chí cũng ghi nhận: Tháng Mười-Hai mà Nam California không có gió lớn thì không phải là tháng Mười-Hai. Cùng với gió khô, cư dân nơi miền nắng ấm trù phú này sẽ trải qua tình trạng ngày thì nóng với nhiệt độ cao hơn 80 độ F, và đêm thì rét lạnh tới 49 độ.

Trong ngày thứ Hai, người dân trên khắp Nam California đã nghe khí nóng từ những luồng gió khô thổi từ hướng đông bắc tràn xuống. Đáng quan tâm hơn nữa, cơ quan Khí Tượng Quốc Gia cho biết tình trạng gió Santa Ana đã bắt đầu vào cuối ngày Chủ Nhật và sẽ kéo dài cho tới hết ngày thứ Năm.

Cùng với những cơn gió Santa Ana khô khốc là tình trạng thời tiết khắc nghiệt, vừa nóng rất, vừa khô ráo, tăng nguy cơ hỏa

Gió Santa Ana lại thổi lộng

hoạn. Vì vậy cơ quan đã đưa những lời báo động về nạn cháy rừng trong mấy ngày này.

Các chuyên gia thời tiết nói rằng những mức độ ẩm sẽ giảm xuống rất nhiều, khiến nguy cơ cháy lan càng lên cao. Vì vậy chính quyền tiểu bang và địa phương đang dành thêm các nguồn lực cho những khu vực dễ bị cháy.

Theo các nhà dự báo cho biết, đây có thể là sự kiện gió Santa Ana mạnh nhất và lâu nhất tính cho đến nay trong mùa này, với những cơn gió mạnh có khả năng làm rút cành cây và đường dây điện.

Những cơn gió mạnh nhất sẽ có tốc độ từ khoảng 40 dặm một giờ đến 60 dặm một giờ trong những dễ bị gió. Những trận gió bị cô lập có thể thổi nhanh tới mức 80 dặm một giờ ở vùng núi.

Gió Santa Ana. Cũng người bạn thơ Khánh Minh ấy đã nhiều lần báo tin Gió Santa Ana:

Một ngày đầu Tháng 10 năm 2013, người bạn thơ nói với tôi qua



Cơn gió Santa Ana

điện thoại: Anh ơi, gió Santa Ana đã về; gió thổi lộng, ra đường em thấy cành cây gãy ngổn ngang. Và trong một ngày cuối tháng 11 cùng năm, cũng bạn thơ ấy báo tin: gió Santa Ana đang thổi tung trời đất ở đây, em không dám ra đường nữa, quần áo lạnh như cục bông ngổi ở thêm đây, uống cà phê và nhìn trời đất. Và mới đây nhất, sáng ngày 10 tháng 10.2019 nhà thơ lại báo: Anh ơi, gió Santa Ana đã về bên ngoài cửa sổ...

Gió Santa Ana... A, mình đã biết tới nó từ hồi mới sang Mỹ, lang thang ở vùng Nam Cali. Nay gặp dịp trở lại với thứ gió này lòng cũng cảm thấy ít nhiều xúc động bồi hồi.

Vâng, gió Santa Ana là một hiện tượng tự nhiên thường xuất hiện vào mùa Thu và đầu Đông ở miền Tây nước Mỹ. Theo từ điển mở Wikipedia thì gió Santa Ana là những đợt gió cực mạnh và khô, phát xuất từ nội địa nước Mỹ và ảnh hưởng tới vùng bờ biển phía Tây và vùng Bắc bán đảo Baja của California. Gió Santa Ana thường thổi vào mùa Thu và mùa Đông, nhưng có thể phát khởi bất cứ lúc nào trong năm. Nó biến chuyển từ nóng tới lạnh, tùy khí hậu của nơi nó phát xuất và đi qua tại vực Great Basin núi non khô cằn thuộc tiểu bang Nevada, hoặc vùng sa mạc Mojave cận kề Arizona. Gió Santa Ana mang hơi nóng và khô tới vào mùa Thu, thường gây ra những đám cháy rừng hung bạo ở vùng Nam California gọi là *wildfires* cho nên nó có tên là *devil winds* (gió quỷ).

Tiến sĩ Steve Lyons, chuyên viên về khí hậu nhiệt đới, đã viết như sau về gió Santa Ana: Nếu bạn là dân gốc vùng Nam California

như tôi, hay nếu bạn đã sống ở vùng này, hay đến thăm nơi đây vào mùa gió khô thổi mạnh ra biển thì hẳn bạn đã nghe cụm từ Gió Santa Ana. Cái tên này có từ rất lâu do những người canh tác trồng trọt ở đây, họ từng biết những trận gió cực mạnh thổi từ đại vực Santa Ana Canyon thuộc vùng đông Santa Ana. Gió Santa Ana thường thổi vào lúc hùng đông và chấm dứt vào lúc chiều. Thường gió mạnh nhất vào lúc ban đêm và sáng sớm. Mỗi năm có khoảng 20 trận gió Santa Ana, tuy nhiên có năm chỉ có 10 trận, lại có năm lên tới 30 trận.

Theo kinh nghiệm của những người sống tại Nam Cali thì gió Santa Ana thường khô và nóng vào độ Thu và lạnh buốt vào mùa Đông. Nhà thơ Nguyễn Thị Khánh Minh đã viết về gió Santa Ana mùa Thu như sau:

“Rồi mùa Thu. Trời ạ, gió và lá vàng, nó góp thêm vào ký ức hai mùa nắng mưa ngày xưa của tôi tiếng lãn giòn của lá khô, màu lá ruộm vàng nắng Thu, dạt tôi về giấc mơ có tiếng gió heo may Hà Nội và đĩa cơm xanh rức trên tấm lá sen, chênh vênh những con đường phố cổ đang chờ tôi về để trọn một lời hẹn... Lại một buổi tản bộ trên đường hôn như bị hấp bởi những lá bùa maple vàng đỏ bay trong gió, thì bỗng nghe mơ màng hơi lá khô con đường Duy Tân, những tưởng chiếc lá vàng viết tên người yêu một thời áo lụa hoàng hoa đã mịt mù cõi bụi, thốt nhiên trên tay trong chiều thu Calif. xao xác những mảnh thời gian vẫn từ lâu gọi nó là giấc mơ... tôi nhặt một chiếc lá maple, lại viết, rồi thả xuống, bay đi lá ơi, gặp đi chiếc lá ngày xưa, nối lại cho tôi con gió xanh tình yêu hư ảo. Chưa gì mà tôi đã cảm thấy mình được chấm phá thêm nét

lãng mạn mới mẻ mùa Thu nơi này, nếu một ngày kia kỷ niệm càng đây, tôi biết mỗi khi con gió Santa Ana thổi về thì hải hà ký ức tôi sẽ phải lay động. Lần đầu tôi biết gió Santa Ana, nghe gọi là quái phong cuối mùa Thu, người láng giềng bảo, gió Santa Ana độc lắm nghe cô, phải quàng khăn cho kín cổ...”

Và đây cũng gió Santa Ana dưới ngòi bút của nhà thơ, nhưng là gió thổi vào mùa Đông mang hơi buốt giá:

“Đêm thứ Tư, đêm đầu tiên gió Santa Ana chạm mặt ở đây trên đường đi của nó, gió Đông Bắc thường đến miền Nam Calif. mỗi cuối Thu, thổi từ đất liền ra biển. Trận gió mùa này nghe nói là trận gió lớn nhất kể từ 10 năm qua và đã được cảnh báo là tình trạng khẩn cấp, trên TV dận dỏ dân chúng, để ý những thứ mà gió có thể thổi bay, đừng dùng nến kéo gây ra hỏa hoạn, vì có thể sẽ bị cúp điện, cẩn thận tránh những dây điện bị đứt rơi xuống đường... Tôi ra hiên nhà xếp những tượng Phật nhỏ và những chậu bonsai vào một chỗ an toàn. Trời lạnh lắm, trong cái bóng đêm đang hờm sẵn giông bão, tôi thấy yên lòng khi dừng lại nơi vệt sáng của ánh đèn động trên bàn chân tượng Phật ngồi. Những ngón chân thanh thảo, những ngón tay tạo nên hai vòng ấn quyết trầm lắng, bát phong chỉ là một hơi nhẹ thoảng qua, lý gì đến ngọn quái phong Santa Ana, tôi mỉm cười một mình.” Hay quá, phải không các bạn.

Riêng Nguyễn tôi cũng đã một đôi lần nhắc tới ngọn gió này. Xin trích dẫn một đoạn đã viết từ năm 1996 khi mới tới vùng Nam Cali.

“Một buổi trưa trên đồi Penasquitos, tôi đang ngồi trầm

tư, thì bỗng ngọn gió khốc liệt từ những vùng đất xa xôi thổi về. Đâu đó, đã có lần tôi nghe nói đến ngọn quái phong Santa Ana.

A, trận gió kinh mang từng thổi qua mấy trăm năm lịch sử của vùng đất chưa dứt âm vang, chạy trên những con đường dài rỗng rấn, thổi rúc như còi sừng trên những kiến trúc Mỹ Tây Cơ ngỡ ngác trong màu nắng vàng hồ, thổi và làm kêu rung những tên đất tên người đầy âm a âm ô.

Này hồi gió. Chào trận gió Quý Thi làm cỏ cây tàn úa, khô cạn suối nguồn, cát chạy đá bay, lòng dạ xốn xang, vỡ lở những vết thương của trời và đất. Tôi bỗng, trong phút hỗn mang, nghĩ đến quê nhà với ngọn đông phong thổi lạc vợ xa chồng, nước mắt tuôn rơi. Tháng này, gió mùa Đông Bắc cũng đã thổi tới trên quê hương tôi. Âm vang. Âm vang qua dòng sông vắng và những cánh đồng. Đã nở hết những bông hoa mùa cuối trên đất nghèo. Tôi bỗng nhớ đến, như còn rợn trên da thịt, ngọn gió Lào thổi qua biên giới vào vùng Nghệ Tĩnh những ngày nào. Thổi xơ xác đôi chuối hoang, thổi khô róc thân tù, đổ hoe bụi đất, quặn thắt ruột gan. Này bạn, nhớ không, những đêm nằm nghe gió giạt mái tôn, o o trong sọ rồng. Tưởng như tiếng ác điệu gào, báo giờ nguyệt tận. Và tôi chẳng thể nào quên. Vâng, tôi chẳng thể nào quên bản hợp âm màu đỏ của mùa thay lá những khu rừng cao su, khi gió thổi bùng đồng lửa nhân gian, đám lưu dân ngồi đợi tia nắng đầu tiên. Cũng như tôi không quên mùa gió Tháng Ba trên Eo Gió thổi qua rừng dã quỳ và đôi hoa vòng đỏ ở Pleiku. Đó là những ngày báo hiệu tàn cuộc chiến. Trận gió cuốn cờ đang thổi qua bờ cõi...”

TN - TỔNG HỢP



KBDT - RADIO SAIGON DALLAS 1160AM

10935 ESTATE LANE, SUITE S180, DALLAS, TX 75238

Tel (Office): **214.389.2563**

ON AIR Phone: **214.341.5943**

Fax: **1-855.503.7687**

Email : saigon1160AM@gmail.com

Website: www.saigondallasradio.com



1160 AM

SBTN -TX

QUẢNG CÁO HỮU HIỆU | NHANH CHÓNG

Từ Bình Minh đến Hoàng Hôn, Phát thanh suốt 7 ngày 1 tuần

LISTEN LIVE OVER INTERNET, APP: SAIGON DALLAS RADIO

**40 CHƯƠNG TRÌNH ĐỦ LOẠI
DO 80 CHUYÊN VIÊN
PHỤ TRÁCH**

RADIO SAIGON DALLAS 1160 AM CHƯƠNG TRÌNH PHONG PHÚ HỮU ÍCH

Tin tức thời sự tràn ngập

Chính trị | Bình luận | Phỏng vấn quốc nội

Hội thoại | Văn nghệ | Sức khỏe | Y khoa

Kinh tế thị trường | Tài chính | ASXH

Giáo dục học đường | Tình yêu gia đình

Khoa học kỹ thuật | Điện toán | Luật pháp

Cảnh sát an ninh | Tôn Giáo | Cộng Đồng

Phụ Nữ | Thiếu Nhi | Gia chánh | Trồng tía

Chiếc xe và bạn | Văn học nghệ thuật

Độc truyện | Nhạc chủ đề | Nhạc yêu cầu

Thể thao | Giải trí ...

RADIO SAIGON DALLAS 1160 AM ĐÀI PHÁT THANH ĐÁP ỨNG NHU CẦU THÔNG TIN VÀ THƯƠNG MẠI CỦA NGƯỜI VIỆT TẠI DALLAS-FW

Luồng sóng mạnh nhất,

An bình nhất. Tin tức nhanh nhất,

Văn nghệ hấp dẫn nhất,

Nhiều người nghe nhất,

Phỏng vấn bén nhọn nhất,

Chương trình bổ ích nhất,

Hội luận đặc sắc nhất,

Nhiều giờ nhất, tươi vui nhất.

RADIO SAIGON DALLAS 1160 AM - TIẾNG NÓI CỦA NGƯỜI VIỆT TẠI DALLAS FORT WORTH

**Quảng cáo, talk show thương mại hiệu quả,
nhanh chóng. Xin gọi : 214-389-2563**



THU NGÀ



THU HƯƠNG



NHƯ TUYÊN



NHÃ QUYÊN



QUAN HÙNG



PHƯƠNG VY



NAM PHƯƠNG



TIẾN DŨNG



HẠNH DUNG



HOÀNG TÍN



ANH HUY



BẢO BẢO



QUỐC DUY



MAI TRÂM



THANH THỦY DƯƠNG PHÚC



NGUYỄN TÚ AN phỏng tác

Chiếc Hải Âu vừa rời bến, tiến vào địa phận Địa Trung Hải. Chiếc du thuyền lớn, màu trắng toát, lướt sóng nhẹ nhàng như loài chim biển, khiến hành khách ai nấy đều thoải mái.

Chuyến này cũng như những chuyến trước, du khách toàn những người lịch sự đi đổi gió hoặc ghé thăm phong cảnh đặc biệt miền Viễn Đông.

Vậy mà nhỏ neo chưa đầy hai mươi bốn tiếng đồng hồ, viên thuyền trưởng đã tỏ ý không hài lòng. Có gì đâu: Ông ta đang cắm cúi trên đồng giấy tờ chồng chất mặt bàn, chợt có tiếng gõ cửa... Tính ông vẫn vậy, đang làm việc mà có khách là bực mình lắm!

- Thưa thuyền trưởng, có ông Vĩnh...

- Lại ông Vĩnh!... Mời vào, nghe!

Một người nhỏ nhắn, mắt sắc, dáng điệu nhanh nhẹn, bước qua khuôn cửa. Viên thuyền trưởng thở dài:

- Cứ thấy mặt hần là có chuyện!...

Nhưng lại niềm nở ngay:

- Chào ông Vĩnh... Mời ông ngồi... Tôi giúp được ông việc gì nào?



Thực ra, không phải ông ta không biết sự có mặt của Vĩnh. Trước khi tàu nhỏ neo, ông đã được mật báo có thanh tra mặt thám Vĩnh theo tàu rồi mà!... Nhưng đi làm gì thì chưa rõ. Điều này, ông được thỏa mãn ngay.

Viên thanh tra đang theo dõi một hành khách. Trong buổi tiếp tân cách đây không lâu, phu nhân một vị Tổng trưởng bị mất chuỗi ngọc thạch... Việc xảy ra, vừa nhanh chóng vừa bí mật làm điên đầu sở cảnh sát. Sau nhiều ngày nghe ngóng, thanh tra Vĩnh được biệt phái theo dõi một tay móc túi chuyên nghiệp, hành nghề trong những khu vực lịch sự. Y vừa xuống tàu, chắc để tẩu tán tang vật tại nước ngoài, vừa để dằn vừa được giá...

Viên thuyền trưởng nhăn nhó:

- Dù sao, chúng tôi cũng xin ông làm việc kín đáo, để tránh tai tiếng...

Về điểm này, ông Vĩnh bảo đảm: Ông đã từng hoàn tất những vụ khó khăn hơn nhiều mà êm ru... Không ai hay biết, phiền hà gì!

- Xin thuyền trưởng yên tâm, chúng tôi chỉ ra tay vào phút chót, và chỉ cần sự giúp đỡ của thuyền trưởng trong trường hợp đặc biệt thôi...

Vừa khéo léo, vừa nhanh nhẩu lại tế nhị nữa, viên thanh tra bắt tay vào việc ngay. Danh sách hành khách được đưa ra... Sau hai giờ cân nhắc có 6 người tình nghi. Trong số đó, 4 người được loại bỏ liên: viên thuyền trưởng bảo đảm đó là những khách quen, năm nào cũng đổi gió... Còn lại 2 người, thì một có tật ở tay... Rút cục con người

tình nghi độc nhất là một nhà buôn sành sỏi, lịch sự, hào phóng lắm... Giấy tờ của y ghi tên Ba Bay tuy hợp lệ, nhưng có dấu cạo sửa đôi chút...

Thanh tra Vĩnh xoa tay:

- Đúng là người tôi theo dõi... Bây giờ xem qua hành lý ta có thể yên tâm.

Viên thuyền trưởng ngập ngừng:

- Việc này khá tế nhị... Tôi nghĩ ta chỉ nên lục soát khi nắm đủ bằng cứ...

- Đúng vậy... Tôi thông cảm nỗi băn khoăn của ông. Chúng ta đâu có vội vàng gì.

- Giá ông có cách nào khác thì đỡ mang tiếng cho hãng chúng tôi... Ông nghĩ sao?

Giọng thanh tra Vĩnh chắc nịch:

- Thiếu gì cách... Nhưng cuối cùng tới lúc tìm tang vật, vẫn phải khám xét

hắn ta...

- Tối lúc đó, tôi xin giúp ông một tay.

Viên thanh tra móc cuốn sổ:

- Thực ra, tôi có vài chi tiết về y... Hình dạng không nói làm gì: người tầm thước, mặt trái xoan, mắt đen... Nhưng những tay nhà nghề như vậy đều có tài hóa trang... Ông coi đây...

Dăm tấm hình được đưa ra cho viên thuyền trưởng coi, chẳng tấm nào giống tấm nào: bức tóc dài, bức để râu, bức đeo kính. Giá không biết trước, chẳng ai bảo là hình cùng một người.

- Ông coi đó... Dễ dàng gì nhận diện được họ đâu!

- Đối với người thường thì vậy, nhưng với con mắt nhà trinh thám...

Nụ cười thỏa mãn nở trên môi ông Vĩnh:

- Ông quá khen... Nhưng chúng tôi có vài cách khác để xác định thủ phạm ngoài các chi tiết vật chất vừa kể... Đó là tính nết y, những thói quen cố hữu rất khó che giấu của y... Trước sau gì, nếu nhận xét kỹ, ta cũng thấy sơ hở và do đó, lột mặt nạ y không khó khăn gì...

Viên thuyền trưởng mỉm cười:

- Thế ông biết Ba Bay của chúng ta có thói quen gì đây?

- Không nhiều lắm... Nhưng theo chỗ tôi rõ thì ta có thể trắc nghiệm ngay được... À, dưới tàu ta có sẵn phó-mát chớ?

- Để coi...

Thuyền trưởng bấm chuông. Một thủy thủ chạy vào:

- Gọi đầu bếp lên đây cho tôi.

Trong lúc chờ đợi, ông Vĩnh cắt nghĩa:

- Ba Bay có tiếng là không ưa phó-mát. Dù ngon đến đâu cũng mặc, y không đụng tới... Ta cứ mời y dùng thử là rõ ngay.

Theo báo cáo của đầu bếp, tàu không thiếu gì phó-mát, đủ loại, đủ hạng, từ thứ trắng, thơm như sữa, tới thứ mềm, vàng ửng, nặng mùi... chỉ dành cho người sành điệu.

Thế là công việc trắc nghiệm được ấn định. Viên thuyền trưởng vẫy đầu bếp lại gần:

- Anh biết ông Ba Bay không?

- Dạ, có. Ông ấy là khách sành ăn và lịch sự lắm...

- Được!... Chiều nay, tôi lúc trống miệng, mở cho tôi chai rượu ngon và thứ phó-mát thượng hạng mời ông ta nhé.

- Điều này... Điều này hơi khó, vì tôi chưa thấy ông ta đụng tới phó-mát bao giờ...

Mắt thanh tra Vĩnh sáng lên, như ngâm bảo:

- Đấy nhé!... Tôi có nói sai đâu!

Viên thuyền trưởng khoát tay:

- Không sao... Cứ làm theo lời tôi. Tôi sẽ cố mời ông ta một lần xem sao.

--oOo--

Bữa cơm thực vui vẻ. Ba Bay là người lịch thiệp, chuyện nỏ như gạo rang, lời ăn tiếng nói vừa nhã nhặn vừa chải chuốt... Khó ai ngờ y lại là quân bất lương cho được!

Tuy vậy có lẽ do tưởng tượng mà ra chăng? Viên thuyền trưởng với thanh tra Vĩnh vẫn cảm thấy có chút gì khác lạ làm cho hai người không sao ưa nổi y.

Tối lúc trống miệng, đầu bếp mang tới chai rượu ngon, loại rượu nho hảo hạng, ướp lạnh sẵn. Nước đá làm thành lớp bụi trắng ngoài vỏ chai trông mát cả mắt.

Ông Vĩnh nhanh nhẹn rót rượu ra ly. Màu đỏ mận chín của rượu bồ đào ánh rực trong ly pha lê mới đẹp mắt làm sao!...

Viên thuyền trưởng tắc lưỡi:

- Rượu này phải có phó-mát thượng hạng mới đúng vị.

Gã đầu bếp đã đưa lại chiếc khay mây: bốn năm thứ phó-mát đặc biệt đều đủ cả. Lối tiếp khách của thuyền trưởng thực đậm đà: ông ta đẩy chiếc khay lại trước mặt Ba Bay, rồi tươi cười:

- Xin mời... Ông dùng thử nào?

Không đợi y trả lời, ông xắt một miếng nhỏ trong tảng phó-mát vàng, nhão, thơm sực thứ mùi đặc biệt, toan đặt vào đĩa cho khách... Ba Bay giẫy nảy:

- Ông... Ông tha lỗi cho... Tôi xin chịu thua các ông

về món ăn ngon lành này... Chỉ trông thấy nó tôi cũng choáng váng mặt mày rồi, thì còn nuốt làm sao nổi... Ông miễn chấp.

Thanh tra Vĩnh gật gù:

- Nhân tâm tùy thích... Tôi nghĩ chúng ta không nên ép ông Ba làm gì...

Cứ trông đôi mắt ông ta sáng lên, ta đủ rõ ông hài lòng tới mức nào!

Lúc rời bàn ăn, ông ghé tai viên thuyền trưởng:

- Ngài nghĩ sao về cuộc trắc nghiệm của chúng ta?

- Hoàn toàn có kết quả...

- Vậy ông cho phép tôi kiểm soát hành lý của y đêm nay... Ông đừng ngại: tôi biết y ưa đánh bài. Tôi sẽ kiếm cho y mấy tay mấu mê cờ bạc. Trong lúc họ say sưa, ta có đủ thì giờ...

- Tôi không muốn trái ý ông... Nhưng cần mau lên thôi hơn.

- Ông yên trí, đó là nghề riêng của chúng tôi mà!

--oOo--

Viên thanh tra mật thám hoạt động tích cực lắm. Chỉ sau một hồi lục soát có phương pháp đã đưa ra trước mắt viên thuyền trưởng chuỗi hạt ngọc đẹp tuyệt vời:

- Ông coi đó... Y khôn ngoan giấu chuỗi ngọc trong lọ nước hoa, yên trí tôi không để ý tới... Nhưng chính những nơi phơi bày ra trước mắt mọi người như vậy mới là chỗ giấu kín đáo nhất.

- Tôi biết y không qua nổi

cặp mắt tinh tường của ông!... Ông tính bắt giữ y ngay?

Trái với dự liệu của viên thuyền trưởng, thủ phạm không bị giữ. Ông Vĩnh xét việc đó chưa cần thiết: cá nằm trên thớt, chạy sao được!... Tên bắt lương và tang vật sẽ được giao cho nhà chức trách khi tàu ghé bến.

Thế là chuỗi ngọc lại được đặt vào chỗ cũ. Thỉnh thoảng ông Vĩnh kiểm soát một lần cho yên tâm là đủ.

Kể ra cũng phải đề phòng Ba Bay bắt thần trốn lên bộ khi tàu ăn than tại vài thương cảng nhỏ; nhưng trong những dịp này, y không tỏ ra có ý gì khác. Có lần ông Vĩnh gạ gẫm mời y lên bộ chơi, y chỉ lắc đầu:

- Phong cảnh quen thuộc cả mà!... Tôi xem mãi cũng nhàm... Xin mời ông cứ tự nhiên.

Thì giờ trôi mau. Khách trên du thuyền thưa dần. Mỗi bến lớn miền Viễn Đông lại thu hút một số du khách. Bây giờ là lúc viên thanh tra ra tay.

Chiều hôm đó, Ba Bay ngồi giải khát một mình trên boong tàu. Gió biển miền nhiệt đới mát rười rượi. Y nhấp nháp ly rượu ngọt một cách thích thú, thân hình mập mạp thoải mái trên chiếc ghế vải dài... Ông Vĩnh trịnh trọng bước tới cùng viên thuyền trưởng, nhẹ nhàng đặt tay lên vai thủ phạm:

- Ba Bay!... Kể từ phút

này anh không được tự do nữa.

Gã bắt lương giật bắn người... Ông Vĩnh gí khẩu súng vào lưng y:

- Biết điều, nghe!... Gây rắc rối không lợi gì cho anh đâu.

Phải chịu là Ba Bay có tài đóng kịch: Mặt tròn, mồm há hốc... Y giả vờ ngạc nhiên mới khéo làm sao! Giọng y hơi run:

- Th... thưa về tội gì kia?

- Tội gì à?... Về sự có mặt của chuỗi hạt này trong hành lý của anh đây!

Trước cặp mắt hoảng hốt của tội nhân, ông Vĩnh lấy trong túi ra chuỗi ngọc màu xanh trong, lấp lánh sáng, đẹp như một bảo vật vương giả... Thế là hết đường chối cãi nhé!... Nhưng thay vì giơ tay chịu tội, y lại phá lên cười:

- Tưởng gì!... Về chuyện này sao?... Ông lầm rồi!

- Lầm!... Chuỗi hạt của bà Tổng trưởng, anh không thấy à?... Thôi, biết điều đi theo tôi...

Tiếng cười của Ba Bay càng ròn rã hơn:

- Tôi đâu dè!... Ông phải cẩn thận! Tôi có thể gây tai tiếng cho các ông không chừng!

Y đỡ lấy chuỗi, giơ lên ánh mặt trời:

- Đây đâu phải là ngọc... Đồ giả mà!... Tôi mua làm quà cho người quen... Mỗi chuỗi có năm trăm... Đáng gì đâu!... Ông không tin sao?... Trên tàu có tay buôn ngọc nổi tiếng, ông

Kinh Châu đó... Cứ hỏi ông ta khắc rõ... Có ai trả sáu trăm, tôi vui lòng để lại lập tức!

Dáng điệu cả quyết của y khiến cả Vĩnh lẫn viên thuyền trưởng ngỡ ngàng. Chuyện rắc rối chứ chẳng phải chơi! Phải xét thực hư trước đã.

Ông Kinh Châu có nhã ý xem giùm. Vừa liếc mắt, nhà chuyên môn đánh giá kim cương, ngọc thạch đã lắc đầu:

- Đồ mạo hóa... Không tới ba trăm ở Chợ Cũ.

Thế là công toi!... Hy vọng được báo chí nêu cao thành tích vẻ vang của ông Vĩnh tan đi như bọt xà bông. Viên thuyền trưởng đành phải xin lỗi khách hàng, rồi kéo ông Vĩnh đi nơi khác.

Ông Vĩnh ăn không thấy ngon nữa. Ông rời bàn rất sớm. Nhưng qua chỗ Ba Bay, ông đang ngạc nhiên thấy y đang nhắm nháp ly rượu nho thượng hạng trước đĩa phở-mát vào thứ nặng mùi nhất... Y kéo ông ngồi xuống:

- Mời ông thử thả đã nào... Vội gì... Có rượu ngon, phở-mát tốt... Mai ta từ biệt nhau rồi mà!... Tôi kính mời ông cạn với tôi đã!

Y rót rượu cho ông Vĩnh:

- Ông đừng giận nhé... Nghề nghiệp phải vậy... Tôi rất ân hận đã làm ông thất vọng...

Viên thanh tra ngỡ ngàng nhìn đối thủ, không hiểu anh định đi tới đâu. Ba Bay không để ông phải

chờ lâu. Y nhấp miếng phở-mát, tợp ngụm rượu rồi cười hề hề:

- Chắc ông cũng rõ... Trong nghề săn bắn, ta cần có con mồi để nhử thú... Trái lại, con thú bị đuổi dồn tất tìm cách đánh lạc hướng thợ săn, phải vậy không ông? Những kẻ làm ăn như chúng tôi cũng vậy... Trót mang tiếng dính líu vào vụ trộm nữ trang quan trọng để đến nỗi ông anh phải theo dõi... tôi không còn cách nào khác hơn là kiếm chuỗi ngọc giả để nhử ông anh... Thiên hạ đồn là tên bọm khét tiếng này không ăn được phở-mát, tôi đành phải giả vờ làm ra như vậy, cho ông anh tin... Đó là cả một hy sinh đối với kẻ phàm ăn như tôi... Nhưng nhờ vậy mà ông chỉ chú ý đến một mình tôi... Thành thử đồng nghiệp của tôi, đi hạng nhì, vẫn đeo khư khư chuỗi ngọc ngay trước ngực mà không ai hay... Y vừa rời tàu vài bữa nay để kịp bán ngọc vào dịp hội chợ Ấn Độ sáng qua... Giờ này thì... ngọc chắc chắn đã có chủ mới rồi... Thực đáng tiếc! Nhưng chuyện cũ, nói làm chi... Rượu ông nâng ly... Rượu này phải phở-mát này mới đúng vị, phải không thưa ông?

Ba Bay vui vẻ chạm nhẹ chiếc ly pha lê của mình vào ly rượu còn đầy áp của viên thám tử ngồi ngơ ngác như mất hồn...

(THEO A.LICHTENBERGER)

Nguyễn Tú An phóng tác, Nxb Sóng Mới, Sài Gòn 1970

Trần Vũ đánh máy lại tháng 12-2025

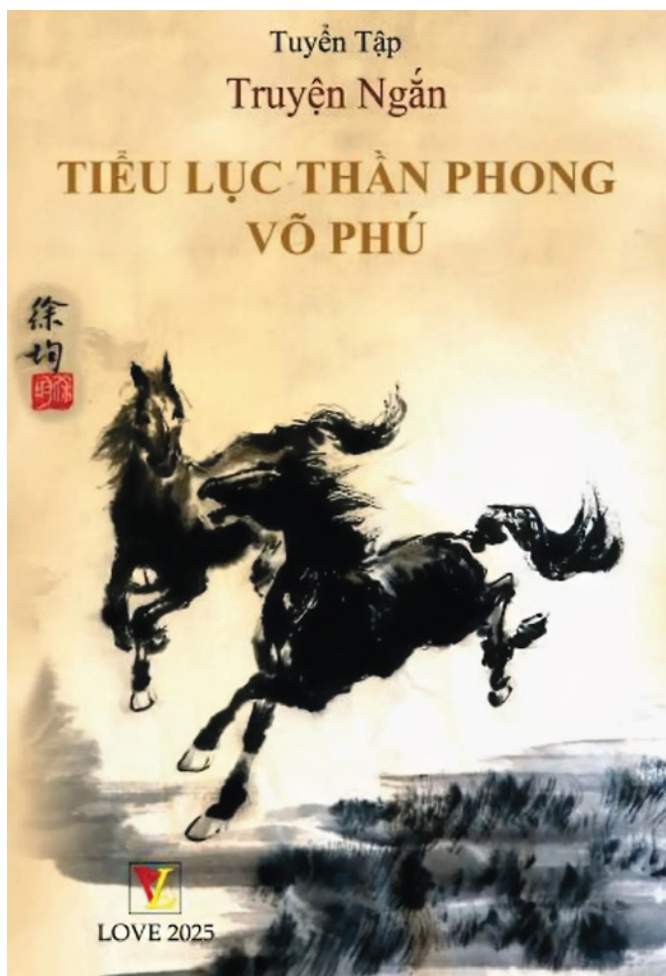
Về tuyển tập truyện ngắn của hai nhà văn trẻ...

NGUYỄN & BẠN HỮU

Sau 1975, những người có chữ lần lượt bỏ nước ra đi. Sang đến xứ người phần đông lại tiếp tục viết và đã đóng góp thành một nền văn học hải ngoại rực rỡ. Trong số đó có những cây bút trẻ, đã toàn tâm toàn lực phấn đấu để có được một tiếng nói và chỗ đứng trong một thế giới đầy những xáo trộn đổi thay.

Trong số này phải kể đến *Tiểu Lục Thần Phong - Võ Phú*, với tuyển tập truyện ngắn vừa xuất bản. AMAZON đã giới thiệu tác phẩm này với những dòng sau đây:

Tuyển tập truyện ngắn *Tiểu Lục Thần Phong Võ Phú* gồm 30 tác phẩm được chọn lọc và viết chung bởi hai tác giả. Mặc dù cuộc sống và công việc bận rộn có thể khiến những người viết lách phải gián đoạn, nhưng niềm đam mê viết vẫn luôn cháy bỏng trong họ, như một khát khao không thể ngừng nghỉ. Những người cầm bút trong thời đại này, như những kẻ lạc loài giữa dòng chảy hối hả



của xã hội hiện đại, vẫn bên bờ theo đuổi con đường của riêng mình, mơ về một “cõi hoa vàng” – nơi ngồi viết và tạo ra cái đẹp từ những trang sách. Trong hành trình này, tác giả tình cờ gặp được bạn văn, Y Thy – Võ Phú, một người trẻ với kiến thức sâu rộng

và tình yêu mãnh liệt với văn chương. Không chỉ yêu thích viết lách, Võ Phú còn là người dịch các tác phẩm của mình sang tiếng Anh và phát hành chúng rộng rãi. Sự kết hợp giữa hai tác giả đã mang lại một kết quả đầy màu sắc cho tuyển tập truyện ngắn

này. Mặc dù không phải là những tác phẩm xuất sắc nhất hay hoàn hảo nhất, tập truyện này vẫn mang đến cho độc giả cái nhìn rõ ràng về phong cách của tác giả, một sự khám phá về chất văn và tâm hồn của những người mang nghiệp chữ. 30 truyện ngắn trong tuyển tập này, phần lớn đã được đăng tải rải rác trên các trang văn học và báo chí, nay được tập hợp lại thành một cuốn sách. Chúng như những mảnh hồn của những kẻ lữ hành, những kẻ mang trong mình nghiệp chữ, tạm dừng lại và “nấu thân” trong thế giới của ngôn từ. Dù cho xã hội có phát triển thế nào, công nghệ có tiên tiến đến đâu, thì con người vẫn mãi có thể giữ gìn và yêu mến cái đẹp, vẫn có thể tìm thấy niềm vui trong văn chương, trong những câu chuyện đầy cảm xúc. Văn học, với tất cả sự bền bỉ của nó, sẽ luôn là nguồn cảm hứng và sự thỏa mãn cho những tâm hồn yêu cái đẹp.

Trong khi đó UYÊN NGUYỄN với lòng yêu

văn chương đã phân tích sâu sắc tâm nguyện và chữ nghĩa của hai bạn nhà văn trẻ đầy triển vọng.

“Những kẻ viết văn làm thơ trong thời đại hôm nay cứ như những kẻ lạc loài, những người ‘Di-Gan’ cuối cùng còn sót lại. Những kẻ mang nghiệp chữ trong xã hội hiện đại giống như những tay du tử mơ mộng ‘Lui về lập cõi hoa vàng nấu thân’. Cái cõi hoa vàng trong tâm tưởng nhưng cũng rất hiện thực, ‘cõi hoa vàng’ ấy chính là những quyển sách, là môi trường để viết nên những quyển sách này.” – *Tiểu Lục Thần Phong, Thưa Với Người Văn*

Văn học Việt Nam, đặc biệt là trong bối cảnh hải ngoại, chưa bao giờ ngừng thổn thức và chuyển mình trong những biến động của thời đại. Bước chân của những người cầm bút trẻ đang xác lập một vị thế riêng trên văn đàn là minh chứng cho sức sống bền bỉ của văn chương, dù trong bất kỳ hoàn cảnh nào. Chính họ, bằng nội lực và niềm đam mê không ngừng, đang tìm lại bóng dáng Việt Nam trên dòng sông chữ vốn không phải lúc nào cũng êm đềm. Tập truyện ngắn này – *Tiểu Lục Thần Phong Võ Phú* – chính là thành quả mang dấu ấn riêng của hai cây bút trẻ

đầy tâm huyết, một cuộc dẫn thân giàu cảm xúc và ý nghĩa.

Trong cái không gian xa xứ đầy khoảng trống giữa ký ức và hiện tại, viết văn không chỉ là hành động tự thân giữ gìn văn hóa và bản sắc, mà còn là một cuộc kiếm tìm về ý nghĩa của “cội nguồn” trong dòng chảy của thời đại mới. Ở đây, những cây bút trẻ tự thấy mình đang gánh trên vai nỗi khắc khoải về quê hương, đồng thời đối diện với thử thách lớn hơn: làm sao để văn chương vẫn có thể chạm tới lòng người trong một thế giới đầy những thứ hào nhoáng và xao lãng.

Đọc tập truyện ngắn này, ta bắt gặp được những câu chuyện vừa thân quen, vừa xa lạ; vừa mang nặng nỗi hoài niệm, vừa bùng lên nhịp sống trẻ trung, hiện đại. Đó là hình ảnh của những phận người, của sự va chạm văn hóa và của những khát khao giản dị nhưng sâu sắc. Từng câu chữ như

những dòng sông nhỏ, hợp lại thành một dòng chảy không ngừng nghỉ, len lỏi vào trong tâm hồn người đọc. Đặc biệt, tập truyện còn là sự nỗ lực tự thân đẩy cô độc của hai người viết trong quá trình khẳng định bản sắc và tiếng nói của mình.

Viết văn trong bối cảnh hải ngoại là một hành trình đầy khó khăn và đôi khi lẻ loi. Những người trẻ sinh ra và lớn lên nơi đất khách đã và đang đối diện với sự rạn vỡ của ngôn ngữ và văn hóa. Tiếng Việt – một phần không thể tách rời của nguồn cội – bỗng trở thành thứ di sản mà họ vừa giữ gìn vừa lo sợ đánh mất. Nhưng chính sự “dò dẫm” ấy đã tạo nên vẻ đẹp cho từng câu chuyện trong tập sách hôm nay. Đó là vẻ đẹp của sự truy tìm, của nỗ lực vượt qua giới hạn bản thân và niềm tin vào giá trị đích thực của văn chương.

Những truyện ngắn trong tập sách *Tiểu Lục*

Thần Phong Võ Phú lẻ loi, dù được viết bởi những cây bút mới, vẫn cho thấy chiều sâu và sự trưởng thành của người viết. Có thể đó chưa phải là những tác phẩm tuyệt bút, nhưng lại mang một sức sống mãnh liệt, một sự chân thành và gần gũi. Người đọc sẽ cảm nhận được hơi thở của cuộc sống đương đại, đồng thời thấy được dấu ấn rất riêng của từng tác giả. Mỗi trang viết như một lời tâm tình, một sự sẻ chia mà có khi, là một tiếng nói nghẹn ngào gửi về nơi chốn cũ... Họ viết để “nấu thân” trong một góc nhỏ của cuộc đời, để tìm lại niềm tin và ước mơ, nhưng trên hết là để gìn giữ hình bóng Việt Nam trong lòng mình.

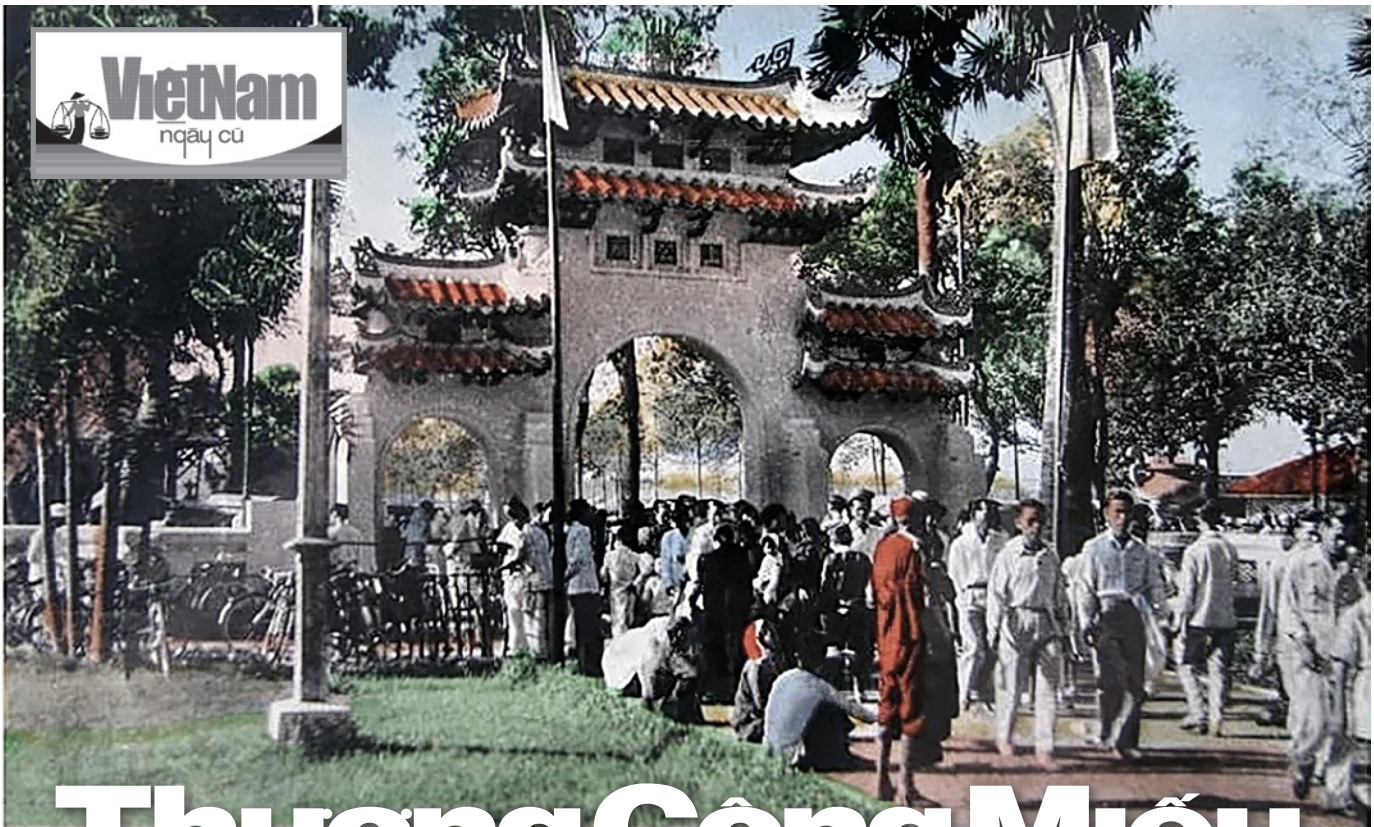
Văn học hải ngoại, trong bối cảnh đầy thách thức của thời đại công nghệ số, vẫn còn đó những người trẻ đang “giữ lửa”. Dù cho bước chân có lúc cô độc, dù cho dòng sông chữ nghĩa chẳng còn yên ả, nhưng niềm đam mê và khát vọng của *Tiểu Lục Thần Phong* và *Võ Phú* tin rằng sẽ đưa văn chương Việt tiếp tục đi xa, đến những chân trời mới.

Bấy giờ, văn chương hải ngoại như cánh diều không tự nó bay lên, mà nhờ chính những nhà văn trẻ hôm nay thả tung vào trời lồng. (Trích từ *Cánh Diều Trên Triển Dốc Chữ*. Uyên Nguyên)

NGUYỄN & BẠN HỮU



Tiểu Lục Thần Phong



Thưng Công Miếu

Trong số các đền thờ và lăng mộ của 4 vị đệ nhất công thần triều Gia Long, Minh Mạng trên đất Sài Gòn-Gia Định là Tiên quân Nguyễn Văn Thành, Hậu quân Võ Tánh, Hữu quân Nguyễn Huỳnh Đức và Tả quân Lê Văn Duyệt, thì Lăng mộ của Lê Văn Duyệt to lớn nhất. Lăng có tên chính thức là Thưng Công miếu từ năm 1914 khi Hội Thưng Công Quý Tế được thành lập.

Thưng Công miếu hay Lăng Ông Bà Chiểu thời Pháp thuộc, người dân đến cúng bái rất đông (ẢNH: INTERNET)

TRANG NGUYỄN

Tôi có dịp đi khắp nơi, ghé thăm lăng mộ và đền thờ có công lớn trong công cuộc khai phá đất phương Nam. Tuy vậy, trong số lăng mộ của các bậc tiền nhân thì lăng mộ của Tả quân Lê Văn Duyệt để lại trong tôi nhiều ấn tượng nhất. Ấn tượng về vị Tả quân, tôi đã được học trong sách giáo khoa hồi còn tiểu học. Nào là mộ phần bị vua Minh Mạng xử phạt, chết rồi còn bị đánh trăm roi lên mộ phần rồi cho san phẳng. Thậm chí còn cho binh lính thải nước tiểu vào quan quách. Lòng

thù hận giữa vua Minh Mạng và Tả quân từng được truyền miệng từ đời nay sang đời khác, mặc dầu sách sử ghi chép chính nhà vua tự tay xuống chiếu xử trảm cha vợ tức Phó Tả quân thành Gia Định Huỳnh Công Lý và giao cho Lê Văn Duyệt quyền xử trảm.

Sự thù hận giữa vua Minh Mạng với vị công thần có nhiều công lao giúp nhà Nguyễn khôi phục triều đại ban đầu là một đốm lửa sau sự kiện xử chết gian thần Phó Tả quân tham lam vô độ. Nguyên nhân chính là sự

trả thù cuộc binh biến thành Phiên An (thành Gia Định) năm 1832 do người con nuôi của Lê Văn Duyệt là Lê Văn Khôi cầm binh bạo động từ việc quan lại đối xử bất công với tội tử của vị Tả quân sau khi ông lâm bệnh qua đời cùng trong năm đó. Đến năm 1835, cuộc binh biến bất thành, Lê Văn Khôi bị xử chém cùng hai ngàn binh lính trung thành tại đồng Mả Ngự. Việc truy vấn quy tội của người cha nuôi đã chết không thể bỏ qua. Vua Minh Mạng lệnh cho Tổng đốc Gia Định bấy giờ dựng bia đá sỉ nhục trên phần mộ san bằng

được khắc 8 chữ “Quyền yêm Lê Văn Duyệt phục pháp xử” (nơi hoạn quan Lê Văn Duyệt chịu tội). Thân sinh của ông cũng bị đục tước phẩm hàm trên bia mộ, ruộng điền quê nhà bị tịch thu, cho voi giẫm đạp phá nát nhà thờ họ tộc.

Đó là chuyện xảy ra tại nguyên quán của Lê Văn Duyệt, nơi nội tổ của ông là Lê Văn Hiếu di cư từ Sơn Tây vào Quảng Ngãi sinh sống. Thật sự, ông nội của Lê Văn Duyệt sau đó đã theo những người khai phá đất phương Nam di cư đợt đầu tiên vào giữa thế kỷ 18 đến sinh sống tại làng Long Hưng tỉnh Định Tường. Nơi đây có thể gọi là quê nhà của ông từ đời ông nội, tiếp theo đời cha của ông là Lê Văn Toại sinh ra 4 người con trai. Lê Văn Duyệt là con trai trưởng, người nhỏ bé, cơ thể khiếm khuyết bộ phận sinh dục (?) nhưng có sức mạnh phi thường, năm 17 tuổi



Khu mộ của Tả quân bên trong lăng miếu đã được các vua đời sau Minh Mạng cho sửa sang
(NGUỒN: MANHHAIFLICKR)

được tuyển dụng làm thái giám trong cung, sau này ông theo Chúa Nguyễn chống quân Tây Sơn, lập nhiều chiến công hiển hách, rồi ông được phong chức Tả quân khi Nguyễn Ánh lên ngôi tức vua Gia Long, kiêm chức Tổng trấn Gia Định lo xây dựng thành Bát Quái (Gia Định thành), trông coi mọi việc từ quân sự đến dân sự. Thuở đó, ông được mệnh danh là một

trong “ngũ hổ tướng” ở Gia Định (khi đó Gia Định rộng lớn từ Sài Gòn đến Cà Mau) Nguyễn Văn Trương, Nguyễn Văn Nhơn, Lê Văn Duyệt, Nguyễn Huỳnh Đức, Trương Tấn Bửu.

Lại nói về Lê Văn Duyệt là một yêm quan (hoạn quan) sao lại có vợ thì sách sử đã ghi do lập được nhiều thành tích, công lao lớn với triều đình giúp ổn định và phát

triển vùng đất phương Nam nên vua Gia Long ban tặng cho ông một cung nữ tên Đỗ Thị Phận làm vợ hầu hạ ông trong dinh phủ để xoá bỏ lời gièm pha giới tính của người đời đối với một vị tướng công lỗi lạc thời bấy giờ. Ngoài chuyện được vợ chính thức, Lê Văn Duyệt còn có thêm hai cô thiếp hầu. Theo nhà văn Sơn Nam, thì đó là hành động tượng trưng, để chứng tỏ là nam giới. Chuyện này nghiêm nhiên đúng với lời của ông thầy tướng số khi gặp Lê Văn Duyệt lúc đó còn là một thiếu niên ở Định Tường. “Người này tuy cơ thể bất bình thường, nhưng sau này vẫn có đủ vợ lẽ, nàng



Cổng Tam quan Lăng Ông một biểu tượng văn hoá lịch sử thành phố Sài Gòn
(NGUỒN: MANHHAIFLICKR)

hầu, công danh hiển hách, cha mẹ được nhờ”.

Chính vì là một hoạn quan, được vua phong tặng cung nữ làm thê thiếp mà bà Đỗ Thị Phận thoát khỏi nạn tru di. Theo Sài Gòn năm xưa của Vương Hồng Sển ghi nhận: “Bà không bị giết vì Lê Văn Duyệt là người yêm hoạn (theo luật thời bấy giờ, bà không phải là vợ nên được miễn nghị)”. Sau biến cố thành Phiên An, bà về sống cùng mẹ ruột ở khu vực Chợ Rẫy, trong một ngôi chùa (Chùa Bà Dội) do mẹ bà tạo lập. Khi bà mất được an táng trong một khuôn viên sau vườn chùa. Mãi đến năm 1841, vua Thiệu Trị lên ngôi, xét thấy Lê Văn Duyệt bị xử oan nên xuống chiếu tha tội cho các thân nhân của ngài Tả quân. Đến năm Tự Đức thứ 2 (1849), nhà vua nghĩ đến công lao của Lê Văn Duyệt, cho nhỏ bỏ bia đá có khắc 8 chữ nhục hình, đồng ý cho thân nhân sửa sang xây đắp mộ phần. Đến năm 1868, vua Tự Đức mới ra chiếu phục

nguyên hàm cho Tả quân Lê Văn Duyệt và cho thờ trong miếu Trung hưng công thần ở Huế, cũng như cho phép thân nhân di táng mộ phần phụ nhân từ chùa Bà Dội về an táng cạnh mộ của ông ở Gia Định.

Vấn đề giới tính của Tả quân Lê Văn Duyệt, đến nay vẫn còn được nhiều nhà nghiên cứu sử học quan tâm. Nhà nghiên cứu lịch sử Nguyễn Thị Chân Quỳnh, khi viết về Lê Văn Duyệt có dẫn lại lời của Crawford - thương nhân người Anh - ghi trong Nhật ký hành trình của Crawford trong một lần đến Gia Định vào ngày 2/9/1822 như sau: “Viên Governor of Saigon (có lẽ chỉ chức Tổng trấn Sài Gòn) là một hoạn quan, nhưng nếu không biết trước thì không thể đoán ra. Cầm ông ta không có râu và giọng nói yếu ớt, tuy chất tai như đàn bà nhưng chưa tới mức khiến người ta phải nghi ngờ. Ông ta có vẻ không quan tâm mấy tới y phục, chỉ mặc một áo lụa trắng

trơn và đội một chiếc khăn nhiễu rộng bản cũng màu trắng”. Cứ như thông tin chép ở trên thì viên Tổng trấn đó chính là Lê Văn Duyệt.

Mục đích đi tìm giới tính thật của Lê Văn Duyệt chỉ là một chi tiết nhỏ trong việc nghiên cứu lịch sử. Hoạn quan thường được người ta nói chung khi làm việc trong nội vụ phủ. Bình thường những thái giám này được tuyển dụng vào cung cấm có khi do khuyết tật bộ phận sinh dục, có khi tự huỷ hoại bộ phận theo quy định bắt buộc. Vấn đề người ta nghi ngờ Lê Văn Duyệt là một người bán nam bán nữ, chứ không phải là một hoạn quan theo đúng nghĩa như danh tướng Lý Thường Kiệt đời nhà Lý hoặc Việp Quận Công Hoàng Ngũ Phúc đời Lê Hiển Tông.

Theo tôi, giới tính gì đi nữa, không quan trọng bằng những hoạn quan này đều là anh tài, thao lược cầm quân, chinh đồn triều can được các tầng lớp nhân dân yêu mến.

Không những thế ngay như Lê Văn Duyệt còn rất rộng rãi, đối xử khéo léo với người phương Tây đến buôn bán ở Sài Gòn đầu rằng chính sách bế môn toả cảng của vua Minh Mạng gây áp lực rất lớn đối với Tổng trấn thành Gia Định. Thuở đó, nhiều người phục ông, gọi là Ông Lớn Thượng hay Đức Thượng Công. Người nước lân cận đều biết danh tiếng của ông.

Thượng Công miếu hay Lăng Ông lần đầu tôi được biết đến khi hồi còn nhỏ. Má tôi năm nào cũng vậy, cứ đến rằm tháng Giêng là dẫn anh em chúng tôi đến Lăng Ông Bà Chiểu vui Tết Thượng Nguyên. Cả nhà dồn lên chiếc xe xích lô máy nổ phành phạch đến Lăng cúng bái, rồi bước ra khu phần mộ Ông và mộ Bà thắp nhang khấn nguyện, xin xăm xem điều tốt xấu trong năm. Má tôi chỉ biết Lăng Ông linh thiêng lắm do chị em bạn hàng bàn tán, chứ nào biết Thượng Công miếu cũng chính là Lăng Ông. Ngay cái tên Thượng Công miếu tôi chỉ mới biết sau này khi đi tìm hiểu mộ Lê Văn Duyệt nằm trong phần mộ thân sinh của đức Tả quân ở xã Long Hưng huyện Châu Thành, Tiền Giang. Nhưng đó chỉ là mộ vọng (giả) cũng như khu mộ của Tả quân nằm trong số 28 cổ mộ ở Kim Long xứ Huế.



Tả quân Lê Văn Duyệt được in hình trên tờ tiền 100 vào thập niên 1960 (NGUỒN: INTERNET)

TN

Tượng Le Petit Prince trong viện
bảo tàng sáp Grévin, Paris

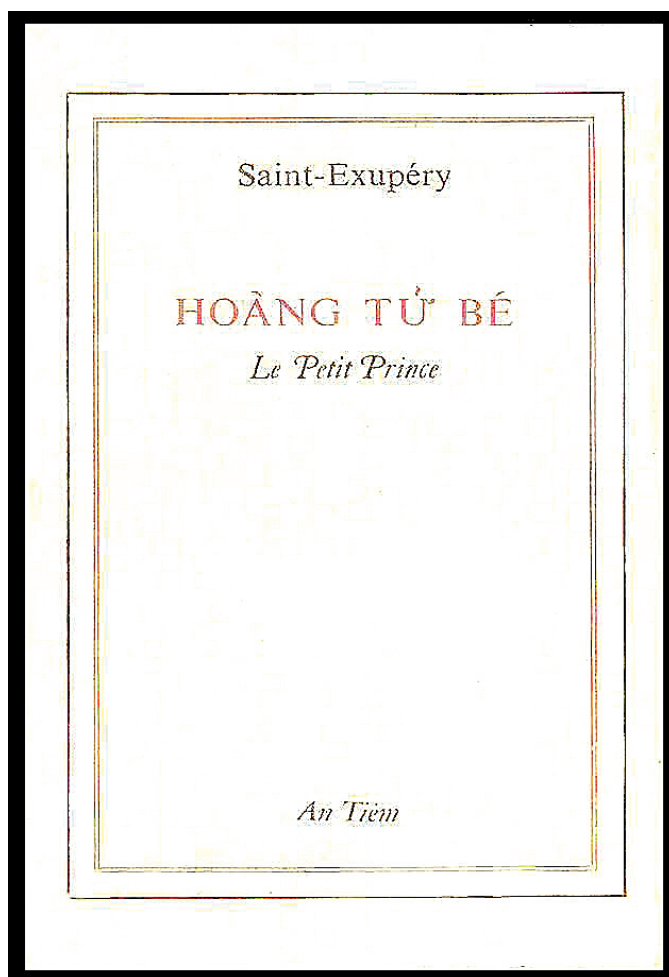


CỔ NGỮ
THIAIS, PHÁP

Mỗi người trong chúng ta, chắc hẳn đã có dịp đọc qua, hoặc nghe nhắc đến ít nhất một lần tác phẩm "Hoàng tử bé/Cậu hoàng con". Số lượng sách xuất bản của quyển truyện chỉ có 93 trang này đã vượt quá con số 200,000,000 bản (khoảng 5 triệu ấn bản mỗi năm), phổ biến rộng rãi trên toàn thế giới qua gần 650 sinh ngữ, tử ngữ và phương ngữ khác nhau, với cả bản riêng dành cho người khiếm thị.

Ở Việt Nam, từ trước năm 1975 đến nay, đã có nhiều bản dịch tác phẩm này của nhà văn Pháp Antoine de Saint-Exupéry (*): "Cậu hoàng con" (Trần Thiện Đạo-1966), "Hoàng tử bé" (Bùi Giáng-1966, Vĩnh Lạc-1994, Trịnh Nhất Định-2000, Nguyễn Tất Đại-2023...), "Em bé con nhà trời" (Nguyễn Thành Long-2000). Vì sao một quyển truyện mỏng lại có tầm ảnh hưởng sâu, rộng và trải dài trong suốt hơn 80 năm qua như vậy?

"Le Petit Prince/The Little Prince" ra đời tại New York năm 1943, lúc nhà văn Saint-Exupéry đã rời nước Pháp đang bị Đức Quốc Xã chiếm đóng, sang Hoa Kỳ từ 1940 để vận động chính phủ Mỹ tham chiến, đồng thời trở thành một tiếng nói quan trọng của phong trào kháng chiến



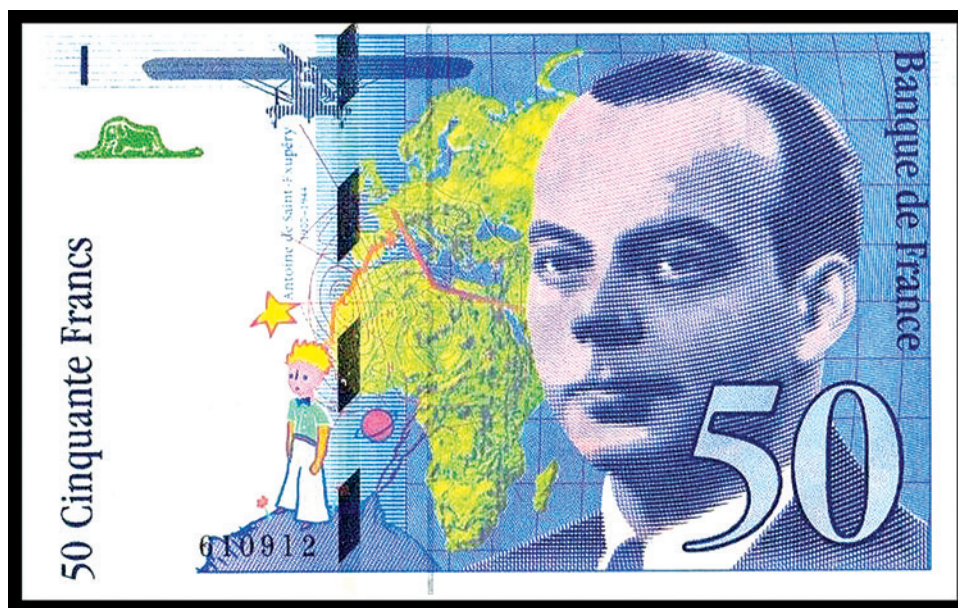
Biên sách "Hoàng tử bé", bản dịch của Bùi Giáng, An Tiem xuất bản (1973)

Pháp trong Đệ nhị Thế chiến. Mất tích cùng phi cơ năm 1944, được truy tặng danh hiệu "Hy sinh vì nước Pháp", tác phẩm cuối cùng với phần tranh minh họa do chính ông vẽ được nhà xuất bản nổi tiếng Gallimard của Pháp in lại vào năm 1946, hai năm sau khi ông qua đời.

Khi tạo dựng nên nhân vật *hoàng tử bé* qua nét vẽ đơn sơ và câu chuyện kể giản dị, chắc chắn Saint-Ex không thể ngờ đến sự thành công vượt bậc của tác phẩm. Điều cốt lõi tạo nên "hiện tượng" của câu chuyện cổ tích-ngụ ngôn thời hiện đại đầy chất thơ, đậm tính triết học này chính vì nó được kể lại dưới góc nhìn đơn sơ của trẻ thơ, được tác tạo như một quyển sách dành cho tuổi thơ ấu. Trong lời tựa, Saint-Ex viết:



Một số tiền đồng euro Le Petit Prince



Tờ tiền giấy 50 francs Saint-Exupéry

"Tặng Léon Werth.

Tôi xin lỗi các em thiếu nhi vì đã dành tặng quyển sách này cho một người lớn. Tôi có một lý do chính đáng: người lớn này là bạn thân nhất đời của tôi. Tôi có một lý do khác: người lớn này có thể hiểu mọi thứ, kể cả sách dành cho thiếu nhi. Tôi có lý do thứ ba: người lớn này sống ở Pháp, nơi ông ấy đang bị đói rét. Ông ấy cần được an ủi. Nếu tất cả những lý do này vẫn chưa đủ, tôi sẵn lòng dành tặng cuốn sách này cho đứa trẻ mà người lớn này từng là. Tất cả người lớn trước đây đều đã từng là trẻ con. (Nhưng ít ai nhớ đến điều đó.) Vì vậy, tôi xin sửa lại lời đề tặng:

Tặng Léon Werth khi bạn còn là một cậu bé."

Người kể chuyện là một phi công bị hỏng máy bay, phải đáp xuống giữa sa mạc Sahara để sửa chữa (**). Ở đó, ông gặp một cậu bé tóc vàng "từ trời rơi xuống", vùi vãnh đòi "vẽ cho em một con cừu" cho bằng được. Họ làm quen với nhau, và qua những mẩu chuyện ngộ nghĩnh của cậu bé, người phi công biết đến tiểu hành tinh B612, nơi hoàng tử bé suốt ngày phải bận bịu thông ống mấy ngọn núi lửa nhỏ xíu, nhỏ những cây baobab mọc đại, chăm sóc cho một đoá hồng kiêu kỳ và buồn rầu nhìn mặt trời lặn 43 lần một ngày. Ông cũng được cậu bé kỳ lạ thuật lại chuyến du hành qua nhiều tiểu hành tinh khác, nơi có những người lớn "kỳ cục" (một ông vua

Một số tem với chủ đề Le Petit Prince



không thần dân, một gã khoác lác sống một mình nhưng thêm nghe lời tăng bốc của người khác, một bọm nhậu uống để quên chuyện mình đang say, một thương gia muốn gom hết sao trời vào tài sản của mình, một người thấp đèn được 30 giây rồi thổi phụt tắt và lại tiếp tục công việc vô bổ sau 30 giây trên một vi hành tinh mà mỗi ngày chỉ kéo dài đúng 1 phút, một địa lý gia chỉ biết đến thế giới qua sách vở, nhưng cũng chỉ được đường cho *hoàng tử bé* đến trái đất...).

Ở trái đất, ngoài viên phi công, *cậu bé con nhà trời* đã gặp một con rắn dụ dỗ cậu để cho nó cắn mới có hy vọng quay về hành tinh B612 được, một bông hoa sa mạc, một con cáo muốn được thuần dưỡng để trở thành bạn cậu bé và hai người lớn "kỳ cục" của loài người. Cuối truyện, cậu bé tóc vàng quyết định cho con rắn cắn mình để về trời. Viên phi công không tìm thấy vết tích gì nơi cậu bé ngã xuống. Ông chỉ nhớ lời cậu dặn: khi nghĩ đến nụ cười của cậu, hãy nhìn lên các vì sao, sẽ thấy chúng cũng mỉm cười hồn nhiên như vậy. Viên phi công sửa xong máy bay, rời sa mạc, nhưng vẫn mãi canh cánh trong lòng về số phận của *cậu hoàng con* (**).

Ngoài 200 triệu ấn bản sách phát hành trong suốt 80 năm qua, trong di

sản khổng lồ của "Hoàng tử bé", chắc chắn phải nhắc đến các chương trình đọc truyện, trực tiếp truyền thanh, một loạt ca khúc, truyện tranh, các bộ phim với diễn viên đóng và phim hoạt hoạ 2, 3, 4 chiều, các vở thoại kịch, nhạc kịch, *opéra* của Pháp, Liên Xô, Đức, Mỹ, Tiệp, Nhật, Đại Hàn, một viện bảo tàng tại Nhật (****), cùng vô vàn băng *cassette*, đĩa nhựa, CD, DVD, tượng, đồ chơi, trò chơi điện tử chuyển tải tinh thần cùng hình ảnh các nhân vật của quyển truyện. Nhiều trích đoạn của "Le Petit Prince" được đưa vào giảng dạy trong chương trình học ở Maroc, Canada, Liban, Nhật Bản, Đại Hàn... "Hoàng tử bé" còn là nguồn cảm hứng cho nhiều tiểu thuyết, tiểu

luận triết học lẫn khu vui chơi-giải trí trên thế giới ra đời. Quyển sách này, tương tự như tiêu chí của tuần báo truyện tranh Tintin, dành cho các độc giả trẻ từ 7 đến 77 tuổi. Hơn thế nữa, tầm ảnh hưởng của "Hoàng tử bé" còn lan rộng sang cả lãnh vực tiền tệ, bưu hoa. Tại Pháp, trước khi chuyển sang sử dụng đồng *euro*, trong đợt phát hành tiền giấy cuối cùng, tờ 50 *francs* có in chân dung nhà văn Saint-Exupéry cùng hình vẽ *hoàng tử bé* của ông. Sau đó, trong nhiều năm, xưởng đúc tiền Pháp phát hành các đồng tiền bằng bạc hoặc vàng có hình *hoàng tử bé* với mệnh giá từ 10€ đến 250€. Cuối tháng 01.2026, để kỷ niệm 80 năm sự kiện quyển truyện ra đời trên đất Pháp, lần đầu tiên, chân

dung *hoàng tử bé* sẽ xuất hiện ở mặt sau đồng 2€, với số lượng tiền đúc giới hạn (khoảng 300,000 đồng so với vài triệu đồng của các đợt đúc tiền 2€ bình thường). Nhiều bộ tem Pháp, Nhật, Thái Lan, Do Thái, Á Căn Đình, Croatia, Đức, Thụy Sĩ, Serbie, Ba Lan... dựa trên các bức tranh minh hoạ quyển "Cậu hoàng con" do Saint-Ex vẽ cũng được phát hành từ hơn 20 năm nay.

Tìm lại được tâm hồn trong sáng, thơ ngây của tuổi ấu thời trong một thân thể ngày thêm già cỗi, đó chính là kho tàng vô giá, là nơi "để của bí mật" (****) dành riêng cho những độc giả của "Hoàng tử bé", một quyển sách thật mỏng mà lại vô cùng "nặng ký".

CN (THAIS 01.2026)

CHÚ THÍCH:

(*) Nhà văn Pháp Antoine de Saint-Exupéry (1900-1944): sinh ra trong một gia đình quý tộc tại Lyon, ông làm việc cho ngành hàng không dân sự trước khi trở thành phi công trinh sát trong Thế chiến II và mất tích trong một phi vụ trước khi chiến tranh kết thúc. Cuộc đời phi công đã là một trong những nguồn cảm hứng giúp ông sáng tác các tác phẩm: "Phi công", "Thư phương nam", "Bay đêm", "Cõi người ta (tựa đề bản dịch của Bùi Giáng)", "Phi công thời chiến", "Hoàng tử bé"... và nhiều bài viết in báo. Saint-Ex đã từng đến Việt Nam trong khi làm việc cho hãng Air France. Trước năm 1975, một ngôi trường Pháp nằm trên đường Ngô Thời Nhiệm ở Sài Gòn mang tên ông.

(**) Chi tiết này được nhà văn rút ra từ kinh nghiệm sống: cuối năm 1935, ông cùng người thợ máy định thực hiện một chuyến bay dài từ Paris đến Sài Gòn, nhưng máy bay gặp nạn, rơi xuống Sahara. Cả hai thoát chết, sau đó, do mất phương hướng, họ phải lang thang trong sa mạc suốt 4 ngày, thiếu thức ăn, nước uống, bị ảo giác và kiệt lực. Họ may mắn được hai người du mục cứu sống và vượt hơn 80 cây số trên lưng lạc đà để về đến thủ đô Le Caire của Ai Cập. Có lẽ con cáo sa mạc mà hoàng tử bé gặp và thuần hoá, với câu nói thâm thúy "Ta chỉ thấy rõ bằng tim. Điều quan trọng trở nên vô hình với mắt thịt" đã được nhà văn nhìn thấy trong lần gặp nạn này.

(***) Nhiều người tin vào số mệnh cho rằng những chi tiết cuối truyện như một lời trần trối, chính là điểm báo trước cho sự ra đi đầy bí ẩn của nhà văn sau khi "Hoàng tử bé" xuất bản được 1 năm. Bị máy bay tiêm kích Đức bắn hạ? Tự tử? Hết xăng, hỏng máy, crash? Đáp xuống một vùng hẻo lánh, thay tên đổi họ, sống ẩn dật đến cuối đời? Hay... bay vào mây, về trời? Bao nhiêu giả thuyết đã được đặt ra, cho mãi đến hơn 50 năm sau, năm 2000, những mảnh vụn của chiếc phi cơ ông lái mới được tìm thấy ở Địa Trung Hải, ngoài khơi hải cảng Marseille, Pháp.

(****) Khu bảo tàng "Hoàng tử bé" nằm tại Hanoko, phía tây Tokyo, gần một miệng núi lửa cũ đã trở thành hồ nước, giữa núi Phú Sĩ và biển, chiếm diện tích 10.000 mét vuông. Khu bảo tàng này do bà Akiko Torii sáng lập và điều hành, người có một tình yêu mãnh liệt dành cho tác phẩm và tác giả ngay từ khi còn niên thiếu.

(*****) Truyện ngắn của Khái Hưng dành cho thiếu nhi.

TÀI LIỆU THAM KHẢO:

<https://www.google.com/search?q=le+petit+prince+wiki&ie=utf-8&oe=utf-8&client=firefox-b>
<https://www.lepetitprince.com/oeuvre/>
<http://nguyentandai.vn/hoang-tu-be-loi-gioi-thieu>
https://fr.wikipedia.org/wiki/Antoine_de_Saint-Exup%C3%A9ry
https://fr.wikipedia.org/wiki/Mus%C3%A9_du_Petit_Prince_de_Saint-Exup%C3%A9ry_%C3%A0_Hakone

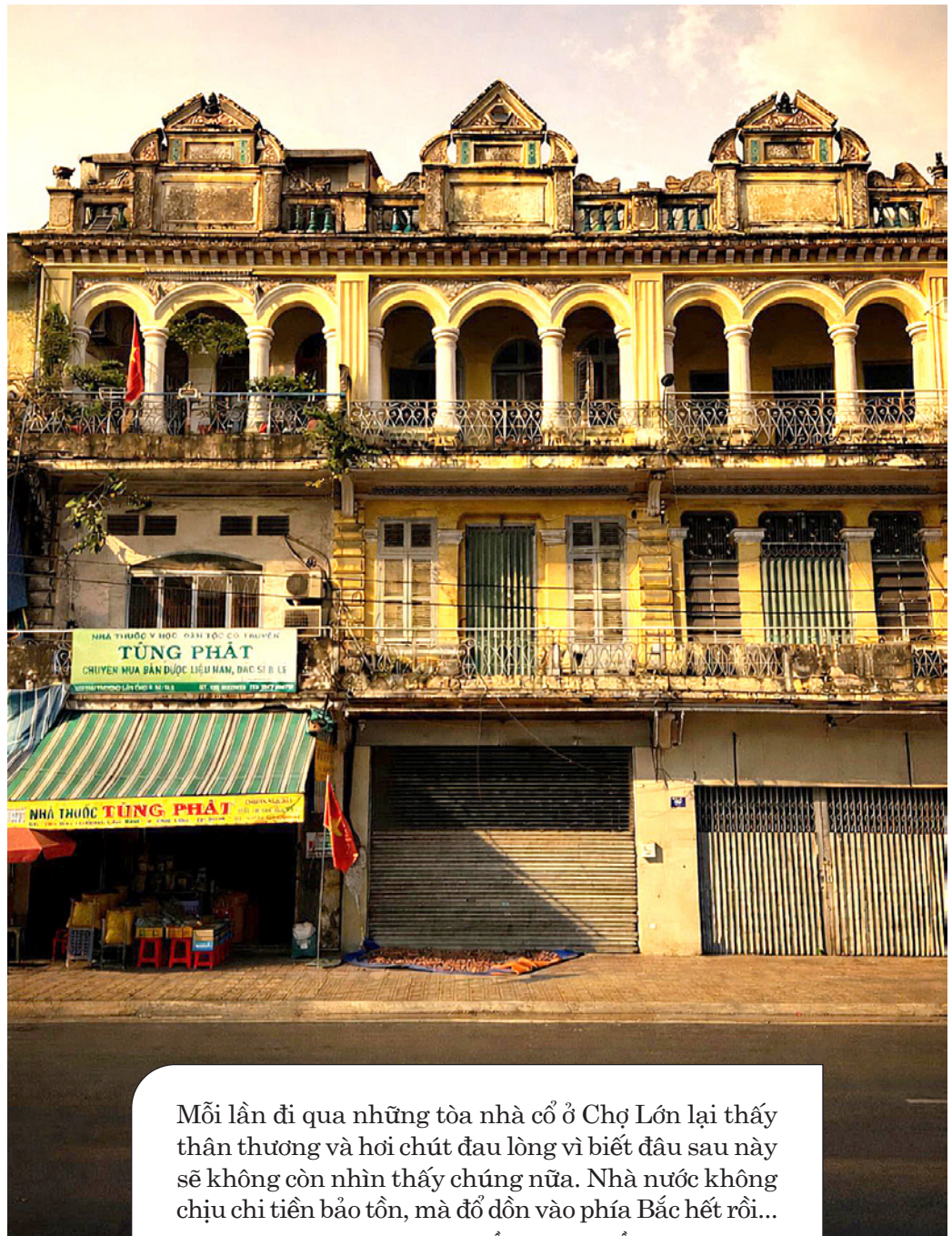


DU FACE

LỜI GIỚI THIỆU: “FACEBOOK CÓ GÌ NGỘ” là trang chọn lọc và giới thiệu với quý độc giả những câu chuyện vui vui, dí dỏm, đôi khi nghịch ngợm của cư dân trang mạng về tất cả những sự kiện trong đời sống.

Chúng tôi xin phép các tác giả trên Facebook được trích đăng lại và chân thành cảm ơn.

BBT Trẻ



Mỗi lần đi qua những tòa nhà cổ ở Chợ Lớn lại thấy thân thương và hơi chút đau lòng vì biết đâu sau này sẽ không còn nhìn thấy chúng nữa. Nhà nước không chịu chi tiền bảo tồn, mà đổ dồn vào phía Bắc hết rồi...

(NGUỒN: FACEBOOK HỒ PHẠM THANH DUY)



ĐOÀN XUÂN THU
MELBOURNE

Nếu có ai hỏi đâu là “thủ đô” của người Việt ở tiểu bang Victoria, dân ta không ngần ngại trả lời: “Footscray chớ đâu!” Ở nơi cách trung tâm Melbourne chỉ chừng 8 cây số về phía tây, cái ngoại ô nhỏ bé này đã trở thành một mảnh Sài Gòn giữa trời nước Úc – đây tiếng Việt xôn xao và lòng người chan chứa tình hoài hương tám nẻo Sài Gòn.

Ngày xưa, Footscray vốn là vùng đất lao động của dân di dân châu Âu, Hy Lạp, Ý, rồi Nam Tư. Sau năm 1975, những con thuyền mong manh vượt biển đã mang theo hàng chục ngàn người Việt đến Melbourne, và chính ở Footscray, họ dựng lại đời sống từ hai bàn tay trắng. Từ đó, con đường Nicholson, khúc đầu đường Hopkins, nối tiếp là Barkly và khu Footscray Market (chợ FM) trở thành nơi quần tụ của cộng đồng người Việt ly hương.

Người Việt mình vốn có cái nết “đâu cũng trồng rau sân trước sân sau; đâu cũng mở quán”. Chỉ sau vài năm, Footscray đã đầy quán phở, tiệm bánh mì và tiệm tạp hoá. “Phở Hiền Vương”, “Phở Hùng Vương”, và năm bảy tiệm phở khác mọc lên, mỗi tiệm cách nhau chừng trăm mét. Cái dở là các tiệm này không có tánh cạnh tranh, mà lại “lây” cái tánh lè phê của Úc: ai sao tui vậy!

Tô phở ở đây không ngon, không dở; vài cọng rau húng quế – mà rau miền nhiệt đới ở xứ ôn đới Úc ít trồng nên rất mắc. Giá tô phở đồng loạt 18 đô, không hề rẻ. Rồi bún bò Huế Đông Ba, một mình một chợ, cũng lè phê y như thế!

Tiệm bánh mì Như Lan (ghi tiếng Úc là Nhu Lan Bakery) xưa kia rất đắt khách, phải xếp hàng. Người Việt mình buôn bán có cái tánh dễ thương: bán đắt là lên giá cho ít khách đi!

Nhà hàng, tiệm phở của người Việt ở đây nhỏ như cái lỗ mũi; mỗi tiệm chưa tới 20 bàn, chứa độ 100 thực khách. Giá mỗi món ăn khoảng 30 đô. Trong khi món đó em yêu nấu ở nhà ngon hơn, mà tốn chưa tới 10 đô! Hỏi sao mắc vậy? Vì một món ở nhà hàng nó “cồng” trên mình tiền mướn shop, tiền điện, tiền gas, tiền nước, tiền đầu bếp, tiền nhân viên phục vụ (ở Úc tiền tip không bắt buộc như ở Mỹ).

Những bảng hiệu chữ quốc ngữ ấy trở thành ngọn đèn ấm giữa đêm Melbourne lạnh lẽo. Nhưng đến 9 giờ rưỡi tối, tiệm phở, nhà hàng đóng cửa hết ráo, trả Footscray về cho... ma. Vì ngày bán chỉ 8 tiếng thôi! Buôn bán lè phê kiểu đó, làm tiếc nhớ Sài Gòn – dầu trong bão lửa chiến tranh vẫn ịch mỗi tối cho tới 12 giờ đêm giới nghiêm, rồi 5 giờ sáng lại ịch tiếp!

Dầu vậy, đi xa hay qua tiểu bang khác, mỗi khi vừa bước ra khỏi ga Footscray là nghe thoảng mùi nước phở – cái mùi quê người giờ cũng là quê của con cháu ta, len lỏi qua từng sợi gió.

Ngày nay, Footscray là “phố Việt”, nên người Úc trắng ít dám kỳ thị mà còn có vẻ hơi “khớp”, vì dân Việt ở đây hiền hoà, chăm chỉ và là biểu tượng thành công của người Việt định cư. Từ những người công nhân lương ba cọc ba đồng, chủ tiệm phở, nay ta có luật sư, bác sĩ, kỹ sư, giáo sư đại học, nghị viên thành phố, dân biểu tiểu bang – dù chỉ lèo tèo vài ba mống nhưng đáng tự hào.

Về mặt hành chánh, Footscray thuộc Hội đồng Thành phố Maribyrnong, nằm ven sông Maribyrnong – con sông uốn quanh hiền hoà, nay là nơi người ta dặt chõ đi dạo, chèo thuyền kayak hay ngồi ngắm hoàng hôn ráng đỏ. Nên biết, hồi thế kỷ 19, nơi đây từng là khu công nghiệp nặng – lò mổ, xưởng hoá chất, nhà máy thuộc da – khiến dòng sông từng ô nhiễm nặng nề. Nhờ chính sách phục hồi môi trường từ thập niên 1980, Footscray thay da đổi thịt: những nhà kho cũ giờ biến thành quán cà phê nghệ thuật, gallery, trường đại học Victoria University, mang hơi thở của một đô thị sáng tạo.

Kinh tế Footscray cũng phản ánh sự chuyển mình của Melbourne. Từ khu công nhân lam lũ, nay nó là điểm đến của giới trẻ, sinh viên và nghệ sĩ. Giá nhà tăng vùn vụt, quán bar mọc lên san sát, khiến nhiều người đùa rằng “Footscray đang hipster hoá.” Thế nhưng giữa cơn sóng thời thượng ấy, người Việt vẫn giữ vững linh hồn khu phố.

Mỗi dịp Tết, cờ vàng ba sọc đỏ lại bay phất phới trước các hội quán, và dòng người nườm nượp dự Hội Tết Footscray Lunar Festival – một trong những lễ hội Á châu lớn nhất tiểu bang Victoria.

Về văn hoá, Footscray là nơi giao thoa của nhiều dòng chảy. Bên cạnh hàng quán Việt, còn có người Ấn, người Phi, người Somali,

người Trung Đông. Tiếng nói pha trộn, mùi cà ri quện với mùi bún bò Huế. Nhưng cái hồn Việt vẫn đậm đà. Người Việt ở đây lập ra Hội Cựu Quân Nhân, Hội Ái Hữu trường xưa bạn cũ, Trung tâm Văn hoá Việt Nam Footscray, nơi dạy chữ Việt cho trẻ, và truyền lại nếp sống “kính trên nhường dưới” cho thế hệ thứ hai, thứ ba.

Không chỉ là chỗ ăn, chỗ ở, Footscray còn là nơi người Việt ghi dấu trên bản đồ văn hoá Melbourne. Nhà văn Nam Lê, tác giả tập truyện The Boat, từng lớn lên ở đây; còn đạo diễn Khoa Do, em trai danh hài Anh Do, lại chọn Footscray làm bối cảnh cho nhiều phim nói về thân phận di dân. Bởi vậy, người Úc vẫn gọi khu này là Little Saigon – Sài Gòn thu nhỏ, vừa thân

quen, vừa đầy sinh khí.

Đi trên đường Barkly vào một chiều cuối xuân tháng Mười, thấy mấy bà Việt Nam đội nón lá, tay xách rau húng, hành ngò, miệng nói tiếng quê mình – ai mà chẳng thấy tim ấm lên. Giữa một Melbourne phồn hoa, vẫn có nơi ta được là chính mình.

Footscray, với tất cả tiếng ồn, mùi thơm, màu sắc và lòng người, không chỉ là một khu phố – nó là ký ức, căn cước và niềm tự hào của người Việt lưu lạc tha hương.

Là người Việt tị nạn cộng sản, tôi thương nhớ Sài Gòn, đồng thời thương mến Footscray – nơi đã ôm ấp, nuôi nấng bao kiếp người Việt lạc loài tìm lại chính mình.

ĐXT

Phở Hiền Vương -
Barkly St, Footscray



1.56

triệu là số lao động làm việc trong các viện dưỡng lão chuyên chăm sóc điều dưỡng ở Mỹ, tính tới tháng 1-2026. Các viện dưỡng lão Mỹ luôn giành giật nhân viên như giành ngọc quý, cho thấy ngành này luôn luôn "hot".



6.25

tỷ USD là số tiền Michael Dell - chủ nhân hãng máy tính DELL - dự định dùng để mở tài khoản đầu tư cho 25 triệu trẻ em Mỹ dưới 10 tuổi. Khi trưởng thành, số tiền sẽ tăng nhiều lần, các em sẽ dùng để trang trải chi phí cá nhân, trong đó có student loan hay mua nhà, xe.



1948

là năm thành lập Tổ chức Y tế Thế giới (WHO) của Liên Hợp Quốc. Mục tiêu thiết lập các tiêu chuẩn y tế, giám sát dịch bệnh và ứng phó khẩn cấp. Việc đóng góp do tự nguyện. Mỹ góp khoảng 15%-20% ngân sách, khoảng 500 triệu USD cho đến khi chính thức tuyên bố rút lui ngày 23-1-2026.



5

triệu USD là chi phí để lắp một quạt gió sản xuất điện (wind turbine). Theo tính toán, nó sẽ hoàn vốn sau 10 năm vận hành. Tuy nhiên, wind turbine thường bị xuống cấp trầm trọng sau 10 năm và việc bảo trì khá tốn kém

10

là thứ hạng mới của Houston trên bảng xếp hạng các trung tâm công nghệ (Tech Hub) hàng đầu Bắc Mỹ năm 2026 (từ hạng 16 năm trước). Với hơn 230,000 nhân sự ngành công nghệ và đóng góp 21.2 tỷ USD vào kinh tế, Houston không chỉ là "Thủ đô năng lượng" mà đang trở thành điểm đến hấp dẫn cho các startup và tập đoàn AI.



33%

tương đương hơn 4 triệu sinh mạng bị ung thư tại Mỹ đã chiến thắng thần chết so với số liệu hồi 1991. Sự cải thiện này đến từ việc chẩn ra bệnh sớm, các phương pháp điều trị tiên tiến (nhắm trúng đích, miễn dịch) và tỷ lệ hút thuốc giảm. Tỷ lệ sống sót sau 5 năm đã tăng từ khoảng 49% (giữa những năm 1970) lên gần 68-70% hiện nay.

2.16

triệu ki lô mét vuông là diện tích của Greenland - hòn đảo lớn nhất thế giới nhưng phủ băng đến 80%. Đảo này do nhà thám hiểm Erik Thorvaldsson (Na Uy) khám phá năm 982. Theo truyền thuyết, ông đặt tên là Greenland (vùng đất xanh) để thu hút những người nông dân đang thiếu đất cày cấy. Nghe nói chiến thuật này thành công khi ông “dụ” được một đoàn 25 con tàu chở người định cư đến Greenland.



42.7

triệu là số khách quốc tế đến Nhật trong năm 2025; tổng chi tiêu của khách đạt 9.5 ngàn tỷ yen (xấp xỉ 60 tỷ USD). Đây là số du khách cao nhất trong lịch sử ngành du lịch Nhật Bản, một trong những điểm đến hấp dẫn nhất thế giới.



972-680-8088
1403 E. Campbell Rd., #104 (@ Plano Rd)
Richardson, TX 75082

Phở
Tây Đô

ĐẶC BIỆT: BÚN BÒ HUẾ GIA TRUYỀN

Ngoài ra còn những món ăn sau đây cũng ngon tuyệt:

- Hủ tiếu
- Mì Tây Đô
- Cơm Gà
- Cơm Sườn...

CẦN PHỤ BẾP
CÓ KINH NGHIỆM

CẦN NGƯỜI
CHẠY BÀN
BUỔI SÁNG

	Campbell	
Plano	Walnut	Jupiter

Phở Tây Đô kính mời!

OPC
NAIL SUPPLY

3030 N JOSEY LN., #102, CARROLLTON, TX 75007
Tel: 972-492-3335 | Toll Free: 1-866-677-8855

ibcL VINYLUX, ibcL ADVANCED NAIL, ORLY, essey, Q-P-I NAIL LACQUER

ORGANICS:
POLISH / MANICURE / PEDICURE

- Đầy đủ hàng hóa cho ngành nail
- Có lớp huấn luyện Nối Lông Mi mỗi tháng (10 học sinh/lớp)
- Có delivery & shipping đi khắp các tiểu bang.
- Có giá đặc biệt cho quý khách mở tiệm mới.

OPC kính mời.

GIỜ MỞ CỬA:
M - Th: 9:00am - 6:30pm
Fri: 9:00am - 5:00pm
Sat: Closed
Sun: 9:30am - 5:00pm



IRS TAX PRO
NGUYEN TAX FIRM LLC

Đại Diện Cho Khách Hàng
Trên Khắp 50 Tiểu Bang

Bị Rắc Rối Với Sở Thuế IRS?

Hãy gặp ngay **CỰU THANH TRA** Sở Thuế IRS

ENROLLED AGENT – Bằng hành
nghề thuế chuyên nghiệp do IRS cấp



- ✓ Giải quyết mọi rắc rối về thuế - Chuyên nghiệp, Nhanh chóng, Hữu hiệu!
- ✓ Hơn 30 năm kinh nghiệm nghề thanh tra IRS
- ✓ Rành rẽ cách thức đương đầu với Sở Thuế
- ✓ Nhiều chiến lược gỡ rối vấn đề
- ✓ Tận tâm với khách hàng
- ✓ *Tham khảo miễn phí*

Chuyên đảm nhận hồ sơ:

- Nợ Thuế Trầm Trọng \$10,000 – \$100,000+
- Xin Giảm Thuế và Xóa Tiền Phạt
- Tài Sản Bị Tịch Thu
- Kiểm Toán Thuế
- Trốn Khai Thuế Nhiều Năm
- Chỉnh Sửa Hồ Sơ Thuế Khai Sai
- Chứng Nhận Đơn Xin IRS ITIN CAA
- Vương Mặc Pháp Lý Về Gian Lận Thuế
- Và Nhiều Dịch Vụ Khác

Xin mời quý đồng hương đón
đọc, nghe, và xem các chương
trình thuế của chúng tôi:



Mục Thuế Vụ trên báo Trẻ



Talk Show Thuế trên đài phát thanh 1160
AM Sài Gòn Dallas lúc 3 giờ chiều thứ Tư
hàng tuần



Những Điều Cần Biết Về Thuế Vụ IRS
trên đài truyền hình SBTN

VĂN PHÒNG

📍 445 Walnut Street, Suite 105
Richardson, TX 75081

☎ 214-799-1040

📠 214-972-2682

✉ contact@IRSTaxPro.net

🌐 www.IRSTaxPro.net





Nếu bạn ở gần cô Cilla Carden (Úc) thì nấu ăn bình thường cũng là một cái tội. Người hàng xóm của Cilla bị kiện vì nấu ăn... thơm quá! Cilla cho biết cô đang ăn chay, nhưng nếu hàng xóm cứ miệt mài chiên xào như vậy thì cô khó giữ được lòng “thanh tịnh”. Tòa phán, ăn kiêng là việc của cô, nấu nướng là việc của người ta, chỉ vì chuyện riêng của mình mà bắt người ta dập củi lửa là không được. Cilla tiu nghỉu xách ví đi về.



NGUỒN: METRO.CO.UK/MIRROR



Trên chuyến bay của United Airlines từ Halifax (Canada) tới Omaha (Mỹ), nhân viên hàng không ném chiếc đàn hành nghề của nhạc sĩ Dave Carroll như bao gạo, kết quả là nó chuyển sang nhiệm vụ dùng để nhóm lửa. Hãng hàng không chối bay trách nhiệm. Dave sáng tác bài “United Breaks Guitars” đăng lên Youtube. Video "hot" bạo, nay đã hơn 30 triệu lượt xem. United mất mặt, cổ phiếu rớt thê thảm, năn nỉ Dave Carroll gỡ video xuống, bồi thường đậm. Nhưng nhạc sĩ Dave Carroll cười hì hì bảo “Trễ rồi!”. Kết quả United Airlines lỗ hàng trăm triệu vì tiếc \$3,500. (NGUỒN: FASTCOMPANY.COM)



Muốn ngắm cảnh và cả đường chân trời New York City (Manhattan skyline), ông Grant Haber (ở thị trấn Kinnelon, Morris County, Tiểu bang New Jersey) đã tiện tay gọi dịch vụ của cây "tía" trụi 32 gốc cổ thụ bên vườn láng giềng. Tầm nhìn giờ đây thoáng đàng vô cùng, và cái túi tiền của ông cũng... thoáng không kém. Vì sau khi nộp phạt hành chính 13,000 USD cho chính quyền, ông còn đang toát mồ hôi hột vì người hàng xóm đòi bồi thường tới 1.5 triệu USD để "trồng lại rừng". (NGUỒN: DAILYRECORD.COM)



Áo khoác xuân

■ Áo trench không biến mất nhưng thay đổi kiểu dáng cho hợp mùa xuân. Chít eo và lửng vừa hông, phom dáng ngắn gọn gàng. Chất liệu da mềm, giả da, denim hay da lộn... là điểm nhấn chính trong bộ đồ.



■ **Áo khoác cổ phễu** trở lại. Không có lớp ve áo xòe ra, áo khoác cổ phễu mặc kiểu có chủ ý, tập trung vào phần cổ và vai. Style áo khoác cổ phễu hiện đại thường dáng ngắn, đường nét gọn ghẽ mà không cứng nhắc, sắc nét với cả đồ trơn.



■ Áo khoác xuân năm nay khơi gợi nét nữ tính, đường nét tinh xảo, cấu trúc mềm mại, tông màu nhẹ. Phom dáng nữ tính với kiểu áo có khăn choàng cape, lai áo xòe nhẹ, tay áo hay cổ áo có khăn liềm hay nơ, cổ trễ... Màu xuân nhẹ như hồng phấn, xanh nhạt, kem, xám sáng - chấm phá những chi tiết nữ tính nhìn đủ thanh lịch mà không cầu kỳ.



■ Áo nông trại barn jacket thay vì với phom dáng và chất liệu thô, giờ thân áo mềm không cứng nhắc, bề mặt mịn và cổ áo với những chất liệu tạo điểm nhấn. Phom gọn có style, dài lửng vừa đủ để mặc đi làm, đi chơi chứ không chỉ dã ngoại. Tuy vậy áo barn jacket hiện đại vẫn trung thành với những tông màu đất như nâu lợt, xanh rêu, be đậm, xanh chàm... để mặc lâu dài.



■ **Áo khoác bomber** là món đồ linh hoạt nhất để mặc xuân. Phom dáng trẻ trung năng động, tránh kiểu dáng quá sporty thể thao hay quá rộng. Dáng ôm vừa thân, vai gọn, tay áo mềm. Chất liệu nhẹ hơn hay da mềm mại hơn, để mặc nhiều dịp hơn áo bomber truyền thống.

■ **Áo khoác da** mùa xuân chú ý để tính thực dụng hàng ngày hơn là phong cách khác biệt. Dáng áo đơn giản, ít chi tiết, da mềm và nhẹ và dễ mặc nhiều dịp. Phom dáng áo da không còn gắn với phong cách mạnh mẽ mà một phần của trang phục đơn giản, mặc thường ngày. Lựa màu đen mềm, nâu chocolate, be sậm hay xám khói để dễ phối hợp và ít lỗi thời.

■ Kiểu chít eo giờ cũng góp mặt trên **áo blazer**. Áo blazer năm nay phom cũng mềm mại hiện đại. Chất liệu blazer cũng rất đa dạng như vải denim, vải tweed, plaid sọc hay len nhẹ... và mặc được nhiều dịp.



LỜI GIỚI THIỆU: Andy Nguyễn là một nhiếp ảnh gia chuyên nghiệp. Anh từng đoạt những giải thưởng nghệ thuật nhiếp ảnh quốc tế từ 2009 đến 2012. Nhiều tác phẩm của anh được đăng tải trên những tạp chí chuyên đề nổi tiếng như: National Geographic, Birder's world Magazine, BBC Wildlife Magazine, Nature's Best Photography Magazine và The Cornell Lab of Ornithology website.

Những ống kính tele dưới \$1000

Ai trong chúng ta cũng đều lưu giữ trong tâm trí hình ảnh về một bức ảnh hoàn hảo. Một con chim lao xuống nước để bắt mồi. Con gái bạn vượt qua vạch đích trong cuộc thi điền kinh đầu tiên của con bé. Đó là những bức ảnh được đóng khung, chia sẻ và ghi nhớ. Từ lâu, việc ghi lại những khoảnh khắc này đòi hỏi một khoản tiền không nhỏ. Nhưng giờ thì không còn nữa.

Những tiến bộ trong công nghệ ổn định hình ảnh quang học, hệ thống lấy nét tự động không gương lật và công nghệ sản xuất ống kính đã thay đổi hoàn toàn khả năng của ống kính tele “giá cả phải chăng”. Những ống kính được bán với giá chỉ bằng một phần nhỏ so với giá của các ống kính chuyên nghiệp hiện nay mang lại độ sắc nét, tốc độ và khả năng xử lý mà cách đây một thập kỷ là điều không thể tưởng tượng được.

Vài lời về kỳ vọng

Trước khi đi sâu vào chi tiết, hãy thành thật về những gì ống kính dưới \$1,000 có thể và không thể làm được. Những ống

1

kính này phải có những sự thỏa hiệp thực sự để đạt được mức giá đó. Hầu hết đều có khẩu độ thay đổi, thu hẹp đáng kể ở tiêu cự dài nhất, hạn chế hiệu suất chụp trong điều kiện thiếu sáng. Trình độ chế tạo, dù thường tốt đến bất ngờ, nhưng hiếm khi sánh được với khả năng chống chịu thời tiết và độ bền của các ống kính chuyên nghiệp. Tốc độ lấy nét tự động và khả năng theo dõi, dù đã được cải thiện đáng kể, vẫn

chậm hơn so với các ống kính tele cao cấp trong điều kiện khó khăn.

Điều đó không hề làm giảm đi những thành tựu mà các ống kính này mang lại. Nó chỉ đơn giản có nghĩa là bạn cần hiểu rõ chúng vượt trội ở điểm nào và cần sự kiên nhẫn hoặc các giải pháp thay thế ở những điểm nào.

■ **Sigma 100-400mm f/5.6-6.3 DG DN OS Contemporary [H1]**

Sigma chế tạo ống kính này với một mục tiêu duy

nhất: mang đến cho người dùng máy ảnh không gương lật ống kính siêu tele sắc nét nhất với giá cả phải chăng. Và họ đã thành công. Độ phân giải từ góc này sang góc khác sánh ngang với những ống kính có giá gấp đôi, và khả năng lấy nét tự động khóa nét vào chủ thể với độ chính xác mà bạn mong đợi từ các ống kính ngàm chính hãng. Hệ thống ổn định hình ảnh quang học hoạt động xuất sắc ở tiêu cự dài, và tổng thể ống kính vẫn dễ dàng thao tác khi chụp cầm tay. Đối với người dùng Sony, L-Mount và Fujifilm, những người không muốn thỏa hiệp về phẩm chất hình ảnh, đây là lựa chọn hàng đầu.

THÍCH HỢP CHO: Những người đam mê nhiếp ảnh ưu tiên hiệu năng quang học hơn tất cả các yếu tố khác.

■ **Canon RF 600mm f/11 IS STM [H2]**

Ống kính này phá vỡ mọi quy ước về tiêu cự 600mm. Khẩu độ cố định f/11 cho phép toàn bộ thân ống kính thu gọn lại thành một thiết bị nhỏ gọn, dễ dàng mang theo đi bộ đường dài mà không cần lo lắng về



2



việc ảnh hưởng đến sức khỏe. Khi kéo dài, nó mang lại khả năng chụp siêu tele thực thụ trong một thiết kế chỉ nặng hơn 900 gram một chút. Đúng vậy, khẩu độ hẹp này đòi hỏi ánh sáng tốt và ISO cao hơn, nhưng các cảm biến hiện đại xử lý nhiễu rất tốt. Đối với những người đam mê chụp ảnh chim và động vật hoang dã thường xuyên di chuyển trên quãng đường dài, không có ống kính nào khác có thể sánh được với sự kết hợp giữa khả năng chụp xa và tính di động này.

THÍCH HỢP CHO: Người đi bộ đường dài, du khách và những người yêu thích ngắm chim, những người ưu tiên tính di động.

■ **Canon RF 100-400mm f/5.6-8 IS USM** [H3]

Canon đã thiết kế ống kính zoom này để mang lại cảm giác nhẹ đến khó tin khi cầm trên tay. Với trọng lượng chỉ 1.4 pound (khoảng 0.95 kg), nó nhẹ hơn hầu hết các chai nước, nhưng lại cung cấp khả năng zoom 400mm với độ hoàn thiện quang học đáng kinh ngạc. Hệ

3

thống động cơ Nano USM lấy nét nhanh hơn bất kỳ ống kính nào khác trong danh sách này, khiến nó trở thành ứng cử viên sáng giá cho việc chụp chim đang bay và các môn thể thao chuyển động nhanh. Khẩu độ tối đa f/8 ở 400mm có phần hạn chế khả năng chụp trong điều kiện thiếu sáng, nhưng đối với các hoạt động ban ngày, rất ít ống kính nào cung cấp sự kết hợp giữa tốc độ, phạm vi zoom và tính di động ở mức giá này.

THÍCH HỢP CHO: Các nhiếp ảnh gia chuyên chụp ảnh hành động và nhiếp ảnh gia chim chóc trong điều kiện ánh sáng tốt.

■ **Panasonic Lumix G Vario 100-300mm f/4-5.6 II Power OIS** [H4]



Hệ số crop 2x của Micro Four Thirds biến ống kính zoom 100-300mm này thành ống kính tương đương 200-600mm trên máy ảnh full frame. Chỉ riêng điều đó thôi đã đủ hấp dẫn, nhưng Panasonic còn tiến xa hơn với khả năng chống chịu thời tiết và hệ thống ổn định hình ảnh quang học tuyệt vời. Trong khi các ống kính tele MFT giá rẻ hơn buộc bạn phải chụp trong nhà ngay khi có dấu hiệu mưa phùn, ống kính này vẫn hoạt động tốt trong điều kiện mà hầu hết các ống kính giá rẻ khác không thể làm được. Đối với những người chụp ảnh động vật hoang dã ngoài trời đã đầu tư vào hệ thống MFT, khoản đầu tư thêm so với các lựa chọn thay thế giá rẻ hơn sẽ mang

lại lợi ích về độ bền và tính linh hoạt.

THÍCH HỢP CHO: Các nhiếp ảnh gia ngoài trời và động vật hoang dã thường xuyên chụp ảnh trong điều kiện thời tiết thay đổi.

■ **Nikon Z DX 50-250mm f/4.5-6.3 VR** [H5]

Ống kính kit hiếm khi được khen ngợi về phẩm chất quang học, nhưng ống kính tele zoom này là một ngoại lệ. Khi kết hợp với Nikon Z50, Z30 hoặc ZFC, nó cho phạm vi zoom tương đương 375mm với độ sắc nét luôn gây ấn tượng. Hệ thống chống rung tích hợp giúp xử lý hiện tượng rung máy ở tiêu cự dài hơn, và cấu trúc nhẹ giúp dễ dàng mang theo cả ngày. Ở mức giá này, người dùng máy ảnh Nikon Z sở hữu một ống kính tele thực sự có khả năng, vượt trội so với vị thế ống kính kit khiêm tốn của nó.

THÍCH HỢP CHO: Các nhiếp ảnh gia sử dụng máy ảnh Nikon Z cảm biến crop đang tìm kiếm hiệu năng tốt và có giá trị

AN

4



5



Mượn hoa kính Phật

Theo Nguyễn Thị Thu Hà (Phó Chánh Văn phòng Thường trực Văn phòng Trung ương Đảng CSVN), để tiết kiệm nhân lực, tiền mực in, giấy in tài liệu phục vụ Đại hội đảng, ĐCSVN đã chi hàng chục tỷ cho 1,586 máy tính bảng phát cho các đại biểu - nhằm tiết kiệm vài trăm triệu VND tiền in tài liệu, nhân lực phát tài liệu. Ngoài ra, mỗi đại biểu còn được tặng phong bì và quà mang về. Tuy dùng tiền thuế người dân nhưng trên mỗi máy tính bảng lại để tên Tô Lâm (tổng bí thư CSVN) là người tặng?

Bình luận To Long: Đại Hội Đảng thì tự bỏ tiền Đảng ra liên quan gì đến tiền Thuế của Dân?

Bình luận Phuc Nguyen: Cho em hỏi có đại biểu nào chưa biết sử dụng máy tính bảng không?

Bình luận Ton That Phong: Tôi sợ tiền chi ra là 310 tỷ chứ không phải 31 tỷ.

Chiều thứ Sáu 23/1/2026 xem trực tiếp truyền hình lễ bế mạc đại hội 14 thấy hình ảnh một UVTW biểu hiện đặc trưng nhân cách Việt +..

Ngay cả cái gọi là tầng lớp tinh hoa mà còn như thế này thì bao giờ nước Việt khá được?

"Đi tắt, đón đầu" ấy mà???



Tuy được ăn được nói được gói đem về, nhưng các đại biểu vẫn ngủ gật (ẢNH: FACEBOOK)



"Thần đồng" thơ

Nhà thơ Lâu Văn Mua (34 tuổi) bị Hội Nhà văn Việt Nam thu hồi giải Tác giả Trẻ vì tập *"Nhặt xác em chất chống bảo tàng"* của ông Mua được xác nhận đạo văn từ các tác phẩm tiếng Anh, sử dụng công cụ dịch thuật Google Dịch để chuyển ngữ. Trên các diễn đàn, các văn - nghệ sĩ cũng tranh luận dữ dội về quá trình thẩm định và chấm điểm tác phẩm.

Lâu Văn Mua sinh tại Thanh Hóa, bắt đầu viết thơ từ năm lớp 8. Chủ đề trong các bài thơ của Lâu Văn Mua thường là tình yêu đôi lứa, tình cảm gia đình. Anh từng ra mắt các tác phẩm *Tôi bay vào mắt em* (2017) và *tập san Haiku Việt - Hà Nội* (thơ in chung, 2018) - không biết có đạo văn không.

Bình luận Fang Vỹ Khang: Nghe cái tựa ghê thiệt. Cứ như lò mổ heo hay gì đó.

Bình luận Võ Khánh Tuyên: Vậy thì nay ta chuyển sang tìm nguồn các bài thơ từ... Tiếng Arab, đổ ai mà mò ra.

Bình luận Thuong Nguyen: Lại học theo "tấm gương chôm chĩa" rồi...



(ẢNH: SOHUUTRITUE.NET.VN)



Đoàn Hữu Lượng - chủ Công ty TSL - xin giữ lại 2 căn nhà ở TPHCM khi bị truy cứu tội trạng (ẢNH: TRINH NGUYỄN/DANTRI.COM.VN)

Phiếu kiểm nghiệm không cần kiểm nghiệm

Chỉ 2 công ty kiểm nghiệm mà đã có thể tuồn ra thị trường 220,000 phiếu kiểm nghiệm an toàn thực phẩm giả không cần lấy mẫu, gây hại trực tiếp tới người dân. Trong đó, tại Công ty TSL, từ năm 2020 đến tháng 5-2025 đã phát hành hơn 118,000 phiếu kiểm nghiệm giả, thu lợi bất chính hơn 117 tỷ VND. Tại Công ty Avatek, từ tháng 3-2023 đến tháng 4-2025, phát hành hơn 100,000 phiếu kiểm nghiệm giả, thu lợi hơn 83 tỷ VND. Thử hỏi có bao nhiêu công ty được cấp phép và được "bảo kê" trên thị trường thu lợi bất chính trên sức khỏe đồng bào?

Bình luận Dương Văn Tuấn: Làm giả 220,000 phiếu kiểm nghiệm - Thế là 220,000 sản phẩm không đạt chất lượng vô tư ra thị trường. Người tiêu dùng lãnh đủ.

Bình luận GiaLâm PhúLâm: Ở những vị trí quan chức mà dưới vài người nhưng trên vạn người... họ không thuộc diện ốm đói thiếu ăn vì lương bổng, thế mà nhận nhả bộ phận quan chức này sai phạm cực kỳ nguy hiểm, đẩy hàng loạt người vô đường chết

Bình luận Kim Liên: Hèn chi dân Việt ung thư top đầu thế giới!

Công dân số

Ông Bùi Quang Huy (Bí thư thứ Nhất Trung ương Đoàn Thanh niên Cộng sản Hồ Chí Minh) đề nghị đầu tư vào ứng dụng “Thanh niên Việt Nam” và công cụ “AI của Đoàn” để “định hướng thông tin, tương tác và lắng nghe ý kiến thanh niên”. Không biết dùng bao nhiêu tiền thuế để đầu tư vào ứng dụng này? Trí tuệ nhân tạo (AI) sẽ có trí tuệ (thông minh, ngu ngốc) tỷ lệ thuận với người điều khiển, rất lo cho thế hệ CSVN đời sau...

Bình luận Nguyễn Thành Phi: Học làm người không học, muốn người ta học làm bò?

Bình luận Ngạc Văn Hiến: AI làm sao mà "ní nuột" Đảng được ta?

Bình luận Minh Tran: Thế thì người dân cũng phải cho con cháu biết tường tận về sự thật của thứ gọi là "vì dân".

Đoàn Thanh niên: Cần dùng AI “giáo dục quyết liệt” thanh niên Việt Nam “kiên định với lý tưởng của Đảng”

Hoàng Nam — 22/01/2026

🔖 0



Ông Bùi Quang Huy phát biểu tại Đại hội 14, chiều 21/1. Nguồn ảnh: TTXVN.
Bùi Quang Huy (ẢNH: QDND.VN)

TẬP HUẤN

ỨNG DỤNG AI TRONG TUYÊN TRUYỀN

AI CONTENT
AI DESIGN
AI EDIT VIDEO

NỀN TẢNG 13h30, 25/9/2024

lovinbot

TRUNG TÂM TRUYỀN THÔNG THANH THIẾU NIÊN

TINOHOST

đazimall

ĐĂNG KÝ THAM GIA TẠI ĐÂY

ai.doanthanhnien.vn

AI

CỦA ĐOÀN

Kền kền

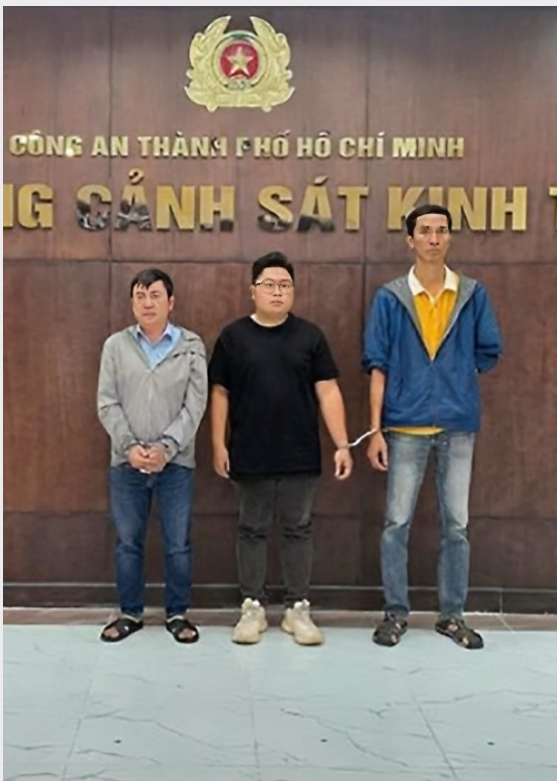
Giữa lúc Sài Gòn oằn mình trong cơn đại dịch 2021, ông Chu Nguyên Thăng (Đội trưởng Trung tâm hỏa táng Bình Hưng Hòa) đã chỉ đạo hai thuộc cấp tuần hũ cốt bên ngoài vào bán giá “cắt cổ” và nhận tiền “lót tay” từ các trại hòm để ưu tiên hỏa táng. Chỉ trong hơn một tháng tang thương nhất của thành phố (tháng 7 tới tháng 8-2021), ông Thăng đã bỏ túi riêng gần 600 triệu VND.

Liệu trên hàng trăm ngàn người mất do Cúm Tàu tại Sài Gòn lúc đó, có bao nhiêu “ông Thăng”?

Bình luận Thuận Trần: *Đội này lúc trước đòi rất nhiều tiền mới cho lấy xác để thiêu nê.*

Bình luận Kiều Tiên Lưu: *Nó ăn cả trên xác người.*

Bình luận Nguyễn Minh Nhựt: *Rồi còn không chắc bên trong hũ hài cốt mà người nhà nhận về có đúng là của người thân mình ko nữa...*



(ẢNH: ANH TÚ/LAODONG.VN)

Mỗi ngày một nghị định

Từ ngày 9-2-2026, người Việt mua, bán vàng từ 20 triệu VND trở lên trong ngày bắt buộc thanh toán qua tài khoản ngân hàng, nếu vi phạm có thể bị phạt đến 20 triệu VND và bị tịch thu số vàng. Ngoài ra, dân Việt Nam cũng sẽ bị tịch thu vàng miếng nếu giao dịch không giấy phép hoặc không có hóa đơn chứng minh giao dịch. Nói chung, sơ hở một chút sẽ bị tịch thu vàng và bị phạt tiền...

Bình luận Kim Tâm: *Vàng trong dân còn nhiều*

Bình luận Long Tran: *Mỗi năm sẽ ra đủ 400 nghị định và luật mới. Bạn có 2 lựa chọn: 1 - vui vẻ chấp nhận; 2 - không vui vẻ, cũng kệ bạn. Bạn phải chấp nhận. Rất là tự do!*

Bình luận Hốp Pham: *Các cụ mua mấy chục năm rồi giờ làm gì có hóa đơn.*

NGƯỜI LAO ĐỘNG

Đăng ký VIPE-paper

Kinh tếThời sựQuốc tếLao độngBạn đọcN

Kinh doanhTiểu dùngÔtô - Xe - Điện máyBất động sảnTài chính

17/01/2026 14:17 GMT+7

Từ ngày 9-2, tịch thu vàng miếng giao dịch không giấy phép

Tin- ảnh: Thy Thơ

Google News

(NLĐO) – Nghị định số 340/2025/NĐ-CP có hiệu lực từ ngày 9-2, siết chặt quản lý thị trường vàng với mức phạt nặng và các biện pháp bổ sung nghiêm khắc

(ẢNH: NLD.COM.VN)





Tiền thưởng Tết Bình Ngọ

Những ngày gần về cuối năm, bức tranh tiền lương, thưởng Tết của người lao động trên cả nước đã dần được công bố. So với năm 2025, mức thưởng Tết năm 2026 là tương đương hoặc tăng nhẹ, nhất là tại các doanh nghiệp lớn và doanh nghiệp có vốn đầu tư nước ngoài (FDI).



NGUYỄN SINH (bài và hình)
SÀI GÒN - VN

Tiền thưởng Tết không giống nhau

Theo quy định pháp luật, tiền thưởng Tết được hiểu là khoản tiền, tài sản hoặc hình thức thưởng khác mà doanh nghiệp chi trả cho người lao động dịp cuối năm, thường được giải quyết trước Tết Dương lịch hoặc Tết Nguyên Đán. Tuy

nhien, tiền thưởng nhiều hay ít, cao hay thấp còn căn cứ vào kết quả sản xuất, kinh doanh của doanh nghiệp cũng như mức độ hoàn thành công việc của người lao động. Như đã nói, hiện nay, nhiều địa phương đã công bố mức thưởng Tết cho người lao động.

Cũng như mọi năm, mức thưởng Tết giữa các doanh nghiệp, địa

phương thường có sự chênh lệch, không giống nhau. Theo quan sát của chúng tôi, tới hết ngày 31/12/2025, mức thưởng Tết Tết Bình Ngọ cao nhất cả nước ghi nhận là 1.841 tỷ VNĐ/người, thuộc về một doanh nghiệp có vốn đầu tư nước ngoài (FDI), trong khi mức thấp nhất chỉ 100-150,000 VNĐ/người. Nhìn tổng thể, bức tranh tiền thưởng Tết năm nay phản ánh

sự phục hồi rõ nét của nền kinh tế, đặc biệt ở khu vực FDI và một số ngành mũi nhọn. Cụ thể như sau:

HÀ NỘI: Gồm hơn 3,182 doanh nghiệp. Mức thưởng bình quân 3,500,000 VNĐ/người. Doanh nghiệp có mức thưởng cao nhất 614,000,000 VNĐ/người; doanh nghiệp có mức thưởng thấp nhất 800,000 VNĐ/người.

BẮC NINH: Gồm hơn 1,300 doanh nghiệp với khoảng 643,000 lao động. Mức thưởng Tết cao nhất được ghi nhận là 400 triệu VNĐ/người.

THANH HÓA: Gồm 4,023 doanh nghiệp thuộc 4 loại hình kinh tế với hơn 312,000 lao động. Mức thưởng cao nhất 503.1 triệu VNĐ/người, thấp nhất 600,000 VNĐ/người.

Tiền thưởng Tết bình quân của một số tỉnh, thành

Tỉnh thành	Cao nhất	Thấp nhất	Bình quân
Hải Phòng	193	0,3	7,36
Bắc Ninh	400	0,1	7,9
Ninh Bình	260	0,2	6,9
Nghệ An	87	0,2	4,97
Hà Tĩnh	192	0,2	8,4
Quảng Trị	170	0,2	5,64
Đà Nẵng	368	0,15	
Khánh Hòa	350	0,5	9,4
Tây Ninh	600	0,1	7,5
Quảng Ngãi	205	0,152	
Sài Gòn	1.841	5,46	12,02
Cà Mau	200	0,1	4,5-12,5

Đơn vị: triệu VNĐ

Tiền thưởng Tết của một số địa phương

NGHỆ AN: Mức thưởng Tết bình quân 4.97 triệu VNĐ/người. Mức thưởng cao nhất là 87 triệu VNĐ/người (cao hơn 7 triệu đồng so với năm ngoài 2025).

ĐÀ NẴNG: Mức thưởng năm nay giảm mạnh so với các năm trước. Mức

thưởng cao nhất 368.2 triệu VNĐ/người, cũng thuộc về nhóm doanh nghiệp FDI. Năm ngoái, mức thưởng Tết cao nhất là 700 triệu VNĐ/người, thuộc về khối doanh nghiệp dân doanh. Mức thưởng Tết thấp nhất 150,000 VNĐ/người.

KHÁNH HÒA: Gồm 764 doanh nghiệp với hơn 62,000 lao động. Mức thưởng bình quân hơn 9.4 triệu VNĐ/người; cao nhất 350 triệu VNĐ/người thuộc về một doanh nghiệp FDI. Mức thưởng thấp nhất 500,000 VNĐ/người

QUẢNG NGÃI: Mức thưởng Tết cao nhất hơn 205 triệu VNĐ/người tại một doanh nghiệp điện tử, trong khi thấp nhất chỉ hơn 150,000 VNĐ/người ở một doanh nghiệp dệt may. Ở khối doanh nghiệp nhà nước và doanh nghiệp có vốn nhà nước, mức thưởng cao nhất từ hơn 40 đến gần 60 triệu VNĐ/người.

ĐỒNG NAI: Gồm 1,475 doanh nghiệp với hơn 2.4 triệu lao động. Mức thưởng cao nhất thuộc về khối dân doanh (doanh nghiệp tư nhân không có vốn nhà nước chi phối) với 840 triệu VNĐ/người. Trong khi khối doanh nghiệp FDI mức cao nhất là 700 triệu VNĐ/người. Mức thưởng thấp nhất 4 triệu VNĐ/người, cũng thuộc về khối doanh nghiệp tư nhân.

VĨNH LONG: Gồm 12,379 doanh nghiệp với 296,182 lao động. Mức thưởng Tết cao nhất gần 300 triệu VNĐ/người.

CÀ MAU: Gồm 120 doanh nghiệp với hơn 24,800 lao động. Mức thưởng bình quân 4.5 - 12.5 triệu VNĐ/người; cao nhất 200 triệu VNĐ/người thuộc



Người lao động luôn trông ngóng tiền thưởng Tết

một doanh nghiệp dân doanh trong lĩnh vực thủy sản.

SÀI GÒN: Gồm hơn 3,800 doanh nghiệp với gần 700,000 lao động. Mức thưởng bình quân khoảng 12 triệu VNĐ/người. Mức thưởng cao nhất là 1.841 tỷ VNĐ/người, thuộc về một doanh nghiệp FDI. Ở các khối khác, mức thưởng dao động từ 5.46 triệu VNĐ đến 724.5 triệu VNĐ/người.

Tầm quan trọng của tiền thưởng Tết

Luật sư Hữu Thực, Văn phòng Luật sư Thực và cộng sự (Thủ Đức, Sài Gòn), cho biết quy định hiện nay nhà nước không có quy định cụ thể nào về mức thưởng Tết cho người lao động. Ở điều 104 Bộ Luật Lao động VN năm 2019 quy định: “thưởng” là số tiền hoặc tài sản hoặc bằng các hình thức khác mà người sử dụng lao động trao cho

Không ít người nhận thưởng Tết bèo bọt



người lao động căn cứ vào kết quả sản xuất, kinh doanh của doanh nghiệp, mức độ hoàn thành công việc của người lao động. Mặc dù quy định chỉ mang tính khuyến khích chung chung, nhưng thưởng Tết ở VN lâu nay đã trở thành một thông lệ, truyền thống mà doanh nghiệp cần thực hiện nhằm tri ân sự cống hiến của người lao động sau một năm làm việc vất vả và dù khó khăn đến đâu doanh nghiệp cũng thường cố

gắng bảo đảm thưởng Tết nhân viên đủ đầy. Trong khi đó, dưới góc nhìn quản trị, theo ý kiến của các chuyên gia, một chính sách đãi ngộ hợp lý (chẳng hạn như tiền thưởng Tết cuối năm) còn giúp doanh nghiệp tiết kiệm đáng kể chi phí tuyển dụng, thay thế và đào tạo, đồng thời hạn chế rủi ro thiếu hụt lao động đột ngột làm gián đoạn kế hoạch sản xuất - kinh doanh. Ngược lại, nếu thu nhập và phúc lợi không đáp ứng kỳ vọng

tối thiểu của người lao động, doanh nghiệp chắc chắn dễ đối mặt với tình trạng biến động nhân sự, năng suất giảm và chất lượng công việc khó duy trì ổn định

Rõ ràng, thưởng Tết chính là một món quà - kết quả của sự đồng hành - cũng là bản kiểm điểm cuối năm dành cho cả hai phía. Với người lao động, đó là lúc họ sẽ nhìn lại một năm làm việc: sự cống hiến được ghi nhận đến đâu, vị trí của mình trong tập thể ra sao. Còn với doanh nghiệp, thưởng Tết là thước đo sức khỏe tài chính, khả năng giữ người, mức độ công bằng nội bộ và niềm tin mà bộ máy điều hành tạo dựng nên. Con số tiền thưởng vì vậy không chỉ phản ánh kết quả kinh doanh, mà còn phản chiếu mối quan hệ lao động. Khi quá trình này được thực hiện minh bạch và có nguyên tắc, cả hai bên đều có cơ sở để bước sang năm mới một cách thanh thản, nhẹ nhõm hơn...

Bài và hình NS



Vui mừng khi nhận tiền thưởng Tết



PRINCESS LIFESTYLES, LLC

Công ty dược thảo danh tiếng tại Hoa Kỳ. Giúp ngăn ngừa bệnh tật.

418 E VALLEY BLVD., SAN GABRIEL, CA 91776 Phone: (626) 337-8838 princesslife.com

Toll Free: 1-800-990-8319 Công ty cần thêm nhiều Đại Lý trong và ngoài nước Mỹ



Livelyn #03

Bài Độc Dưỡng Gan Hoàn

Giúp hệ thống tiêu hóa mạnh hơn, thanh nhiệt, giải độc, bài trừ độc tố trong cơ thể. Giúp giảm đầy hơi, ợ chua, sinh bụng, đau bụng, táo bón, do tiêu hóa khó khăn gây ra.



BH Care #06

Tim Não Hoàn

Giúp bài trừ mỡ đóng nằm ở xung quanh ống mạch máu, tự nhiên giảm mỡ, cholesterol xấu trong máu, hạ áp huyết, ngừa xơ hóa vỡ mạch máu.



PS Brain #38

Bổ Ốc Tăng Trí Nhớ

Giúp cải thiện sức khỏe của bộ óc, gia tăng đầy đủ các loại dinh dưỡng, nuôi dưỡng các tế bào bộ óc, nhanh chóng phát triển, khỏe mạnh, chậm lão hóa.



Tmaxx #12

Giảm lượng đường trong máu

Hỗ trợ giảm tốc độ hấp thụ đường, ức chế vận chuyển glucose, làm chậm quá trình tiêu hóa. Giúp cơ thể tiêu thụ lượng đường nhiều hơn, ổn định lượng đường trong máu trung bình, và hồi phục tổn thương do tiểu đường gây ra.



Tibet Cordyceps Sinensis #75

Đông Trùng Hạ Thảo

Giúp cải thiện tăng cường hệ thống miễn dịch trong cơ thể con người, chống lại các bệnh độc, đề kháng bướu, giảm thiểu tác động xâm lấn của độc tố đối với gan, và phát huy tác dụng tích cực đối với độc tính của bệnh viêm gan, cũng như điều chỉnh khả năng tạo máu.



Vanalyn Viên #29

Bảo vệ sức khỏe vùng kín phụ nữ
Giúp cải thiện sức khỏe của hệ thống sinh dục nữ, làm dịu và làm sạch cơ thể, tái tạo tế bào, ngăn chặn vi khuẩn gây nhiễm trùng, giảm đau và sưng, ngăn ngừa viêm nhiễm âm đạo.



Liver King #11

Bảo Gan Hoàn

Giúp thanh nhiệt, giải độc, mát gan, hỗ trợ tiêu hóa, giảm mỡ cao trong gan, phòng ngừa viêm gan A, B, C, làm sơ hóa chai gan, và tăng cường chức năng miễn dịch cho cơ thể.



Lung Care #36

Bài Độc Bỏ Phổi

Giúp tăng cường hệ thống hô hấp, ngừa các loại viêm, sưng, đau khó chịu, phế quản, cấp tính mãn tính, ho kinh niên, hơi thở khó, cảm cúm, hen suyễn, tiêu đàm, miễn dịch cơ thể mạnh hơn.



Men Alive #05

Bổ thận dương, tăng sinh lực

Giúp cải thiện sinh lực sinh lý nam, bổ thận, cường dương, duy trì cương cứng, tăng sức mạnh và bền bỉ, kiểm soát xuất tinh, kích thích tinh trùng, tăng ham muốn, giảm tiểu tiện đêm, giảm mệt mỏi và đau lưng, mang lại sức khỏe và hứng khởi tinh thần.

Chú ý:

Ngoài ra còn nhiều loại thuốc hay:

Arthrolyn - Phong thấp đau nhức

Fucoidan - Thảo dược Fucoidan

Goldenlife - Sâm nhung trùng thảo

Japan Reishi Mushroom - Nhật linh chi hoàng

Prostalyne - Bảo vệ nhiếp hộ tuyến

Stomaisu - Thuốc bao tử

Vision - Thuốc bổ mắt

Zizzz - Thuốc an thần hoàn

CÁC ĐẠI LÝ

Hồng phát Market 817- 861-5188 | Việt nam plaza 817 - 838- 0866
Việt nam plaza supermarke 972-417-0784 | Nguyen loi supermarket 817- 831- 4728

Báo Tết



TRẦN HOÀNG VY
KATY, TX



Cứ mỗi năm, dịp xuân về Tết đến, giới làm báo ở miền Nam, tức Sài Gòn trước năm 1975, đều “sôi lên” với không khí gấp rút làm báo Xuân, báo Tết, xem đây như một ấn phẩm đặc biệt chào mừng “Tết ta” tức ngày Tết Nguyên Đán. Tổng kết và nhìn lại một năm cũ đã qua, hân hoan đón chào một năm mới đến với bao mong ước bình yên và khởi sắc trong tương lai. Tết cũng là “mùa báo Tết”, thi thố tài năng, giá trị bài viết của nhiều tòa soạn báo uy tín, được nhiều người hâm mộ, nôn nóng chờ đọc...

Báo Tết, có lẽ là một nét đẹp văn hóa chỉ có ở Việt Nam, mà các nước khác không thấy có. Kể cả những nước có truyền thống và kỹ thuật tân tiến trong làm báo như Pháp, Anh, Mỹ... cũng chẳng có báo Xuân, báo Tết!

Báo Tết ở Việt Nam theo nhà nghiên cứu Vương Hồng Sển bắt đầu có từ Tết âm lịch năm 1918, tờ báo Nam Phong cho ra một tuyển tập thơ văn như một thứ Giai Phẩm Xuân, có thể xem đó là “thủy tổ các số báo Xuân, báo Tân niên, báo đặc biệt” ở Việt Nam (Thú chơi sách, nxb Mỹ Thuật 1994, tr. 89). Nhưng theo nhà văn Sơn Nam được nhiều người đồng ý thì tờ báo xuân “đầu tiên” là “báo Lục Tỉnh Tân Văn số ra ngày 27 tháng Chạp năm Đinh Tỵ tức ngày 30-1-1908” là số báo xuân đầu tiên của báo chí Việt (Sơn Nam - Báo xuân năm Mậu Thân 1908). Sơn Nam mô tả “số đầu năm không có gì lạ về hình thức trình bày. Báo đăng tải một bài Kính hạ tân niên: “Sắc núi sông như cội/ Tượng trời đất duy tân /Chúc lục châu quan sĩ quân dân/ Năm ngoài bởi mưa nhiều ướn át/ Thương những người động tác vô công/ Chắc năm nay thuận võ điều phong/ Như non của chất, đầy đồng

lúa vun/ Nước giàu dân đặng thung dung/ Non sông tấn bộ sánh cùng cội Âu/ No say chung cả một bầu/ Lợi quyền bình đẳng đọc câu ấy hoài/ Danh vinh, phận quý lâu dài/ Tân Văn nhứt báo kính bài mừng chung/ Cung hỉ cung hỉ, phát tài phát tài... Ba ngày xuân xin kiếu, xin nghỉ một kỳ nhứt trình. Bốn quán đồn thủ”. Song về cách in ấn, kỹ thuật trình bày đúng nghĩa một tờ “Giai Phẩm Xuân” như bây giờ, phải kể đến tờ Phụ Nữ Tân Văn với sáng kiến trình bày một tờ báo xuân hấp dẫn, bắt mắt. Lần hồi các báo khác bắt chước

làm theo (Sơn Nam - Báo xuân trong tập Sài Gòn xưa & nay, NXB Trẻ và Tạp chí Xưa & Nay 1998).

Nhà nghiên cứu Thiện Mộc Lan cũng nhận định tương tự: “Phụ Nữ Tân Văn mở đầu về khuôn mẫu của tờ báo xuân với kỹ thuật trình bày tiên tiến. Nếu bạn có đọc qua Phụ Nữ Tân Văn xuân năm 1930 bạn sẽ thấy rõ” (Thiện Mộc Lan - Phụ Nữ Tân Văn phần sơn tô điểm sơn hà - NXB Văn Hóa Sài Gòn và Công ty sách Thời Đại, 2010).

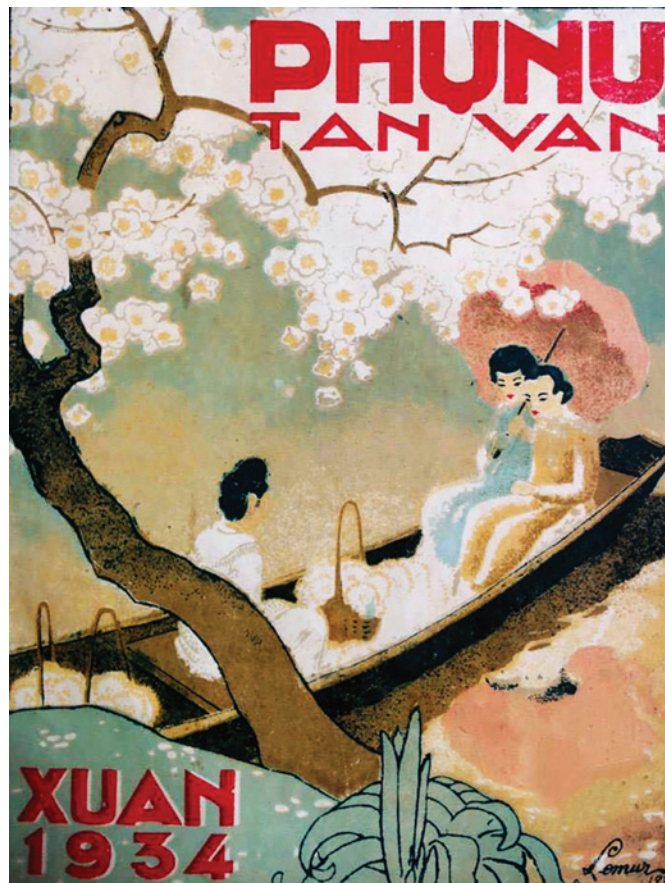
Sau Phụ Nữ Tân Văn, tờ Đông Tây của Hoàng Tích Chu ở Hà Nội ra “Tập văn mùa xuân” năm 1932. Đây có thể coi là tờ báo xuân “tiêu chuẩn” đầu tiên của

làng báo phía Bắc ra đời. “Tập văn mùa xuân” dày 30 trang, được in tại nhà in Tân Dân, số 93 Hàng Bông, Hà Nội, bán giá 20 xu. Tiếp theo là đến các báo hiện có thời bấy giờ như Phong Hóa, Ngày Nay, Thần Chung, Tiếng Dân, Tiểu thuyết thứ Bảy v.v.

Báo Tết thời trước thường ra từ khoảng sau ngày đưa Ông Táo, 23 tháng Chạp cho đến 28 tháng Chạp. Khác với bây giờ, báo Tết được ra sớm trước Tết cả tháng có khi tháng rưỡi, người xem... được xem sớm và lai rai đến trước 23 tháng Chạp.

Nội dung báo Tết luôn phải có các mục: Thư chúc Tết của tòa soạn và tri ân độc giả, Ôn cố tri tân, Số Táo quân, Tử vi trọn năm, đặc biệt là năm con giáp gì thì có nhiều bài viết về con giáp đó của năm, cùng những sự kiện đặc biệt có liên quan. Ví dụ năm Hợi thì có bài viết về con heo, con lợn v.v. bên cạnh là những sáng tác văn, thơ, câu đối, giải trí, chuyện vui liên quan đến con giáp. Là báo Tết nên nội dung các tờ báo Tết thường phong phú, vui tươi, phù hợp với không khí “vui Tết” và tránh đăng các bài viết tiêu cực, buồn chán!

Ở miền Nam trước 1975, báo Tết thường gọi chung là Giai Phẩm Xuân, tất cả các báo ngày, đặc san như Tuần



Bìa báo Xuân "Phụ Nữ Tân Văn" năm 1934

báo, Bán nguyệt san, Nguyệt san đều có ấn phẩm xuân. Đặc biệt là các trường học từ Trung học đến Đại học đều có các “Giai phẩm xuân” do thầy cô và sinh viên, học sinh của trường thực hiện rất phong phú, đa dạng. Các ấn phẩm này được bán trong nội bộ hay các trường bạn. Tiền thu được đem vào

quỹ “Cây mùa xuân” giúp các bạn học sinh hay gia đình nghèo có cơ hội vui xuân đón Tết. Nhiều trường Đại học như Văn Khoa, Vạn Hạnh, Sư Phạm và các trường Trung học lớn ở Sài Gòn như Petrus Ký, Gia Long, Chu Văn An, Trưng Vương... đều có những Giai Phẩm Xuân rất đặc sắc và phẩm chất không kém gì các báo chuyên nghiệp!

oOo

Mùa báo Tết hết sôi động trước ngày đưa Ông Táo về trời. Người muốn sưu tầm, tìm mua báo Tết đã gom thật nhiều báo Tết, dư sức đọc cho đến ngày... hạ nêu vẫn chưa hết, và tiếp tục cho một mùa báo mới ở năm sau...

Bước vào những năm cuối của thế kỷ 20 và đầu thế kỷ 21, khi kỹ thuật mới phát triển bằng nhiều hình thức mới như “báo hình”, “báo nói”, Internet như các trang Web, Blog, và Facebook, Youtube, Tiktok... khiến báo in dần dần... ít độc giả và thu hẹp lại, tuy nhiên một số tờ báo phát hành ở hải ngoại vẫn giữ lệ in báo Tết, đặc san Xuân. Cali có Người Việt, Việt

Báo... Texas, Georgia, Florida có báo Trẻ, Thời Báo Kinh Tế, ở Đức có Người Việt, Hương Việt, Đông Âu có Người Việt Xa Quê, ở Séc có Hương Sen v.v.

Người Việt xa quê, thường ngày, tìm đọc, lướt qua tờ báo, dù nhật trình, hay tuần báo, nguyệt san, đều như cảm thấy hương vị quê nhà đầm trong từng trang. Mỗi khi cái “Tết ta” gần kề, cầm trên tay tờ báo Tết, Giai Phẩm Xuân, màu sắc bắt mắt, trình bày độc đáo và thơm mùi mực in thì không khỏi bồi hồi xúc động, và rưng rưng nhớ mùi trầm, nhang khói cúng tổ tiên, ông bà, cha mẹ...

Người Việt ly hương nơi xứ người không có được những ngày nghỉ Tết trọn vẹn, vẫn tất bật với công việc giữa mùa đông tuyết trắng hay cái giá lạnh bủa vây, thì báo Tết vẫn là một góc ấm áp của tâm hồn, một phần ký ức không thể vắng bóng trong những ngày đầu năm mới. Giữa nơi xa xôi cách quê nhà nửa vòng trái đất, tờ báo Tết không chỉ là những trang chữ, mà còn là nhịp cầu nối quá khứ và hiện tại, là hơi thở của quê hương len lỏi trong từng mạch máu, giúp lòng người viễn xứ tìm lại dư âm thân thuộc của những mùa xuân năm cũ.

THV



Nam Phong: tờ báo Xuân đầu tiên ở Việt Nam.

Ảnh dưới: Một quầy báo ở Việt Nam

(ẢNH BEN TRAN)



Trong văn hóa Việt Nam, không có thời khắc nào mang ý nghĩa sâu đậm như Tết. Nhắc đến Tết là nhắc đến sự khởi đầu, sum họp và tái sinh của cả con người lẫn thiên nhiên. Nhưng Tết là gì, và vì sao Tết Nguyên Đán lại giữ vị trí trung tâm giữa rất nhiều cái Tết trong năm?



Tại sao gọi là

“Tết”?

■ Trước hết, Tết là cách đọc chệch của chữ “Tiết” (節) trong Hán văn, vốn chỉ các mốc thời gian quan trọng trong năm, gắn liền với chu kỳ vận hành của trời đất. Nông lịch phương Đông chia năm thành 24 tiết khí như Lập Xuân, Hạ Chí, Thu Phân... Mỗi “tiết” đánh dấu một chuyển biến của khí hậu và mùa vụ. Chữ “Tiết” khi đi vào đời sống dân gian Việt Nam, theo thời gian, đã được Việt hóa thành “Tết”, dùng để chỉ những dịp lễ mang dấu mốc thời gian và lễ hội cộng đồng.

Chính vì vậy, Việt Nam có nhiều Tết: Tết Đoan Ngọ (diệt sâu bọ, giữa năm), Tết Trung Thu (trăng rằm tháng Tám), Tết Hàn Thực, Tết Thượng Nguyên... Mỗi Tết có một ý nghĩa sinh hoạt, tín ngưỡng hoặc mùa vụ cụ thể. Tuy nhiên, trong tất cả các Tết ấy, Tết Nguyên Đán vẫn là quan trọng nhất, bởi đây không chỉ là một “tiết” trong năm, mà là sự mở đầu của toàn bộ chu kỳ thời gian mới.

■ Tên gọi “Nguyên Đán” tự nó đã hàm chứa ý nghĩa đặc biệt. Chữ “Nguyên” (元) nghĩa là bắt đầu, là gốc rễ, là cái đầu tiên. Chữ “Đán” (旦) chỉ buổi sớm mai, khi mặt trời vừa nhô lên khỏi đường chân trời. Ghép chung lại, “Nguyên Đán” có thể hiểu là buổi sáng đầu tiên của năm mới, khoảnh khắc khởi nguyên khi trời đất và con người cùng bước sang một vòng tuần hoàn mới. Vì thế, Tết Nguyên Đán không chỉ là ngày đầu năm theo âm lịch, mà còn là biểu tượng của sự tái sinh, đổi mới và hy vọng.

Từ ý nghĩa ấy, Tết Nguyên Đán trở thành trục thời gian của người Việt. Mọi việc lớn nhỏ trong năm đều được quy chiếu quanh Tết: “ăn Tết”, “qua Tết”, “sau Tết”. Tết là dịp con cháu trở về nhà, là lúc bàn thờ tổ tiên được chăm chút nhất, là thời điểm con người tạm gác lo toan để hướng về nguồn cội. Những phong tục như dọn dẹp nhà cửa, gói bánh chưng, chúc Tết, lì xì... không chỉ mang tính nghi lễ mà còn thể hiện khát vọng về một năm mới an lành, thuận hòa và no ấm.

■ Trong xã hội hiện đại, Tết có thể đã thay đổi về hình thức, nhưng giá trị cốt lõi vẫn còn nguyên vẹn. Tết vẫn là khoảnh khắc con người Việt Nam làm mới mối quan hệ với gia đình, với cộng đồng và với chính mình. Giữa dòng chảy nhanh của đời sống, Tết Nguyên Đán vẫn là điểm tựa tinh thần, nhắc nhở mỗi người về nguồn gốc, về thời gian và về ý nghĩa của sự khởi đầu.



Nails

WAREHOUSE

9780 Walnut St. #240, Dallas, TX 75243

(trong khu chợ Hong Kong Dallas)

Phone: **214.575-3005**

Toll Free: **1-866-371- NAIL (6245)**

GIỜ MỞ CỬA:

Thứ Hai - Thứ Sáu 9:00 AM - 7:00 PM

Chủ Nhật: 10:00 AM - 7:00 PM

Thứ Bảy : theo hẹn

Nhận đặt hàng, chuyển hàng đến
các tiểu bang trên toàn nước Mỹ
qua UPS

FREE SHIPPING



Đầy đủ các mặt hàng cho
NAILS | WAXING | FACIAL | HAIR

Đại lý chính cho các
sản phẩm danh tiếng :
OPI, CREATIVE, 711 PRODUCTS,
BELLAGIO, SATIN SMOOTH, GIGI,
DERMASWISS, ORLY, ESSIE...



Nhiều bột DIP
đẹp, thịnh hành
trên thị trường

NEW!!!

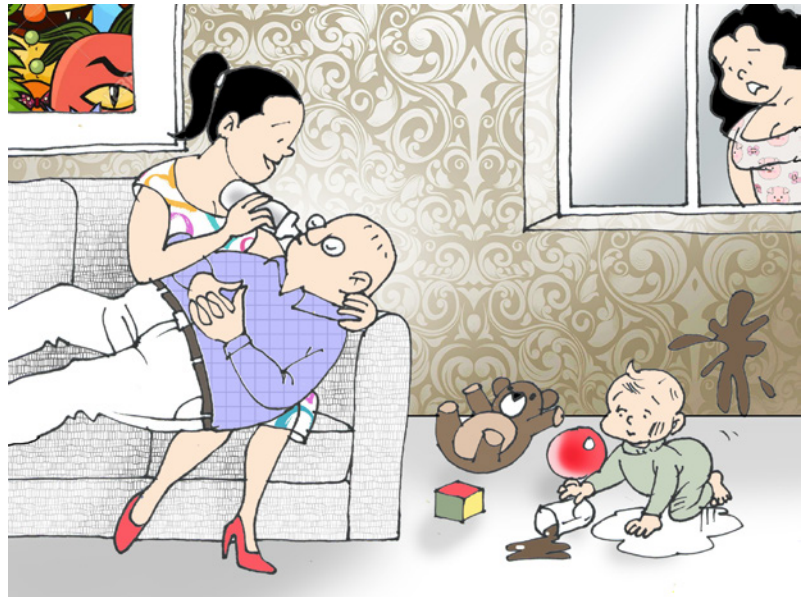
gel polish mới của OPI
đã về và nhiều sản phẩm gel polish mới, đẹp.
Nhiều đèn LED mới, làm khô Shellac,
Gelish, OPI gel trong vòng 15 - 30 giây

thất hứa

Hai anh sồn sồn đang ngồi nhậu ở ngoài hiên thì cô hàng xóm bốc lửa, độc thân, đi ngang qua. Anh chủ nhà nói:

- Vợ tao đi đâu là gỏi thằng nhóc sang nhà cô này nhờ trông hộ...
- Hàng xóm mày tốt quá!
- Bà xã tao bảo bả thương con còn hơn thương chồng...
- Đúng đấy!
- Nhưng bả có bao giờ gởi tao cho con nhỏ đó trông đâu?

DUONG HONG (sưu tầm)

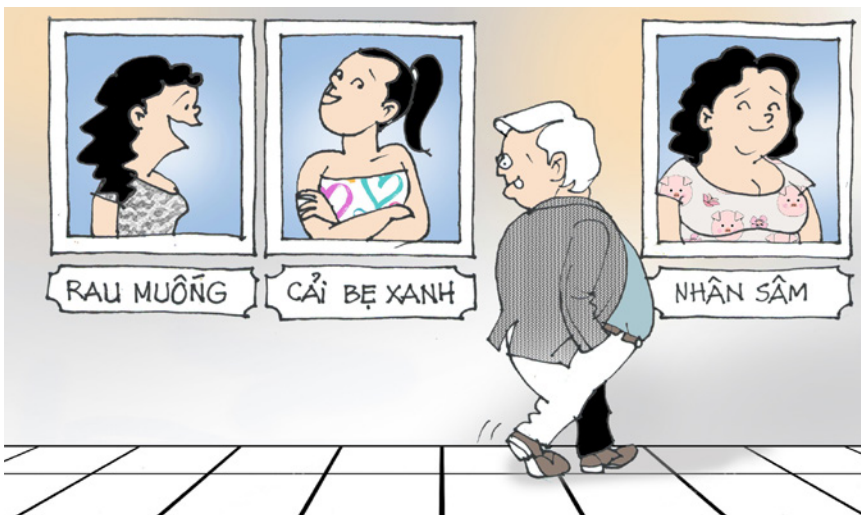


BẢO HUÂN

khác nhau

- Bà xã ông vui lắm đấy...
- Hử?
- Bả kể cho vợ tôi ông hay nói vợ như là nhân sâm, bồ bịch như là rau cải thôi. Thiệt không?
- Hi hi... Rau cải thì tôi ăn mỗi ngày, còn nhân sâm thì lúc nào nằm liệt giường mới rõ tới!

THANH TRUNG PHAN (Quận 2, sưu tầm)



bất công

Một anh vào sờ với một con mắt bầm tím. Bạn hỏi, anh ta sứt sùi:

- Phụ nữ thật là bất công....
- Sao vậy?
- Con vợ tao ngày nào cũng bôi son, trét phấn lên mặt, tao chẳng bao giờ nói một câu. Vậy mà hôm tao, tao chỉ dính tí son trên mặt mà nó nện tao...

À LÁ LA TONY NGÀ (sưu tầm)



TONY LONG

GARLAND, TX - Chủ Nhật 01/2/ 2026 Hội Cựu SVSQ Đà Lạt đã tổ chức HỌP MẶT MỪNG NĂM MỚI BÌNH NGỌ sắp đến, tại nhà hàng Tasty Asia số 3512 Walnut St. Garland, TX 75042.

Trường Võ Bị Quốc Gia Đà Lạt là một cơ sở cao cấp đào tạo sĩ quan của Quân Đội Quốc Gia và Quân Lực VNCH. Ngoài mục đích chính là huấn luyện quân sự, trường còn có giáo trình phổ thông ngang bậc đại học, song song với giáo trình Quân Sự. Trường tồn tại và hoạt động trong 25 năm từ năm 1950 cho đến năm 1975 thì chấm dứt. Trong 25 năm đó trường đã đào tạo rất nhiều sĩ quan ưu tú cho Quân Lực VNCH.

12.20 pm buổi tiệc bắt đầu. Nghi lễ chào Quốc Kỳ hai Quốc Gia Hoa Kỳ



Nghi lễ chào Quốc Kỳ



Hội Trưởng Ngô Văn Tuấn

và VNCH và Một Phút Mặc Niệm. Hai MC Thu Nga và Đặng Bá Hùng giới thiệu Ban Hợp Ca Alpha Đỏ trình bày hai ca khúc: Võ Bị Hành Khúc và Ly Rượu Mừng.

Chúng tôi thấy có đại diện các Hội Đoàn, cơ sở thương mại, truyền thông, báo chí và các thân hào nhân sĩ.

Ông Hội Trưởng Ngô Văn Tuấn được giới thiệu lên phát biểu. Ông nói: Như thông lệ hằng năm, chúng tôi luôn Tổ Chức HỌP MẶT nhân dịp Tiễn Biệt năm cũ và Đón Mừng Năm Mới, rất biết ơn Quý Vị đã bớt chút thì giờ đến tham dự. Thay mặt cho anh em trong Hội tôi xin chân



Quan khách chào Quốc Kỳ

thành cảm ơn và Kính Chúc Quý Niên Trưởng Năm Mới Bình An và nhiều sức khỏe.

Sau đó là tặng quà cho các vị Niên Trưởng: Trương Minh Tâm, Nguyễn Quang Vinh, Nguyễn Ngọc Thủy, Cao Chánh Cương. Bà góa phụ Đinh Văn Mễ.

Mọi người được mời dùng bữa ăn trưa của nhà hàng Tasty Asia. Và thưởng thức văn nghệ “Cây nhà lá vườn” do các ca sĩ của Hội CSVSQ Đà Lạt và khách mời biểu diễn. Ngoài ra còn có bốc thăm trúng thưởng và nhận “lì xì” lấy hên.

Buổi Họp Mặt của Hội Cựu SVSQ Đà Lạt - Dallas - Fort Worth - kết thúc lúc 4:00 pm. Buổi Họp mặt hết sức cảm động và thân thương trong tình “Huynh Đệ chi bình”.

TL



Nhận "lì xì"



Bốc thăm trúng thưởng



Hợp ca chia tay



TPB TRẦN ĐỨC BÌNH

Số quân: 75/110246

Mọi sự giúp đỡ xin liên lạc:

ĐỊA CHỈ: Trần Đức Bình **436/59/73 CMT8, phường 11, quận 3 Saigon.**

ĐIỆN THOẠI: 093 791 4736



TPB TRỊNH VĂN THANH

Số quân: 77/101296

Mọi sự giúp đỡ xin liên lạc:

ĐỊA CHỈ: Trịnh Văn Thanh - **1/25 đường Phó Đức Chính, phường Nguyễn Thái Bình, quận 1 - Saigon.**

ĐIỆN THOẠI: 090 985 1065

Xin cảm ơn quý ân nhân

BẢN VIẾT TẮT CÁC CHỮ DÙNG TRONG QUÂN ĐỘI

Trong hồ sơ thương binh đăng trên báo Trẻ, chúng tôi thường viết tắt các danh từ thường được dùng trong Quân Đội, chúng tôi xin có bản chú thích như sau:

- | | | |
|------------------------|-----------------------------|---|
| - TPB: Thương Phế Binh | - ND: Nhảy Dù | - CK: Chi Khu |
| - SQ: Số quân | - TQLC: Thủy Quân Lục Chiến | - TR.Đ: Trung Đội |
| - QP: Quả phụ | - PB: Pháo binh... | - ĐĐ: Đại Đội |
| - ĐPQ: Địa Phương Quân | - TĐT: Trung Đội Trưởng | - TĐ: Tiểu Đoàn |
| - NQ: Nghĩa Quân | Tiểu Đoàn Trưởng | - SĐ: Sư Đoàn |
| - CLQ: Chủ Lực quân | - ĐĐT: Đại Đội Trưởng | - SĐ23BB: Sư Đoàn 23 Bộ Binh |
| - BDQ: Biệt Động Quân | - TK: Tiểu Khu | - QYV: Quân Y Viện. |
| | | - V.I, II, III...CT: Vùng I... Chiến thuật. |

Quy định về số quân

NQ: Số quân của Nghĩa Quân chỉ có 6 số, không có hai số đầu.

ĐPQ: Số quân Địa Phương Quân, lấy năm sinh làm hai số đầu.

CLQ: Số quân của Chủ lực Quân, lấy năm sinh +20= hai số đầu (Ví dụ sinh năm 1940, số quân là 60/000).





PHẦN DỊCH VỤ

MISCELLANEOUS SERVICES

NHẬN
**CHECK
CASH
CREDIT
CARDS**

**Đề khách hàng nhớ đến bạn
Đề mọi người biết đến bạn**

BUSINESS CARD SIZE



DISCOUNT

cho khách hàng đăng 3 tháng trở lên

Email: dallas@trenews.net

972.675.4383

| 972.675.1906

| 817.421.1400

972-352-7699

GOOD JOB ROOFING

Good Price / GIÁ RẺ
Good Quality / CHẤT LƯỢNG TỐT
Good Service / PHỤC VỤ TẬN TÂM



10 years labor warranty
Bảo đảm 10 năm

EXTRA DISCOUNT TO REPLACE TWO OR MORE ROOFS

COMMERCIAL RESIDENTIAL

ROOFING

LỢP MÁI NHÀ

Chuyên lợp, thay mái nhà và sửa mái nhà dột.
Sơn sửa ngoài nhà.

Nếu nhà của quý vị bị mưa đá, hãy gọi ngay cho chúng tôi vì bảo hiểm sẽ trả lại cho quý vị lợp lại mái mới và còn dư tiền bỏ túi, free DEDUCTIBLE.

6726 Flarity Lane,
Garland, TX 75044

THOMAS N CONTRACTOR LLC

Liên lạc: 972-333-4105
214-708-0095

FREE ESTIMATE

Quảng cáo business card size

\$20 tuần

sẽ mang hiệu quả nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383



Quảng cáo business card size

\$20 tuần

sẽ mang hiệu quả nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383

KHÚC VŨ PLUMBING

Chuyên làm plumbing cho nhà, cơ sở thương mại, tiệm nails, nhà hàng, VP bác sĩ, ...
Nhận build tiệm ở xa, remodel nhà ở, sửa foundation
*Làm việc tận tâm.

LICENSE# 21113

Xin liên lạc Khúc Vũ **214-876-2079**



Báo Tré

Dễ thấy

Dễ cất

Dễ đọc

Dễ tìm

RAO VẶT

trên báo Tré
tiết kiệm thời gian & tài chính



VIEN CAO CONSTRUCTION INC

CHUYÊN BUILD TIỆM NAIL, NHÀ HÀNG, VĂN PHÒNG NHÀ SĨ, vv...
Nhận build từ A đến Z bao gồm bản vẽ thiết kế & giấy tờ city.
Nhận build tiệm ở xa
Có mẫu Design cho khách hàng tham khảo.
NHẬN THAY BÌNH NƯỚC NÓNG VÀ GAS TEST

ĐỘI NGŨ THỢ CHUYÊN NGHIỆP

Xin liên lạc Trinh: **214-713-5557**
Email: **trinhcao179@yahoo.com**



BLUESKY GARLAND SERVICE INC.

PHỤC VỤ CƠ SỞ THƯƠNG MẠI VÀ NHÀ Ở | SERVICE COMMERCIAL - RESIDENTIAL

HVAC

A/C - HEATING, WALK-IN FREEZER, COOLER, VENT HOOD...

- Hệ thống lạnh/máy sưởi
- Máy đông lạnh cỡ lớn (walk in freezer)
- Máy hút lọc mùi



License # TACLB27802C

CẦN TUYỂN

Technician, helper & 2 thợ học nghề
Lương từ \$15-\$35/hour
tùy theo khả năng.

Cần 1 thợ làm sheetrock

Nhận dạy kèm nâng cao tay nghề
cho các thợ HVAC,
electrician và plumber

XIN GỌI CHO
MR. JOHN MAI

469-939-5855

469-335-2556

Email: blueskyjohn08@yahoo.com

Hệ thống tưới cỏ

IRRIGATION

- Làm mới và sửa chữa
- Test backflow, report: RPZ, DC, PVB



License # BP9843



License # LI16596

Hệ thống cấp thoát nước

PLUMBING

- Lắp đặt hệ thống mới và sửa chữa đường ống khí đốt (gas). Có máy camera kiểm tra đường ống, hệ thống cống thoát nước (sewer line), đường ống nước, bình nước nóng, nước rò rỉ dưới nền nhà...
- Xử lý mùi hôi ống cống.



License # M41273

Tất cả công việc liên quan tới hệ thống nước

Điện



LẮP MỚI VÀ SỬA CHỮA

- Meter base
 - Main breaker panel...
- Tất cả công việc về điện.

Nhận lắp hệ thống camera security cho nhà & cơ sở thương mại

Có master licenses cho tất cả công việc

ĐẶC BIỆT NHẬN BUILD FINISH-OUT CHO TẤT CẢ CÁC LOẠI THƯƠNG MẠI VÀ NHÀ Ở (KHÔNG QUÁ TRUNG GIAN)

License # TECL29375

LÀM VIỆC TẬN TÂM - NHANH CHÓNG - CHÍNH XÁC



RAO VẬT
TRÊN BÁO TRẺ



HIỆU QUẢ NHANH CHÓNG
TIẾT KIỆM THỜI GIAN & TÀI CHÍNH

ONLINE TRONG NGÀY

↳ [HTTPS://BAOTREONLINE.COM](https://baotreonline.com) ↳

CHÚNG TÔI: INSURANCE CLAIM SPECIALIST
Một tổ hợp có khả năng:

BẮT BỤT

các hãng bảo hiểm phải bồi thường xứng đáng mái nhà bị hư hại vì thiên tai

THAY roof mới với chất lượng cao nhất
DEDUCTIBLE Quý vị không trả tiền

NEW ROOF

(To be paid by insurance Co.)

Text **TRẦN QUỐC NAM** 214-886-7834 | 214-886-7234

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE \$20

6 tháng trở lên
có giá discount

NTX HEATING & AIR CONDITIONING

COMMERCIAL & RESIDENTIAL

Nhận sửa chữa và lắp đặt tất cả các loại máy lạnh, máy sưởi cho nhà thờ, tư gia và các cơ sở thương mại

- + Máy lạnh
- + Máy sưởi
- + Walk-in cooler
- + Walk-in freezer
- + Hệ thống hút mùi hôi

Hùng Nguyễn

469-432-3579

License #:

TACLB65031E

PHỤC VỤ TẬN TÂM - UY TÍN
Fully licensed & Insured





PHIẾU ĐẶT BÁO

Quý vị muốn nhận báo Trẻ mỗi kỳ gửi tận nhà? Hay muốn gửi tặng thân nhân một món quà tinh thần đầy ý nghĩa? Xin chọn một trong ba cách đơn giản dưới đây:

1. Điện thoại trực tiếp: (972) 675-4383

Thanh toán bằng credit card, hoặc Zelle: dallas@trenews.net

2. Qua Zelle: dallas@trenews.net

Quý vị có thể gửi lệ phí bằng Zelle, đồng thời ghi rõ họ tên và địa chỉ người nhận báo. Sau đó, xin gửi biên lai đến: info@trenews.net

3. Qua bưu điện:

Xin vui lòng gửi check hoặc money order, để tên "Tre", kèm theo phiếu đặt báo, đến địa chỉ: 3202 N. Shiloh Rd., Garland, Texas 75044
Xin chân thành cảm ơn.

Họ tên người nhận

Địa chỉ nhận báo

City, State, Zip

Phone & Email

Số kỳ muốn nhận

- ☐ Khác:.....
- ☐ 1 NĂM 312
- ☐ 6 THÁNG 156

GHI CHÚ:

Báo hoàn toàn miễn phí.

Đây là chi phí để gửi bưu điện (đến tay người nhận trong vòng 5-7 ngày)



hay TƯỞI, TRƯỞI

Tré Đà Nẵng hay Trưởi Quảng Nam là món đặc sản ở Quảng Nam. Kết hợp giữa riềng, thính, như tai, mũi, lưỡi heo, cuộn trong lá chuối hoặc lá ổi. Giòn giòn sứt sứt, là món nhậu tuyệt vời với bánh tráng.

Mời đặt với chị Hoa.

817.291.4174 469.463.1493

www.ngcco.com

- Làm A/C License #TACLB101542E
- Hàng Rào, Deck & Patio covers
- Sơn Nhà trong & ngoài
- Lót Gỗ Laminat - Làm Plumbing
- Lót Gạch, Marble, Vinul, Vinyl Tiles
- Remodel Phòng Tắm, Kitchen
- Granite Countertops
- Đánh bóng Tủ, thay Cửa Sổ Kiếng
- Garage thành phòng, đồ Xi-măng
- Làm Cửa Lưới chống nắng
- Hàn Cửa Sắt, Hàng Rào Sắt 7 Gỗ

KHOI NGUYEN 469.363.1478 NHAN NGUYEN 469.602.1037

Residential & Commercial



Goal One Construction LLC

NAIL SALON - THƯƠNG MẠI - NHÀ HÀNG - TỰ GIA
BẢO ĐẢM GIÁ RẺ - LICENSE CONTRACTORS - CÓ BẢO HIỂM
TỪ NĂM 1991 - OVER 100 SUB CONTRACTORS
We pay first when we start - No deposits needed

NHẬN THIẾT KẾ BẢN VẼ - CITY PERMITS - LANDLORD APPROVALS

■ CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

Build mới Nail Salon/ A to Z, Nhà Hàng,
Professional Offices, any remodel

■ TỰ GIA

Nhà mới & remodel
Roofing in 1 day

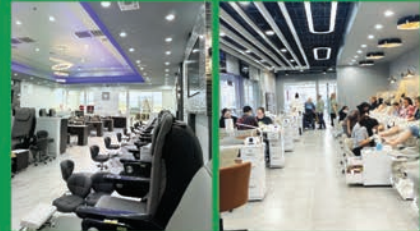
HVAC: Máy lạnh, máy sưởi, máy hút & sửa chữa

Plumbing: Làm mới và sửa chữa trong và ngoài, thay bình nước nóng,
add spa chair, sửa leak, clog, bể ống nước

Điện: Làm từ A đến Z

Đặc biệt: Hướng dẫn làm contemporary or traditional plan, xin city permit,
do any insurance claim và khi bạn bị city phạt vì không có permit.

Làm wood, tiles, laminate floor, new cabinet, granite counter tops, paint,
patio cover, fence, concrete



anh Ba: **469.996.0722**

Email: baphan.goalone@yahoo.com

TÔM KHÔ US

SHIP ĐI TOÀN U.S.
ANH ĐƠN

318-235-4564

Đặt mua online tại website
www.TomkhoUS.com

100*
THIÊN NHIÊN

TÔM KHÔ US

SHIP ĐI TOÀN U.S.
ANH ĐƠN

318-235-4564

Đặt mua online tại website
www.TomkhoUS.com

100*
THIÊN NHIÊN

TDdesigner
www.tddesigneronline.com

\$70

1000 business cards

1 SIDE

included: design + print + shipping

hãy vào website:

TDdesigneronline.com

để xem những mẫu samples

469.826.1669



GIÁ
ĐẶC BIỆT
CHO CÁC
TIỆM NAIL



JENNIFER PHUNG
Certified Public Accountant (CPA)

Services

Tax Filing & Compliance
Bookkeeping & Accounting
Payroll Management
Business Consulting

strawberryandblueberry.info@gmail.com
sites.google.com/view/strawberryandblueberry/home

Liz's
Hair Stylist & Make Up
CHUYÊN TRANG ĐIỂM VÀ LÀM TÓC CHO:
CÔ DẦU - PHỤ DẦU - DẠ TIỆC ...
TEL: **(214) 909.4430**

ĐẶC BIỆT
NHẬN TỔ CHỨC SHOW BAN NHẠC CHO TIỆC CƯỚI, SINH NHẬT
NỐI LÔNG MI DÀI, CÔNG ĐẸP TỰ NHIÊN TEL: **(214) 909.4430**

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE

\$20
TUẦN

6 tháng trở lên
có giá discount

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE

\$20
TUẦN

6 tháng trở lên
có giá discount

MUỐN XEM MẪU XIN VÀO



www.tranremodeling.com



sangnguyenremodeling

SANG EZ REMODELING

CHÚNG TÔI CÓ BÁN ĐỦ LOẠI THẨM, GẠCH, GỖ
NHẬN SỬA FOUNDATION

REMODEL NHÀ TẮM, NHÀ BẾP (KITCHEN, BATHROOM)

NHẬN DESIGN NHÀ TẮM HAY NHÀ BẾP THEO Ý MUỐN KHÁCH HÀNG
ĐÓNG CROWN MOLDING, LÂM ĐIỆN, NƯỚC VÀ SIDING

Cửa sổ | Lót gạch | Hàng rào | Cầu thang | Trim | Marble
Sơn tường | Sheetrock | Texture | Shower | Plumbing
Patio | Sàn gỗ, laminate | Mộc | Bath tub | Cabinet | Kitchen
Giấy | Dán tường | Lợp mái nhà | Dán giấy tường | Dán tranh
Build coloset, Garage thành phòng ngủ,
phòng tắm nằm & đứng theo ý khách hàng, làm cửa trong nhà.
Phòng mạch Bác sĩ, Nha sĩ... Build backyard thêm phòng ngủ
Nhận làm kệ, tủ, các loại đồ mộc... Remodel countertop (bếp)
Remodel phòng tắm | Granite kitchen | Shower door



Build phòng xông hơi cho nhà tắm
Chuyên làm cầu thang bằng gỗ và stian gỗ
Nhận lợp mái nhà và lo thủ tục bảo hiểm

BẢO HÀNH CÔNG VIỆC 5 NĂM

ĐẶC BIỆT

BUILD PATIO & SUNROOM

Nhận mọi công trình dù lớn hay nhỏ với tất cả nhiệt tình, tận tâm
Có bảo hiểm đầy đủ.



Call anytime
SANG NGUYỄN



469-901-3777 | 469-682-6880



Sangnguyen682@yahoo.com

TÌM VIỆC MIỄN PHÍ

Chuyên mục TÌM VIỆC MIỄN PHÍ là nơi dành cho quý vị cần việc làm.

Quý vị có thể tự giới thiệu về bản thân, sở thích, khả năng và công việc mong muốn.

Chuyên mục này được đăng tải miễn phí, với mục đích kết nối những người cần việc làm với các cơ hội công tác phù hợp. Xin vui lòng gửi thông tin ngắn gọn, *không quá 30 chữ*.

Trẻ mong sẽ là nhịp cầu nối kết, chung tay giúp đỡ lẫn nhau, tạo cơ hội cho quý đồng hương. Địa chỉ thư tín: "TÌM VIỆC MIỄN PHÍ" 3202 N. Shiloh Rd., Garland, TX 75044 hoặc email đến tòa soạn: info@trenews.net



DALLAS - FORT WORTH

TV 8572 (1449 - TX) Nữ, hiện cư ngụ tại Garland. Tôi muốn tìm công việc làm. Tôi có khả năng trông nom trẻ nhỏ và phụ giúp trong nhà hàng. Kính mong quý vị nào cần người, vui lòng liên lạc với tôi qua số điện thoại: 872-463-103.

TV 8573 (1450- TX) Nam, sinh năm 1978. Việt Nam mới qua được 6 tháng. Cần tìm công việc lao động phổ thông phù hợp. Khả năng tiếng Anh hạn chế. Xin liên lạc: 945-341-6785. Xin chân thành cảm ơn.

TV 8574 (1451- TX) Nữ hiện cư ngụ tại Grand Prairie, TX. Tôi muốn tìm công việc làm. Tôi có khả năng may vá đồ, làm ở chợ và phụ giúp trong bếp. Vui lòng liên lạc với tôi qua số: (404) 285-2294. Cảm ơn rất nhiều!

TV 8575 (1452- TX) Nữ, sinh tháng 2 năm 1965. Hiện cư ngụ tại Garland, Texas 75042. Tôi có thể đọc và viết tiếng Anh tốt. Cần tìm việc fulltime. Thành thật cảm ơn. Xin liên lạc: mai1967@yahoo.com

TV 8576 (1462- TX) Nam, thanh niên khỏe mạnh, Việt Nam mới qua ở Garland. Tôi cần tìm việc làm, sắp có bằng nail. Làm nail TCN tốt, clean up tiệm nail cũng tốt. Xin liên lạc: 945-400-8069. Chân thành cảm ơn.

TV 8577 (1475 - TX) Nữ, biết sử dụng máy may công nghiệp. Cần việc làm may hoặc các việc khác. Xin liên lạc: 214-229-3234

HOUSTON - TEXAS

TV 5121 (684 - TX) Hoàng Phi Hùng và Bùi Kim Uyên cần tìm việc ở Houston, TX. Xin liên lạc: 731-737-1563

D&T DISCOUNT GARAGE DOOR REPAIR

Chuyên sửa cửa Garage

- Nhận làm tất cả các công việc lớn nhỏ liên quan đến cửa Garage
- Thay cửa mới, thay lò xo
- Nhận lắp ráp máy tự động



Xin liên lạc Đức
682-472-1468

LARRY VÂN. MSEE
214-334-8749; 1-888-838-6199 Miễn Phí

Nhận Dạy Kèm Mọi Nơi

- * Toán, Anh Văn, Science, Thi SAT
- * Mọi trình độ, Highschool, College
- * Cá nhân, tại nhà, hoặc theo nhóm

ĐỂ HIỂU, TIỆN LỢI Ở MỌI THÀNH PHỐ, MỌI NƠI
Học thử miễn phí để hài lòng 100%

BET ELECTRIC
USA INC.
MASTER ELECTRICIAN
LICENSE #251016

ELECTRICAL CONTRACTORS AND SERVICES
Thiết kế và sửa chữa điện cho:
Các cơ sở thương mại & tư gia,
tiệm nail, tiệm giặt, nhà hàng, văn
phòng bác sĩ...

HỮU CAO **214.436.1704**
817.715.3670

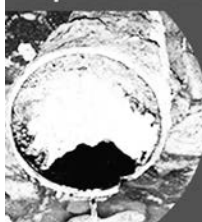
ĐÌNH GIÁ MIỄN PHÍ,
GIÁ CẢ NHẸ NHÀNG

**CHUYÊN: LÓT GẠCH,
LÓT SÀN GỖ & SƠN NHÀ**
BILLY PHƯỚC REMODELING

- Đặc biệt chúng tôi có sơn kiểu phòng khách & trần nhà
- Có Texture các loại sheetrock repair
- Có thay molding & trim về mộc
- Có làm hàng rào gỗ
- Làm tất cả công việc sửa chữa trong nhà
- Hơn 25 năm kinh nghiệm

Billy Phước: (214) 392.0577

THỢ ỚNG CỐNG



**RỄ CÂY, DẦU MỠ, SÌNH ĐẤT TRONG ỚNG CỐNG
LÀM QUÝ VỊ ĐAU ĐẦU?**

Không cần lo nữa, công ty chúng tôi có trên 20 máy móc, dụng cụ, camera, máy nước nóng, lạnh áp lực cao sẽ giải bài toán này cho quý vị.

Chuyên thiết kế, thông cống
Chúng tôi có máy thông cống
dài 400 feet.

Storm drain pipes
French drain pipes
Sewer drain pipes

Xin gọi ngay cho anh Đại Hùng
Response master plumber IM 41273

469-939-5855 | 469-335-2556

GARAGE DOOR SERVICE

CHUYÊN

- Sửa cửa garage door.
- Thay cửa mới - lò xo mới máy mới.
- Nhận lắp ráp máy mới.

PHỤC VỤ VÙNG Collin County

Cty có giấy phép của Collin County

TUẦN: **469-766-3768**

JOHN PHAM: **214-475-9969**

www.chiovehead.com
www.liftmaster.com



VIỆC LÀM BẢO ĐẢM VÀ UY TÍN



Sửa chữa nước nóng và lạnh



**Rerouting nước nóng và lạnh lên attic,
khởi đục nền nhà**



Tìm và sửa nước bể chảy dưới nền nhà,



**Sửa cống bể, thông ống cống
(có camera tìm chính xác chỗ hư)**



Gas smell

Để tiết kiệm chi phí gọi ngay cho ông Nguyễn Xuân



469-688-5769

25 năm kinh nghiệm Garland TX

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE

\$20
TUẦN

**6 tháng trở lên
có giá discount**

HP ROOFING

LỢP MÁI NHÀ & BUILDING



2113 PECAN GROVE DR.,
GARLAND, TX 75040

Chuyên lợp mái nhà với
đội ngũ nhiều năm kinh
nghiệm, nhiệt tình, làm
việc đúng hẹn, đúng
tiêu chuẩn. Khi có vấn
đề xảy ra như: Mưa
đá, mái nhà quá cũ,
thấm nước qua trần
nhà. Công ty bảo
hiểm sẽ bồi thường.
Nếu thay mái mới
quý vị không phải trả
Deductible.

BẢO ĐẢM 5 NĂM
2 MILLION COVER FOR BOND & INSURANCE

Tel Hao Pham
214.923.6570

FREE ESTIMATE

NGƯỜI GIỚI THIỆU
ĐƯỢC TỪ \$200-\$500

HÀO TEXAS BUILDER L.L.C.

Residential & Commercial




- Nhận thiết kế và xây cất custom home: design & build theo ý khách hàng.
- Remodel (finishout): design & build theo ý khách hàng.
- Building: design & build theo ý khách hàng.
- Fired house & building: design & build thành mới.
- Liên lạc và lo giấy tờ với bảo hiểm từ A - Z.

CÓ LICENSE ĐIỆN, NƯỚC, MÁY LẠNH, FIRE SPRINKLER SYSTEM

LL PHẠM HÀO 214-923-6570

▶ **BẢO ĐẢM 1 NĂM
CHO MỌI CÔNG VIỆC**

\$2 MILLIONS COVER FOR BOND & INSURANCE

www.texasbuilder.org

BOSTON HARDWOOD FLOOR SERVICES

HARDWOOD FLOORS, LAMINATE
SANDING - REFINISHING
STAINING REPAIRS
INSTALLATION



Chuyên làm sàn gỗ
Đóng đinh - Dán keo.
Đánh bóng sàn cũ giống mới ...

Cell : **972.689.2229**

BlueSky Plumbing Inc.

NHÓM THỢ CHUYÊN NGHIỆP VỀ HỆ THỐNG NƯỚC

- Nhận build mới đường cấp thoát nước, gasoline, gastest
- Đường nước leak under slab, thay bình nước nóng
- Có máy camera kiểm tra đường cống bể, rễ cây ăn vào
- Có máy Water Jet rửa, thông lòng ống cống ...
- Xử lý mùi hôi ống cống

- New hoặc remodel bath tub, shower ...
- Test backflow, report: RPZ, DC, PVB

Please call **Mr. Hùng**
469.335.2556 | 469.939.5855
Email: blueskyjohn08@yahoo.com

Hung T Mai Responsible master plumber M41273

Báo Trẻ

Dễ thấy Dễ cất Dễ đọc Dễ tìm

RAO VẬT

trên báo Trẻ
tiết kiệm thời gian
& tài chính

Dũng

CONSTRUCTION

2431 San Paula Ave
Dallas, TX 75228

CHUYÊN

- Sơn Sửa Nhà
- Hàng Rào Gạch, Gỗ
- Thay Sửa Phòng Tắm
- Thay máy nước nóng
- Sửa, thay Cửa, Garage Door Open
- Thông Ống Cống • Clean Parking
- Sửa Mái Nhà
- Thông hệ thống máy lạnh

Nguyễn Dũng
LÀM NGHỀ LÂU NĂM GIÁ CẢ BÌNH DÂN 214-384-4124

iTooth

Dentistry

GENERAL - COSMETIC - ORTHODONTICS

Shawn Xuan Bui
D.D.S

Tel: **972-234-8800**
Fax: **972-234-8807**
905 N. Jupiter Rd, #180,
Richardson, TX 75081
(góc Arapaho & Jupiter
kế bên Chase Bank)

E.mail: **ltoothDentistry@gmail.com**
www.iToothDentistry.net



Roller Shades & Zebra Shades



Smart Motorized Shades

Mời quý đồng hương đến thăm
công ty & showroom để được an tâm
về chất lượng & chế độ bảo hành.

Vì làm tại Dallas nên chỉ 1-2 tuần là xong!



Poly Shutters
& Wood Shutters
Smart Motorized Shutters

Chuyên làm các loại cửa lá sách shutters,
rèm cuốn roller shades, màn sáo blinds.

Sản phẩm bảo đảm bền, đẹp trọn đời

Rẻ hơn Home Depot
và nhiều nơi khác

Có giá đặc biệt cho người
Việt Nam!

Tel: 972-494-3357 | Tiếng Việt, xin gọi Amy: 214-708-7276, Dan: 214-288-3537
3106 Benton St., Garland, TX 75042
info@aewindowfashions.com | www.aewindowfashions.com

GARAGE DOOR REPAIR

CHUYÊN SỬA CHỮA VÀ LẮP MỚI

- Cửa Nhà Xe - Garage Door
- Máy Thu Hình - Security Cameras
- Máy Xay, Máy Rửa Chén
Insink Erater Badger
- Bình Nước Nóng - Water Heater
- SỬA CHỮA HỆ THỐNG NƯỚC
NÓNG LẠNH BỊ BỂ TRÊN VÀ
DƯỚI NỀN NHÀ
- Sửa Và Thay Mới Các Loại
Vòi Nước Hư
- Thông Ống Cống Nghẹt
- Sửa hệ thống tưới cỏ (sprinkler system)



GẮN TRỤ
CHARGE ĐIỆN
CHO XE TESLA VÀ
CÁC LOẠI
XE ĐIỆN KHÁC

GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG
VUI VÊ CHU ĐÁO
ĐƯỢC PHỤC VỤ
ĐỒNG HƯƠNG

Gọi Cường Trần
or Randy Tran

817-239-5857

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE

\$20
TUẦN

6 tháng trở lên
có giá discount



AIR CONDITIONING & HEATING COMMERCIAL AND RESIDENTIAL



License number: TACLA71452E

NHẬN THIẾT KẾ, BẢO TRÌ MÁY LẠNH, MÁY SỬI
cho tư gia và cơ sở thương mại
MÁY NƯỚC NÓNG, MÁY HÚT MÙI HÔI



PHỤC VỤ
24/7

5101 RANCHERO LN
DALLAS, TX 75236

Direct Line: 682-333-6559 | Office: 469-709-8975

website: bvairco.com

**FREE
ESTIMATE**
(khi thay máy mới)

Coupon:
\$25 OFF
for Repair Service
Expired: July 31, 2021

Coupon:
\$100 OFF
for New System
Expired: July 31, 2021

• TẬN TÂM • UY TÍN • LÀM VIỆC NHANH CHÓNG • GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG



S&T PRO PLUMBING LLC

Sonny T Nguyen
Responsible Master Plumber M40301
S&T Pro Plumbing LLC
☎ **682-777-6255**
www.STproplumbing.co

Kinh nghiệm trên 22 năm
PHỤC VỤ TẬN TÂM, UY TÍN CHUYÊN NGHIỆP ĐÚNG TIÊU CHUẨN HÀNG MỸ

BẢO HÀNH 1 NĂM

- Nhận thông cống & sửa chữa cho tư gia và cơ sở thương mại.
- Có máy soi lòng cống và xác định chỗ gãy, bể do rễ cây.
- Có máy rửa dầu mỡ và cặn bã đọng trong thành cống.
- Dò tìm, sửa hoặc thay ống nước do bị rò rỉ dưới nền nhà.
- Sửa ống khí đốt rò rỉ.
- Thay bình nước nóng thế hệ mới loại không bình chứa.
- Thay RPZ & Backflow test.

Mọi công việc theo quy định của tiểu bang Texas & thành phố.
Có giấy phép hành nghề tiểu bang Texas M40301 và bảo hiểm đầy đủ.
TẬN TÂM, GIÁ CẢ HỢP LÝ
sandtproplumbing@gmail.com



Quality work

JAS ROOFING CO.

2843 IRONWOOD DR
GRAND PRAIRIE,
TX 75054
jasroofingco.com

JOHNNY HUYNH
Field representative
☎ **817-274-5858**
✉ chohuynh@SBCglobal.net

YOUR PROFESSIONAL ROOFING ANALYST

- Design và làm đủ loại bảng hiệu
- Chuyên lợp mái nhà nhiều năm kinh nghiệm
- Khi có vấn đề xảy ra như:
- Mưa đá
- Mái nhà quá cũ

- ★ Chúng tôi sẽ lo thủ tục bồi thường
- ★ Free deductible
- ★ Chúng tôi chuyên đồ xi-măng, patio, parking lot, driveway



C&C PEST CONTROL COMPANY

Chúng tôi chuyên nghiệp trị mối và côn trùng cho Nhà và các cơ sở.

Đặc biệt free inspection (gần office area)

Hiệu lực 10 năm hoặc hơn đúng đầu thị trường từ năm 2001.

Mọi chi tiết xin liên lạc với chúng tôi.
Xin vào trang web để thêm nhiều chi tiết.
www.ccpestmanagement.com hoặc qua Phone

(Licensed & Insured)
214-713-7575 | 817-800-2082 (Cường Dinh)

Quảng cáo business card size

\$20 tuần

sẽ mang hiệu quả nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE \$20 TUẦN có giá discount



BAO TRE

✓ DỄ ĐỌC ✓ DỄ THẤY

✓ DỄ CẮT ✓ DỄ TÌM

RAO VẬT TRÊN BAO TRÉ

HIỆU QUẢ NHANH CHÓNG
TIẾT KIỆM THỜI GIAN & TÀI CHÍNH

ONLINE TRONG NGÀY
◀ [HTTPS://BAOTREONLINE.COM](https://BAOTREONLINE.COM) ▶

Quảng cáo business card size

\$20 tuần

sẽ mang hiệu quả nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383



H-Techniques

HEATING AND AIR CONDITIONING

319 Ponderosa Trail, Murphy, TX 75094

- ☑ Sửa máy làm kem Yogurt Ice machine (commercial)
- ☑ Serving: Dalals, Garland, Plano, Richardson, Allen, McKinney và vùng phụ cận.
- ☑ Nhận sửa chữa, thay mới các loại máy lạnh, máy sưởi, bình nước nóng cho tư gia và thương mại

HÙNG ĐĂNG
Cell **469-878-0353**
hunganhhdang1319@yahoo.com

Licensed & Insured
TACLB022815C

ĐẶC BIỆT

- ☑ Sửa chữa bảo trì định kỳ máy lạnh, máy sưởi, walk-in cooler, freezer, tủ lạnh gia đình, French door refrigerator (3 cửa, 4 cửa), boiler tiệt giệt heat pump and emergency heat bảo đảm tiết kiệm điện, sửa, thay mới hệ thống Duct làm mát phòng ở nhà (house), tiệm nail, tóc quá nóng (hoặc quá lạnh). **GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG.** For fast service please text model number.

24 hrs Emergency Service



PL CONSTRUCTION

- Sửa mái nhà • Xây Landscape bằng gạch, đá • Remodel Stub & Sink
- Điện nước • Sơn trong - ngoài
- Build phòng • Lót gỗ • Lót gạch nhiều kiểu mới DCP • Đánh bóng gỗ
- Làm Patio • Hàng rào sắt - gỗ.

BẢO HÀNH CHO MỌI CÔNG VIỆC

Xin gọi **Phan 469-438-5967**



NH COOL AIR

Licensed Contractor TACLB26603E

Carrier / Trane Authorized Dealer

THAY MÁY & SỬA CHỮA CHO TƯ GIA, NHÀ THỜ, THƯƠNG MẠI...

- Máy lạnh và máy sưởi
- Food Waste Disposer
- Clean and flush tankless
- Gắn đèn UV trong máy A/C water heaters
- Kiểm tra carbon monoxide
- A/C rooftop replacement
- Gắn Surge Arrestors
- Bình nước nóng
- Roof exhaust fan
- Bật thêm ống hơi

HUYỀN M. NGHĨA
972-935-5646

THAY COMMERCIAL MOTORS



NAM AIRCARE

AIR CONDITIONING & HEATING SERVICE

Nhận thiết kế và sửa chữa tất cả các loại:
MÁY SỬI, MÁY LẠNH, BÌNH NƯỚC NÓNG...

License #TACLB110100C

972.496.3841 Cell: **469.360.5574**



Quảng cáo business card size

\$20 tuần

sẽ mang hiệu quả nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383



WENTIAN (WILSON) HUANG, M.D., Ph.D., P.C.

Board Certified Internal Medicine
25 năm kinh nghiệm Nghiên Cứu và Điều Trị

Khám định kỳ tổng quát
Khám trị bệnh cho trẻ từ 4 tuổi trở lên

Có Thông Dịch Tiếng VIỆT và Tiếng HOA nhận làm immigration.

Tel: (972) **530-5550** | Fax: (972) 530-3632

3475 Collins Blvd., Garland, TX 75044

Mon-Fri: 9am-5pm



Báo Trẻ

Dễ thấy

Dễ cất

Dễ đọc

Dễ tìm

RAO VẬT

trên báo Trẻ

tiết kiệm thời gian & tài chính





TÌM BẠN 4 PHƯƠNG TÌM BẠN 4 PH

Bạn muốn tìm bạn tâm giao. Muốn mở rộng vòng tay bè bạn khắp nơi. Chỉ cần bạn viết vài dòng ngắn gọn trong 30 chữ (tên, tuổi, nghề nghiệp, sở thích, địa chỉ, số phone hoặc email) là đủ để khởi đầu một câu chuyện mới.

Gọi ngay: 972-675-4383 để đăng, hoặc gửi kèm lệ phí: \$12/tháng, \$72/năm (Thanh toán bằng Check, Credit Card, hoặc Zelle - địa chỉ Zelle: dallas@renews.net)

Vui lòng email cho: info@renews.net (tiêu đề: Tìm bạn 4 phương)
Nếu viết thư, xin gửi về:

TRE MAGAZINE
3202 N Shiloh Rd
Garland, TX 75044
(Ngoài bì thư ghi: "Tìm bạn bốn phương")

Yên tâm nhé - Tuần báo Trẻ sẽ thay tên và địa chỉ thật của bạn bằng mã số riêng để giữ trọn sự riêng tư.
Một vài dòng chữ... có khi mở ra một người bạn mới, hoặc một nửa bạn đang tìm kiếm bấy lâu!
Chúc bạn sớm tìm được người như ý!

Trẻ Magazine

Chú ý: Tòa soạn đã lược bỏ những mã số đã tìm được bạn. Và theo yêu cầu của nhiều độc giả, nhóm thực hiện thay đổi thể lệ và lấy ra những mã số đã đăng quá lâu.

HẢI NGOẠI

-TB 7215 - **1N** (1444-CA) Con trai tôi sinh năm 1994, tại California, hiền, ít nói, không hút thuốc, không uống rượu. Công việc ổn định, có nhà. Cần tìm người thật lòng ở Mỹ để kết hôn. Tuổi từ 26 đến 31. Xin liên lạc ông bà nội qua email: bathroomt@yahoo.com (email only)

-TB 7223-**3M** - (1447-CA) Cháu trai sinh năm 1985, độc thân, tình nghĩa, không hút thuốc, cuộc sống ổn định, mong gặp cháu gái ở Mỹ, hòa hợp, thật lòng xây mái ấm (cháu gái nói tiếng Anh càng thêm thuận lợi vì cháu trai sinh ở Mỹ). Email cho cô Suna: sunspring2018@yahoo.com

-TB 7237-**1N** (1454-KS) Minh Bùi, 63t, độc thân, cao ráo, sáng sủa, đã về hưu, cần tìm vợ ở VN hay ở Mỹ từ 45t trở lên, đạo Công Giáo. L/L: 405-550-1998 (phone only)

-TB 7238 - **1N** (1457-TX) Chúc mừng đã tìm được bạn!

-TB 7245 (1463-TX) Nữ, 52t, hiền, thật thà, đạo Phật, siêng năng, biết nấu ăn, yêu mái ấm gia đình, tìm bạn nam hiền, đạo Phật, không tử đồ tưởng.

Email: Juliehuynh24@yahoo.com

-TB 7246 (1464-TX) Nam, 62t, đã nghỉ hưu, hiện sống 1 mình ở DFW, TX, tài chính ổn định, đã tốt nghiệp đại học, không cờ bạc rượu chè. Muốn tìm bạn gái không phân biệt tuổi tác, hiền, giản dị, không đua đòi, để cùng nhau đi hết quãng đường còn lại. Thư đầu cho số phone và email, sẽ hồi âm tất cả. Email: peter.nguyen99_99@yahoo.com

-TB 7247 (1464-GA) Nữ, 53 tuổi, độc thân 100% (no kids). Thông minh, hiền, thành thật và chung thủy, thích đi du lịch. Sống ở Mỹ 40 năm, có bằng đại học. Tìm đàn ông cao 5'7" trở lên, dễ nhìn, tuổi 53 - 60 (Thích ai sinh 1965, 1968, 1971). Độc thân hoặc ly dị không vướng bận, người miền Nam, hiền, thành thật, đặc biệt là chung thủy. Có việc ổn định.
Liên Lạc: 770-371-2720 (Text trước khi gọi).

-TB 7250 (1465-FL) Nam 58 tuổi, cao 5'9, làm công nhân, sống xứ lạ quê người, một mình không thân nhân, họ hàng. Hiền lành chân thật, đứng đắn, ít nói. Biết kính trọng đạo đức, sống có tình nghĩa và có tình người. Lo làm ăn, không rượu chè, cờ bạc, không hút thuốc. Một lần dang dở, nhà cửa ổn định, sống một mình không vướng bận. Tìm người không vướng bận. Xin liên lạc: 727-906-2179

-TB 7251 (1465-GA) Phượng, SN 1972, ở Atlanta, làm nails. Muốn tìm bạn Nam SN 1974-1970, độc thân, không rượu bia, chân thành, nghề nghiệp ổn định. Nếu hợp sẽ tiến xa. L/L: 678-779-9933

-TB 7252 (1471-TX) Đàn ông cô đơn, tìm đàn bà cô đơn ở vùng TX và vùng phụ cận để cùng nhau đi hết quãng đường còn lại, tuổi từ 63t trở lên.

L/L: 805-519-9899

-TB 7257- **3M**- (1479-CA) My name is Conrad, a gay man living in Los Angeles. I am a stable businessman and I need a gay man for a serious relationship that can lead to marriage. Please contact me on conrad.mueller71@aol.com or (323) 992-9600, if you are out there.

-TB 7260 - **6M**- (1481-TX) Nam, 58 tuổi, cao 5'10", hiện đang làm việc tại một trường cao đẳng. Tôi làm việc toàn thời gian và chăm sóc bố mẹ già. Tôi không có thời gian để gặp gỡ hay hẹn hò với phụ nữ. Tôi sống cùng bố mẹ già để chăm sóc họ và ba con chó của mình. Tôi sở hữu một ngôi nhà và một chiếc ô tô. Tôi không uống rượu, hút thuốc hay sử dụng ma túy. Sức khỏe của tôi rất tốt. Tôi đang tìm kiếm một người bạn, nếu hợp nhau thì có thể tiến xa hơn. Người bạn nữ lý tưởng của tôi sẽ ở độ tuổi từ 34 đến 43. Tôi muốn xây dựng mối quan hệ với một phụ nữ Việt Nam đang sống ở Mỹ. Cô ấy không nên uống rượu, hút thuốc hay sử dụng ma túy. Cô ấy nên là người làm việc chuyên nghiệp, độc thân và là tín đồ của Chúa Giê-su. Chúng ta có thể trao đổi email, chia

sẻ ảnh và bắt đầu từ đó. Vui lòng liên hệ qua địa chỉ email datquoctran@gmail.com.

-TB 7261 (1482-GA) Phượng, SN 1972, ở Atlanta, làm nail. Muốn tìm bạn Nam sinh năm 1974-1970, độc thân, không rượu bia, chân thành, nghề nghiệp ổn định. Nếu hợp sẽ tiến xa. 678-779-9933

-TB 7262 - **6M** - (1482-TX) Sự thật của đàn ông đang cô đơn. Ngày trước tôi cùng với người đàn bà tên Trinh, quê ở Trà Vinh cùng nhau chung sống hơn nửa năm, sau đó một lần cô về quê thăm gia đình lâu quá không thấy trở ra. Tôi về tìm thì mới biết ngày hôm sau cô sẽ bước lên xe hoa về cùng với kẻ khác mà đau xót trong lòng. Tìm đàn bà tuổi từ 62 trở lên để nối tiếp quãng đời còn lại. L/L: 512-748-6342

-TB 7264 - **1N** - (1482-TX) Nữ, cao 5'3, nặng 147lbs, sắc diện khá, muốn tìm bạn trai sinh năm 1970, 1965, 1967, sống chân thật, biết quan tâm, chia sẻ, tôn trọng đối phương, người miền Nam, đạo Phật, trong vùng phụ cận Garland, TX. L/L Text Only: 972-916-1767.

-TB 7265 (1483-GA) Dam Diem Le, Nam 38 tuổi, bê dê ở South Carolina. Độc thân, tìm bạn trai từ 42 - 44 tuổi đồng hành cùng nhau trên quãng đường còn lại. Cần phải có đạo đức, không hút thuốc, không cờ bạc, sạch sẽ, nghiêm túc, cuộc sống ổn định. Ưu tiên Georgia và Greenville (SC). Tìm bạn đời biết tiếng Anh nhiều hơn tiếng Việt. Liên lạc: 240-656-0173

-TB 7266 (1483-TX) Nữ, 52t, cao 5'4, nặng 123 lbs, người Nam, đạo Công Giáo, sắc diện trung bình, sống ở Mỹ 34 năm, kinh tế ổn định, tìm nửa còn lại người Nam, tuổi từ 55-60, sắc diện coi được, cuộc sống ổn định, không bia, rượu, hút thuốc... Phải thành thật, không lợi dụng tham lam. L/L: 346-614-3921. Email: anhphan311956@gmail.com

-TB 7267 (1484-OK) Nữ, 59t, vui vẻ, hòa đồng, sống tại Oklahoma, đời sống ổn định, muốn tìm bạn ở Mỹ, chân thật, hiền lành, vị tha, yêu mái ấm gia đình từ 60-70 tuổi. L/L Kim Anh: 405-534-3662.

- TB 7268 - **1N** (1489 - TX): Phụ nữ độc lập có cuộc sống ổn định, giản dị, vui tính, trung thực và hòa đồng. Muốn tìm 1 mái ấm gia đình. Tìm 1 người đàn ông từng trải qua thăng trầm của cuộc đời. Cuộc sống tương đối ổn định. Yêu thiên nhiên, thích du lịch, không vướng bận con cái, muốn tìm 1 hạnh phúc bình yên, yêu và chung thủy với người mình đã chọn đến cuối đời. Ai muốn xin thư về: queenkim68@icloud.com

VIỆT NAM

-TB 7241 (1461-VN) Huỳnh Thị Tịnh, sinh năm 1963, chủ shop quần áo TP HCM, hiền lành đạo đức, vui vẻ, tình nghĩa hòa đồng, giản dị, tìm bạn không phân biệt tuổi tác, dễ thương, dễ mến. L/L Zalo: 0901199350.

-TB 7242 (1461-VN) Nguyễn T Vững sinh năm 1969, cao 1m51, nặng 52kg, sống và làm việc tại Trảng Dài, Đồng Nai, tìm người phù hợp để kết bạn. L/L: 038 389 4163

-TB 7244 (1462-VN) Đặng T Hồng Phương sinh năm

1978, sống và làm việc tại Tân Uyên Bình Dương, tìm người phù hợp để tiến xa. L/L: 096 253 5803

-TB 7248 (1466-VN) Ngọc Diễm, 48 tuổi, quê Tiền Giang, một lần dang dở. Tính tình hiền hậu. Tìm bạn đời không phân biệt tuổi tác. Ai muốn xin gọi: 0349.238.872

-TB 7249 (1466-VN) Minh Quân, 28 tuổi, quê Mỹ Tho, một lần dang dở. Tìm bạn đời 30 tuổi trở lại. Ai muốn xin gọi: 0376.447.358

-TB 7253 (1473-VN) Thủy, ở Quận 8, SG, 43t, cao 1m67, 65kg, chưa lập gia đình bao giờ, không vướng bận, nghề thẩm mỹ, dễ nhìn, xinh xắn, chân thành, dịu dàng, chăm chỉ, chung thủy. Cần mái ấm gia đình, tìm bạn trai để kết hôn, có thể sống ở Mỹ hoặc VN. Xin đừng đùa giỡn. L/L Zalo 0935-242-352

-TB 7254 (1477-VN) Nữ, tên Lê Trinh, 55t, sống tại Cần Thơ, độc thân chưa có gia đình, dáng dễ nhìn, muốn tìm người để kết hôn, không phân biệt tuổi tác. Các anh thương xin gọi: 0796 961 635.

-TB 7255 (1478-VN) Nữ, tên Đan Hạ, 30t, độc thân vui tính, đang làm nghề uốn tóc, sống tại Đà Lạt, em muốn làm bạn với các anh từ 30t trở lên. Khi gặp em, các anh sẽ không thất vọng. Nếu hợp sẽ tiến xa. Xin L/L: 0919 874 008

-TB 7256 (1478-VN) Tôi ở Florida, muốn tìm bạn đời cho em gái tên Hải Yến, 43 tuổi, hiện sống tại Vũng Tàu - Việt Nam. Em đã ly hôn, tính tình nhẹ nhàng, sống chân thành, hiểu biết về văn hoá - ẩm thực - tôn giáo Phương Đông, nói tiếng Anh tốt. Hải Yến yêu thích cuộc sống giản dị, biết chăm sóc gia đình và trân trọng giá trị của sự thủy chung. Mong tìm một người đàn ông 45-55 tuổi, sống chân thật, chín chắn, biết yêu thương và đồng hành trong cuộc sống. Nếu đang sinh sống tại Florida thì càng tốt. L/L Zalo: 84 0969 069 329

-TB 7258 (1479-VN) Nữ tên Lành, Bình Dương, 60t, 1m57, 57kg, không vướng bận, nghề buôn bán, dễ nhìn, xinh xắn, hòa đồng, chung thủy, cần mái ấm gia đình, tìm nam để kết hôn. Xin đừng đùa giỡn. Zalo: 0937-494-433

-TB 7259 (1480-VN) Nữ, Anh Ngọc, 29t, ở thị xã Rạch Giá, single mom, bán mỹ phẩm và săn sóc da mặt, muốn tìm bạn để chia sẻ vui buồn trong cuộc sống, nếu hợp sẽ tiến xa hơn. L/L Zalo: 085 855 9972

-TB 7263 (1482-VN) Nữ, Nguyễn T Yến Ly, sinh năm 1971, hiện sống tại Long Xuyên City, An Giang, tìm nửa còn lại tuổi từ 55-70. L/L: 038-796-7250

-TB 7268 (1485-VN) Yến Oanh, 55t, thợ may đã ly hôn, quê Bến Tre, mong tìm bạn chân thành, tuổi từ 65 trở lên. Anh nào muốn xin gọi em, phone: 097 108 8713.

-TB 7269 (1486-VN) Nữ, tên Kim Mỹ, 37 tuổi, ly hôn, sống ở Bạc Liêu, muốn tìm bạn nam từ 45-48t, có nhà riêng, kinh tế vững vàng, chân thành, tử tế, nếu hợp sẽ tiến xa. Liên lạc viber: 84 832 067 173 or 727-688-4430

-TB 7270 (1486-VN) Nữ, tên Thanh, 55t, có nhà ở Sài Gòn, con trai đã trưởng thành, em tìm bạn đời, các anh nào muốn về Việt Nam ở, vui lòng liên lạc em qua viber hoặc Zalo: 84 776 108 019.

GARAGE SALE

miễn phí

Nếu quý đồng hương moving cần bán bớt đồ dùng, hoặc có vật dụng cũ không dùng đến (từ nồi niêu, song chảo, cho đến đèn, quạt, máy hút bụi, bàn ghế v.v...), muốn tặng hoặc bán rẻ cho đồng hương Việt Nam. Xin vui lòng gửi thông tin (information) đến: **info@trenews.net** hoặc fax: **972-675-3764**.

Đăng garage sale miễn phí, vùng DFW hoặc LA&MS xin gọi: 972.675.4383 | Houston: 281.978.4735 | Austin & San Antonio: 512.692.6172. Để tránh những cuộc gọi không cần thiết, những món hàng đã tiêu thụ xin vui lòng gọi đến toà soạn để lấy ra khỏi danh sách.

DALLAS - FORT WORTH

- Bán 1 executives desk , big sofa , and furniture. In HURST TX 76054 . L/L (817) 368-9504
- Bán daybed có kèm nệm và trải giường kèm theo, sẽ gửi hình, \$500. Số phone 469 684 3897.
- Bán 1 đầu máy may Singer để bàn. Nhà ở Arlington. L/L: 682-234-6775.
- Bán 1 inconvertible \$3, 1 hồ cá 70 gallons wet & dry filter \$200. L/L: 214-766-5113
- Bán kệ sắt có 5 tầng để máy karaoke \$200, nệm King mới 80% giá \$100, thảm lót sofa lớn \$70, nhỏ giá \$20, máy tập thể dục \$30. Nhà ở FW. L/L: 817-881-0924
- Moving, cần bán Exercise Power Ramp \$80, nệm PL Hope Bay Queen mới + giường gỗ \$500.
L/L James: 214-385-8839 / 214-310-7474
- Bán 1 máy may và 1 máy hem. L/L: 682-560-7027
- Bán 1 cặp máy giặt sấy cũ hiệu Whirlpool còn tốt, bảo hành 45 ngày, giá \$300. L/L: 214-532-6519
- Moving cần bán bàn ghế, tủ lạnh, freezer và một số vật dụng trong nhà. Một số thảm lót phòng khách. L/L: 405-534-3662
- Moving cần bán rẻ tất cả đồ dùng trong nhà: máy giặt sấy, TV, tủ lạnh... tất cả còn mới. L/L: 817-694-7852.
- Cần bán 1 TV Samsung 70in, giá \$280. 2 TV 32in giá \$60/cái, 1 cái lọc nước uống giá \$70. L/L: 713-922-4188
- Bán 1 giường King size và 1 cabinet còn mới giá \$400. L/L: 469-886-3562
- 1N - Richardson, moving cần bán, cần bán 1 máy may, 1 máy vắt sổ nhỏ, 1 ghế sofa, 1 ghế massage, 1 cây đàn dương cầm còn mới, 1 tủ chùng kiếng, 1 cặp loa infinity, 1 thang cao trong nhà, 1 cặp đi-xiu (1 cặp chó trời), tranh... Text only: 469-688-5531
- Bán 1 bộ bàn ăn gỗ rất đẹp và mới có luôn tủ trưng bày. L/L Mary (English only): 469-441-2762
- Bán rẻ 1 máy Karaoke U sing Alone của trẻ em \$30 và 50 đĩa hát Karaoke của Thúy Nga và Asia mỗi đĩa \$5. L/L: 682-409-2901.

HOUSTON

- Bán 1 bộ bàn ăn 6 ghế \$300. L/L: 832-710-5581
- Bán 1 walker \$50, 1 máy cắt cỏ xăng \$250, 1 máy cắt cỏ điện \$100, 1 xe wheelchair mới \$200, 1 cân treo \$200 và 1 số tá cho người già nam nữ \$100. L/L: 281-739-9464
- Bán 1 máy nước nóng lạnh 80% hiệu Trimo, giá \$80. L/L: 713-517-3044
- Tôi cần mua máy handheld camcorder loại nhỏ hiệu gì cũng được, loại máy dùng bằng 8mm. Nếu ai có mà không xài xin bán lại tôi mua. My name is Kevin and my # 281-617-8712.
- Bán giá rẻ cây ăn trái cam, quýt, chanh, tắc, đồ dùng bếp, sofa... Mỗi cây ăn trái \$35, TV 20" \$30, tá size M \$5. L/L 346-614-3921.
- Bán 1 xe wheelchair \$200, 1 giường bệnh \$200, 1 ghế tắm người bệnh \$200, 1 xe đạp nữ \$100, 1 máy cắt cỏ điện \$100, 1 thang gỗ \$100 và nhiều tá người lớn. L/L: 281-739-9464
- Bán máy sấy bằng gas hiệu Kenmore \$100, 1 lò nướng \$40 và nhiều đồ dùng khác. L/L: 281-236-2846
- Bán 1 máy may CN Juki 1 kim và 1 máy vắt sổ hiệu Willcox, giá \$700 cho cả 2 máy. L/L để lời nhắn or text: 832-818-6861
- Bán 1 tủ lạnh lớn hiệu Sam Sung \$500 và 1 sofa \$200. L/L: 713-295-0959
- Moving cần bán tất cả đồ dùng trong nhà. L/L: 832-762-7449
- Bán 1 máy cắt cỏ bằng bình điện còn tốt giá \$100, 1 wheelchair \$250, tá cho người lớn \$200, 1 thùng bát đĩa mới \$100. L/L: 281-739-9464.
- Bán 1 freezer hiệu Whirlpool 72"x34", 20 cubid feet, giá \$400 và 1 lò nấu bằng gas 2 bếp giá \$100. L/L: 832-524-2644
- Bán 1 bộ bàn ăn và 1 tủ chùng đồ, mua \$1200, bán \$300+ cho 1 số tranh ảnh. L/L: 832-202-7754
- Bán áo dài, ví sapa, khăn tắm giá rẻ. L/L: 281-901-7906.

Umi No Shizuku Fucoidan

Công ty **Kamerycah, Inc.** đã được thành lập tại thành phố Los Angeles, Hoa Kỳ vào năm 2003 với sứ mệnh- mở rộng hoạt động nghiên cứu và phát triển trong việc tăng cường lợi ích của Fucoidan đối với sức khỏe. Kể từ đó, chúng tôi đã mở rộng thương hiệu của mình trên toàn cầu và đã có mặt tại các quốc gia Canada, Hồng Kông, Hàn Quốc, Đài Loan, Singapore, Thái Lan, và Việt Nam.

Trong suốt 20 năm, chúng tôi đã luôn cống hiến hết mình, kết hợp với các trường đại học quốc gia và viện nghiên cứu Fucoidan NPO, để có thể tìm ra các phương pháp điều trị tự nhiên tốt nhất cho khách hàng. Thực phẩm bảo vệ sức khỏe Umi No Shizuku Fucoidan của chúng tôi đã trở thành một thương hiệu nổi tiếng trên 45 quốc gia bởi với sự tin tưởng vào sự chuyên nghiệp của chúng tôi và sự cam kết cung cấp sản phẩm Fucoidan có chất lượng cao.

Chúng tôi bắt đầu là công ty gia đình với mục tiêu rất đơn giản là cung cấp cho người tiêu dùng một sản phẩm tin cậy để khách hàng luôn được hài lòng. Mặc dù công ty chúng tôi đã phát triển quy mô hơn, nhưng đây vẫn là sứ mệnh chính của tất cả mọi thứ chúng tôi đang làm ở tại Công ty Kamerycah, Inc.

UMI NO SHIZUKU Fucoidan xin được giới thiệu đến quý khách hàng 2 dòng sản phẩm Fucoidan độc quyền của chúng tôi đó là: UMI NO SHIZUKU Fucoidan Limited Edition (phiên bản giới hạn) và UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix AG (Phiên bản gốc). Sự kết hợp của 2 phiên bản này sẽ tăng mức hiệu quả lên cao và hỗ trợ cho chúng ta có được sức khỏe để mang lại cho chúng ta 1 cuộc sống chất lượng.



UMI NO SHIZUKU Fucoidan Limited Edition (Phiên Bản Giới Hạn)

Kết Hợp Giữa 3 Loại Fucoidan Chất Lượng Cao và Quý Hiếm

Sản phẩm được kết hợp từ 3 loại Fucoidan quý hiếm và chọn lọc nguyên liệu kỹ lưỡng để đảm bảo chất lượng và hiệu quả. Công thức được cấp bằng sáng chế tại Nhật Bản. Đặc biệt hơn thế, UMI NO SHIZUKU Fucoidan Limited Edition được sản xuất tại nhà máy có uy tín cao với chứng nhận cGMP ở Nhật. Với các đặc tính mạnh của 3 loại tảo nâu Mozuku, Mekabu và Gagome Kombu, hỗ trợ tăng cường khả năng miễn dịch một cách hiệu quả cao.

UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix Agaricus (Phiên Bản Gốc)

UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix AG được tạo bởi hoạt chất Fucoidan từ 2 loại tảo nâu Okinawa Mozuku và Mekabu kết hợp với chiết xuất sợi nấm Agaricus (AG), theo tỷ lệ độc đáo để phát huy sự hiệu quả tối đa. Sản phẩm 100% được sản xuất tại Nhật và làm từ những thành phần tự nhiên. UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix AG là sản phẩm Fucoidan duy nhất có 3 dạng: Viên, Bột và Nước. Phù hợp cho mọi đối tượng, lứa tuổi và tình trạng sức khỏe.



MEKABU



AGARICUS



MOZUKU

Món quà
Quý giá từ
**ĐẤT
LIÊN**

X

Kho báu
từ
**ĐẠI
DƯƠNG**



Để biết thêm chi tiết, xin quý khách đừng ngại liên hệ:

TRUNG TÂM UMI NO SHIZUKU
1.866.881.8828 | www.kfucoidan.com

GIỜ LÀM VIỆC:

Thứ 2- thứ 6: 7h sáng - 7h tối
Thứ 7: 7h sáng - 3h chiều
(Giờ của California)





TRUNG TÂM NHA KHOA

Dr. Lynh Thy Pham, DDS, GENERAL DENTIST

Smiley Dental có trên 30 địa điểm trong tiểu bang Texas



Trồng Răng (Implant)

Giá từ

\$2,500

trở lên



Niềng Răng cho Trẻ Em và Người Lớn

\$2,500

Restrictions Applied

Nhận các loại Bảo Hiểm và Medicaid

Đặc biệt, chúng tôi có chương trình Smiley Dental Plan
cho những bệnh nhân không có bảo hiểm & Medicaid

682.558.8720

Arlington, Fort Worth

972.485.1200

Dallas

WWW.SMILEYDENTAL.NET

WWW.FACEBOOK.COM/SMILEYDENTALTX

**BEST
D
2025**

Luật sư đảm nhận
các vụ về
thương tích cá nhân:
tại nạn giao thông,
tê ngã, ...



Chuyên về
Thương tích Cá nhân & Kiện tụng Dân sự

Mưu lược - Xuất sắc - Đầy đủ năng lực - Có tâm với khách hàng.
Được khách hàng giới thiệu nhiều và được đánh giá cao.

Có nhân viên nói tiếng Việt

Kastl Law, P.C.

Dallas • Fort Worth • El Paso

4144 N. Central Expressway, Suite 1000 | Dallas, Texas 75204

Tel: (214) 821-0230 | (817) 219-2053 | (855) 99-KASTL | Email: info@kastllaw.com | www.kastllaw.com



3330 Matlock Rd Ste 124
Arlington, TX 76015

Quý vị đang trả tiền bảo hiểm xe / nhà quá cao?
Quý vị muốn tìm một đại diện bảo hiểm

Chuyên Môn - Tận Tâm - Uy Tín?

Văn phòng bảo hiểm



Care Insurance Services

sẽ là sự lựa chọn đúng.

XE • NHÀ • NHÂN THỌ • SỨC KHỎE • THƯƠNG MẠI

Mon – Fri 8:30 AM – 5:30 PM

Saturday: Appointment only

Sunday: Closed

Gọi ngay hôm nay!!!
682-888-1455

Gọi ngay
hôm nay
để được tư vấn
miễn phí

**I-CARE Insurance represents for many insurance carriers
that will help you find the best insurance rates.**

FOREMOST
INSURANCE GROUP

STATE AUTO
Insurance Companies

PROGRESSIVE

NatGen
PREMIER



Safeco Insurance
Life Insurance Company

Germania
INSURANCE

Nationwide
MERCURY
INSURANCE

THE HARTFORD

NATIONAL GENERAL
an Allstate company

Encompass
Creating protection around you

MERCURY
INSURANCE



VANGUARD ROOFING
GENERAL CONTRACTORS, LLC

MƯA ĐÁ, GIÓ HAY BÃO

THIỆT HẠI?

THAY MÁI NHÀ MỚI!
HỆ THỐNG MĂNG XỐI
VÀ NHIỀU DỊCH VỤ KHÁC

CHÚNG TÔI HỖ TRỢ MIỄN PHÍ

- ✓ Kiểm tra tình trạng mái nhà
- ✓ Hệ thống luật sư và kỹ sư trên 35 năm trong lĩnh vực mái nhà phố và tòa nhà thương mại
- ✓ Hỗ trợ tư vấn và liên lạc với bảo hiểm nhà
- ✓ Chuyên hỗ trợ và xử lý nhà đã và đang bị bảo hiểm từ chối

Khách hàng không tốn thêm chi phí và mất quá nhiều thời gian vì đã có sự chăm sóc từ Vanguard Roofing



Quét mã QR để xem
các dịch vụ của
chúng tôi

(305) 912-2828

CT

TRAVEL & TOURS

9780 W. Walnut St, #360G
Dallas, TX 75243

(Bên trong chợ Hongkong - đối diện Hongkong chèo)

TEL. **214-570-1484**
469-585-3060

Email: cttraveltours@yahoo.com

**Travel Agent &
Financial Representative**

Agent: **RHONDA HUA (Phượng)**

CHUYÊN BÁN:

• **VÉ MÁY BAY**
TRONG & NGOÀI NƯỚC MỸ

• **CRUISES • TOURS**

Mở cửa mỗi ngày
từ 10 am đến 6 pm

- GIÚP GHI DANH BẢO HIỂM SỨC KHỎE cho người 65 tuổi (MEDICARE PHẦN A,B) MEDICARE ADVANTAGE PHẦN C,D, MEDICARE SAVING PROGRAM (XIN GIẢM TIỀN PHẦN B MỖI THÁNG).
- GIÚP ĐIỂN ĐƠN XIN HỮU TRÍ, XIN MEDICAID, XIN FOOD STAMP...
- ĐIỂN ĐƠN THI QUỐC TỊCH MỸ, RENEW THẺ XANH, PASSPORT U.S - VN, VISA...
- BẢO HIỂM NHÂN THỌ, LONG TERM CARE, 401 K ROLLOVER.
- KHAI THUẾ CÁ NHÂN BẰNG E-FILE.

TIN MỪNG! TIN VUI! THIỆP MỪNG ONLINE!

Trẻ hân hạnh được chung vui cùng quý bạn đọc, để hạnh phúc của mỗi người được lan tỏa muôn phương.

Một niềm vui được chia sẻ là niềm vui được nhân đôi. Nó truyền động lực cho người chúc, cho bạn bè, người thân. Trong cuộc đời, không ít những niềm vui, nhưng những cột mốc đáng nhớ như

Mừng con bạn tròn tuổi

Mừng Thượng thọ Ông Bà, Ba Mẹ

Kỷ niệm cưới vàng, cưới bạc

Cháu lớn ra trường, tốt nghiệp...

là những khoảnh khắc quý giá, chỉ đến một lần trong đời.

Để nhân rộng niềm vui, chia sẻ hạnh phúc ấy. Bạn có thể đăng trên báo Trẻ, và Trẻ Online: baotreonline.com để gửi thiệp điện tử đến bạn hữu năm châu qua email, phone, ipad...

Xin gửi về Trẻ tại: info@trenews.net hoặc gọi 972.675.4383.



Scan để xem
Thiệp mừng
online



CÁO PHÓ, PHÂN ƯU, CẢM TẠ TRỰC TUYẾN TRANG TRỌNG - NHANH CHÓNG - DỄ CHIA SẺ

Khi hữu sự, cần thông báo tin buồn đến thân bằng quyến thuộc, quý vị nay có thể sử dụng Cáo Phó, Phân Ưu, Cảm Tạ trên báo Trẻ và Báo Trẻ trực tuyến.

Với vài bước đơn giản, quý vị có thể:

Đăng cáo phó cùng ngày giờ, địa điểm tang lễ, di ảnh, lời phân ưu, cảm tạ,...

Nhận ngay một đường liên kết (link) riêng để chia sẻ qua email điện thoại hay mạng xã hội: facebook, zalo,...

Gửi tin đến thân bằng quyến thuộc xa gần khắp năm châu trong ngày.

Xin gửi về Trẻ tại: info@trenews.net hoặc gọi 972.675.4383.

Scan để xem
lời cảm tạ online





**QUẢNG CÁO
TRÊN
TRẺ MAGAZINE** **HIỆU QUẢ
NHANH CHÓNG**

CẦN ĐĂNG QUẢNG CÁO, XIN LIÊN LẠC

972-675-4383

EMAIL: DALLAS@TRENWES.NET
WEBSITE: BAOTREONLINE.COM
BAOTREROVAT.COM

Ô TRỐNG



1919 S.Shiloh Rd., #225, Garland, TX 75042
(Bên trong Harmony Bank Building)

**DENTAL CLINIC
NGÔ TRƯỜNG TÍN
D.D.S.**

T2-T7 8:30am-5:30pm
CN close

NHA SĨ

NGÔ TRƯỜNG TÍN, D.D.S.

Tốt nghiệp Đại học khoa Baylor Nội trú Oakland Naval Hospital

- ◆ Nha khoa Tổng quát
- ◆ Nha khoa thẩm mỹ
- ◆ Làm răng giả các loại
- ◆ Giải phẫu nha khoa
- ◆ Nha khoa nhi đồng
- ◆ Trị các nướu răng
- ◆ Tẩy răng trắng

ĐẶC BIỆT

CÓ LÀM IMPLANT DÙNG LIÊN
CHO TRƯỜNG HỢP MANG
HÀM GIẢ Ở DƯỚI KHÔNG CHẶT,
GIÚP QUÍ VỊ NHAI ĐỂ DÀNG



972.271.3009

TẬN TÂM - KINH NGHIỆM - NHẸ NHÀNG - KỸ LUỡng
NHẬN BẢO HIỂM, MEDICAID, CHIP, VISA



SK2 DENTAL

Life is Great with Beautiful Smiles!

FAMILY, COSMETICS, IMPLANT, ORTHODONTIC

Fellowship, International Congress of Oral Implantologists (F.I.C.O.I.)

Stanley Ngo, DDS, FICOI
Daniel Vo, DMD
Kevin Do, DMD
Gina Ngoc Le, RDH
Nikki Hang Le, RDH

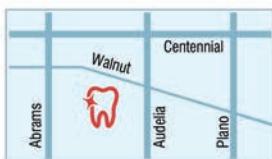
469-330-9968

469-330-7800

info@sk2dental.com

www.sk2dental.com

**We also speak Vietnamese,
Cantonese, Mandarin.**



9780 Walnut St, #188,
Dallas, TX 75243
(trong khu chợ Hong Kong, gần Lá Me)



Mon - Fri: 9:30AM - 6:00PM
Sat: 10AM - 5PM
Sun: Closed

Có chương trình trả góp không tính tiền lãi
Nhận tất cả các chương trình bảo hiểm và
Medicare - PPO

☞ Mục tiêu của chúng tôi là muốn giúp
khách hàng có hàm răng khỏe và đẹp.

☞ Tại SK2, chúng tôi luôn tin rằng cung
cấp phục vụ điều trị thật tốt sẽ xây dựng
niềm tin và quan hệ lâu bền với khách
hàng.

☞ Văn phòng có nhiều phương pháp ngăn
ngừa, chữa trị, phục hồi răng miệng với
hiệu quả cao về việc ăn, nhai, & thẩm
mỹ, đặc biệt là cấy ghép Implant.



tại sao một thương hiệu lớn
như Coca Cola

luôn có mặt

**MỌI CHỖ
MỌI LÚC
MỌI NƠI**



trong khi sản phẩm của họ tuyệt vời ! gần như không có đối thủ !

mục đích duy nhất, là :
NHẮC

khách hàng luôn nhớ đến họ, nghĩ đến họ đầu tiên !

quảng cáo với



để bạn luôn người đầu tiên được khách hàng cần đến, nhớ đến!



972.675-4383



info@trenews.net



<https://baotreravot.com/>

DỊCH VỤ GIÚP NGƯỜI VIỆT

THÔNG DỊCH

- Gọi Bác sĩ
- Phỏng vấn sổ Di trú, ASXH
- Điền đơn thất nghiệp

DỊCH VỤ

- Thị thực chữ ký, (Notary)
- Nhận làm Passport/Visa Việt Nam Công hàm Độc thân, hợp pháp hóa lãnh sự
- Điền đơn thi Quốc Tịch, renew, lấy hẹn làm passport Mỹ hoặc đổi thẻ xanh

Giá nhẹ nhàng

Hân hạnh được phục vụ quý vị

Phone: 469-693-1991

OAK RIDGE Dental

Văn phòng
Phong Lan Nguyễn, DDS
tốt nghiệp Baylor College of Dentistry

469-298-2157

2334 W. Buckingham Rd., #260, Garland, TX 75042

Thứ Hai - Thứ Năm: 9am-5pm
Thứ Bảy: Cần lấy hẹn

NIỀNG RĂNG
TRỒNG RĂNG
BỌC RĂNG VÀ BẮT CẦU RĂNG
LÀM RĂNG GIẢ

Chuyên

- ✓ Trị cho người lớn và trẻ em
- ✓ Nhận bệnh nhân mới
- ✓ Nhận các loại bảo hiểm Medicare, PPO, Medicaid

CLEAR BRACES \$3850
(Niềng răng loại trong) **Giá đặc biệt**

NEW PATIENT \$99
(Bệnh nhân mới)
Exam + X-ray (Khám và chụp quang tuyến)

FREE SECOND OPINION
(Miễn phí cho ý kiến sau lần khám ở nơi khác)

\$50 OFF
Tre magazine referral for treatment (bớt \$50 nếu cho biết đọc từ QC của báo Trẻ)

CHICAGO TITLE

VĂN PHÒNG TITLE ĐẦU TIÊN DO LUẬT SƯ NGƯỜI VIỆT ĐẢM TRÁCH

CHUYÊN VIẾT HỢP ĐỒNG

CÓ THỂ THAM KHẢO TRỰC TIẾP VỚI LUẬT SƯ BẰNG TIẾNG VIỆT

CHUYÊN COMMERCIAL LANDLORD-TENANT

NHANH CHÓNG - THÀNH THẬT

TẬN TÂM- UY TÍN - TIẾT KIỆM CHO KHÁCH HÀNG

- DI CHÚC
- THỪA KẾ
- BẤT ĐỘNG SẢN
- ĐẦU TƯ
- BUSINESS
- SANG NHƯỢNG

LUẬT SƯ ANH THƯ (ARTHURINE KAMPHAUS)

VĂN PHÒNG TẠI ARLINGTON

1140 E. PIONEER PKWY., #300
ARLINGTON, TX 76010
PHONE: 817-400-4033 | 623-341-8835 (CELL)
FAX: 817-394-0505

VĂN PHÒNG TẠI GARLAND

3202 N. SHILOH RD., #101
GARLAND, TX 75044
PHONE: 623-341-8835
FAX: 817-394-0505

The advertisement features a large, modern casino building at dusk with 'Live! CASINO & HOTEL' signage. The foreground shows a vibrant casino floor with slot machines and gaming tables. A large, stylized red 'Live!' logo is superimposed over the center. Below it, the text 'TRẢI NGHIỆM ĐỈNH CAO CỦA SỰ HIẾU KHÁCH!' is displayed. At the bottom, there is a QR code and contact information for Live! Casino & Hotel Louisiana.

ĐĂNG CẤP
Live!

**TRẢI NGHIỆM ĐỈNH CAO
CỦA SỰ HIẾU KHÁCH!**

Live! CASINO • HOTEL
LOUISIANA

QUÉT QR ĐỂ LÊN KẾ HOẠCH
CHO CHUYẾN VIẾNG
THĂM CỦA QUÝ VỊ

ĐAM MÊ CỜ BẠC? XIN GỌI 1-877-770-7867.



Kafor Law Firm, PLLC

- THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN
PERSONAL INJURY
TAI NẠN XE CỘ
CAR ACCIDENT
- LUẬT GIA ĐÌNH
FAMILY LAW
NHẬN CON NUÔI,
LY DỊ, QUYỀN GIÁM HỘ,
CHU CẤP NUÔI CON
ADOPTION, DIVORCE,
CUSTODY, CHILD SUPPORT
- BẤT ĐỘNG SẢN
ESTATE PLANNING
- HÒA GIẢI
MEDIATION



VANG NGUYEN
Legal Assistant

Cell: 214.215.2689/817.475.4391

YVONNE KAFOR
Attorney

MACI LE
Legal Assistant

Cell: 469.975.8400

800 E. Campbell Rd, #254
Richardson, TX 75080
Office: 214-576-2221

1600 E. Pioneer Pkwy, #520
Arlington, TX 76010
Office: 817-366-6666

tre

QUẢNG CÁO HIỆU QUẢ
TRÊN TRẺ MAGAZINE NHANH CHÓNG

CẦN ĐĂNG QUẢNG CÁO, XIN LIÊN LẠC

972-675-4383

EMAIL: DALLAS@TRENEWS.NET
WEBSITE: BAOTREONLINE.COM
BAOTRERAOVAT.COM

Ô TRỒNG

**HI-SPEED
BANK CARD**

Free POS

TIẾN NGUYỄN

- Cash discount 1%, 2%... programs
- Quản lý thương hiệu trên mạng xã hội
- Discount rates low as 1.4%
- Giúp vay vốn kinh doanh

800.718.9648 | 972.408.5996

Mùa tôm đã về!

TÔM THỊNH NHƯN, BÀNH BẮT TỰ BIÊN LOUISIANA, USA

**SẢN PHẨM CỦA LOUISIANA
PHẨM CHẤT TUYỆT VỜI!**

SHIP ĐI TOÀN U.S. ANH ĐƠN
318-235-4564

GARLAND, Pick-up tại (# B1, năm phía sau tòa soạn Trẻ)
3202 N. SHILOH RD., GARLAND, TX | 972-675-4383

đặt mua Online:
www.tamkho88.com

**Market
design & print**

Nhận thiết kế & in ấn

- Business card
- Brochures
- Gift card
- Envelopes
- Postcards
- Thực đơn nhà hàng Menu
- Banners
- Window Perf
- Posters
- Quấn áo
- Engraving (khắc) trên vật lưu niệm

GIÁ ĐẶC BIỆT

214-909-4430
troweeklymagazine@gmail.com
3202 N. Shiloh rd, Garland TX 75044

5168 Village Creek Dr Suite 300
Plano, TX 75093

972.750.6100

**Celine
Medical Spa**

We Are Korean Beauty

STEVEN CHAE, MD

Bạn đang lo lắng vì nám, tàn nhang, đồi mồi hay đốm nắng trên khuôn mặt?

Hãy để bác sĩ trực tiếp tư vấn và điều trị an toàn cho mọi vấn đề về da của bạn. Với hệ thống laser hiện đại nhất và các phương pháp điều trị đã được chứng minh, bạn sẽ được chăm sóc bởi đội ngũ bác sĩ chuyên khoa uy tín và đáng tin cậy.

➤ **ĐIỀU TRỊ LASER TÂN TIẾN**

- Hệ thống laser thẩm mỹ Pico Laser
- Liệu pháp siêu âm Ultherapy giúp nâng da không cần phẫu thuật
- Phương pháp chống nhăn Oligio Radio Frequency
- RF Microneedling (pixel 8) làm săn chắc, tái tạo bề mặt và trẻ hóa làn da.
- Nâng cơ bằng Airjet
- Phương pháp thẩm mỹ Fracsono giúp kích thích sản xuất collagen.

➤ **LIỆU TRÌNH TIÊM DA CAO CẤP BẰNG JUVELOOK, REJURAN, RADIESSE, SKIN BOTOX, PDGF & CELINE COCKTAIL BOOSTERS (ĐỘC QUYỀN)**

SPECIAL PROMOTION Botox \$6

HIỆN ĐANG CÓ:

Hair Growth Injections
(thuốc mọc tóc loại chích)

Obagi Hair Growth Serum
(thuốc mọc tóc loại bôi)